

# *Guía de Berlín*



4ª edición - Descárgate la última versión en pdf aquí

[www.laberlinesa.es](http://www.laberlinesa.es)

**BAR JEDER  
VERNUNFT**



**TIPI  
AM KANZLERAMT**



**En ninguna parte de Berlín  
estarás más a gusto que con nosotros.**

Visítanos en el **BAR JEDER VERNUNFT** y la **TIPI AM KANZLERAMT** para pasar  
noches inolvidables en las tiendas de campaña más conocidas de Berlín.



**CHANSON  
TEATRO  
CABARET  
MUSICAL  
SHOW  
CONCIERTOS**



Se encuentra sólo a cinco minutos a  
pie de la avenida Kurfürstendamm.

Compra tus entradas llamando al  
teléfono +49 (0)30. 883 15 82

[www.bar-jeder-vernunft.de](http://www.bar-jeder-vernunft.de)

Se encuentra sólo a diez minutos de la  
Estación Central/del Hauptbahnhof,  
justo al lado de la Cancillería Federal.

Compra tus entradas llamando al  
teléfono +49 (0)30. 39 06 65 50

[www.tipi-am-kanzleramt.de](http://www.tipi-am-kanzleramt.de)

# Índice

Un poco de historia	6	Gays y Lesbianas	191
Ruta Berlín imprescindible	10	Tendencias	199
Amplia tu ruta	43	Dónde ligar	202
Ruta del oeste	53	Curiosidades	213
Ruta forum cultural	61	Cómo llegar	214
Visitas guiadas	66	Transporte	221
Excursiones a las afueras	74	Pasos para vivir en Berlín	225
Lagos y parques	82	Trabajar en Alemania	231
Viajar con niños	87	Aprende alemán	237
Festivales anuales	101	Mercados navideños	242
Conciertos/espectáculos	107	Webs y teléfonos de interés	247
Dónde dormir	114	Fuentes	249
Dónde comer	124		
Bares/mini playas	147		
Top restaurantes	152		
Berlín para bolsillos vacíos	158		
Clubes	165		
De compras	172		

**Oficina Ejecutiva**  
La Berlinesa

Ingeborg-Drewitz-Allee 13,  
79111 Freiburg  
Alemania

**Sitio Web**  
[www.laberlinesa.es](http://www.laberlinesa.es)

**Editorial**  
La berlinesa  
[info@laberlinesa.es](mailto:info@laberlinesa.es)

**Editora**  
Raquel Pérez

**Redacción**  
Raquel Pérez  
Marina López  
Julia Schneider

**Diseño**  
Jonathan Genovard  
José Manuel Pérez

**Publicidad**  
Raquel Pérez

## PALABRAS DE BIENVENIDA DEL EX ALCALDE DE BERLÍN



Berlín es una ciudad en continuo cambio. Hace tan solo 20 años dividían muros y alambre de espino la ciudad. Hoy es de nuevo la Berlín unida, una ciudad viva y abierta al mundo.

Sus famosas óperas, teatros y museos son un deber para cada persona que visita Berlín. Clubes legendarios que invitan a descubrirlos y cientos de galerías de arte contemporáneo donde se puede sentir la cultura. En pocas palabras: Merece la pena echar un vistazo en la guía de ocio de Berlín.

Les deseo a todos los que se dejen inspirar por "La Berlinesa", mucha felicidad y una inolvidable y bonita impresión de nuestra capital alemana.

¡Exploren esta emocionante Metrópoli en el corazón de Europa!  
¡Disfruten de Berlín al máximo!  
¡Sean bienvenidos a Berlín!

# Bienvenido a la Berlinesa

Una vez más, os invitamos a conocer Berlín. Una ciudad única, cargada de ambiente, ocio, historia, arte y cultura.

A través de esta guía digital de descarga gratuita, invitamos a todos los hispanohablantes a descubrir la capital alemana. Tanto el turista, como el que tiene intención de quedarse más tiempo, encontrará en las siguientes páginas toda la información necesaria para disfrutar de una estancia formidable.

La Berlinesa empezó como la primera plataforma online para españoles en Berlín, compartiendo los eventos a través de la Guía de Ocio:

[www.laberlinesa.es](http://www.laberlinesa.es)

Espero que disfruten utilizando la Guía de Berlín, como nosotros hemos disfrutado realizándola.

-El equipo de La Berlinesa-

---



Vive la experiencia de tu vida siendo  
Au pair en Alemania

[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

LA  
Berlinesa  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)



Publicidad

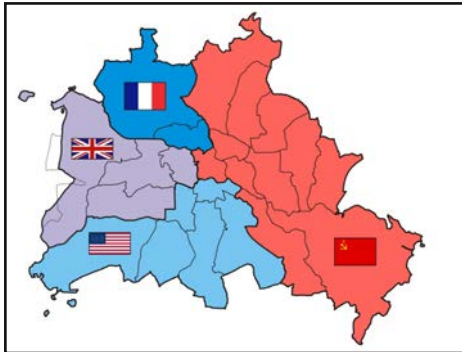


## UN POCO DE



## HISTORIA

La historia de Berlín en sí es la historia de la propia Alemania. Dos pueblos fundados alrededor del año 1200, Berlín y Colonia (Köln), se unieron en 1307 formando una sola ciudad de 7.000 habitantes que conservó el nombre de Berlín. La ciudad entró en la historia en 1415, cuando fue elegida capital del estado de Brandeburgo, entonces uno de los muchos estados del mosaico que componía el Sacro Imperio Romano Germánico.



En 1759, Prusia Oriental estaba en poder de los rusos que habían tomado Berlín en el marco de la Guerra de los Siete Años. Rusia se retiró en 1762 debido a que, a la muerte de la emperatriz, su sucesor, Pedro III, que admiraba a Federico el Grande de Prusia, firmó un tratado de paz. Por ser Brandeburgo parte del reino de Prusia, Berlín se convirtió en capital

del Imperio alemán (en 1871) cuando Prusia logró la unificación de Alemania, tras derrotar primero a Austria en la guerra de las Siete Semanas (1866) y luego acabar con el Segundo Imperio Francés al vencer a su ejército



Postdamer Platz

to en la Guerra Franco-prusiana. Desde entonces experimentó un considerable aumento demográfico, pasando de 824.484 habitantes en 1871 a 1.888.313 en 1900 y a 4.024.165 en 1925. La ciudad se convirtió en un referente cultural, arquitectónico y centro financiero a nivel mundial. Capital de la Alemania nazi, Berlín alcanzó en 1939 su máximo demográfico con 4.338.756 habitantes.

El Führer Adolf Hitler planificó obras urbanísticas de gran envergadura a cargo de Albert Speer, que no se llevaron a cabo debido al inicio de la Segunda Guerra Mundial, durante la cual la mayor parte la ciudad fue destruida por los bombardeos aéreos realizados por la Royal Air Force inglesa y la aviación de los Estados Unidos, a lo que se sumó la Batalla de Berlín frente al ejército soviético, causando la muerte de miles de civiles.



Tras la derrota del régimen nazi, Berlín fue dividida en cuatro sectores.

En 1948, los tres sectores occidentales (Berlín Oeste), cuyos integrantes



eran: Francia, Inglaterra y Los Estados Unidos, se reunifican en el marco de la República Federal de Alemania (RFA), a lo que la Unión Soviética replicó con el bloqueo de su sector de la ciudad y la creación de la República Democrática Alemana (RDA) en 1949, con capital en Berlín Este. Este bloqueo fracasó gracias al puente aéreo mantenido por las fuerzas occidenta-

les desde la RFA. En 1961, la RDA construyó el denominado muro de Berlín para separar las dos partes de la ciudad, y de hecho para aislar Berlín Oeste de la RDA, con el fin de acabar con la emigración de alemanes del este hacia el oeste. El muro, que contaba con un total de 144 km, fue uno de los símbolos más conocidos de la Guerra Fría y de la partición de Alemania. Muchas personas murieron en el intento de superar la dura vigilancia de los guardias fronterizos de la RDA cuando se dirigían al sector occidental.

El número exacto de víctimas está sujeto a disputas y no se conoce con seguridad. Las cifras de las diferentes versiones oscilan entre 86 y 238 muertos. Muchos berlineses del oeste también se fueron de la ciudad, por sentimiento de inseguridad o por razones económicas: la ciudad aislada en territorio enemigo, aunque masivamente subvencionada, no podía ofrecer las mismas oportunidades que el

resto del país, lo que contribuyó a la disminución del número de habitantes. El muro de Berlín cayó el 9 de noviembre de 1989 al aceptar el gobierno de la RDA la libre circulación de los ciudadanos entre las dos partes de la ciudad. Casi un año después desapareció la RDA, anexionada de hecho a la RFA, que en 1990 trasladó su capital de Bonn a Berlín, dando con ello ingreso en la UE a la población de la desaparecida república.

En la actualidad Berlín tiene aproximadamente 3.400.000 habitantes y una cuota de paro del 16%.

## REMODELACIÓN DE LA CIUDAD

Actualmente Berlín es un gran terreno en obras. Las grúas dominan el paisaje de la ciudad, muchos edificios han sido renovados, lugares históricos, como la Potsdamer Platz, y edificios emblemáticos, como el Reichstag, han recobrado su antiguo esplendor. Los mejores arquitectos del mundo construyen o reconstruyen toda suerte de edificios públicos y privados. Se espera que para el año 2015 se vuelva a construir el Palacio Real de la ciudad destruido durante la Segunda Guerra Mundial.

FIESTAS DECLARADAS DE INTERÉS TURÍSTICO INTERNACIONAL

# LUGAR DE PEREGRINACIÓN

## Caravaca de la Cruz



Publicidad





Vive la experiencia de tu vida siendo  
**Au pair en Alemania**  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

**LA GERMANESA**  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)



Publicidad

Publicidad



Communication & Public Relations

Asesoría para comunicación y relaciones públicas internacionales  
 especializada en el mercado español - alemán

[freiburg@rpa-pr.eu](mailto:freiburg@rpa-pr.eu)  
[www.rpa-pr.eu](http://www.rpa-pr.eu)



## ¿DE TURISMO?

SIGUE NUESTRAS INTERESANTES  
RUTAS TURÍSTICAS A PIE



Iniciaremos nuestra ruta por Potsdamer Platz, el barrio más nuevo de Berlín y una verdadera muestra de la arquitectura contemporánea de la ciudad.

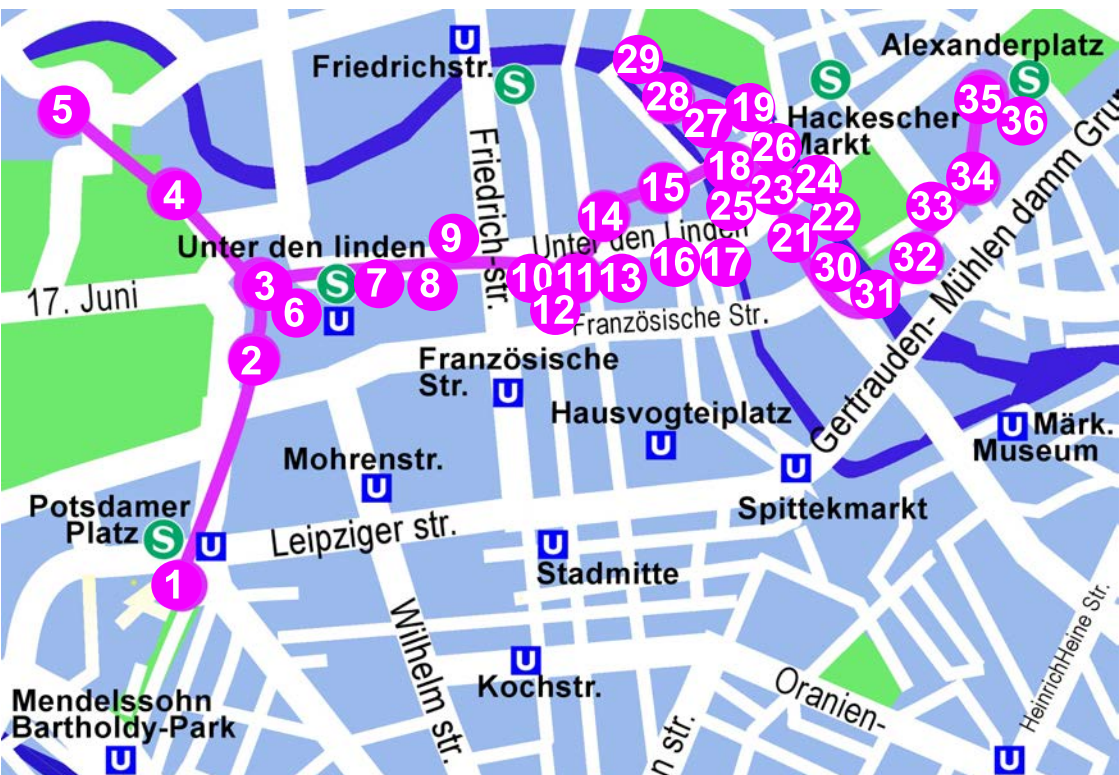
En él encontraremos varios fragmentos del muro de Berlín y la entrada al famoso **Centro Sony** (Sony Center) una zona comercial. Aunque iniciemos aquí la ruta se puede parar a comer algo en los variados restaurantes y cafés que descansan bajo la famosa cúpula de cristal del Centro Sony.

## 1 POTSDAMER PLATZ

Es uno de los lugares más destacados de la ciudad de Berlín. En esta plaza se lleva a cabo el Festival de Cine de Berlín, más conocido como **la Berlinale**; donde se hace entrega de los osos de oro a las mejores películas del festival.

En esta plaza se desarrolló desde el siglo XIX una zona de densa actividad comercial y cultural. Fue en este lugar donde se instaló el primer semáforo de Europa. Potsdamer Platz, como el resto de la ciudad, se vio sometida al bombardeo aliado durante los últimos meses de la Segunda Guerra Mundial, lo que llevó a la casi total destrucción de las edificaciones del lugar.

Tras la ocupación de la ciudad por parte de los aliados, la Potsdamer



360° Berlin

RESTAURANTE "SPHERE"

PLANTA PANORÁMICA  
Y BAR 203



Descubra Berlín  
desde una perspectiva  
única y reserve ahora  
su entrada sin tiempos  
de espera en internet.



[www.tv-turm.de/es](http://www.tv-turm.de/es)



Potsdamer Platz

Platz quedó en el área donde se dividían los protectorados soviético y norteamericano.

Con la construcción del Muro, que la cruzaba en su sector oeste, quedó en una tierra nadie, inutilizable y sin reconstruir, pese a estar muy próxima a la avenida comercial de Berlín Este. Tras la caída del muro los berlineses se dieron a la tarea de rehabilitar Potsdamer Platz, lo que consiguieron en el transcurso de menos de una década. La actual arquitectura del lugar no recuerda en nada la original.

## *CENTRO SONY*

Fue diseñado por Helmut Jahn y terminado en el año 2000. Este edificio de siete estructuras de acero inoxidable y una espectacular cúpula de vidrio muestra uno de los aspectos más jóvenes de Berlín.

No solo contiene oficinas sino también viviendas, locales de ocio, cines, cines 3D, magníficos restaurantes con cocina de varias nacionalidades; co-



Sony Center

mo un restaurante australiano, donde podrá saborear la carne de cocodrilo, Emú, avestruz y similares, y por supuesto una tienda de grandes dimensiones de Sony , y todo eso en el corazón de la capital alemana. Si es un amante de las películas en versión original encontrará aquí su rincón favorito con filmes recientes.

Por las noches la cúpula se ilumina con diferentes colores y si hace buen tiempo podrá disfrutar del ambiente en las terrazas.

## *PASEO DE LA FAMA EN POTSDAMER PLATZ*

El paseo de la Fama berlinés o “Boulevard der stars” es una copia del Paseo de la fama de Hollywood.



Fue inaugurado en septiembre de 2010, y cuenta con 40 actores de renombre alemanes como Bruno Ganz, Marlene Dietrich y Romy Schneider, y los directores Wim Wenders, Werner Herzog y Rainer Werner, entre otros. Se pretende que cada año se aumente en 10 el número de actores/actrices hasta llegar a 110, el máximo de su capacidad.



Paseo de la Fama

aprox. 19.000 m<sup>2</sup>. En él que se sustentan 2711 bloques de hormigón situados paralelamente en líneas y creando la sensación de olas (que sean 2711 no tiene ningún significado especial, se debe solo a las proporciones del terreno elegido).

El más pesado llega a hasta 16 toneladas. El proyecto fue creado por Meier Eisenman.



Monumento a las víctimas del Holocausto

Siguiendo nuestro camino hacia el norte por la calle Ebertstrasse llegamos al

## 2 MONUMENTO A LAS VÍCTIMAS DEL HOLOCAUSTO (HOLOCAUST DENKMAL)

Dedicado a los judíos asesinados en Europa. Al acercarse a él no puede dejar de sentirse un gran impacto visual y emocional.

Fue construida entre el 2003 y principios del 2005 sobre una superficie de

En un lateral subterráneo del monumento se creó un museo con una superficie de 930 m<sup>2</sup>, que entre otras informaciones contiene una lista de todos los nombres de los judíos conocidos víctimas del Holocausto.

Consta de salas de exposiciones, de conferencias y una librería. Es totalmente gratuita y dispone de guías auditivas en español.

Una vez recorrido parte del laberinto que conforma los 2711 bloques de hormigón armado nos dirigimos a la joya de Berlín:



### 3 LA PUERTA DE BRANDEBURGO (BRANDENBURGER TOR)

El mayor símbolo de la reunificación alemana y uno de los más representativos de la ciudad.

La Puerta de Brandeburgo no es un arco del triunfo, sino que es el acceso, a modo de propileos, al "Nuevo Berlín" de la época.

Fue construida entre 1788 y 1791, por Carl Gotthard siguiendo el modelo de la puerta de acceso a la Acrópolis de Atenas. Marcaba la frontera entre el este y el oeste de la ciudad.

En este lugar se encontraba en esas fechas una de las 18 puertas de la muralla de la ciudad de Berlín de la que hoy en día la de Brandeburgo es la única superviviente. Recuerda a los propileos de la Acrópolis de Atenas.



Puerta de Brandeburgo

La parte superior y el interior de las zonas de paso están recubiertos con relieves que representan a Hércules, Marte y la diosa Minerva.

Después del derribo de la muralla de la ciudad (1867/68), el discípulo de Friedrich Schinkel, Johann Heinrich Strack, colocó a ambos lados los dos pórticos mayores.

La puerta fue coronada en 1794 con una escultura de cobre de unos 5 m de altura, la Cuadriga, que representa a la diosa de la Victoria montada en un carro tirado por cuatro caballos en dirección a la ciudad.

Durante la ocupación francesa de Berlín por los franceses, la cuadriga fue sustraída por las tropas de napoleón. No fue hasta después de la victoria sobre Napoleón cuando se volvió a poner en su posición original.

Durante la Segunda Guerra Mundial fue gravemente dañada. Años después fue renovada y colocada de nuevo sobre la Puerta.

Hasta la unificación de las dos Alemanias fue símbolo de la Guerra Fría y después de 1990 simboliza la unificación de ésta y de Europa.

Una vez vista la diosa de la Victoria volveremos a cruzar la Puerta para dirigirnos de nuevo hacia el norte de la calle Ebertstrasse.

Al cruzar la calle podemos observar en medio de la carretera una fila de adoquines dobles que recorren la ciudad.

Estas muestras por donde pasaba el antiguo Muro de Berlín se pueden ver por toda la ciudad.



Por el camino encontraremos varias cruces blancas con el nombre de alguno de los berlineses que intentaron cruzar el muro para escapar del régimen de la RDA, lo que se llama Monumento a las Víctimas del Muro. Estas cruces se pueden contemplar por varias partes de la ciudad.

Pocos pasos más adelante se muestra majestuoso

En la terraza también hay un restaurante con unas bonitas vistas. Si se quiere degustar un menú, se puede reservar a través de:

+49 (0)30 226-29933

[kaeferreservierung.berlin@feinkost-kaefer.de](mailto:kaeferreservierung.berlin@feinkost-kaefer.de)

[www.feinkost-kaefer.de/dt\\_bundestag10](http://www.feinkost-kaefer.de/dt_bundestag10)

También se pueden ver una serie de fotografías históricas.

Originariamente construido por Paul Wallot 1884-94, siendo la última remodelación obra de Sir Norman Foster 1994-99.

Reichstag Alemán hace referencia a los diferentes parlamentos que se sucedieron en Alemania entre 1849 y el final de la Segunda Guerra Mundial.

En la fachada se puede leer: DEM DEUTSCHEN VOLKE que quiere decir: Al pueblo alemán

## 4 EL PARLAMENTO ALEMÁN (DER REICHSTAG)

Con su magnífica cúpula de cristal. Hay que pedir cita para verlo pero merece la pena subir y contemplar la panorámica de la ciudad desde arriba.

Aquí se puede pedir cita, solo disponible inglés y alemán:

[www.bundestag.de/htdocs\\_e/visits/index.jsp](http://www.bundestag.de/htdocs_e/visits/index.jsp)

Tras pasar un control de seguridad solo se puede subir en el ascensor a la terraza de 24 metros de altura.

La cúpula mide 38 metros de diámetro, tiene una altura de 23,5 metros, pesa 1200 toneladas y una superficie de vidrio se eleva a 3000 m<sup>2</sup>. En la parte superior se encuentra una plataforma con vistas de unos 40 metros al nivel del suelo.

Tras la desintegración del Sacro Imperio Romano Germánico en 1806, como consecuencia de las Guerras Napoleónicas, el término Reich que había sido utilizado en dicho Imperio





se usó posteriormente para el parlamento, el cuál confeccionó el borrador de la constitución en Fráncfort del Meno (1849), que nunca llegó a ponerse en práctica.

También se usó por el parlamento de la Federación Alemana del Norte de 1867 a 1871 y, por último, en el del Imperio Alemán (Segundo Reich).

En los tres casos, fue un parlamento elegido por el pueblo, aunque con distintos grados de poder. El Imperio era una autocracia en la que el Reichstag era elegido por sufragio universal (en Prusia y en otros Estados federados siguió vigente el sufragio censitario). En la República de Weimar 1919, el pueblo eligió la composición del Reichstag y éste a su vez a quien sería Canciller de Alemania (Jefe de Gobierno).

Sin embargo, a partir de 1930, el Reichstag fue prácticamente eludido gracias al uso de los extensos poderes que la constitución otorgaba al presidente.

Después de que Adolf Hitler fuera nombrado Reichskanzler (Canciller) el 30 de enero de 1933, el proceso de "cambio a la igualdad" empezó tras el llamado Decreto del Incendio del

Reichstag y la "Ley habilitante de 1933", en la que el Reichstag era oficialmente desposeído de sus poderes legislativos. A partir de entonces sólo ejerció como un cuerpo de aclamación de las acciones de la dictadura. Incluso con esa finalidad, tuvo su última sesión en 1942.

Si se mira de espaldas al Reichstag hacia el norte se pueden observar la:

### *CASA DE PAUL LÖBE (PAUL LÖBE HAUS, OFICINA DE LOS MIEMBROS DEL PARLAMENTO)*

y al oeste del Paul Löbe Haus se encuentra la

### **5** *GRAN CANCELLERÍA FEDERAL (BUNDESKANZLERAMT)*

La actual cancillería fue inaugurada en la primavera de 2001 y fue diseñada por los arquitectos Charlotte Frank y Axel Schultes y construida por la constructora española Acciona en cemento y cristal.

Arquitectónicamente sigue el estilo de la arquitectura moderna. Ocupa 12.000 m<sup>2</sup> y es uno de los mayores





Pariser Platz

edificios gubernamentales del mundo.

Debido a su gigantesco tamaño y el estilo moderno los berlineses lo han rebautizado como "Kohllosseum", ya que la construcción fue encargada por el ex canciller Helmut Kohl.

También se le conoce como "Waschmaschine" (lavadora) por su forma cúbica y la forma circular de la cristalera principal, y como "Elefantenklo" (retrete para elefantes).

Junto a la fachada principal se encuentra la escultura "Berlín" del escultor vasco Eduardo Chillida. .

Es hora de volver a la Puerta de Brandeburgo, donde una vez cruzado de nuevo bajos sus majestuosos pilares de la Puerta de Brandeburgo nos saluda la Plaza de París (Pariser Platz), una plaza de armoniosas proporciones donde se puede contemplar de frente la cuadriga que corona la última puerta de entrada que queda de Berlín.

## 6 PARISER PLATZ

La Plaza de París fue construida entre 1732 y 1734 como parte de la prolongación barroca bajo el reinado de Friedrich Wilhelm I. Su nombre origi-

nario fue según su forma "Viereck" (Vier =cuatro, Eck = esquina) haciendo referencia a su forma cuadrada.

Aunque su actual nombre se lo debe a la conquista de París por las tropas prusianas en el año 1814. A partir de 1850 la edificación de la plaza se unificó en un estilo clasicista.

Del 1945 hasta la reunificación alemana se situaba la plaza de París "Pariser Platz" cerca de la frontera entre las alemanias del este y el oeste y fue desde la construcción del muro 1961 parte de la línea de muerte. Desde otoño del 1989 es la antigua plaza cortada de nuevo una zona peatonal libre.

La Plaza de París fue seriamente dañada durante la Segunda Guerra Mundial.

Tras la caída del muro se comenzó en 1993 con la reconstrucción de la plaza como conjunto donde el senado berlinés acordó criterios para la nueva edificación: los elementos históricos y la forma de construcción debían de conformar una unidad, para así enlazar con la época de oro de la plaza.



## Edificios anexos:

Directamente a los lados de la plaza se encuentran los siguientes edificios:

**-Casa Sommer**, Pariser Platz 1, hoy la entidad bancaria Commerzbank AG

**-Embajada de Estados Unidos**, Pariser Platz 2 (antes el Palacio Blücher). El rey Federico Guillermo III le entregó este palacio por la victoria en 1815 de la batalla de Waterloo).

**-Palais Wrangel**, Pariser Platz 3, hoy el banco DZ.

**-Palais Arnim**, Pariser Platz 4, más tarde el sede de la “Academia de arte prusiana”, entre otros y hoy la Academia de Arte.

**-Antiguo Palacio Redernsches** y hoy el Hotel Adlon (Michel Jackson protagonizó en este hotel una escena que recorrió todas las televisiones del mundo, al sacar a su hijo por la ventana tapándolo con una pañuelo en la cabeza).

Desde 1835 sede de embajada francesa, destruida en 1945, hoy se alza el edificio de nueva construcción con la misma sede.

**-Dresdner Bank**, Pariser Platz 5a-6

**-Palacio en la Plaza de París**

**-Casa de Liebermann**; pintor judío alemán. Es muy famosa la frase que pronunció al ver desde la ventana de su casa, las tropas que desfilaban

con antorchas con motivo de la toma de poder de Hitler, haciendo un alarde de supremacía. “No puedo comer tanto como querría vomitar”

**-Museo Kennedy** (museo privado donde se muestran documentos de la vida de la familia Kennedy).

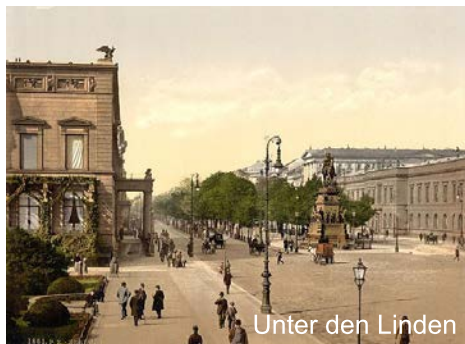
Una vez que nos hemos hecho un par de fotos en esta Plaza tan llena de historia y con la Puerta de fondo, seguimos nuestra ruta dirección al bulevar Unter den Linden.

## 7 **UNTER DEN LINDEN** (BAJO LOS TILOS)

Es el principal bulevar de la ciudad, comienza en la plaza de París en el lado oeste de la puerta de Brandemburgo.

Desde esta plaza recorre 1,5 km en dirección Este hasta el puente denominado Schlossbrücke, el cual sirve de unión con la Isla de los Museos y el centro Este de Berlín.

Unter den Linden es uno de los principales ejes de la ciudad y en él se encuentran numerosas instituciones y lugares de interés turístico y cultural. Federico I mandó crear una ley para los habitantes de Unter den Linden, para que avisaran a las autoridades de cualquier desperfecto que hubiera en ella, ya que era la calle principal para llegar a su palacio de Charlottenburg, donde celebraba sus bailes de máscaras y obras de teatro.



Unter den Linden

Pasado el hotel Adlon, tomando la primera calle a la derecha, encontramos **la embajada de Inglaterra**.

De vuelta a Unter den Linden en dirección a la Torre de la Televisión encontramos a la derecha la Embajada Rusa (Russische Botschaft), un edificio enorme de mármol blanco con verjas negras y doradas (en frente está el museo de Madame Tussauds)

Si seguimos más adelante podremos recorrer una de las calles más conocidas y transitadas por los turistas y los propios alemanes.

La calle Friedrichstrasse cruza el boulevard y está repleta de tiendas de ropa y cafés para reponer energías.

Más adelante, antes de llegar a una plaza, encontraremos:

## 8 LA BIBLIOTECA ESTATAL (STAATSBIBLIOTHEK)

Fue fundada en 1661 como la Biblioteca del Príncipe Electoral de Brande-



Biblioteca Estatal

burgo. Después de la Primera Guerra Mundial fue renombrada como Biblioteca de Estado de Prusia. Durante la Segunda Guerra Mundial todo su contenido (en aquel tiempo alrededor de tres millones de libros y otros materiales) fue escondido por seguridad en 30 monasterios, castillos y minas abandonadas.

Una parte de sus colecciones regresaron a la sede original de Berlín en Unter den Linden (este) después de 1945. En 1954 fue nombrada Biblioteca Nacional Alemana por la República Democrática Alemana.

Siguiendo la ruta nos encontraremos en medio de la Avenida Unter den Linden y presidiendo su obra la Figura ecuestre de Federico el Grande.

El monumento es también llamado por los berlineses “el viejo Fritz” presidiendo su Forum. Fue creada por Christian Daniel Rauch que quería mostrar al rey como una personalidad popular para el pueblo.

En la parte inferior aparecen: en la





Federico el Grande

En el año 1748 comenzaron las obras para el Palacio del príncipe Heinrich que el rey Federico II mandó construir.

Mientras tanto ya estaba claro que habría una nueva residencia berlinesa. En su lugar el rey mandó construir el palacio para su hermano pequeño Heinrich aún soltero.

La dirección de la construcción la tomó Johann Boumann y su coste fue desorbitado.

A principios de 1766 pudo el príncipe mudarse a su nueva residencia con toda su corte.

parte delantera los generales de Federico el Grande, mientras que en la parte trasera se encuentran los más grandes genios de todos los tiempos.

En total están representadas 74 figuras contemporáneas de Federico. La primera piedra se colocó en 1 Junio de 1840 con motivo del 100 aniversario de la subida al trono de Federico el Grande. El 31 de mayo de 1851 se descubrió el monumento. El monumento no ha estado siempre presidiendo la avenida, uno de sus otros destinos fue el palacio de Sanssouci pero finalmente lo devolvieron a su lugar de origen.

A la izquierda:

## 9 LA UNIVERSIDAD HUMBOLDT (HUMBOLDT UNIVERSITÄT)

en cuyas aulas estudiaron 29 premios Nobel entre los que se encuentran Albert Einstein.



Universidad Humboldt



Bode-Museum



Bebelplatz

Como anécdota citaremos las anotaciones de un cortesano que tras visitar el todavía no terminado edificio apuntó: “El palacio será inmensamente grande y no precisamente cómodo. Se morirá de frío y cada vez se pagarán 4000 Taler (moneda de la época) para iluminar el edificio”.

Ocho años tras la muerte del príncipe Heinrich se comenzaron con las primeras clases de la universidad de Berlín (Alma mater berolinensis), la cual fue nombrada de 1828 hasta 1945 Universidad Friedrich-Wilhelms y que hoy en día lleva el nombre de Universidad Humboldt.

La Universidad de Humboldt de Berlín, es la más antigua de esta ciudad alemana, cuyo modelo universitario ha influenciado otras universidades europeas.

Por esta Universidad han pasado muchos de los grandes pensadores alemanes de los dos pasados siglos. Entre ellos están:

El famoso físico **Albert Einstein**.

El poeta **Heinrich Heine**.

El fundador del Partido Socialdemócrata de Alemania **Karl Liebknecht**.

La médico cirujano y actual Presidenta de Chile **Michelle Bachelet Jeria**.

En total, la Universidad de Humboldt es la casa de 29 ganadores de un premio Nobel.

En años se ha adelantado en Berlín una discusión sobre la creación de una súper universidad en la que se ha contemplado la posible fusión de las tres mayores universidades de Berlín

Frente a la Universidad está

## 10 BEBELPLATZ

si miramos de frente a la plaza encontramos a su derecha la Facultad de Derecho (Juristische Fakultät).

Cuando Federico II tomo el poder de Alemania en 1740, este patrón de las artes había esperado para crear un área que atestara su gran poder político. Planeó para esta plaza una ópera, una academia y un palacio real.



El área llegó a ser conocida como **El Fórum de Federico** y más tarde la plaza de la ópera, ya que fue la única parte de los planes que se acabó antes de que el monarca falleciera.

Hubo que esperar hasta 1947 a que la plaza tomara el nombre del líder del partido social demócrata de la Alemania del siglo XIX, August Bebel.

En el centro de la plaza bajo el nivel del suelo se puede observar a través



Monumento: la quema de libros

de un cristal translúcido una pequeña sala completamente blanca ocupada por estanterías vacías.

El autor de este monumento fue Micha Ullman en 1995 e incluyó unas premonitorias palabras del poeta judío alemán Heine; "Allí donde ardan los libros, acabará por arder el pueblo".

Representa la quema de más de 20.000 libros por manos de estudiantes fascistas, de autores tan excepcionales como: Sigmund Freud y Albert

Einstein entre otros. Obras de arte que no se adaptaban a la entonces ideología nazi y que en el mundo de hoy ocuparían un lugar destacado.

## 11 *DIE ALTE BIBLIOTHEK* (*FACULTAD DE DERECHO*)

Este monumento se edificó de 1775 a 1780 en estilo barroco por esbozo del aparejador austriaco Joseph Emanuel Fischer von Erlach que más tarde el arquitecto Georg Christian Unger terminaría, y acoge desde 1914 la Facultad de Derecho. Antaño era la biblioteca real llamada por los berlineses "commode" por la similitud de la forma de esta con una cómoda antigua, y formaba parte del Fórum Fridericianum.



Facultad de Derecho

También se la compara con la arquitectura clásica vienesa. El diseño estaba basado en unos bocetos del majestuoso palacio Hofburg en Viena pero como los prusianos trabajaban más rápido que los vieneses la copia



se terminó antes que el original. El edificio fue dañado durante la guerra pero se reconstruyó y reabrió en 1969.

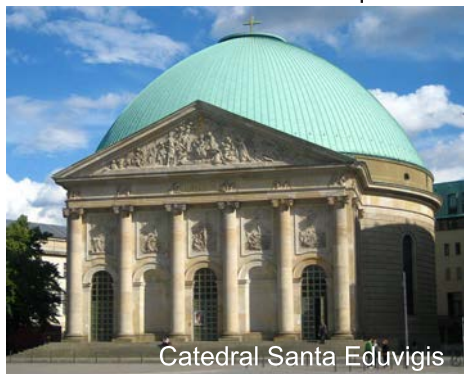
Enfrente, a la derecha la iglesia católica más grande de Berlín

## 12 LA CATEDRAL DE SANTA EDUVIGIS (SANKT-HEDWIGS-KATHEDRALE)

Es la primera iglesia católica después de la Reforma y la iglesia principal del Arzobispado de Berlín.

Se financió por donaciones de toda Europa entre 1747 y 1773 según los planos de Georg Wenzeslaus von Knobelsdorff quien se dejó inspirar por el Panteón de Roma para esta catedral. El permiso para la construcción lo otorgó Federico el Grande a la comunidad cristiana, ya que esta no poseía ningún templo propio.

Formaba parte también de su plan con la Bebelplatz. Como casi todos los monumentos este tampoco se



Catedral Santa Eduvigis

libró de los destrozos de la guerra y fue de nuevo reconstruidos teniendo como modelo fotos antiguas de la catedral.

En la parte inferior de la iglesia se encuentran los restos mortales de Bernhard Lichtenberg que murió en el camino al campo de concentración de Dachau.

Sus oraciones y su lucha a favor de los judíos llevaron a su detención. El Papa Juan Pablo II lo beatificó con motivo de su visita en Berlín en 1996.

Y a la derecha de la plaza

## 13 LA ÓPERA ESTATAL (STAATSOPER)

Es de estilo barroco y el principal teatro de ópera de Berlín y uno de más importantes de Alemania.

Esta localizado en el boulevard Unter den Linden y de ahí su nombre actual, pero a lo largo de su historia ha tenido otro.



Ópera Estatal





Federico II de Prusia encargó la construcción del edificio original sobre los terrenos que ahora ocupa al arquitecto Georg Wenzeslaus von Knobelsdorff y su construcción se inició en julio de 1741, siendo diseñado para ser la primera parte de un "Fórum Fredericianum".

A pesar de que no fue acabado completamente, la Opera de la Corte fue inaugurada con una representación de la ópera de Carl Heinrich Graun, **Cleopatra e Cesare** el 7 de diciembre de 1742.

Ha sufrido varias reconstrucciones debido a diversos motivos, desde un incendio por causas de la Segunda Guerra Mundial y su última reconstrucción terminó en 1950 acorde con los planos de su arquitecto originario. Por sus escenarios han pasado muchos de los mejores directores del mundo.

Si sus pies le piden un descanso éste es el lugar idóneo para hacerlo. Puede comprarse unas salchichas o unas patatas fritas con ketchup y sentarse en algún banco. Una vez recobradas la energías seguimos nuestra ruta por Unter den Linden situándonos al lado de la Universidad Humboldt, donde encontramos el Edificio de:

truido bajo el reinado de Federico Guillermo III rey de Prusia entre 1816 y 1818, como torre de vigilancia para la protección del rey y como lugar de recuerdo para los caídos en la guerra contra Napoleón en la calle Unter den Linden.



Nueva Guardia

Desde el día de luto del pueblo en 1993 sirve como lugar de recuerdo central de la república alemana para las víctimas de la guerra y la tiranía.

En su interior se encuentran la escultura desgarradora de una madre con su hijo muerto en brazos realizada de Käthe Kollwitz.

\*Se dice que bajo el suelo de adoquines reposan los restos de un soldado desconocido y los de un combatiente de la resistencia, junto a tierra de nueve campos de batalla europeos y de concentración.

## 14 LA NUEVA GUARDIA (NEUE WACHE)

Este edificio de estilo clásico fue la más temprana obra en Berlín del escultor Friedrich Schinkel. Fue cons-





Museo de Historia Alemana



nios, y el otro es más moderno y fue construido por el arquitecto I. M. Pei y acoge las exposiciones temporales.

En la exposición permanente se informa sobre más de 8.000 objetos históricos, acontecimientos, ideas y desarrollos en salas con diferentes épocas que cuentan lo acontecido en un contexto Europeo en los dos mil años de historia alemana desde el siglo I antes de Cristo hasta nuestros días.



Museo de Historia Alemana

La parte superior del museo abarca desde el siglo I a.C. hasta finales de la Primera Guerra Mundial, en 1918, y las exposiciones del piso de abajo contemplan los años restantes de s. XX, incluidos el tercer Reich y la Guerra Fría.

El patio central del edificio está cubierto de cristal y acoge las esculturas del artista barroco Andreas Schlüter.

## 15 MUSEO HISTORIA ALEMANA

El edificio rosa que verán al lado del Neue Wache es la Zeughaus, una armería antigua convertida en el Museo de Historia Alemana (Deutsches Historisches Museum) cuyo anexo, diseñado por I.M.Pei es igual de espectacular.

El Museo de Historia Alemana abrió de nuevo sus puertas recientemente después de una renovación en el 2006.

Este museo consta de dos edificios, uno de ellos es un antiguo Arsenal del siglo XVIII reformado que alberga la exposición permanente sobre la historia alemana con imágenes y testimo-

## 16 PALACIO DEL PRÍNCIPE HEREDERO - KRONPRINZENPALAIS (BERLÍN)

El Palacio del príncipe heredero fue remodelado al estilo barroco por el arquitecto Philipp Gerlach para el entonces príncipe Federico II.



Palacio del Príncipe Heredero



Desde entonces ha servido de residencia a otros príncipes herederos prusianos de donde toma su nombre.

Como casi todos los edificios en Unter den Linden fue destruido durante la guerra y no fue hasta 1968/69 cuando se reconstruyó de la mano de Richard Paulick.

El interior del edificio fue remodelado al estilo moderno. Después se utilizó como casa de invitados de la DDR y a día de hoy tienen lugar en su interior exposiciones y eventos culturales.

## 17 KOMMANDANTENHAUS

La casa del comandante (Das Kommandantenhaus), llamada así por unos de sus inquilinos, marca el comienzo del boulevard Unter den Linden.

Se sitúa justo enfrente del museo de historia alemana. Durante la Segunda



Casa del Comandante

Guerra Mundial fue destruido casi en su totalidad por un ataque aéreo.

El Palacio fue construido inicialmente con dos plantas en 1656 y fue en el siglo XIX cuando se le añadiría la tercera planta en aquel tiempo residía en el comandante de la ciudad de Berlín.

En el día de hoy es la sede de la empresa alemana Bertelsmann AG. Ganado el derecho a renovar el edificio se tuvo que comprometer a restaurar la fachada creada por Stuhlemmer & Stuhlemmer, tal como era originariamente dejando el diseño interior a su gusto por Van den Valentyn.

## 18 ACADEMIA ARQUITECTURA BERLÍN ("BERLINER BAUAKADEMIE")

Obra emblemática del arquitecto Friedrich Schinkel. El edificio fue diseñado por orden del Rey de Prusia.

Al final de su construcción en 1836, era el edificio más moderno de Euro-



Academia de Arquitectura



pa y destacaba por su novedosa utilización de la estructura metálica que le permitió alcanzar varios niveles de altura.

Este edificio fue dañado por el bombardeo de los aliados sobre Berlín durante la Segunda Guerra Mundial y posteriormente destruido en su totalidad por el gobierno de la República Democrática Alemana (RDA) en 1962.

Desde hace varios años se adelanta un proceso de reconstrucción en su emplazamiento original cerca de la Iglesia de Friedrichswerder que sobrevivió a la guerra. Al otro lado del río Spree se planea reconstruir también el Palacio Real de Berlín.



Iglesia Friedrichswerder

quitectura de Berlín y el Palacio Real. El edificio se realizó entre 1824-1830 en ladrillo en estilo gótico según los planos de Karl Friedrich Schinkel quien era jefe del departamento de obras del Estado prusiano y arquitecto de la familia real, lo que le permitió diseñar la mayoría de edificios importantes de la época en Berlín.

Durante la Batalla de Berlín (1945) en el marco de la Segunda Guerra Mundial el edificio sufrió algunos daños

## 19 IGLESIA DE FRIEDRICHSWERDER

Es un museo cuyo edificio fue diseñado originalmente como templo religioso por el arquitecto Karl Friedrich Schinkel cerca de la Academia de ar-



Antigua sede de la RDA



pero los vitrales originales lograron ser preservados al ser desmontados y guardados en otro lugar. Restauraciones y acondicionado se realizaron entre 1980-1985 y 1997-2000. El edificio y su colección de esculturas como museo Schinkel constituyen un anexo de la Galería Nacional (Alte Nationalgalerie) de los museos públicos de Berlín.

Entre las obras expuestas se encuentran trabajos del escultor alemán Christian Daniel Rauch. Una vez cruzado el río encontramos a la derecha la

## 20 CAJA HUMBOLDT

que es una de las construcciones más modernas de Berlín. Inaugurada en junio de 2011 la Caja Humboldt es una atracción más en la Isla de los Museos, construido con el fin de informar al público asistente sobre los avances de la construcción y el uso futuro del proyecto cultural más grande del país.



Caja Humboldt

## 21 HUMBOLDT FORUM (SCHLOSS-HUMBOLDTFORUM)

Tiene una superficie de 3.000 m<sup>2</sup> distribuidos en cinco pisos. Es una mezcla de cultura, historia, eventos y gastronomía. Los iniciadores del proyecto «Förderverein Berliner Schloss» también esperan recaudar fondos para la reconstrucción del Palacio Real de Berlín, seriamente dañado en la Segunda Guerra Mundial y demolido en 1950 por el régimen socialista de la RDA. Es un buen lugar para descansar y tomar el almuerzo en una de sus terrazas a una altura de 28 metros con una estupenda panorámica de la ciudad. Está previsto desmontar el edificio sobre el años 2019, una vez se haya terminado la construcción del Humboldt Forum.

Aquí se puede ver una gran superficie vacía. En ella se encontraba el Palacio de la República (Palast der Republik) una construcción horrible de la época de la RDA que terminaron de quitar en el 2009.



Jardín de las Delicias





Reconstrucción 3D del Palacio Real

Está previsto que en su lugar se vuelva a poner el Palacio Real original. Si quiere varias fotografías de varias épocas, desde que estaba el Palacio Real, puede echar un vistazo en los prismáticos del tiempo que hay enfrente del Jardín del Placer o de las delicias.

## 22 JARDÍN DE LAS DELICIAS (LUSTGARTEN)

Originariamente fue un parque privado y perteneció al Palacio de la Ciudad. Ha sido usado de diferentes maneras a lo largo de su historia: primero fue un lugar de entrenamiento para soldados y luego usado como centro de manifestaciones multitudinarias y como parque público.

Ya que estamos en el Lustgarten vamos a contemplar a la derecha del jardín:



Catedral de Berlín

nia, Guillermo II con el fin de impresionar al mundo católico, fue la iglesia principal del Protestantismo y de la dinastía real Hohenzollern.

Es la iglesia protestante más grande de Alemania. En sus comienzos medía con la cruz en la cúpula 114 metros de alto, pero tras importantes daños en su estructura durante la guerra, el tejado de la cúpula fue reconstruido pero más sencillo que el primero con una altura de 98 metros. Acoge los restos de los principales emperadores y reyes de la Alemania imperial. Su arquitectura es de inspiración renacentista. A causa de la Segunda Guerra Mundial fue restaurada y totalmente reconstruida en el interior.

## 23 LA CATEDRAL DE BERLÍN (BERLINER DOM)

Es una iglesia protestante. Fue construida entre 1895 y 1905 bajo el mandato del último emperador de Alema-



La catedral se encuentra a poca distancia de la Isla de los Museos, uno de los lugares más visitados de la ciudad.

## 24 ISLA DE LOS MUSEOS

La Isla de los Museos (o, en alemán, Museumsinsel) es el nombre de la mitad septentrional de la Spreeinsel, una isla en el río Spree, en el centro de la ciudad. (La parte meridional de la isla se llama Fischerinsel "Isla de los Pescadores").

La isla recibió su nombre de varios museos de renombre internacional que hoy ocupan la totalidad de la mi-

tad norte de la isla (originariamente un área residencial dedicada al "arte y la ciencia" por el rey Federico Guillermo IV de Prusia en 1841). Recolectadas por varios reyes prusianos, sus colecciones de arte y arqueología pasaron a una fundación pública en 1918, la Fundación del Patrimonio cultural prusiano, que mantiene hoy las colecciones y los museos.

Las colecciones prusianas quedaron separadas durante la guerra fría con la ciudad en su conjunto, pero fueron finalmente reagrupadas después de la reunificación alemana.





Museo Antiguo

de reconstrucción, la información que se proporciona aquí puede estar sujeta a modificaciones.

## 25 MUSEO ANTIGUO (ALTES MUSEUM)

Al lado de la catedral está el Museo Antiguo (Altes Museum) que alberga la colección de antigüedades de los museos estatales de la ciudad.



Museo Antiguo

El Museo antiguo es el primero de los museos. Fue construido entre 1823 y 1830 según los planos del arquitecto Prusiano Karl Friedrich Schinkel. Se erigió en el lado opuesto del Berliner Stadtschloss. Estaba destinado a albergar cuadros procedentes de los castillos de Berlín, Potsdam, Charlottenburg y de dos colecciones privadas.

En este edificio es donde primero puso Federico Guillermo III, al alcance del público el Antikensammlung, la colección prusiana de antigüedades. Esta colección es hoy en parte exhibida de nuevo en el Museo Antiguo.

Detrás del Museo Antiguo se encuentra el



Museo Antiguo

## 26 MUSEO NUEVO (NEUES MUSEUM)

Abierto al público después de más de 70 años. Acoge la colección egipcia, con la mayor atracción del museo "el busto de Nefertitis".

El museo egipcio, instalado de nuevo en el Neues Museum, posee una de las colecciones más importantes del

Actualmente, la Museumsinsel y las colecciones están en proceso de reorganización. Dado que varios museos resultaron destruidos durante la segunda guerra mundial y parte del espacio de exhibición está en proceso





Museo Nuevo

mundo sobre arte egipcio, y muy especialmente del tiempo del Rey Akhenaton de Tell el Amarna, alrededor del año 1340 a.c.; Además, le pertenecen obras tan famosas como el busto de la Reina **Nefertiti** (cuyo color original se conserva sin restauración desde el período Amarna), el retrato de la Reina Tiy y la «Cabeza Verde de Berlín», que debe su nombre a la piedra verdosa con la que fue realizada, cerca de 500 a.c.



Galería Nacional Antigua

Este también pertenece a la Isla de los Museos junto a: la Galería James Simons, detrás del Neues Museum, la Antigua Galería Nacional (Alte Nationalgalerie).

Joachim H. W. Wagener. La colección se amplió notablemente y hoy es una de las más grandes colecciones de esculturas y pinturas del siglo XIX en Alemania. El edificio quedó muy dañado durante la segunda guerra mundial y sólo se restauró completamente y se reabrió en 2001; hoy, alberga los cuadros de las colecciones (mientras que las esculturas están fuera de la isla, en la cercana Friedrichswerdersche Kirche, una iglesia neogótica diseñada por Schinkel).

## 27 LA GALERÍA NACIONAL ANTIGUA (ALTE NATIONALGALERIE)

Se acabó en 1876, también de acuerdo a los diseños de August Stüler, para albergar una colección de arte del siglo XIX donado por el banquero



Museo Bode



Museo Bode

En 1904 se abrió el Kaiser-Friedrich-Museum, hoy llamado el

## 28 MUSEO BODE

Ubicado en la punta norte de la isla y fácilmente reconocible debido a su cúpula de marrón cobrizo, el Museo Bode se cerró en 2000 para la reconstrucción y reabierto el 17 de octubre de 2006. Alberga colecciones de escultura y arte de la historia antigua y bizantino.

Enfrente del Neues Museum:

## 29 EL MUSEO DE PÉRGAMO (PERGAMONMUSEUM)

Que no fue construido para albergar obras de arte, sino que primero se trajeron las obras de arte, y después, a su alrededor, se construyó el edificio y el último el Bode Museum.

Fué completado en 1930, y alberga edificios a tamaño original, reconstruidos, tales como el altar de Pérgamo, la Puerta de Ishtar de Babilonia y la puerta del mercado de Mileto, formados por partes tomadas de las excavaciones originarias.

Las colecciones que se unieron en la Isla de los Museos por primera vez permitieron una mirada unificada al



Museo Pérgamo



arte europeo desde la Antigüedad hasta el siglo XIX, presentada en edificios que muestran la historia de museos en sí mismos por encima del curso de un centenar de años, y es por ello que todo el conjunto fue añadido a la lista de la UNESCO de Patrimonio de la Humanidad en 1999.

Cruzamos el puente e iremos paseando por la orilla del río Spree

El Spree se comunica por medio de canales navegables con el mar Báltico y se ensancha en Berlín formando un puerto fluvial. Serpentea por buena parte de la ciudad y sirve de marco a varios de los edificios más emblemáticos. Tiene una longitud aproximada de 400 km, de los cuales 182 son navegables. El curso del río fue escenario de combates durante la conquista de Berlín en la Segunda Guerra Mundial. En las décadas siguientes y tras la construcción del Muro de Berlín, muchos habitantes de Berlín Este intentaron escapar cruzando el río.

Antes de cruzar la calle Karl-Liebknecht-Strasse podemos echar un vistazo al Museo de la RDA, justo debajo de donde se encuentra ahora mismo.

O si lo prefiere puede comprar en uno de los puestos ambulantes que tendrán delante, un sombrero de piel o insignias de la RDA.

## 30 MARX-ENGELS FORUM

Una vez cruzada la calle nos adentramos en el parque para ver el Marx-Engels-Forum que representa a Karl Marx y Friedrich Engels (padres del comunismo). Es una reliquia de los tiempos de la República Democrática Alemana. Fue realizado en bronce por el artista Ludwig Engelhardt entre 1977 y 1986.

Tras pasar por el parque donde nos encontramos y siguiendo el río llegamos al





### 31 BARRIO DE SAN NICOLÁS (NIKOLAIVIERTEL)

Situado en la zona donde se creó Berlín en el s. XIII y recrea un barrio medieval. Es una de las zonas con más encanto de Berlín. El Barrio de Nicolás presenta un entramado de calles estrechas y adoquinadas repletas de cafés, restaurantes y tiendas de artesanía local. Pero lo que realmente domina el paisaje es la iglesia de San Nicolás del siglo XIII, la más vieja de la ciudad y de arquitectura original casi milenaria. Sus campanas ofrecen una especie de concierto los domingos a las 11 de la mañana. La Iglesia convertida ahora en el Museo de Nicolás expone gratuitamente una exposición histórica y epitafios ornamentados.

Aquí podemos disfrutar de una cerveza a la orilla del Spree y si van en grupo: ¿Le apetece una cerveza de metro? No sean tímidos pídanse una cerveza que les serán servidas en una bandeja de un metro de la largo en el restaurante Brauhaus Georgbreu, que podrán disfrutar si van en grupo.

Una vez hecho el descansito vamos a seguir nuestra ruta que está cercana a su fin.

### 32 AYUNTAMIENTO ROJO (ROTES RATHAUS)

Sede del gobierno de la ciudad, aquí son recibidos por el alcalde de Berlín todos los altos cargos de gobierno internacionales.



Ayuntamiento Rojo

Berlín tiene muchos ayuntamientos, que se rigen por distritos. Fue construido entre 1861 y 1869 por Hermann Waesemann en un estilo Neo renacentista. Tiene 3 patios interiores y una altura de 74 metros.

El ayuntamiento rojo es la sede del alcalde regente y del senado de Berlín y es el más conocido de todos. El nombre del edificio proviene de la forma de la fachada con las paredes de ladrillo rojo y las figuras situadas a ambos lados de la entrada principal rinden homenaje a las “escombradoras”, las mujeres que ayudaron a reconstruir la ciudad después de la Segunda Guerra Mundial.

Fue gravemente dañado en la 2ª guerra mundial y posteriormente reconstruido. El ayuntamiento se compone de preciosas salas entre las que se encuentra la sala de los escudos heráldicos en la que como su nombre indica alberga los escudos de Berlín y de sus distritos. Hoy en día se usa, se reciben visitantes importantes de la ciudad.



Fuente Neptuno

Frente al ayuntamiento

## 33 LA FUENTE DE NEPTUNO

creada en 1886-91 por Reinhold Begas, en cuyas esquinas se encuentran cuatro figuras femeninas y representan los cuatro ríos que antaño recorrieron el territorio Prusiano y que son el Rin (con una red de pescar y hojas de vino), el Vístula (con maderas), el Oder (con cabra y pieles) y el Elba (con frutas). Originariamente estaba situada en la parte sur del palacio de la ciudad pero se trasladó en 1969 a su actual localización.



Iglesia Santa Maria



Vive la experiencia de tu vida siendo  
**Au pair en Alemania**  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

**LA GERMANESA**  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)



Publicidad  
 Publicidad



Communication & Public Relations

Asesoría para comunicación y relaciones públicas internacionales  
 especializada en el mercado español - alemán

[freiburg@rpa-pr.eu](mailto:freiburg@rpa-pr.eu)  
[www.rpa-pr.eu](http://www.rpa-pr.eu)





Detrás de este

## 34 LA IGLESIA DE SANTA MARÍA (MARIENKIRCKE)

Junto con la Nikolaikirche la más antigua de Berlín. Es junto con el Ayuntamiento Rojo otro de los únicos edificios que quedan en ese centro que no son de nueva construcción. Fue construida en el siglo XIII y tiene 22,6 metros de altura.

## 35 TORRE DE LA TELEVISIÓN DE ALEXANDERPLATZ (FERNSEHTURM)

El Fernsehturm (Torre de televisión) es una torre de televisión ubicada en el centro de Berlín, en Alexanderplatz.

La torre fue construida en 1969 por la extinta República Democrática Alemana (RDA) y su imagen fue usada desde entonces por el gobierno de la RDA como un símbolo de Berlín Oriental.

La altura original del Fernsehturm era de 365 metros, pero pasó a ser de 368 tras la instalación de una nueva antena en los años 1990.

Es actualmente el cuarto edificio más alto de Europa, sólo superado por la Torre Ostankino de Moscú, y la decimoséptima torre más alta del mundo.

En la cúspide de la torre hay una gran esfera en la que se ubican un mirador y un restaurante; el mirador está a



una altura aproximada de 204 metros sobre el suelo. El restaurante, que gira 360 grados cada media hora, se ubica unos metros por encima del mirador.

Dentro del cuerpo principal de la torre hay dos ascensores que llevan a los visitantes a la esfera en 40 segundos.

Se puede visitar su parte superior, el precio ronda los 10€ y gira sobre sí misma. También podrá disfrutar de una comida o cena en el cielo de





Berlín. En la entrada a la torre se encuentra una tabla de precios del restaurante que se puede ojear antes de subir.

## 36 ALEXANDERPLATZ

Situada en el centro del antiguo Berlín cuenta con una gran plaza donde el antiguo gobierno comunista de la RDA dejó su huella más visible. El nombre se debe a la visita que hizo el Zar Alejandro I de Rusia en 1805.

En la plaza de Alejandro se alza majestuoso **El reloj del mundo** “Weltzeituhr” que muestra la hora de todas las ciudades más importantes del mundo. En su parte superior giran el sistema solar y en la inferior sobre el suelo se puede observar un mosaico en forma de una rosa de los vientos. En medio de la plaza se encuentra **la fuente de la amistad de los pueblos** “Völkerfreundschaft”. Suele ser punto de reunión de la escena punk.

En la azotea del hotel Park inn, en la plaza de Alexanderplatz, se puede saltar con los apeos de seguridad desde 125m. de altura. ¡Sólo para aventureros con ganas de soltar adrenalina!



Reloj del Mundo



Fuente de Amistad de los Pueblos

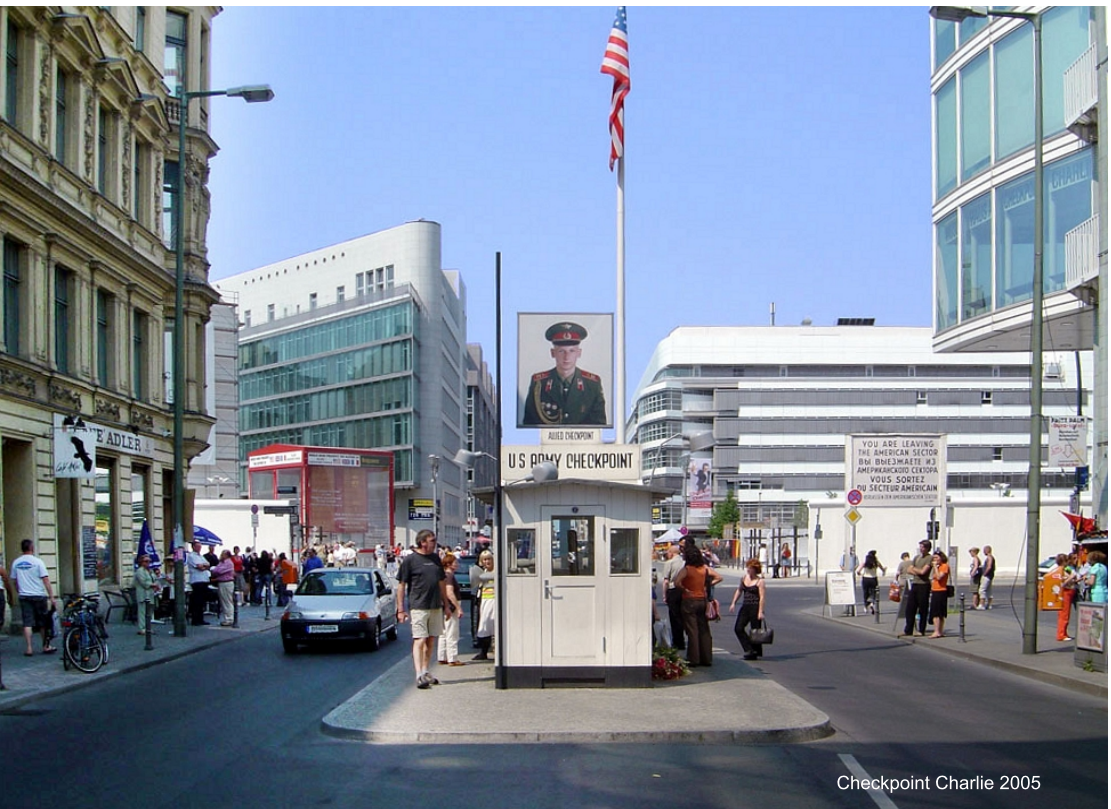
Vive la experiencia de tu  
vida siendo  
**Au pair en Alemania**  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

LA  
BERINESA  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)





Checkpoint Charlie 1961



Checkpoint Charlie 2005



## RUTA 2



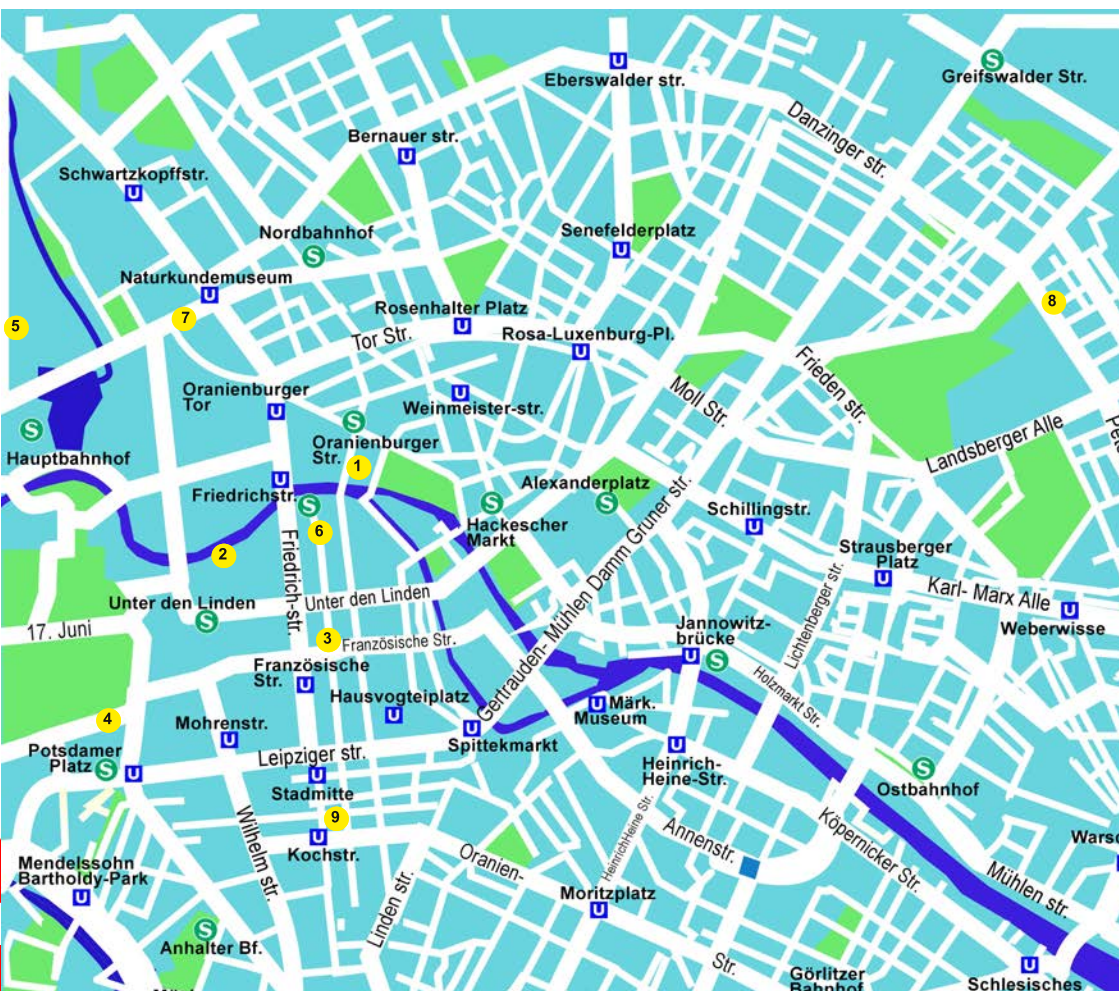
### AMPLÍA TU RUTA

#### 1 GENDARMENMARKT "EL MERCADO DE LOS GENDARMES"

Gendarmenmarkt se localiza en el centro de Berlín, y es considerada la plaza más bella de la ciudad. El edificio central de la plaza es el Konzerthaus (Auditorio), en el lado norte (centro en la foto) está la Französis-

cher Dom (Catedral Francesa) y en el lado sur la Deutscher Dom (Catedral Alemana).

La plaza se crea a partir de 1688 según planes de Johann Arnold Nering como parte de Friedrichstadt, un suburbio planeado por el futuro Federico I de Prusia. En este suburbio se asentaron gran parte de los inmigrantes hugonotes franceses, a los que el "Gran Elector", Federico Guillermo I de Brandeburgo, les había concedido derechos ciudadanos y la protección de su libertad religiosa por medio del edicto de Potsdam en 1685.





Originalmente planeada como un mercado, la plaza llevó en el siglo XVII el nombre de Linden-Markt. En el siglo XVIII tuvo los nombres de Mittelmarkt y luego Neuer Markt. Su nombre actual lo obtiene en 1799 en memoria del regimiento de coraceros Gens d'Armes, cuyas caballerizas estuvieron en el lugar hasta 1773. En ese año Federico II mandó dismantelar las caballerizas y reconstruir la plaza según planes de Georg Christian Unger.

Su verdadera forma la alcanzó esta plaza entre los años 1780 y 1785 bajo el reinado de Federico II, cuando se construyeron las torres con cúpulas gemelas según planes de Carl von

Gontard, que siguió como modelo La Piazza del Popolo en Roma. Las catedrales francesa y alemana no tuvieron ni tienen ninguna función religiosa. La palabra francesa para cúpula es catedral y de ahí cogieron su nombre.

### *FRANZÖSISCHE DOM* *"CATEDRAL FRANCESA"*

(Si miramos de frente a la plaza a la izquierda)

La catedral francesa fue construida de 1701 hasta 1705 de la base de los diseños de Jean Cayarty Abraham Quesnay como una iglesia para los hugonotes que huyeron de Francia a Berlín. Una exposición en la catedral



El mercado de los Gendarmes

contiene informaciones acerca de la vida de estos emigrantes. De 1780 a 1786, como parte de la transformación del Gendarmenmarkt, fue añadida una torre a la catedral francesa por Carl von Gontard.

Se puede entrar a la catedral desde sus dos entradas. Por la parte oeste (por la Markgrafenstraße) se puede acceder al museo de los hugonotes. Por la parte de la plaza que da al sur de la torre se accede a las escaleras. Estas conducen con sus 284 escalones y más de 40 metros a una balaustrada con unas bonitas vistas del Berlín Mitte histórico.

En la Catedral francesa se encuentra el Carillon que con sus 60 campanas es el más grande de Berlín que se

puede escuchar cada día a las 15horas (14 en diciembre), 12 y 18horas.

Federico I de Prusia le concedió, tanto a la comunidad luterana como a la comunidad reformada francesa, un lugar para construir sus respectivas iglesias. Para el año 1701 ya existían ambos edificios, pero sin las torres, que fueron construidas posteriormente.

### *DEUTSCHER DOM* *"CATEDRAL ALEMANA"*

(Si miramos de frente la plaza, la Catedral alemana está situada a nuestra derecha). Entre ambas iglesias se construyó un pequeño teatro francés.



Este fue sustituido en 1802 por un Teatro Nacional con 2.000 plazas por el arquitecto Carl Gotthard Langhans. Este teatro se quemó completamente en 1817, lo que dio lugar a la construcción del actual Konzerthaus por Friedrich Schinkel, terminado en 1821 y que hasta el día de hoy es el punto central de la plaza. Tras la reunificación alemana ha sido utilizada por el gobierno alemán para diferentes exposiciones. Por el momento acoge la exposición “Wege, Irrwege, Umwege” - el desarrollo de la democracia parlamentaria en Alemania.

El Monumento a Schiller frente al Konzerthaus fue una comisión realizada por el escultor Reinhold Begas. La primera piedra se puso el 10 de noviembre de 1859 en conmemoración del centenario del nacimiento del poeta. La estatua fue desvelada doce años después. Entre 1871 y 1936 esta parte del Gendarmenmarkt fue conocida como Schillerplatz (Plaza Schiller). En 1936 se quitaron los jardines y se pusieron las lozas que existen hasta el día de hoy.

En la Segunda Guerra Mundial el Gendarmenmarkt sufrió fuertes daños, pero fue reconstruido con el paso del tiempo. Durante el régimen de la RDA el nombre oficial de la plaza era Platz der Akademie (Plaza de la Academia). El 2 de octubre de 1990 el Gendarmenmarkt fue escenario del último acto público de la RDA cuando Kurt Masur condujo la Novena Sinfonía de Beethoven ante el último Jefe de Gobierno de la RDA, Lothar de

Maizière. Tras la reunificación de Alemania la plaza recobró su nombre histórico, Gendarmenmarkt.

## 2 TOPOGRAFÍA DEL TERROR

Sobre el terreno de la exposición al lado del Martin-Gropius-Bau y no muy lejos de la Plaza Postdam se encontraban de 1933 a 1945 los centros del terror del partido de Hitler: La policía secreta (Geheime Staatspolizei = Gestapo) con su propia cárcel en la que interrogaban y maltrataban inclu-



so hasta la muerte a los opositores del régimen de Hitler, los cabezas de la SS, el Servicio secreto de las SS y la Oficina principal de la seguridad del Imperio. Esta exposición gratuita se encuentra en un camino que fue excavado a lo largo de la entonces Prinz-Albercht-Straße.

*Niederkirchnerstraße 8, 10963 Berlin.*  
[www.topographie.de](http://www.topographie.de)

### 3 MUSEO DEL MURO "CHECKPOINT CHARLIE"

El Checkpoint Charlie es el más famoso de los pasos fronterizos del Muro de Berlín entre 1945 y 1990. Se encuentra en la Friedrichstraße, y abría el paso a la zona de control estadou-



Checkpoint Charlie



Tanques soviéticos

nidense con la soviética - donde actualmente se unen los barrios de Mitte y Kreuzberg. Sólo se permitía su uso a empleados militares y de embajadas de los aliados, extranjeros, trabajadores de la delegación permanente de la RFA y funcionarios de la RDA. En él todavía permanece una pequeña caseta de control.

La denominación Charlie procede del alfabeto fonético de la OTAN, y es su tercera letra. Checkpoint Alpha era el paso de autopista en Helmstedt, Checkpoint Bravo el paso de autopista en Dreilinden.

Como consecuencia del intento por parte de la jefatura del SED de restringir los derechos que como aliados tenían en Berlín los poderes occidentales, en octubre de 1961 tanques soviéticos y estadounidenses se posicionaron enfrentados con munición pesada.

El Checkpoint Charlie fue escenario de huidas espectaculares de Berlín Este, algunas especialmente trágicas como la muerte de Peter Fechter, sangrado en 1962 ante los ojos de los que habitaban Berlín Oeste. El punto de control fue demolido el 22 de junio de 1990, de modo que salvo el Museo del Muro del Checkpoint Charlie (que cuenta la historia del muro) no quedó nada que lo recordase, hasta el 13 de agosto de 2000, cuando se inauguró una reconstrucción de la primera caseta de control, idéntica salvo en los sacos de arena, que ahora estaban rellenos de cemento.



En la actualidad el Checkpoint Charlie es una de las atracciones turísticas de Berlín. Aparte del puesto también se puede ver el museo dedicado a la historia del muro, la última bandera del Kremlin y varios fragmentos de la separación alemana. Del 31 de octubre de 2004 hasta el 5 de julio de 2005 hubo también un polémico monumento a las víctimas del régimen de la RDA. El museo del Muro del Checkpoint Charlie alberga una exposición permanente sobre la historia del Muro de Berlín y la lucha internacional por los derechos humanos. Entre otros, se muestran objetos que han sido utilizados por los fugitivos y sus ayudantes.

Friedrichstraße 43, 10969 Berlín

#### 4 *DEUTSCHES TECHNIKMUSEUM* *-MUSEO DE TECNOLOGÍA ALEMANA-*

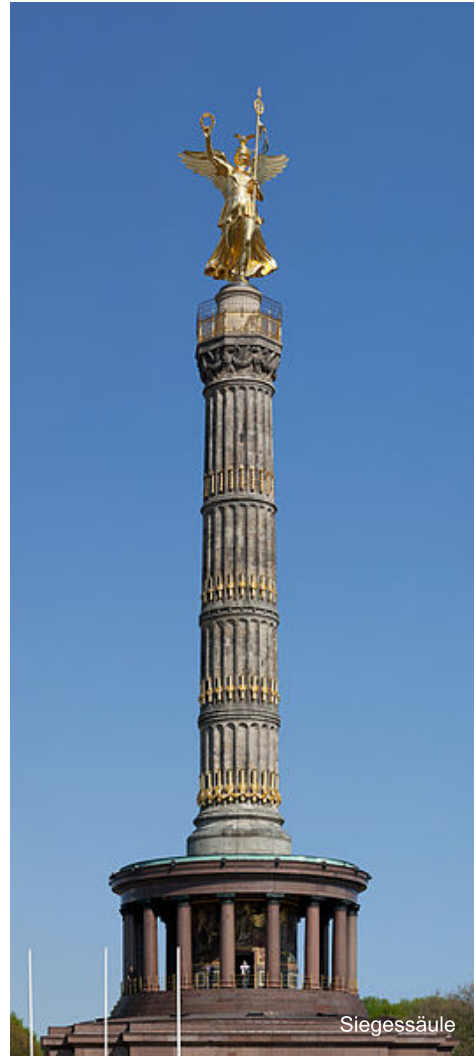
Tiene una superficie de 25.000 m<sup>2</sup> en la que sólo se muestra una cuarta parte de su colección: barcos, aviones, artilugios antiguos, locomotoras, telares, herramientas, ordenadores, radios, cámaras y una nueva exposición de aeronáutica espacial.

Trebbiner Straße 9, 10963 Berlin

[www.sdtb.de](http://www.sdtb.de)

#### 5 *IEGESSÄULE* *(LA COLUMNA DE LA VICTORIA)*

La Siegestsäule berlinesa es una monumental columna ubicada en el par-



Siegestsäule

que Tiergarten del centro de la capital. La construcción de la columna se inició para conmemorar la victoria de Prusia en alianza con el Imperio Austríaco contra Dinamarca en la Guerra de los Ducados de 1864.





Cuando la obra fue terminada e inaugurada en 1874 Prusia había obtenido nuevas victorias en la Guerra de las Siete Semanas contra el Imperio Austríaco en 1866 y la Guerra Franco-prusiana contra el Imperio de Napoleón III. De esta forma la columna pasó a conmemorar también estas otras dos victorias.

Inicialmente construida frente al Reichstag (Parlamento Alemán), la columna fue trasladada a su ubicación actual durante la Alemania Nazi, conservándose en pie tras el final de la Batalla de Berlín en el marco de la Segunda Guerra Mundial. Sus 69 metros se alzan en pleno Tiergarten, exactamente en una rotonda (alemán: Grosser Stern, 'gran estrella') que une cinco grandes avenidas de la capital alemana. Se puede acceder a un mirador subiendo los 285 escalones en caracol para ver una increíble vista imposible para los que junto a ella se congregan con el Loveparade que coinciden en la monumentalidad que le da su situación en el claro de un parque.

La estatua dorada de Niké que la corona inspiró el éxito de Paul van Dyk For an Angel, (trance, 1998) y aparece en el video de U2 Stay (Faraway, So Close!) y en la película Cielo sobre Berlín del galardonado Wim Wenders se presenta punto de reunión para ángeles. El conjunto es parecido a El Ángel en México DF así como a otros anteriores similares como la columna de Alexander en San Petersburgo.

*Dirección:*  
*Straße des 17. Juni/ Großer Stern*  
 1.4.-31.10.: Lu-Vi 9.30-18.30 ,  
 Sa-Do 9.30-19.00  
 1.11.-31.3.: Lu-Vi 10-17 Uhr,  
 Sa-Do 10-17.30  
 3,00 Euro  
*Arquitecto: Heinrich Strack*

## 6 EL MUSEO JUDÍO

Muestra a través de obras artísticas y objetos de la vida cotidiana, la historia de los judíos que viven y vivieron en Alemania durante los últimos dos mil años. El edificio que alberga el museo está diseñado por el arquitecto polaco Daniel Libeskind y fue inaugurado en 1999. El inmueble tiene las fachadas metálicas, ventanas con caprichosas



Museo Judío



Museo Judío

formas y orientaciones, y la planta con forma de rayo. La idea principal que transmite el edificio es el vacío que han dejado los judíos berlineses desaparecidos durante el Holocausto nazi. La Torre del Holocausto y el Jardín del Exilio son otras dos construcciones pertenecientes al museo.

*Dirección:*

*Lindenstraße 9-14 10969Berlin*

*Teléfono: 030 25 99 33 00*

*Todos los días excepto festivos judíos.*

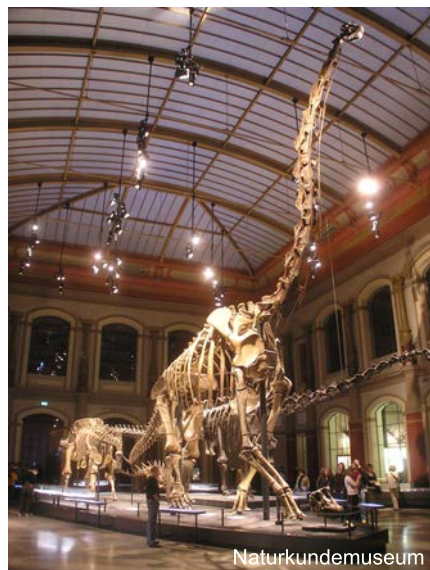
*10-20 h, Lu 10-22 h*

*5,- Euro*

[www.juedisches-museum-berlin.de](http://www.juedisches-museum-berlin.de)

## 7 MUSEO HUMBOLDT DE HISTORIA NATURAL

El museo Humboldt de historia natural se conoce por contener en su interior



Naturkundemuseum

el esqueleto de dinosaurio más grande del mundo, y el mejor ejemplar existente de un Archaeopteryx. Además, cuenta con una colección de más de 25 millones de especímenes zoológicos, paleontológicos, y minerales.

*Dirección: Invalidenstraße 43, 10115*

## 8 MUSEO DE JUEGOS DE ORDENADOR

No es uno de los museos más visitados pero por su singularidad lo hemos introducido en la lista.

El Museo de Juegos de Ordenador abrió al público en Berlín en 1997 la primera exposición mundial permanente de la cultura del entretenimiento digital interactivo. Desde entonces se han presentado más de 30 exposiciones nacionales e internacionales. En enero de 2011 el museo abrió de nuevo sus puertas en su nueva ubicación, recibiendo en tan solo seis meses a más de 50.000 visitantes.

Un paisaje lúdico y experimental para todas las generaciones.



Museo de los ordenadores



Más de 300 objetos expuestos, entre los que se encuentran originales difíciles de encontrar, clásicos y obras de arte del área de GameArt.

*Dirección: Karl Marx Allee 93a,  
10243, Berlin*

*Horario: Miércoles a Lunes de 10-20h  
- martes: cerrado*

*Precio: 8€, descuento 5€*

1949: La salchicha. El museo expone una exhibición interactiva donde oler, tocar o comer es posible. Se ofrecen tours guiados por el museo y también disponen de una tienda propia de souvenirs sobre la comida mas famosa de Berlin. Divertido e ilustrativo a la vez, la visita al museo de la Currywurst es, tanto menos original.

9

## DEUTSCHES CURRYWURST MUSEUM – MUSEO DE LA SALCHICHA

*Schützenstraße 70, 10117 Berlin*  
[www.currywurstmuseum.de](http://www.currywurstmuseum.de)

Dedicado a la especialidad culinaria berlinesa inventada en Berlín en



Currywurst Museum



De Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche



Es el del principal barrio comercial en la ciudad de Berlín. Además, en la época de la división sectorial, fue la base de la economía comercial del Oeste. Tras la caída del muro, el interés y glamour de esta zona desapareció para trasladarse a distritos como Mitte o Prenzlauer Berg.



Actualmente, su popularidad aumenta desbancando a otros espacios de ocio y compras.

La ruta que proponemos comienza desde el centro comercial más importante de la capital: KAUFFHAUS DES WESTENS; KADEWE, un espacio donde podemos encontrar desde moda de primeras marcas hasta comida gourmet.

## 1 KADEWE

Es el centro comercial más famoso de Alemania, aunque fue construido en 1907 este ha tenido varias reconstrucciones debido a los destrozos por la guerra. Cuenta con la sección de delicatessen más grande de Europa.

*Dirección:*  
*Tauentzienstr. 21-24*

Si ya se han gastado unos euros en Kadewe, mejor sigan la calle Tauentzier dirección Kurfürstendamm, sin parar de mirar los muchos escaparates que invitan a deshacernos de algo más de peso de su monedero, hasta llegar a la:

## 2 KAISER-WILHELM-GEDÄCHTNIS-KIRCHE (IGLESIA MEMORIAL KAISER WILHELM)

Esta iglesia es una de las imágenes más conocidas de la ciudad. Mosaico interior representando a Guillermo II y su esposa Augusta Victoria. La iglesia evangélica luterana Kaiser-Wilhelm-



Berlin Tiergarten Siegessäule



Gedächtniskirche (iglesia en recuerdo del emperador Guillermo), coloquialmente conocida como Gedächtniskirche (iglesia del recuerdo), se halla en la plaza Breitscheidplatz, junto a la avenida de Kurfürstendamm en Charlottenburg-Berlín (cerca del lado suroccidental del Tiergarten).

estado de ruina como memorial. Se compone de varios cuerpos y se declaró monumento protegido. El emperador Guillermo II donó la construcción del monumento religioso para honrar a su abuelo Guillermo I. Durante la Segunda Guerra Mundial fue bombardeada por los Aliados en la Batalla de Berlín.

Tras ser destruida en la Segunda Guerra Mundial, se ha conservado en

La iglesia se construyó entre 1891 y 1895 de acuerdo a los planos de



Iglesia memoria kaiser-willhem

Franz Schwechten, con un estilo arquitectónico neorrománico según el modelo de diversas iglesias románicas de Renania, y en especial de la catedral de Bonn, de estilo románico tardío, y situada en Bonn. El edificio original causaba gran impresión por sus cinco torres. La torre principal alcanzaba los 133 metros, siendo la más alta de la ciudad. En su interior, mosaicos de gran valor recordaban la vida y hazañas del emperador Guillermo I.

Se pensó construir dentro de las ruinas de la iglesia demolida por los bombardeos una iglesia de cristal. Pero tras un concurso, se eligió la idea del arquitecto Egon Eiermann, quien propuso un compendio entre la ruina y una construcción moderna.

Se mantuvo así la ruina de la torre, de una altura de 68 metros, asegurada

arquitectónicamente, como monumento conmemorativo contra la guerra, rodeada por un conjunto de cuatro partes que se construyeron entre 1951 y 1961.

La parte moderna de la Iglesia, por su singular forma y la de la torre se denomina, cada una de sus partes, "la polvera" y "el lápiz de labios".

Las paredes de las nuevas salas de la iglesia se caracterizan por tener más de 20.000 cristales coloreados que sumergen el interior en una luz azulada. Aparte de ello, la construcción de doble pared aísla el interior del ruido del tráfico de las cercanías.

Tras ser destruida en la Segunda Guerra Mundial, se ha conservado en estado de ruina como memorial. Se compone de varios cuerpos y se declaró monumento protegido.

*Dirección: Kurfürstendamm 237  
10789 Berlin*

## 3 BAHNHOF ZOOLOGISCHERGARTEN

La estación se inauguró en febrero de 1882 para recibir los trenes provenientes de los suburbios berlineses.

Durante la división de la ciudad fue la estación más importante del West-Berlin, más tarde fue sustituida por Hauptbahnhof, que es actualmente la estación más grande y moderna de





Bahnhof Zoologischer Garten

situada al noroeste de Berlín. Zoologischer Garten fue un punto de encuentro habitual para drogadictos y prostitutas, pero tras su lavado de cara éstos se buscaron otro lugar.

Justo detrás del Bahnhof Zoologischer Garten comienza a palpase un aire cultural, en primer lugar con el:

## 4 MUSEO DE FOTOGRAFÍA

en la que entre otros se puede contemplar desde 2004 una exposición permanente del fotógrafo de Moda judío Helmut Newton, con más de



Museo de la fotografía

1.000 fotografías, entre sus controvertidos desnudos.

*Dirección:*  
*Jebensstraße 2*

## 5 LUDWIGERHARDHAUS

Sede de la Bolsa berlinesa. Más conocido por “armadillo” por su techo arqueado



La bolsa de Berlin

## 6 KANTDREIECK

Su nombre lo toma de un antiguo café que ocupaba esta esquina. Siempre ha representado un lugar de encuentro para los ciudadanos de buen estatus social de la zona occidental de Berlín.

Actualmente, alrededor de 30 tiendas y restaurantes hacen del Neues Kranzler Eck un lugar atractivo urbano en una zona privilegiada de Berlín.



e.V. En 1944 fue cerrado y dañado durante los bombardeos a la ciudad. Desde 1945 fue sede provisoria de la Städtischen Oper Berlin („Deutsches Opernhaus“), hasta la apertura de la nueva Deutsche Oper Berlin en 1961. A partir de entonces se ofrecen operetas y musicales, inaugurandose su nueva era con My Fair Lady en 1961. Musicales como Evita, Los miserables y El fantasma de la ópera han obtenido gran éxito en su sala. Fue restaurado en 1978 y 2006.1 teatro de variedades más famoso de Berlín.

## 7 THEATER DES WESTENS

El teatro de variedades más famoso de Berlín. En él se ofrecen operetas y musicales.

El 25 de agosto de 1912 fue destruido por un incendio y reabierto como Große Volksoper en 1922.

A partir de 1935 se llevaron a cabo el programa del

nacionalsocialismo Kraft durch Freude cambiando su nombre en 1936 a Deutsche Musikbühne der NS.-Kulturgemeinde

## 8 MUSEO ERÓTICO (EROTIK MUSUEM)





Joachimstaler Straße 4. Con una colección de 5000 objetos de la escena erótica de todos los tiempos y pueblos e incluso originales.

## 9 KANZLER ECK (ESQUINA DEL CANCELLER)



Su nombre lo toma de un antiguo café que ocupaba esa esquina.

## 10 BULEVAR KU'DAMM



Con una longitud de 3,5 km, el bulevar acoge las firmas de moda y joyas más caras de Berlín, como GUCCI, YVES SAINT LAURENT, CHANEL o PRADA. Además de los más prestigiosos hoteles como el Kempinski.

La calle toma su nombre de los



antiguos Kurfürsten (Príncipes electores) del Sacro Imperio Romano.

Cuando la ciudad fue dividida en





Berlín Este y Berlín Oeste, con la edificación del muro de Berlín, la Kurfürstendamm se convirtió en la calle comercial por excelencia del Berlín occidental.

En 1989 tuvo lugar la primera Love Parade en el Kurfürstendamm.

## 11 STORY OF BERLIN

*Kurfürstendamm 207-208.* Con una visita multimedia guiada a través de 800 años de historia berlinesa. En su interior hay 23 salas con diferentes temas que unen video y objetos. El punto fuerte del museo es un búnquer capaz de albergar al día de hoy a 3592 si fuera necesario.



Museo "Story of Berlin"



Cerca del muro, el Kulturforum lo forma una serie de edificios emblemáticos, que llevan construyéndose desde 1960, de gran importancia tras la segunda Guerra Mundial.

El Kulturforum está ubicado en el centro de la ciudad, en torno a Potsdamer Platz y cerca del Pariser Platz y del barrio de gobierno.

¿Qué forma parte del Kulturforum?

## NUEVA GALERÍA NACIONAL (NATIONALGALERIE)

Museo diseñado por el arquitecto alemán Ludwig Mies van der Rohe. Está ubicado en Berlín, en la zona de



Nueva galería nacional

Tiergarten, y fue inaugurado en 1968. Está principalmente dedicado al arte del siglo XX, con particular énfasis en expresionismo, cubismo y Bauhaus. Contiene obras de Klee, Munch, Kandinsky y Pablo Picasso, entre otros importantes artistas.

*Dirección:*

*Potsdamer Straße 50, 10785 Berlín*

*Teléfono: +49 30/266424242*

[www.smb.museum](http://www.smb.museum)

## PINACOTECA (GEMÄLDEGALERIE)

La Gemäldegalerie es una pinacoteca



Pinacoteca de Berlín



Pinacoteca de Berlín



“Retrato de una Joven”

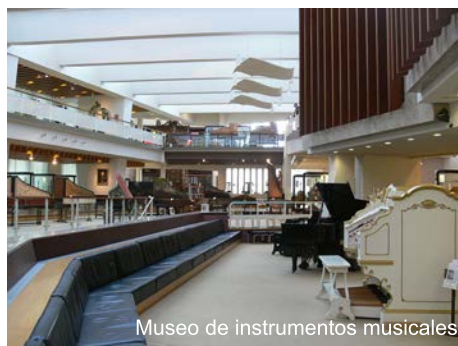
de Berlín. Tiene una de las colecciones más destacadas del mundo de arte europeo desde el siglo XIII hasta el XVIII.

Su colección incluye obras maestras de artistas tales como Alberto Durero, Lucas Cranach, Rafael Sanzio, Tiziano, Caravaggio, Pedro Pablo Rubens, y Rembrandt. Se inauguró en 1830, y se reconstruyó en 1998.

*Dirección:*  
Matthäikirchplatz, 10785 Berlin  
[www.smb.museum](http://www.smb.museum)

## MUSEO DE INSTRUMENTOS DE MÚSICA (MUSIKINSTRUMENTENMUSEUM)

El Musikinstrumentenmuseum dispone de 3200 instrumentos musicales, aunque solamente se exhiben 800; los cuales en su mayoría tienen más de 500 años de antigüedad.



Museo de instrumentos musicales

El museo alberga en su interior el clavicén de Bach, la armónica de cristal de Benjamín Franklin y el órgano de Mighty Wurlitzer, el más grande dentro de su tipología en toda Europa.

En el museo se ofrecen también actuaciones en vivo todas las semanas, y el precio por entrada es de 4 euros.

*Dirección:*  
Tiergartenstr. 1,  
10785 Berlín-Tiergarten  
[www.sim.spk-berlin.de](http://www.sim.spk-berlin.de)

## EL GABINETE DE GRABADO (KUPFERSTICKKABINETT)

El gabinete de grabado tiene una colección de grandes dimensiones de "Arte en papel- Kunst auf Papier". Con sus 110.000 dibujos a mano y



550.000 páginas gráficas.

Encontramos obras de Sandro Botticelli, Albrecht Dürer sobre Rembrandt, y desde Adolph Menzel hasta Pablo Picasso y Andy Warhol.



Las tres caras

Se trata del gabinete de grabado más grande, seguido del museo Louvre en París, Albertina en Viena, British Museum en Londres y el Museo metropolitano de arte, en Nueva York.

*Dirección:*  
Matthäikirchplatz, 10785 Berlin

[www.smb.museum](http://www.smb.museum)

## BIBLIOTECA DE ARTE (KUNSTBIBLIOTEK)

Especializada en arte, dispone de dibujos, gráficos, y una amplia colección fotográfica donde es posible pasarse horas sumergidos y disfrutando del talento de importantes artistas.



Aby Warburg

La biblioteca de arte con sus 400.000 tomos es una de las bibliotecas especiales de la historia de arte en Alemania, que cada año tiene más de 35.000 lectores.

*Dirección:*  
Matthäikirchplatz 6  
10785 Berlin Tiergarten  
Tel.: 030 - 266 424242

## FILARMÓNICA DE BERLIN (BERLINER PHILHARMONIE)

Es una de las orquestas sinfónicas más importantes del mundo. Su actual director titular es Simon Rattle. La Orquesta también es base de varios conjuntos de música de cámara. Tras la destrucción, en la Segunda Guerra Mundial, de su antigua sede, la orquesta reside desde 1963 en la Berliner Philharmonie, diseñada por el arquitecto Hans Scharoun, una de las



Orquesta filarmónica



Orquesta filarmónica

más importantes salas de conciertos del mundo.

*Dirección*

*Herbert-von-Karajan-Str. 1*

*10785 Berlin*

*Telefon: (030) 254 88-999*

[www.berliner-philharmoniker.de](http://www.berliner-philharmoniker.de)

## NUEVA BIBLIOTECA DEL ESTADO (NEUE STAATSBIBLIOTHEK)

Fue fundada en 1661 como la Biblioteca del Príncipe Elector en Colonia del Spree, posteriormente Biblioteca Real de Berlín entre 1701 a 1918. Después de la Primera Guerra Mundial fue renombrada como Biblioteca Estatal Prusiana. Durante la Segunda Guerra Mundial todo su contenido (en aquel tiempo alrededor de tres millones de libros y otros materiales) fue escondido por seguridad en 30 monasterios, castillos y minas abandonadas.

Desde su reunificación el 1 de enero de 1992, la actual Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz ofrece un servicio en sus dos sedes en el distrito de Mitte, Avda. Unter den Linden, 8 y en la calle Potsdamer Strasse 33. Recibió el apoyo donaciones de la Fundación Patrimonio Cultural Prusiano, una importante entidad cultural del Estado alemán. Aún algunos elementos de la colección están localizados en Polonia y territorios pertenecientes a la antigua Unión Soviética.



Nueva biblioteca



Biblioteca ibero-Americana 1958

Foto: Schmidt, Hubert, 1958

ce un servicio en sus dos sedes en el distrito de Mitte, Avda. Unter den Linden, 8 y en la calle Potsdamer Strasse 33. Recibió el apoyo donaciones de la Fundación Patrimonio Cultural Prusiano, una importante entidad cultural del Estado alemán. Aún algunos elementos de la colección están localizados en Polonia y territorios pertenecientes a la antigua Unión Soviética.

Visitas guiadas por la nueva biblioteca del estado: cada tercer sábado del mes.

*Haus Potsdamer Straße 33 (Scharoun-Bau), 10785 Berlin-Tiergarten.*

[www.staatsbibliothek-berlin.de](http://www.staatsbibliothek-berlin.de)



## INSTITUTO IBÉRICO-AMERICANO

*(IBERO-AMERIKANISCHES INSTITUT)*

Fundado en el año 1930, es una institución de orientación interdisciplinaria que se ocupa del intercambio científico y cultural con América Latina, el Caribe, España y Portugal. Se trata de una combinación de centro de información, centro de investigación y centro cultura. Se sitúa en la Potsdamer Strasse.

*Dirección:*  
Potsdamer Straße 37,  
D-10785 Berlin (Tiergarten)

[www.iai.spk-berlin.de](http://www.iai.spk-berlin.de)

## CENTRO DE CIENCIA *(WISSENSCHAFTSZENTRUM)*

Wissenschaftszentrum o Centro de ciencia o la “torta de la boda” para los Berlineses. Es una asociación de investigación de ciencias sociales que



Centro de Ciencia

no se relaciona con ninguna universidad.

*Dirección Reichpietschufer 50, 10785  
Berlin, Deutschland  
030 25491-0*

[www.wzb.eu/de](http://www.wzb.eu/de)

## IGLESIA ST. MATEO *(ST. MATTHÄUS KIRCHE)*

Destruída en la II Guerra Mundial y reconstruida sobre los años 50, la iglesia de San Mateo se planta como una solitaria en medio de la zona oeste de Berlín. Desde el campanario se divisan Tiergarten, Potsdamer Platz y otros edificios del Kulturforum.

*Dirección:*  
Charlottenstrass , 53-54  
10117 Berlin  
Horarios : De martes a domingo de  
12:00 a 18 . 00h .



Iglesia san mateo



## RUTAS EN AUTOBÚS TURÍSTICO

Lo más cómodo y menos dependiente del clima. Como bien sabemos, el tiempo berlinés varía mucho cada día e incluso cada hora y la ciudad es muy, muy grande. Por eso una posibilidad de ver todos los monumentos sin hacerse daño en los pies, ni mojarse la cabeza, es coger un autobús turístico. Otra ventaja es, que en los autobuses turísticos las explicaciones siempre están disponibles en varios idiomas, no habrá problema de comunicación.

Una opción muy barata para los más independientes es ver el centro de Berlín – sin guía personal- desde la segunda planta del autobús 100 que sale del Alexanderplatz y pasa por casi todos los sitios importantes de Berlín-Mitte

Hay varias compañías que ofrecen tours diferentes, estos sí que cuestan dinero:

### A) BERLIN CITY TOURS

Ofrecen dos tours que funcionan de manera Hop-on, Hop-Off. Es decir que es posible bajarse del autobús en cualquier parada y volver a subir en la misma o en otra. Para escuchar la guía ponen cascos y se puede elegir entre 12 idiomas diferentes.

El tour “Clásico” con los monumentos más importantes en el centro dura 2 horas. El precio es de 17€/adultos, 15€/reducido, 7€/niños de 6 a 14 años.

El segundo tour es “Mauer- und Kiez-tour” (tour por el muro de Berlín y por los barrios circundantes). Cuesta lo mismo que un “Clásico”.

Comprando los tickets online se ahorra un euro por ticket.

*Dirección:*  
Bessemerstraße 84  
12103 Berlin  
Tel: +49 (30) 68 30 26 41  
[www.berlin-city-tour.de](http://www.berlin-city-tour.de)

### B) SCHRÖDER REISEN COMEDY BUS

Para los que hablen inglés o alemán hay otra opción muy divertida de conocer Berlín es Comedy Sightseeing en Berlín. En los autobuses se aprende cosas curiosas riéndose con unos artistas maravillosos.



Comedy Bus

Precio: 25 €

Se puede elegir entre tours en inglés y en alemán. Los tours en inglés sólo se organizan para grupos de personas, pero así también se puede conseguir un precio más asequible.

Van autobuses los viernes y los sábados a las 18.00h y a las 20.30h

*Dirección:*

Zinzendorfstr. 18

10555 Berlin

+ 49 179 593 18 05

tickets: 030 – 611 0 13 13

[www.comedy-im-bus.de](http://www.comedy-im-bus.de)

## C) CITY CIRCLE

### STADTRUNDFAHRTEN

El tour de City Circle se puede pasar 2,5 horas viendo todos los monumentos imprescindibles de Berlín. Los autobuses constan de dos plantas y cuando hace buen tiempo se abre el techo. Cada asiento dispone de auriculares para elegir el idioma conveniente entre los 13 ofrecidos. Los

tours empiezan a las 10 AM.

También aprovechan del funcionamiento de Hop-on, Hop-off donde los turistas suben y bajan del autobús tantas veces como quieran durante la ruta.

Adultos: 24€/adultos

Niños: 12€/niños de 6-14 años

Se puede conseguir los tickets en cualquier máquina de billetes de la S- y U-Bahn.

[www.berlin.de/tourismus/stadtrundfahrten](http://www.berlin.de/tourismus/stadtrundfahrten)

## RUTAS EN BARCO

Una forma encantadora de conocer la historia de Berlín y a la vez disfrutar de su naturaleza es tomando un barco por el río Spree. Estas excursiones pueden durar desde una hora hasta más de 3 horas. Los tours en barco suelen ir acompañados de una explicación sobre los monumentos y lugares interesantes que se observan desde el barco, estas explicaciones del guía turístico suelen ser en alemán o inglés, no obstante podemos disponer de audio-guías para otros idiomas.

Los paseos de larga duración tienen lugar dos veces al día desde distintos puentes de Berlín: Schloßbrücke en

# REEDEREI

## BRUNO WINKLER

MARZO – NOVIEMBRE 2016

VIVE BERLIN  
DESDE EL AGUA



### CITY-TOUR 1

3 horas

3 horas de tour bajo los puentes del río Spree, viaje a través de la historia y el Berlín moderno.

Salidas: 10:10 | 14:15 horas

Accesos: 11:00 | 15:00 horas

Posible embarque en la estación Friedrichstraße

**Embarcadero: Schloßbrücke/Charlottenburger Ufer 1**

### CITY-TOUR 2

3 horas  
15 min.

3 horas 15 minutos de tour en barco bajo los puentes del río Spree y Landwehrkanal.

Salidas: 11:00 | 15:00 horas

Accesos: 11:45 | 15:45 horas

### CITY-TOUR 3

Tour sobre el agua por Berlín-Mitte

1 hora de paseo por el corazón de Berlín (distrito gubernamental y Nikolaiviertel)

1 hora

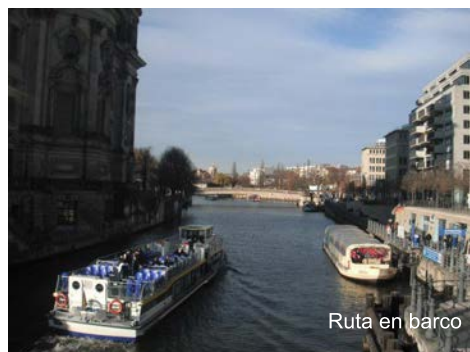
Salidas: 10:15 | 10:50 | 11:40 | 12:25 | 13:15 | 14:00 | 14:45 | 15:30 | 16:15 | 17:00 horas (sobre las 17:45 h. los viernes y sábados desde Mayo hasta Agosto)

**Embarcadero: Bhf. Friedrichstraße/Reichstagufer am Tränenpalast**

Todos los precios y descuentos, plan semanal y eventos en nuestra página web:

[www.ReedereiWinkler.de](http://www.ReedereiWinkler.de)

☎ 030 / 3 49 95 95



Ruta en barco

Charlottenburg; el Hansabrücke, Haus der Kulturen der Welt o Moltkebrücke en Tiergarten; Friedrichstraße, Museumsinsel y Nikolaiviertel en Mitte; Jannowitzbrücke o Kottbusserbrücke en Kreuzberg.

Los paseos de corta duración pueden tener lugar hasta 6 veces al día.

El trayecto habitual parte del Barrio de San Nicolás o Friedrichstraße, y se recorre desde el Parlamento y el nuevo Regierungsviertel (Barrio del Gobierno) hasta la "Haus der Kulturen der Welt" (Casa de las Culturas del Mundo).

Normalmente los barcos están a disposición de los turistas toda la temporada de primavera-verano, es decir: desde Marzo/Abril hasta Octubre/Noviembre, siempre que sea navegable el río. También se puede disfrutar de tours nocturnos y especiales ofertas

de Navidad. Todas las compañías navieras disponen de una gran carta de bebidas y comidas, para disfrutar más y mejor de esta maravillosa excursión. Existen principalmente tres compañías navieras:

## A) REEDEREI BRUNO WINKLER

### CITY-TOUR 1

Salida diaria: del 25.03 al 30.10.2016

[Schlossbrücke/Charlottenburger Ufer](#) (orilla)

a las 10:10 y a las 14:15 horas. Embarco también en Friedrichstraße/Reichstagufer

(orilla) a las 11:00 y 15:00 horas. Tarifa:

20,00 € Tarifa reducida: 18,00 € Welcome-Card: 25%

### CITY-TOUR 2

Salida diaria: del 02.04 al 16.10.2016

[Schlossbrücke/Charlottenburger Ufer](#) (orilla)

a las 11:00 y 15:00 horas. Embarco también en Friedrichstraße/Reichstagufer (orilla) a

las um 11:45 horas.diariamente Tarifa: 22 €

Tarifa reducida: 20,00 € - 20€ Lu-Vie

Welcome-Card: 25%

### CITY-TOUR 3

Salida diaria: del 12.03 al 13.11.2016

[Friedrichstraße/Reichstagufer](#) 10:15/

10:50/11:40/ 12:25/ 13:15/ 14:00/ 14:45/

15:30/ 16:15/ 17:00 h, viernes + sábados a

las 17:45 h (de mayo a agosto) Tarifa:13,50

€ Grupos + 15 personas: 10,50€ Welcome-

Card: 25%

## **CITY-TOUR AL ATARDECER POR EL BERLÍN ILUMINADO**

Viernes y sábados del 19.04 al  
11.10.2016 Salida diaria desde  
[Schlossbrücke/Charlottenburger Ufer](#)  
Tarifa: 18€ Con menú de 2 platos: 34€  
Welcome-Card: 25%

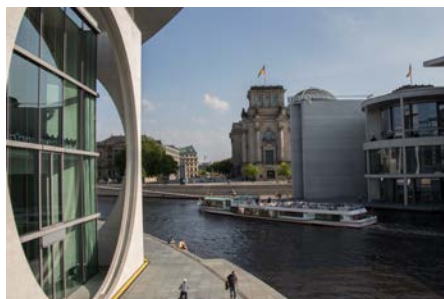
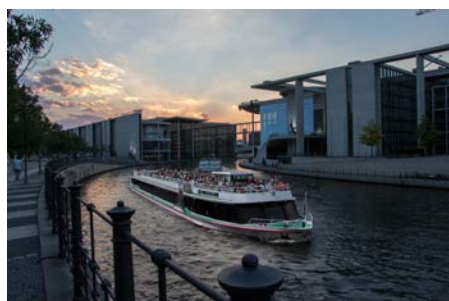
## **TOUR SÁBADO NOCHE**

Cada sábado de 18:45 – 20:45 horas.

[Salida y llegada en  
Friedrichstrasse/Reichstagufer](#)

Del 07.05. al 22.10.2016

Tarifa: 16,00 €



## **TOURS EN BICICLETA**

Otra forma muy sana y divertida de conocer Berlín es mediante los tours en bicicleta. Coexisten en Berlín varias compañías que se dedican a llevar a todo el que quiera a conocer la ciudad de una forma diferente. Se llevan a cabo varias rutas, como las que indicamos a continuación con

FREE BERLIN TOURS:

**Tour 1** - Mejor de Berlín - La gira visión general

[www.fahrradtouren-berlin.com](http://www.fahrradtouren-berlin.com)

Se visitan clásicos obligatorios, como: Hackescher Markt, la Plaza de Potsdam, Gobierno del Distrito, etc. Pero además se verán interesantes lugares

que sin un guía, y de esta especial forma, son casi imposibles de conocer. Estas rutas se desarrollan a las 10.30 de la mañana y las 20.0 de la tarde, siendo la duración aproximada de 3 horas. Es recomendable la reserva previa. La salida de los tours es en el barrio de Nikolai.

Precio: 13€, descuento (estudiantes, etc.) 9€ (+ 5€ rueda de repuesto)

**Tour 2 - Wall / III. Imperio - la historia de cerca**

Se muestra el período de la dominación nazi y la división de Berlín, un tour intenso que nos enseña el duro pasado de la ciudad de Berlín.

13€. Con Berlín Welcome Card: 9€, descuento 5€ (+ 5€ rueda de repuesto)

Menores de 10 años gratis

*Contacto*

*Nikolaiviertel*

*Poststraße 11 (patio)*

*10 178 Berlin / Nikolaiviertel*

Tel: (030) 28 70 44 92

0163 44 66 33 8

info@freeberlintours.de

[www.freeberlintours.de](http://www.freeberlintours.de)

## SEGWAY TOURS

Los SEGWAY tours son excursiones



en “bicicletas inteligentes”. Una manera muy divertida de conocer Berlín cuando hace buen tiempo.

Precio: a partir de 50€

[www.segtour-berlin.de](http://www.segtour-berlin.de)

Chausseestraße. 124,10115

## VELOTAXI

Descubre Berlín de una forma pinto-





resca con los diferentes tours que los velotaxis ofrecen. Los idiomas ofrecidos son alemán, inglés e italiano, y los precios dependen del tour que se desee realizar. En un mismo Velotaxi pueden ir hasta dos adultos y un niño de 7 años.

## Precios

30 minutos: 22€

60 minutos: 38€

## Contacto

*Chausseestraße 131, 10115 Berlin*

*Tel: +49 (0)178.80 000 41*

[www.velotaxi.de](http://www.velotaxi.de)

## CITYSCOOTER

Con una Scooter o Mercedes Benz, puedes disfrutar de moverte por Berlín a tu antojo si esta es la forma que te gusta. El precio de alquiler varía desde 9€ - 19 € por hora: kilometraje libre, seguro y con casco incluido.

También es posible alquilar por días o fines de semana.

- modo de pago: en efectivo, EC o tarjeta de crédito
  - Seguro a todo riesgo por 5,-€ al día con una franquicia obligatoria de 500€
  - Conductor adicional por 5, -€
  - 150, -€ de fianza en metálico
  - casco adicional por 2, -€ al día
- Para alquilar, la oficina se encuentra

en: Zimmerstrasse 97 esquina Wilhelmstrasse, Berlín 10117 (entre Postdammer Platz y Checkpoint Charlie).

*Cityscooter-Laden*

*De lunes a viernes: 10:00 – 19: 00 h*

*Sábados y domingos: 10:00 – 19:00*

*030 473 684 67 /*

[www.cityscooter-berlin.de](http://www.cityscooter-berlin.de)

## SCOOTER2GO

Solo Scooters: piaggio, aprillia o vespa. El precio por día varía desde 19 €/ día, fin de semana completo desde 42 € (desde viernes a las 10 hasta el lunes a las 10 a.m.), con casco incluido. Esta empresa no lleva publicidad en sus vehículos, todas las scooters son negras. Más información sobre precios:

[www.scooter2go.de/](http://www.scooter2go.de/)

Para recoger la scooter, la oficina la encontramos directamente en el centro, en Montbijoupark:

*Oranienburger Straße esquina con Krausnickstraße.*

## TRABI SAFARI

Lo que comenzó apenas hace tres años con tres coches, hoy dispone de una capacidad de 130 Trabbis. Junto con el tour clásico (1 hora desde el Telespagel hasta Currywurst), se pueden reservar también el “salvaje este”





o el “tour del muro”.

Es posible contratar un guía que nos explique el tour que elijamos y además conduzca por nosotros. La información recibida por radio no está mal, pero a veces se corta. Si se quiere una ruta en español es recomendable avisar con antelación.

La diversión aquí está en conducir y pillar el truquillo a las 4 marchas y el volante.

*Precio: a partir de 34€*

*Seguro en caso de accidentes: 150€*

*Viajes: varias veces al día entre las 10*

*y 18 horas.*

*Contacto*

*Zimmerstrasse 97/  
esquina Wilhelmstraße  
10117 Berlin-Mitte*

*Tel: +49 (0)30 27 59 22 73*

*[www.cms.trabi-safari.de](http://www.cms.trabi-safari.de)*



Trabi Safari



## EL PALACIO DE LA ORANGERIE

Anterior palacio para invitados reales extranjeros.



Palacio de la Orangerie

## POTS DAM

un espacio palaciego anexo a la ciudad de Berlín, junto al río Havel. En la cultura y arquitectura de la ciudad aún se aprecia que Potsdam fue históricamente un centro receptor de inmigrantes de otros lugares de Europa. La atracción más popular en Potsdam es el parque de Sanssouci, a 2 km al oeste del centro de la ciudad. En 1744 el rey Federico el Grande ordenó construir una residencia aquí, donde podía vivir sans souci («sin preocupaciones», en el francés que se hablaba en la corte). El parque alberga muchos edificios magníficos:

### EL PALACIO DE SANSSOUCI

Un palacio modesto de la familia imperial de Prusia y Alemania.



Palacio de Sanssouci

### EL NUEVO PALACIO

Construido entre 1763 y 1769 para celebrar el fin de la Guerra de los Siete Años, en la que Prusia acabó con la dominación austriaca de siglos sobre los asuntos alemanes. Es mucho mayor que el de Sanssouci, con más de 200 habitaciones y 400 estatuas como decoración. Sirvió como casa de invitados para numerosos visitantes reales.



El nuevo palacio

### EL PALACIO DE CHARLOTTENHOF

Un palacio neoclásico de Karl Friedrich Schinkel construido en 1826. \* Las Termas romanas, construidas por Karl Friedrich Schinkel y Ludwig Persius en 1829-1840. Es un complejo de



Dieter Brüggemann

La Puerta de Brandeburgo de Potsdam.



Andreas Fränzel

La Puerta de Fortuna y la iglesia de San Nicolás en el Antiguo Mercado.



Palacio de Charlottenhof

edificios que incluyen un pabellón de té, una villa de estilo renacentista y una terma de estilo romano (del que toma su nombre la totalidad del complejo).

## LA CASA DE TÉ CHINA

Un pabellón del siglo XVIII construido en estilo chino, la moda de la época.

La Plaza del Antiguo Mercado es el centro histórico de Potsdam. Durante tres siglos fue el lugar donde se alzó el Palacio de la Ciudad (Stadtschloß) un palacio real construido en 1662. Bajo Federico el Grande, el palacio se convirtió en residencia de invierno de los reyes prusianos. El palacio quedó seriamente dañado durante el bombardeo de 1945, y las autoridades comunistas lo demolieron en 1961. En 2002 la Puerta de Fortuna fue reconstruida en su posición histórica original, que marca el primer paso en la reconstrucción del palacio. La Plaza del Antiguo Mercado está dominada hoy por la cúpula de la Iglesia de San Nicolás, edificada en 1837 en estilo clá-

sico. Fue la última obra de Karl Friedrich Schinkel, quien diseñó el edificio pero no vivió para verlo acabado. Lo terminaron sus discípulos Friedrich August Stüler y Ludwig Persius. La parte oriental de la Plaza del Mercado está dominada por el Antiguo Ayuntamiento, erigido en 1755 por el arquitecto holandés Jan Bouman (1706-1776). Tiene una característica torre circular, coronada con un Atlas dorado que sostiene el mundo sobre sus hombros.



Casa del té china

## LA PUERTA DE BRANDENBURGO DE POTSDAM. BARRIO HOLANDÉS.

Al norte de la Plaza del Antiguo Mercado se hallan la Iglesia Francesa oval, erigida hacia 1750 por Boumann para la comunidad hugonote, y la Puerta de Brandeburgo (construida en 1770, y que no debe confundirse con la Puerta de Brandeburgo de Berlín). Otro monumento de Potsdam es el Barrio Holandés, un conjunto de edificios que es único en Europa, con alrededor de 150 casas edificadas con ladrillos rojo al estilo holandés. Se



Schloss Sanssouci



Puerta de Brandenburgo de Potsdam

construyó entre 1734 y 1742 bajo la dirección de Jan Bouman para los artesanos holandeses que habían sido invitados a establecerse aquí por el rey Federico Guillermo I. Hoy, esta zona es uno de los vecindarios más visitados de Potsdam.

Al norte del centro de la ciudad está la colonia rusa de Alexandrowka, un pequeño enclave de arquitectura rusa (incluyendo una capilla ortodoxa) construida en 1825 para un grupo de inmigrantes rusos. Desde 1999 la colonia es un patrimonio de la Humanidad según ha declarado la Unesco. Al este de la colonia Alexandrowka se encuentra un gran parque, el Jardín Nuevo, que se diseñó en 1786 en estilo inglés, y consta de dos palacios; uno de ellos, el Palacio Cecilienhof, fue donde se celebró la conferencia de Potsdam en julio y agosto de 1945. El Palacio de Mármol se construyó en 1789 en el estilo del Clasicismo.

Otra zona interesante de Potsdam es Babelsberg, un barrio al este del centro, que alberga los estudios cinematográficos UFA (Babelsberg Studios),

y un extenso parque con algunos edificios interesantes, incluyendo el Palacio Babelsberg, un palacio neogótico diseñado por Schinkel. La Torre Einstein se levantó entre 1920 y 1924 por el arquitecto Erich Mendelsohn en lo alto del Telegraphenberg.



Parques naturales

## CAMPO DE CONCENTRACIÓN DE SACHSENHAUSEN

El campo de concentración de Sachsenhausen, ubicado en la población de Oranienburg, en Brandemburgo, Alemania, fue una instalación construida por los nazis, para confinar o liquidar masivamente opositores políticos, judíos, gitanos, homosexuales, posteriormente a miles de prisioneros de guerra y finalmente a miles de Testigos de Jehová, incluidos alemanes, por seguir a Dios más bien que a Hitler, debido a esto cientos de ellos fueron ejecutados.

Comenzó a funcionar el 12 de julio de 1936, cuando las SS transfirieron 50 prisioneros desde el campo de Esterwegen. En una primera fase, el cam-



po de Sachsenhausen fue destinado principalmente a prisioneros políticos, pero desde 1938 fueron llevados allí miles de judíos, desde 1940 miles de polacos y desde 1941 miles de militares soviéticos, 18 mil de los cuales fueron fusilados. Los primeros años de Sachsenhausen fueron de concentración, no un campo de aniquilación.

Durante la guerra Sachsenhausen se expandió en un sistema de trabajo forzado en 60 subcampos, concentrados alrededor de las industrias de armamentos, que utilizaba la mano de obra gratuita de los prisioneros, en la región de Berlín. Los presos también fueron sujetos a experimentos médicos. En enero de 1945 había más de 65 mil prisioneros en Sachsenhausen, incluyendo más de 13 mil mujeres.

Los archivos registraban la entrada 140 mil prisioneros durante el tiempo de funcionamiento del campo y reconocían la ejecución o muerte de 30 mil prisioneros, pero en este número no incluían a miles prisioneros de guerra fusilados apenas llegaban. En este campo de concentración fueron detenidos también varios cientos de exiliados republicanos españoles, entre los que destaca Francisco Largo Caballero. Antes de su inminente derrota, los nazis ordenaron trasladar a los prisioneros.

Las SS dispararon contra todos aquellos incapaces de caminar. Las tropas soviéticas liberaron a los supervivientes el 2 de mayo de 1945, cerca de la ciudad de Schwerin. Al ocuparse Berlín por parte de las fuerzas Soviéticas

cas y hasta 1950, Sachsenhausen pasó a ser un campo de concentración soviético usado para represaliar tanto a supuestos colaboradores de los nazis dentro de la población civil, como a los funcionarios del gobierno nazi y antiguos militares alemanes, incluidos prisioneros de los Aliados occidentales.



Campo de concentración Sachsenhaus

Posteriormente el campo fue adecuado para que visitantes pudieran conocer lo ocurrido a las víctimas del nazismo. Un obelisco fue erigido en 1961. Hoy se levanta en Sachsenhausen el monumento en memoria al prisionero que muestra 18 triángulos en significado de las diferentes nacionalidades que fueron víctimas y de los prisioneros que murieron ahí. Abajo del obelisco se encuentra una estatua que figura un soldado soviético liberando dos prisioneros. También hay un museo que expone la realidad que se vivió en este campo, ofrecen tours en varios idiomas y es gratuito.

## Falsificación de libras británicas y dólares

En este campo de concentración se llevó a cabo bajo mano de obra judía una de las falsificaciones monetarias más complicada de la historia, sorprendentemente fructuosa. Los alemanes llevaron a cabo una serie de selecciones en Auschwitz y en otros campos de concentración (Mauthausen entre otros) buscando prisioneros que conocieran oficios como fotografía, dibujo, y otros oficios relacionados con el arte de la imagen. De allí partieron sin conocer su destino un grupo de 140 prisioneros judíos que habían sido seleccionados para llevar a cabo estas operaciones de falsificación.

Con los medios tecnológicos de la época era difícil crear réplicas idénticas de un billete, sin embargo los conocimientos de estos prisioneros consiguieron desafiar hasta el más minúsculo detalle de los billetes de libras esterlinas, como minúsculas zonas en blanco en la tinta de una letra que solo se puede apreciar ante un microscopio, que son muestra de la veracidad del billete en cuestión. Todo el mundo consideraba estos billetes verdaderos, y por tanto circuló como si fuera dinero real. Esta operación se llamó Operación Krüger.

La operación había concluido, con lo que los prisioneros debían ser enviados a Auschwitz para su exterminio. Puesto que todo judío estaba condenado a morir, y para evitar esto, pidie-



Entrada principal al campo de concentración

ron permiso para continuar la operación de falsificación diferenciándose de la anterior en que ahora se iba a copiar dólares estadounidenses.

El permiso para llevar a cabo esta operación les fue concedido, con lo que pudieron alargar su vida. Continuaron fabricando billetes, solo que esta vez eran dólares.

En esta ocasión no se llegó a llevar a cabo la puesta en circulación de estos billetes debido al evidente hundimiento de la Alemania nacionalsocialista. Para que no quedaran testigos de las falsificaciones, los prisioneros fueron enviados a Ebensee para ser gaseados. Fueron detectados por los soldados estadounidenses y la intervención de estos les libró de una muerte segura. Una serie de camiones alemanes vaciaron su contenido en billetes en los lagos Tauputzsee, Ebensee y en el río Enns.



*Dirección:*

*Straße der Nationen 22,  
16515 Oranienburg.*

*Horario:*

*Del 15 de marzo al 14 de octubre  
diariamente 8.30-18 horas*

*15 de octubre – 14 de marzo:  
diariamente 8.30-16.30 horas*

*Los lunes el museo y la biblioteca  
están cerrados.*

*La documentación al aire libre así co-  
mo el centro de información al visitan-  
te permanecen abiertos.*

*Precio: gratuito*



Bundesarchiv, Bild 183-78612-0003  
Foto: o. Ang. | 1936/1944 ca.



Existe una máxima preocupación por la salubridad de los lagos en Berlín, por tanto no debemos dudar si bañarnos o no en un lago berlinés, ya que todos los que indicamos a continuación están destinados al uso y disfrute de los ciudadanos y/o turistas. Actualmente en la mayoría de estos lagos existen chiringuitos o bares, zona de ducha y aseo, sombrillas y hasta grandes toboganes para tirarse al agua, todo un lugar de recreación para disfrutar de los veranos berlineses.

### WANNSEE

El Wannsee se sitúa al suroeste de Berlín y se compone de dos lagos: el kleiner Wannsee y el Großer Wannsee, que se encuentran en el río Havel, únicamente separados por el puente Wannsee. El más grande de



Wannsee

los dos lagos cubre un área de 2,732 km<sup>2</sup> y tiene una profundidad máxima de 9 m. El Wannsee es conocido por ser el punto de recreo y de baño más

importante de la parte occidental de Berlín. Es también el lugar donde se encuentra el Strandbad Wannsee, un centro de recreo acuático al aire libre con una de las playas interiores más largas de Europa, así como una popular área nudista.

El distrito de Wannsee es famoso por sus numerosas mansiones, casas de campo y chalés de vacaciones, erigidas año tras año por adinerados berlineses para retirarse los fines de semana de la ciudad.

[www.strandbadwannsee.de](http://www.strandbadwannsee.de)

### EL WEIßER SEE

Se sitúa en el distrito berlinés "Weißensee", y su nombre significa "lago blanco". Dispone de 84.000 m<sup>2</sup> de superficie, se trata de uno de los lagos más profundos, con algo más de 10 metros de profundidad.

Este lago fue provocado por un gran bloque de hielo, que con los años se convirtió en lo que es hoy en día el Weißer See. El Weißer See está ro-



Weisser See

deado del parque Weißensee, también existe una estación de alquiler de botes y el mítico Café Milchhäuschen (casa de leche), que data de la época de la RDA.

[www.berlin-weissensee.de](http://www.berlin-weissensee.de)

## GROßER MÜGGELSEE

Müggelsee es el más grande de los lagos de Berlín. Se sitúa en el distrito Treptow-Köpenick, y su superficie es de 7,4 km<sup>2</sup>. El río Spree llega al Große Müggelsee por medio del Kleine Müggelsee, o pequeño Müggelsee. En el lago de Müggelsee existe la tradición del nudismo desde hace mu-



chos años, la anterior foto muestra una imagen de 1989.

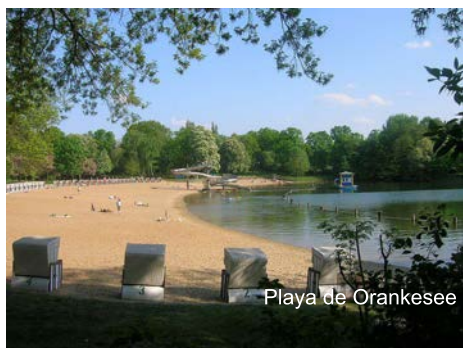
[www.am-mueggelsee.de](http://www.am-mueggelsee.de)



## ORANKESÉE

El Orankesee se sitúa en el distrito de Alt-Hohenschönhausen, tiene una superficie aproximada de 106.000 m<sup>2</sup> y un área de playa de 300 metros.

[www.strandbad-orankesee.de](http://www.strandbad-orankesee.de)





### PARQUE TIERGARTEN

Tiergarten es el segundo parque más amplio después de Grönewald, y principal de la ciudad, convirtiéndose así en un nuevo distrito desde 2001. En su interior se encuentran el monumento Nacional a Bismark, y la Columna de la Victoria. Está en pleno centro geográfico de Berlín, rodeado por la puerta de Brandenburgo o el Parlamento alemán.

*Straße des 17 Juni*  
*S-Bahn Tiergarten*

### JARDÍN ZOOLOGICO DE BERLÍN

Situado en Kurfürstendamm, es uno de los zoológicos más grandes de Alemania, con la mayor cantidad de especies animales en un zoológico en el mundo.

*Hardenbergplatz 8*  
*S-bahn Zoologischer Garten*  
[www.zoo-berlin.de](http://www.zoo-berlin.de)

### JARDÍN BOTÁNICO DE BERLÍN

El Jardín Botánico de Berlín, es uno de los más grandes y conocidos de Europa, tiene además en su recinto, el museo de botánica con la importante colección de plantas preparadas „Herbarium Berolinense“ y una Biblio-

teca especializada. Se encuentra situado en los distritos berlineses de Lichterfelde y Dahlem.

*Königin-Luise-Straße 6-8,*  
*Freie Universität Berlin*  
*S-bahn Botanischer Garten*

[www.bgbm.org](http://www.bgbm.org)



Parque Tiergarten



Zoológico de Berlín



Jardín botánico



Jardín del castillo de Charlottenburg

## SCHLOSSGARTEN CHARLOTTENBURG (JARDÍN DEL CASTILLO DE CHARLOTTENBURG)

El jardín se empezó a diseñar y elaborar a partir de 1697 por Simeón Godéau en el estilo francés barroco y se continuó en 1788, convirtiéndolo en un jardín inglés de paisajes. El castillo en parte quedó muy dañado a consecuencia de la Segunda Guerra Mundial. A partir de 1945 se volvió a levantar y hoy en día se usa como museo en el que se expone la habitación de Federico el Grande.

*Spandauer Damm 20-24*  
*S-Bahn, U-Bahn Jungfernheide*  
*U-Bahn U7 Mierendorffplatz*

## MAUER PARK EN PRENZLAUER BERG

Mauerpark o parque del muro; es el punto de reunión de miles de personas cada domingo en Berlín. Se trata de un parque donde se monta un amplísimo y variadísimo mercadillo y donde también se ofrece un karaoke al aire libre y todas las actividades y diversión que se pueda imaginar. Se encuentra situado en el moderno barrio de Prenzlauer Berg.

*Gleimstraße 55*



Mauer Park



Mauer Park

*U8 Bernauer Straße*  
*U2 Eberswalder Straße*



### TREPTOWER PARK EN TREPTOW

El Treptower Park rodea al río Spree lo que lo convierte en un lugar ideal para tomar el sol o realizar otras actividades junto a la orilla del río. Desde aquí se puede hacer un interesante recorrido en barco que pasa por la Isla de la Juventud (die Insel der Jugend), que lleva al Puente de la Abadía (Abteibrücke), declarado monumento histórico.



Treptower Park

### VOLKSPARK EN FRIEDRISCHAIN

En Volkspark se encuentra situado entre los distritos de Friedrichschain y Prenzlauer Berg. Se trata del parque público más antiguo de Berlín. Con 52 hectáreas de superficie, es tercer parque más grande de la ciudad. En el parque encontramos varios monumentos: Federico en Grande, monumento a la Revolución de marzo de 1848 y el monumento a las brigadas internacionales alemanas anti-ascistas que lucharon en la Guerra Civil española.



Monumento a las brigadas caídas "Guerra Civil"

### GÖRLITZER PARK EN KREUZBERG

Situado en Kreuzberg, Gotlizer Park constituye uno de los parques más visitados entre los jóvenes berlineses. Es habitual encontrar a gente tomando sol, jugando al "Frisbi" o haciendo pequeñas barbacoas. También es lugar de fiestas al aire libre en época estival.



Görlitzer Park



## 1 MUSEO DE LA TÉCNICA -DEUTSCHES TECHNIKMUSEUM

“Telares y muestras de los primeros ordenadores, hasta locomotoras y aviones de la II Guerra Mundial”. El museo está abierto desde 1982, hay cosas para mirar, y otras que se pueden probar. Es interesante también para los niños a partir de 5 años, ya que pueden aprender sobre la tecnología sus artefactos. El museo contiene también un centro de ciencia llamado Spectrum.

Trebbiner Straße 9, 10963 Berlín,  
Tel:030 902540  
(desde 5 años)



Museo de la técnica de Berlín

## 2 POSTDAMER PLATZ

Potsdamer Platz ofrece varias posibilidades para el disfrute de los niños y la familia al completo, con IMAX, cine en 3-D y LEGOLAND, la ciudad de Lego.

### IMAX 3D

En Berlín se encuentra dentro de Sony Center, aquí se pueden ver tanto películas, como documentales y ópera en 3D.

Para los niños menores de 12 años el precio está entre los 5 y 6 euros, adultos alrededor de 8 euros.

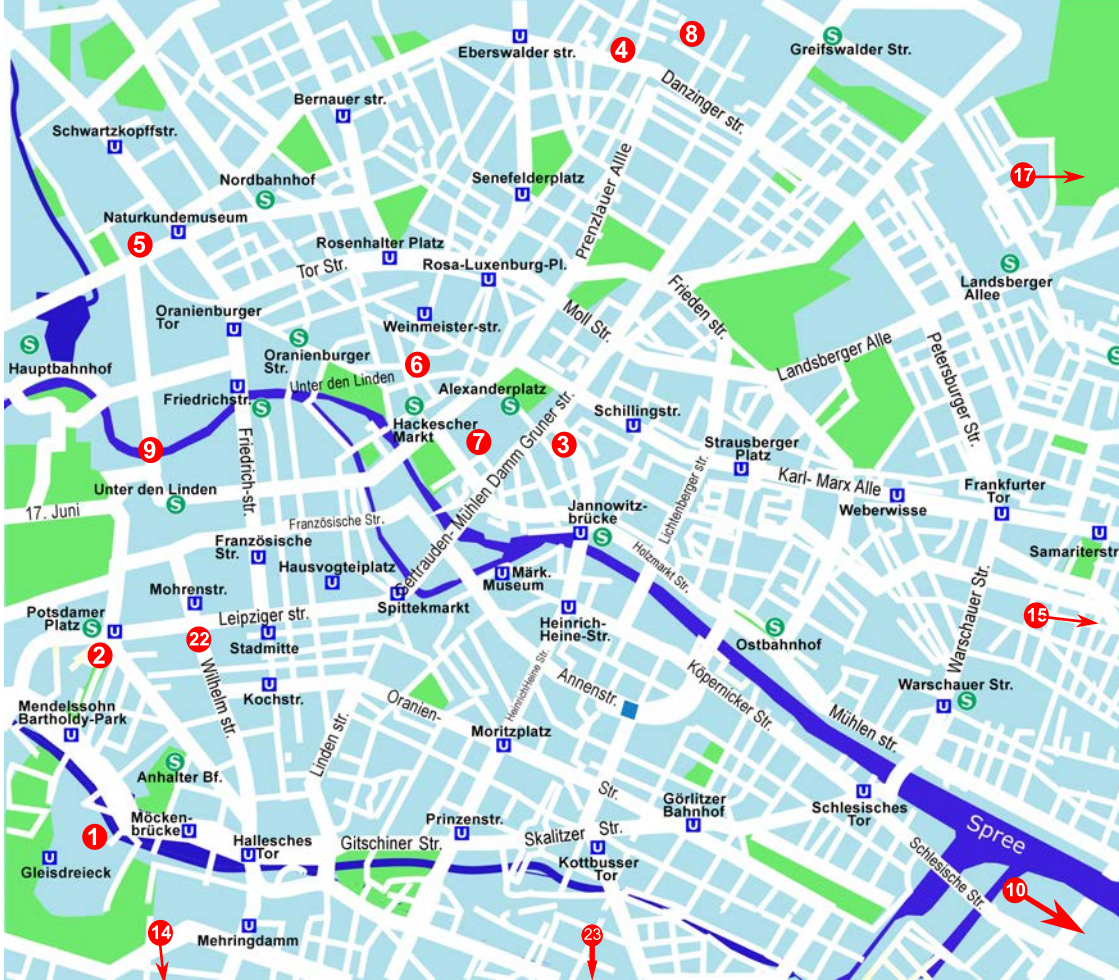
También podemos optar a un precio de familia, o precio de grupo, y podemos reservar a través de

[www.cinestar.de](http://www.cinestar.de)

### LEGOLAND

Es una cadena de parques temáticos de LEGO. En 3.500 m<sup>2</sup>, se pueden ver montañas de legos convertidas en los monumentos berlineses más importantes y toda clase de salas temáticas. Los pequeños podrán montar su propio castillo con piezas gigantes de Lego y ver espectáculos y secuencias de video en 3D.

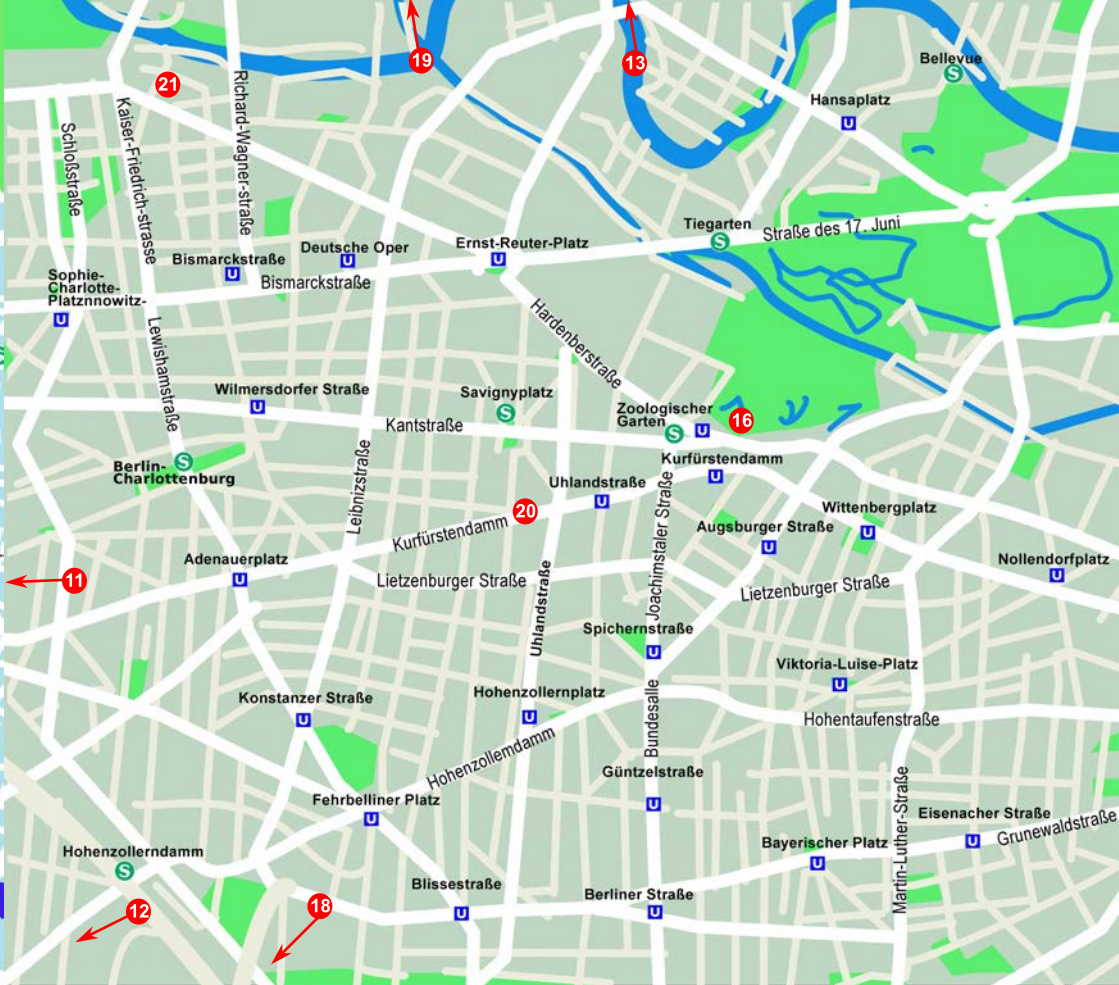
Legoland se divide en seis áreas diferentes. La primera, es una fábrica de Legoland, la segunda; una zona de pruebas, donde también existe la po-



sibilidad de hacer carreras de coches, mayores y pequeños. En la siguiente área, encontramos un sendero donde el juego va de preguntas y respuestas. La cuarta parada es cine en 4-D (4 dimensiones), todos creemos estar dentro de la película. La quinta etapa nos descubre Berlín en miniatura, se trata de una representación muy particular de la ciudad de Berlín. Por último, en la sexta área, se ofrece un paseo por el castillo del dragón, fantasía







con un paseo en góndola.

*Potsdam Trae 4, Berlín-Tiergarten*

[www.legolanddiscoverycentre.de](http://www.legolanddiscoverycentre.de)

### 3 LOXX -MUSEO EN MINIATURA-

El LOXX es un museo miniatura de la ciudad de Berlín, situado en la tercera planta del centro comercial ALEXA, en Alexanderplatz, una de las zonas más





céntricas y turísticas de Berlín. El LOXX dispone de una maqueta de tren de más de 800 m<sup>2</sup>., donde son representadas varias zonas de la ciudad y la correspondiente vida de las calles de Berlín, con sus trenes, iluminación, etc.

En esta gran maqueta se reflejan la puerta de Brandemburgo, el Parlamento, Potsdamer Platz, Tiergarten, etc.

*La entrada es gratis para niños que midan menos de un metro de altura, 7€ para los que midan más de un metro y hasta los 1 años. Para adultos el precio es de 12 € Para personas mayores de 60 años la entrada cuesta 11€.*

*Horario de apertura:  
Todos los días incluyendo domingos y festivos desde las 10 de la mañana hasta las 20.00 horas de la tarde.*

*Dirección:  
Grunerstraße 20, 10179  
Tel: +49 30 44723022  
[www.loxx-Berlin.de](http://www.loxx-Berlin.de)*

#### 4 LABERINTO – MACH MIT!

Se trata de un museo en forma de laberinto instalado en una antigua fábrica. Ofrece diferentes actividades y eventos que van variando cada mes y se orienta a los niños y el desarrollo de sus sentidos. Algunas de las actividades que realizan son: Talleres creativos para niños de 4 años, taller de

collages y fotografías, taller de pinturas, construcciones de ladrillos en el laberinto.

*Niños menores de 3 años gratis  
Niños y adultos 5,50€  
Familia: 20€/16€ con descuento  
Grupo: 4€/ persona.  
Mínimo 10 personas*

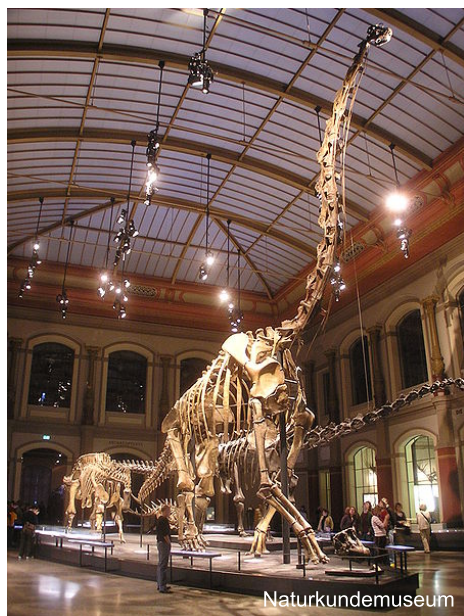
*Horario de apertura:  
Martes a domingo desde las 10.00 de la mañana hasta las 18.00 horas de la tarde.*

*Dirección:  
Senefelderstraße 5, 10437 Berlín  
+49 30 7477 8200  
[info@machmitmuseum.de](mailto:info@machmitmuseum.de)  
[www.machmitmuseum.de](http://www.machmitmuseum.de)*



#### 5 MUSEO DE CIENCIAS NATURALES - NATURKUNDEMUSEUM –

Una nueva atracción en Berlín es la exposición permanente del esqueleto



del mayor dinosaurio del mundo encontrado hasta ahora: un ejemplar original de Brachiosaurus. Una oportunidad de ver historia natural de una forma muy original que atrae a los niños.

*Martes a viernes: 9.30 - 18h*  
*Sábado, domingos y festivos: 10 - 18h*  
*Precios: Niños: 3 €*  
*Adultos: 5€*  
*49 (0)30 2093-8591*  
*info@mfn-Berlín.de*  
[www.naturkundemuseum-Berlín.de](http://www.naturkundemuseum-Berlín.de)

## 6 AQUADOM & SEA LIFE

Alrededor de 5.000 tipos de animales acuáticos pueden verse en el Aquadom de Berlín, sorprende la forma tan



espectacular en la que puede ser observada la vida marina que se ha desarrollado en este espacio. Los más pequeños disfrutarán con el laberinto de los espejos. Se desarrollan diferentes actividades y eventos que van cambiando por temporadas.

*Todos los días de 10.00 de la mañana a 19.00 de la tarde.*  
*Precios:*  
*niños menores de 3 años: gratis*  
*niños hasta 14 años: 12,95€*  
*adultos: 17,95€*  
*Si se compran el ticket en la página web se ahorra hasta un 35% del precio en taquilla.*  
*Dirección:*  
*Spandauer Straße 3*  
*+49 30 992800*  
[www.visitsealife.com](http://www.visitsealife.com)





## 7 FERNSEHTURM- ADMIRA BERLÍN EN SUS 360 °

La historia de la Torre de Telecomunicaciones de Berlín es parte de la historia misma de Alemania: durante los años sesenta, la dirigencia de la RDA encomienda la construcción de la Torre de Telecomunicaciones, no sin tener en cuenta, en última instancia, la demostración de fortaleza y desempeño del sistema socialista. En la actualidad, la torre forma parte de la imagen de la capital alemana: un emblema de la Alemania reunificada, al igual que la Puerta de Brandeburgo.

La torre de la televisión de Berlín es uno de los lugares más visitados de la ciudad, con 1,2 millones de turistas al año. Desde la torre se visualizan monumentos como el Reichstag, la puerta de Brandemburgo, la isla de los museos o el estadio olímpico. Es recomendable reservar la visita online, también se puede reservar una mesa junto a los ventanales de la torre, en el restaurante "Sphere"

Una forma de disfrutar con los niños y mostrarles la ciudad desde otra perspectiva.

*Desde marzo a octubre, todos los días de 9 de la mañana a 24 de la noche.*

*De noviembre a febrero de 10 a 24h.*

*Precio:*

*Adultos: 13.00 €*

*Niños hasta 16 años: 8.50 €*

*Niños hasta 3 años: gratis*

*Dirección:*  
*Panoramastraße 1, Alexanderplatz*  
[www.tv-turm.de/es/index.php](http://www.tv-turm.de/es/index.php)

## 8 PLANETARIUM - ZEISS GROß- PLANETARIUM

Se trata de una representación del cielo pero diferente a un planetario normal. Aquí no vemos el cielo tal como esta en la realidad, si no un firmamento de estrellas artificial. Solo hay que sentarse y sentir que uno es parte del universo y disfrutar.

Este lugar ofrece programas especiales para los más pequeños, como:

"Der kleine Sternentraum" – "El sueño de la pequeña estrella"

*Niños entre 5 y 8 años, duración 45 minutos.*

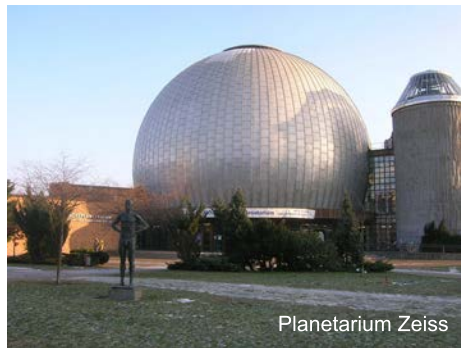
"Sterne, Nebel, Feuerräder" – "Estrellas, nubes, tornados"

*Niños entre 8 y 12 años, duración 50 minutos.*

"Im Jahreskreis der Sonne" – "El ciclo anual del sol"

*Niños desde los 6 años*

*Duración: 40 minutos*



Planetarium Zeiss



**Horario de apertura**  
**Miércoles a viernes:** 9.00 - 12.00  
/13.00 - 17.00 pm  
**Viernes:** 18.00 - 21.30  
**Sábado:** 14.30 -21.00  
**Domingo:** 13.30 -17.00

**Precios:**  
**Ordinario:** 5€  
**Familia completa:** 14 €

**Dirección:**  
**Prenzlauer Allee 80**  
**Tel:** +49 (0)30 42 18 45 0  
[planetarium@sdtb.de](mailto:planetarium@sdtb.de)  
[www.sdtb.de/Zeiss-Grossplanetarium.25.0.html](http://www.sdtb.de/Zeiss-Grossplanetarium.25.0.html)



Madame Tausands

**Dirección:**  
**Unter den Linden 74**  
**030 / 40 00 46 21**  
[madametussauds@merlinevents.de](mailto:madametussauds@merlinevents.de)  
(merlinevents también organiza eventos y entradas combinadas para LEGOLAND y Aquadom&SEA LIFE)

[www.merlinevents.de](http://www.merlinevents.de)

## 9 MADAME TUSSAUDS

El museo de cera por excelencia, siempre nos ofrece caras conocidas. En Berlín podemos visitar importantes personajes como: Marilyn Monroe, Albert Einstein, Obama, Merkel o el Papa Benedicto XVI y otros personajes animados como Shrek, o deportistas como Boris Becker. Una amena visita para pasar en familia.

*30 % descuento si se compra la entrada online!*  
**Adultos 21, 00€**  
**Niños 16,00 €**  
**Familia (4 personas): 61, 32€**  
**Combi ticket para tres atracciones disponibles (SEA LIFE, LEGOLAND, MADAME TUSSAUDS)**

[www.madametussauds.com](http://www.madametussauds.com)

## 10 SPREE-PARK

En el corazón de Treptowerpark, junto al río Spree, encontramos un extenso parque de atracciones abandonado. Su inauguración se remonta al año 1969, cuando Alemania estaba dividida en dos, y ocupaba la zona este de la ciudad.

Para acudir a este parque de atracciones abandonado es necesario pedir cita previa por e-mail, cada visita tiene un cupo máximo de 50 personas, con una duración de 2 horas. El punto de encuentro es en Café Mythos, en el interior del Spreepark.

**Cómo llegar:**  
*En coche-->A113, Adlgergestell, Sch-nellerstraße, Nueva Krugallee 96*



La noria en Spree-Park

En S-Bahn--> S-Bahn (S5,7,75:Trep-tower park)hasta Plänterwald o Par-que de Treptow, U1 a la Puerta de Si-lesia, luego el autobús 265 hasta el Ayuntamiento de Treptow

Horarios:

13h / 16h sábados y domingos

Precio

15€/persona

Contacto

Alt-Treptow 1

0176 - 831 43 138

[www.Berliner-spreepark.de](http://www.Berliner-spreepark.de)

## **11** RUND UM DEN TEUFELSBERG

Teufelsberg es la segunda montaña más alta de Berlín, con 115 metros de altura. Llamada la montaña del diablo,

es una zona destruida tras la Guerra y la época de la RDA, Toda esta zona fue utilizada como zona de vigilancia de aviones, se construyó un radar de vigilancia. Es uno de los lugares más importantes de la Guerra Fría. Desde 1992, la instalación está abandonada y amenazado por el vandalismo y la decadencia.

Para visitar el Teufelsberg existen tours guiados, no disponibles para menores de 14 años.

Los tours tienen lugar los sábados y domingos a las 14 horas.



Teufelsberg

Los tours son en inglés, para otros idiomas es necesario preguntar, al teléfono o email de contacto indicados a continuación.  
(desde 14 años)

14 h sábados y domingo

Precios

Adultos: 15 € (precio reducido: 8€)

Dirección:

Teufelsbergchausee

+49 171 3831666

(0163) 858 50 96

[teufelsberg@Berlinsightout.de](mailto:teufelsberg@Berlinsightout.de)



## 12 MUSEO ETNOLÓGICO -ETHNOLOGISCHES MUSEUM-

Con un total de 500.00 objetos de todo el mundo, este museo nos lleva a conocer todas las culturas del mundo. (desde 5 años)

*Dirección:*

Lansstraße 8

+49 (0)30 8301438

[www.smb.museum](http://www.smb.museum)



## 13 JOLO BERLÍN KINDERWELT

Un mundo de juegos para niños (indoor), abierto de lunes a domingo.

Los niños de hasta 5 años disponen de un pequeño carrusel. Ferrocarril, automóviles y motos de juguete para niños desde los 4 años. Los niños también pueden ser pintados y disfrazados por los monitores del parque.

El parque dispone además del rincón del ordenador, donde los pequeños



pueden jugar y así poner a prueba todos sus sentidos. Divertirse, aprender y relacionarse con otros niños es posible en este lugar diseñado para niños.

(de 0 a 12 años)

Adultos: 3€

Menores de 3 años: 4€

Desde 3 años: 7€

Grupos (desde 10 niños): 6€

Horario apertura

Lunes a viernes de 14.00 a 19.00 horas.

Sábados y domingos entre las 11 y las 19.00 horas.

Dirección:

Am Tempelhofer Berg 7

+49 30 61202796



## 14 TIERPARK FRIEDRICHSFELDE – ZOOLOGICO FRIEDRICHSFELDE

Tierpark Friedrichsfelde es uno de los dos zoológicos de Berlín. El zoo tiene aproximadamente 7.700 animales de más de 950 especies. La visita al zoológico es siempre un motivo de di-

versión y descubrimiento para los niños de todas las edades. Tiene más naturaleza y paseos que el Zoologischer Garten y más barato.

(desde 0 años)

Dirección:

Am Tierpark 125

+49 (0)30 515310

Horario marzo a septiembre: 9- 19h

Precio:

Adultos: 12 €

Niños (menores 16 años): 6 €

Universitarios, colegios, desempleados: 9€

[www.tierpark-Berlin.de/](http://www.tierpark-Berlin.de/)

## 15 JARDÍN ZOOLOGICO

El Zoologischer Garten es el principal zoo de la ciudad de Berlín, uno de los más grandes de Alemania. Está ubicado en el antiguo distrito de Kurfürstendamm . Es el más visitado de toda Europa con 2,6 millones de visitantes de todo el mundo.

Todos los días de 9.00 a 19.00 h.

Precios



Zoológico de Berlin





Adultos: 13€  
Niños (5-15 años): 6,50€  
Estudiantes: 10€  
Dirección:  
Hardenbergplatz 8, 10787 Berlín  
Tel. +49 (0) 30 254010

info@zoo-Berlín.de  
[www.zoo-Berlín.de](http://www.zoo-Berlín.de)

## 16 ERHOLUNGSPARK MARZAHN

Este parque lo conforman preciosos jardines: el jardín chino, el jardín oriental, el jardín italiano, balinés, coreano y japonés.  
(desde 0 años)

Abierto todos los días desde las 9 de la mañana. Están prohibidos la entrada de perros y bicicletas.  
La entrada cuesta 2 € para adultos, 1 € para niños.

Dirección:  
Eisenacher Straße 99  
030 700906699



## 17 MUSEO DE AVIONES DE COMBATE - LUFTWAFFENMUSEUM GATOW

El museo militar del estado. Aquí encontramos aeronaves de la época de la II Guerra Mundial, tanto originales como replicas, también de otras épocas.

Además, se exponen uniformes y libros, y la entrada es gratis.  
(desde 8 años)

De martes a domingo de 10 a 18 horas.

Dirección:  
Am Flugplatz Gatow  
030 36872601

[www.luftwaffenmuseum.de](http://www.luftwaffenmuseum.de)



## 18 MUSEO DEL AZÚCAR -ZUCKER-MUSEUM -

El museo de azúcar de Berlín es el mas antiguo del mundo. Abierto desde 1904, actualmente forma parte del German Museum of Technology , y se





encuentra en el interior del edificio del instituto de los alimentos, localizado en el distrito de Wedding.

Para aprender el uso y los orígenes del azúcar, y a la vez endulzarnos un poco.

(desde los 5 años)

Adultos: 2,30€

niños: 1€

Familia: 3,50€

Horario de apertura

de lunes a jueves de 9 a 16.30h.

Domingos de 11 a 18 h.

Dirección:

Amrumer Straße 32

030 31427-574

[www.sdtb.de/Zucker-Museum.6.0.html](http://www.sdtb.de/Zucker-Museum.6.0.html)



## 19 STORY OF BERLÍN-HISTORIA DE BERLÍN

Es el museo sobre experiencia de la capital alemana. Ofrecen un emocionante viaje a través de los 800 años de historia de la ciudad, en 6.000 m<sup>2</sup> y 24 salas temáticas. Fue inaugurado el 24 de junio de 1999. Uno de los mo-

mentos destacados de la exposición es una visita guiada a un búnker atómico, pieza original de la guerra fría que se encuentra bajo el edificio.

10h a 20h.

Precio: Adultos: 10,00 € / 8,00 € (con descuento)

niños: 5,00 (6 y 14 años)

familia (5 miembros): 23,00 €

Dirección:

Kurfürstendamm 207-208

Tel: +49 (0) 30 887 20 100

[www.story-of-Berlin.de](http://www.story-of-Berlin.de)



## 20 SCHLOSS CHARLOTTENBURG – CASTILLO DE CHARLOTTENBURG

El castillo fue construido entre 1695 y 1699 por el arquitecto Johann Arnold Nering, por encargo de Sofía Carlota





de Hanover, esposa del príncipe Federico III. Fue muy dañado a consecuencia de la Segunda Guerra Mundial. A partir de 1945 se volvió a levantar. El castillo de Charlottenburg y sus jardines constituye un lugar de enriquecimiento para la vista y los sentidos, que también hará las delicias de los más pequeños. Se trata de una representación del arte barroco en todo su esplendor. El palacio esta compuesto de varios edificios: Los Grandes Aposentos, la Capilla, el Pabellón de Schinkel, el Belvedere entre otros. Se exponen como museo: la habitación de Federico el Grande, insignias de Federico I y su esposa, porcelana y gran cantidad de pinturas francesas del siglo XVIII, y por supuesto; el jardín real.

Es posible la entrada solamente a los jardines, ya que se encuentran abiertos al público durante todo el día. Para la visita a la planta baja es necesario ir acompañados de un guía. La entrada tiene un precio aproximado entre 7 y 9 euros.

Para los niños encontramos un lugar de juegos y la parte norte es usada como pista de nieve para trineos en invierno.

(desde 0 años)

*Dirección:*

*Luisenplatz 1, Charlottenburg-Wilmersdorf.*

*Visitas al castillo: de martes a domingo de 10 a 17 h*

*Tel. +49 (0)30 32 09 11*



Museo de comunicación

## 21 MUSEO DE LA COMUNICACIÓN- MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION

Resume la historia del sistema de comunicaciones suizo desde la antigüedad a nuestros tiempos a través de documentos, objetos de arte y maquinaria antigua.

(desde 8 años)

*De martes a domingo de 10h a 17h*

*Viernes hasta las 18:00 h*

*Dirección:*

*Leipziger Straße 16*

*10117 Berlin-Mitte*

*Telefon +49 30 202 94 0*

*E-Mail mfk-berlin@mspt.de*

[www.museumsstiftung.de](http://www.museumsstiftung.de)



**22** **CARNAVAL DE LAS CULTURAS**  
**-KARNEVAL DER KULTUREN**

Berlín es la ciudad alemana con más extranjeros de todo el país, esto llevo a la creación del carnaval de las culturas, que lleva celebrándose desde 1993. Representa la integración y la tolerancia en Berlín, durante el carnaval, miles de personas de todas las nacionalidades que viven en Berlín, se pasean en sus carrozas, diseñadas por ellos mismos, y representando la cultura de cada cual. Al final del carnaval se hace un concurso del mejor grupo y se gana un premio.

*El carnaval se celebra en kreuzberg-Neukolln: Mayo/ Junio  
U1, U6, Hallesches Tor / U6,U7 Mehringdamm*

También existe la posibilidad de que los niños participen en el carnaval, disfrazados, pintados, incluso haciendo una coreografía de baile, con:

*Lilo Unger & Karl-Heinz- Haase  
"Kreuzberg Musikalische Aktion"*

*Friedrichstraße 2, 10969 Berlín*

*Tel: 030-25295164*

*Kma-antenne@t-online.de*

[www.karneval-berlin.de](http://www.karneval-berlin.de)



Carnaval de las culturas



## ENERO

### - *BERLIN FASHION WEEK*

Semana de la moda de Berlín: Potsdamer Platz, Tiergarten & otras avenidas. En enero y julio.

[www.fashion-week-berlin.com/de](http://www.fashion-week-berlin.com/de)

### - *SECHSTAGERENNEN BERLIN*

Se trata de un importante evento deportivo en el velódromo de Landsberger Allee. Las bicicletas y ciclistas más veloces participan. Además puede considerarse también una feria del deporte, ya que muchas empresas asisten y ofrecen sus productos en un stand.

Se dan cita cientos de participantes repartiéndose gran número de medallas entre los velocistas.

Una cita obligada si te gusta el ciclismo en estado puro.

[www.sechstagerennen-berlin.de](http://www.sechstagerennen-berlin.de)

### - *BREAD & BUTTER*

Feria de moda alternativa con una gran variedad de marcas. Citas: enero y julio de 2013, en el aeropuerto de Berlin-Tempelhof.

[www.breadandbutter.com](http://www.breadandbutter.com)

## FEBRERO

### - *LA BERLINALE*

Festival de cine de Berlín: Potsdamer Platz, Tiergarten & otras avenidas. ½ semanas en Febrero.

[www.berlinale.de](http://www.berlinale.de)

### - *KARNEVALSZUGBERLIN*

Se trata de un carnaval que cada año hace una ruta diferente por Berlín, es posible participar y por supuesto, disfrutarse.

[www.faschingszug-berlin.de](http://www.faschingszug-berlin.de)

## MARZO

### - *ITB BERLIN*

Feria del turismo y el comercio: Messegelände am Funkturm, Messedamm 22, Charlottenburg. A mediados de Marzo.

[www.itb-berlin.de](http://www.itb-berlin.de)

### - *MAERZMUSIK*

Festival de música actual en el Haus der Berliner Festspiele: del 15 al 24 marzo de 2013

[www.berlinerfestspiele.de](http://www.berlinerfestspiele.de)

### - *MIKRO TEATRO FESTIVAL*

El primer festival de micro teatro ibero-alemán ha comenzado en 2012, con miras a convertirse en un festival que se repita cada año. Se trata de obras creadas por artistas españoles, iberoamericanos y alemanes, y también fusiones. El precursor de este micro teatro es el madrileño Miguel Alcantud, creador de "micro teatro por dinero"

[www.teatropordinero.com](http://www.teatropordinero.com)

[www.microteatroinberlin.blogspot.de](http://www.microteatroinberlin.blogspot.de)

## ABRIL

### *FESTSTAGE:*

Festival que presenta una serie de conciertos sinfónicos y funciones e ópera con orquestas, directores y solistas de renombre internacional.

[www.staatsoper-berlin.org](http://www.staatsoper-berlin.org)

## MAYO

### - 1 MAYO

Día de los trabajadores, fiesta en la calle, estilo Open-Air. Kottbusser Tor, Kreuzberg. 1 Mayo.

### - *LANGE BUCHNACHT.*

Las seis librerías de la calle así como los cafés ofrecen lecturas de libros de sus autores gratis. Comienza en un sábado a mediados de mayo, al mediodía, en Oranienstraße, Kreuzberg.

[www.lange-buchnacht.de](http://www.lange-buchnacht.de)

### - *THEATERTREFFEN*

Durante las tres primeras semanas de mayo tienen lugar diferentes obras de teatro, muy interesante también para los amantes del teatro, aun sin ser germano-parlantes.

[www.berlinerfestspiele.de](http://www.berlinerfestspiele.de)

## JUNIO

### - *LA BIENNALE*

Festival de arte contemporáneo de Berlín. Desde la última semana de junio hasta la primera de Julio.

[www.berlinbiennale.de](http://www.berlinbiennale.de)

### - *LANGE NACHT DER WISSENSCHAFTEN*

Más de 60 institutos científicos ofrecen un vistazo a sus trabajos. Para esta ocasión hay medios de transporte especiales que van de una representación a otra. Es posible obtener tickets familiares o para grupos, más económico. Ofrecen también eventos para niños, todos gratis. A principios de junio.

[www.langenachtderwissenschaften.de](http://www.langenachtderwissenschaften.de)

### - *KÖPENICKER SOMMER*

Este festival tiene lugar en la parte antigua Köpenick, un festejo con desfile de trajes históricos, espectáculos de la Edad Media, fuegos artificiales y conciertos y atracciones de feria. Sobre el 2 o 3 de junio.

### - *BERGMANNSTRÄßENFEST*

Este festival de música jazz tiene lugar el último fin de semana de junio en Kreuzberg: Las calles se llenan de escenarios y restaurantes improvisados.

### - *KARNEVAL DER KULTUREN*

Carnaval y fiesta en las calles donde se exhiben las diferentes culturas del mundo. Kreuzberg, 4 Días en Mayo/ Junio

[www.karneval-berlin.de](http://www.karneval-berlin.de)



Carnaval de las culturas

### - *CHRISTOPHER STREET DAY PARADE*

Procesión y fiesta en la calle durante todo el día. Un sábado a finales de junio.

[www.csd-berlin.de](http://www.csd-berlin.de)

### - *YOGA-FESTIVAL BERLIN*

Festival donde se reúnen maestros del Yoga, un retrato de la evolución del yoga donde todo el mundo puede participar. Junio: Santi-Park, Alt-Moabit 141, Mitte.

[www.yogafestival.de](http://www.yogafestival.de)

### - *FÊTE DE LA MUSIQUE*

Música de todos los estilos en la calle. 21 de junio en las calles de Berlín.

[www.fetedelamusique.de](http://www.fetedelamusique.de)

## JULIO

### - *CLASSIC OPEN AIR*

Música clásica en directo al aire libre. Gendarmenmarkt, Mitte. De 4 a 7 días a principios de julio.

[www.classicopenair.de](http://www.classicopenair.de)

### - *BREAD & BUTTER*

Feria de moda alternativa con una gran variedad de marcas. Citas: enero y julio de 2013, en el aeropuerto de Berlin-Tempelhof.

[www.breadandbutter.com](http://www.breadandbutter.com)

## AGOSTO

### - *LANGE NACHT DER MUSEEN*

“Noche larga de los museos” desde 1997 lleva celebrándose en Berlín. Una noche abierta al público a finales de enero y otra a finales de agosto, junto con eventos y conciertos especiales para la ocasión, además de transporte gratis a los museos.

Este año, se celebra el 25 de Agosto de 2012

[www.lange-nacht-der-museen.de](http://www.lange-nacht-der-museen.de)

### - *JÜDISCHE KULTURTAGE*

En la segunda mitad de agosto, este festival ofrece una visión de diversidad cultural judía. Música, exposiciones, conferencias, discusiones sobre el pasado y el presente judío.

Información sobre tickets y ubicación:

*Literaturhandlung |  
Joachimstaler Str. 13 |  
10719 Berlin /  
Tel. 030 . 882 42 50*

[www.juedische-kulturtag.org](http://www.juedische-kulturtag.org)

### - *TANZ IM AUGUST*

Gran concentración de bailarines y grupos de baile en Berlín. 2/3 semanas en agosto, Kreuzberg.

[www.tanzimaugust.de](http://www.tanzimaugust.de)

### - *INTERNATIONALES BERLINER*

#### *BIERFESTIVAL*

Fin de semana de cerveza. Un fin de

semana de agosto. Desde Strausberger Platz a Frankfurter Tor, Friedrichshain.

[www.bierfestival-berlin.de](http://www.bierfestival-berlin.de)



Festival de la cerveza

## SEPTIEMBRE

### - *FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA*

Durante casi dos semanas autores internacionales leen piezas de sus libros en diferentes lugares de Berlín. Carismáticos autores como Isabel Allende asisten este año al festival de literatura de Berlín, a principios de septiembre.

[www.literaturfestival.com](http://www.literaturfestival.com)

### - *BERLIN MARATHON*

Último domingo de septiembre. Miles de corredores participan en esta carrera, ya sea corriendo, en patines, en bicicleta...

[www.berlin-marathon.com](http://www.berlin-marathon.com)



**- POPKOMM FESTIVAL**

De encuentros musicales. Messe Berlin, Messedamm 22, Charlottenburg. 3 días en septiembre.

[www.popkomm.de](http://www.popkomm.de)

**- MUSIKFEST BERLIN**

Compositores y orquestas se reúnen en Berlín en diferentes eventos que tienen lugar durante 20 días en septiembre.

**OCTUBRE/NOVIEMBRE****LAKINO**

Plataforma permanente de exhibición y promoción del cortometraje latinoamericano en Berlín desde 2010 pretende convertirse en un centro de reunión, discusión y encuentro de

cinéastas y funcionar como una ventana internacional del cine latinoamericano.

Rosa-Luxemburg-Str. 30, 10178

U-Bahn: Rosa-Luxemburg-Platz

S-Bahn: Alexanderplatz

Bus: 100, 200, 340, 348

Stop: Alexanderplatz

[www.lakino-blm.com](http://www.lakino-blm.com)

**- BERLIN MUSIC DAYS:**

Nació en 2009 y es uno de los más jóvenes especializado en música electrónica. Tiene lugar a finales de octubre/ principios de noviembre: música y cultura en los locales más underground de Berlín.

BerMuDa Music GmbH:

Falkensteinstrasse 49, 10997 Berlin

Tel: +49 (0) 30 616 75 134

[info@bermuda-berlin.de](mailto:info@bermuda-berlin.de)

Publicidad

Vive la experiencia de tu vida siendo  
Au pair en Alemania

[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

LA  
berlinesa  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)



[www.bermuda-berlin.de](http://www.bermuda-berlin.de)

### - *JAZZFEST BERLIN*

Jazz en su máximo esplendor. Principalmente en el barrio de Charlottenburg. Finales de octubre y principios de noviembre.

[www.berlinerfestspiele.de](http://www.berlinerfestspiele.de)

### - *ART FORUM BERLIN*

Encuentro entre galerías de arte y los artistas. 5 días a finales de octubre/principios de noviembre.

[www.art-forum-berlin.de](http://www.art-forum-berlin.de)

## DICIEMBRE/ENERO

### - *CHRISTMAS MARKET*

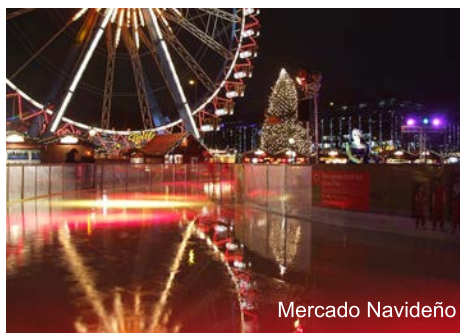
Mercadillos de navidad con alimentos, bebidas y objetos típicos, además de patinaje sobre hielo y atracciones de feria. Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, Breitscheidplatz, Charlottenburg.

[www.weihnachtsmarkt-deutschland.de](http://www.weihnachtsmarkt-deutschland.de)

### - *SILVESTER*

“Fiesta de Nochevieja” La nochevieja en Berlín se vive en la calles. Los berlineses son muy aficionados a los fuegos artificiales, la fiesta, el ruido, mientras más fuegos mejor. La diversión más grande tiene lugar alrededor de la puerta de Brandemburgo.

[www.silvesterparty-in-berlin.de](http://www.silvesterparty-in-berlin.de)



Mercado Navideño



Mercado Navideño



[www.staatsoper-berlin.de](http://www.staatsoper-berlin.de)

**1 Philharmonie**

Friedrichstraße 107

10117 Berlin

Teléfono: 030 23262326

[www.berliner-philharmoniker.de](http://www.berliner-philharmoniker.de)

**2 Deutsche Staatsoper Berlin**

Unter den Linden 7

10117 Berlin

Teléfono: 030 203540

**3 Bluemax Theater Blue Man Group**

Marlene-Dietrich-Platz 4. 10785 Berlin

[www.stage-entertainment.de](http://www.stage-entertainment.de)

Teléfono: 0 18 05 44 44

**4 Konzerthaus**

**Gendarmenmarkt**

10117 Berlin

Teléfono: 030 2 03 09-2101

[www.konzerthaus.de](http://www.konzerthaus.de)

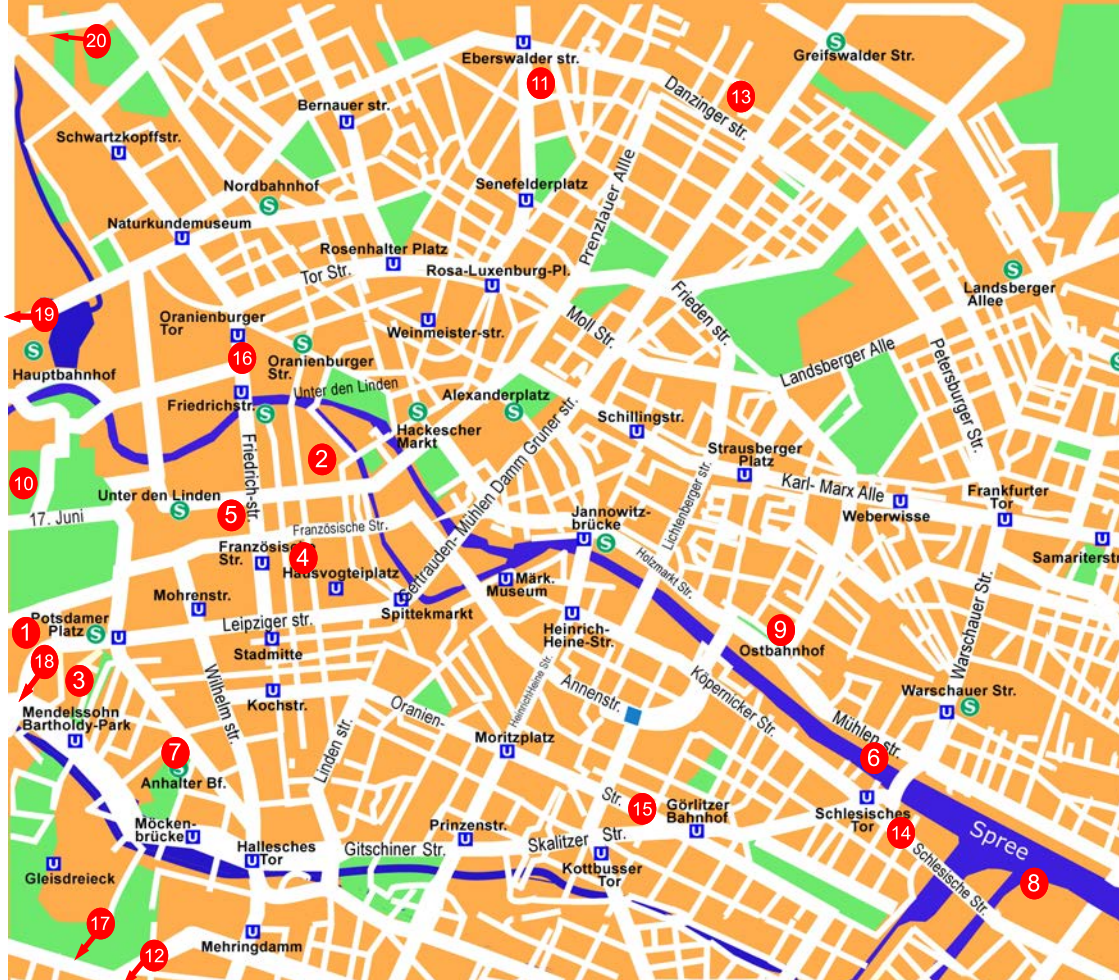
**5 Komische Oper Berlin**

Behrenstr. 55 - 57

10117 Berlin



Filarmonía de Berlín



La  
Berlinesa  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

## Vive la experiencia de tu vida siendo Au pair en Alemania

Agencia de Au Pair La Berlinesa  
donde au pairs españolas y familias alemanas  
se encuentran.



Teléfono: 030 47 99 74 00

[www.komische-oper-berlin.de](http://www.komische-oper-berlin.de)

**6 O2 World**

Mühlenstr. 12 - 30  
10243 Berlin

Teléfono: 01803 20 60 70

[www.o2world.de](http://www.o2world.de)

**7 Tempodrom**

Möckernstr. 10 - 25  
10963 Berlin

Teléfono: 030 7 47 37-0

[www.tempodrom.de](http://www.tempodrom.de)

**8 Arena Berlin sala de conciertos**

Eichenstr. 4 /12435 Berlin

Teléfono: 030 5 33 20 30

[www.arena-berlin.de](http://www.arena-berlin.de)

**9 FritzClub im Postbahnhof**

Straße der Pariser Kommune 8  
10243 Berlin

Teléfono: 030.698 128 0

[www.fritzclub.com](http://www.fritzclub.com)

**10 Tipi am Kanzleramt**

Große Querallee  
10557 Berlin

Teléfono: 0180.327 9358

[www.tipi-am-kanzleramt.de](http://www.tipi-am-kanzleramt.de)

**11 Kulturbrauerei**

Schönhauser Allee 36  
10435 Berlin

Teléfono: 030.48 49 44 44

[www.kulturbrauerei.de](http://www.kulturbrauerei.de)

**12 Wintergarten**

Potsdamer Straße 96.  
10785 Berlin

Teléfono: (030) 588 434-0

[www.wintergarten-berlin.de](http://www.wintergarten-berlin.de)

**13 Wabe**

Danziger Str. 101  
10405 Berlin

Teléfono: 030.902 953 850

[www.wabe-berlin.de](http://www.wabe-berlin.de)

**14 Lido**

Cuvrystraße 7, 10997

Teléfono: 030 69566840

[www.lido-berlin.de](http://www.lido-berlin.de)

**15 O36**

Oranienstr. 190, 10999 Berlin

Teléfono: 030 6140-1306

[www.so36.de](http://www.so36.de)

**16 Friedrichstadt-Palast**

Friedrichstraße 107, 10117 Berlin  
Mitte im Theaterviertel East End

[www.show-palace.eu/es](http://www.show-palace.eu/es)

**17 C-Halle**

Columbiadamm 13  
10965 Berlin

[www.c-halle.com/events](http://www.c-halle.com/events)

**18 Theater des Westens**

Kantstr. 12  
10623 Berlin

Teléfono: 319 03 – 0

[www.stage-entertainment.de](http://www.stage-entertainment.de)

**19 Waldbühne Berlin**

(Conciertos al aire libre)

Am Glockenturm /14053 Berlin

[www.waldbuehne-berlin.de](http://www.waldbuehne-berlin.de)

**20 Berliner Residenz Konzerte**

Spandauer Damm 22  
14059 Berlin

Teléfono: 030 25810350

[www.concerts-berlin.com](http://www.concerts-berlin.com)

20



16



## KOMISCHE OPER BERLIN

Este teatro y compañía de ópera es el más pequeño de los teatros de su género en Berlín y se especializa en ópera, opereta y ballet. El repertorio de la La Ópera Cómica de Berlín abarca un amplio espectro, desde óperas del s. XVIII, pasando por piezas clave de nuestra época hasta estrenos. Su interior es de un gusto exquisito y los adornos de sus paredes y lámparas nos hacen contemplar las obras de una manera especial. Durante la pausa se puede tomar unos canapés y champán mientras comentamos como ha transcurrido la ópera. No hay

ninguna etiqueta que se deba seguir para ir a la Komische Oper a no ser que sea un estreno. Pero se aconseja ir bien vestido.

Behrenstraße 55-57 | 10117 Berlin

[www.komische-oper-berlin.de](http://www.komische-oper-berlin.de)



## LA STAATSOPER UNTER DEN LINDEN («ÓPERA DEL ESTADO BAJO LOS TILLOS»)

Berlin  
Diariamente de 12–19 Uhr  
[www.staatsoper-berlin.de](http://www.staatsoper-berlin.de)

es el principal teatro de ópera de Berlín y uno de los más importantes de Alemania. La Ópera Nacional ha reunido siempre a artistas conocidos, Karl Friedrich Schinkel realizó la escenografía de la “Flauta Mágica”, con Richard Strauss como director de orquesta, y lo sigue haciendo, creando un magnífico repertorio como las voces más famosas de la ópera mundial: Plácido Domingo, Anna Netrebko, el gran director Daniel Barenboim y las compañías de ballet más importantes. Todas las obras que se representan son de gran calidad, ya que el público que visita esta ópera suele ser muy exigente. Desde que comenzaron las obras de restauración de la Staatsoper en 2010 las representaciones tienen lugar en el Schiller Theater. Su interior no es tan espectacular como la Ópera Estatal, pero tiene muy buena sonoridad y su gran escenario puede acoger sin problemas los bonitos y logrados escenarios de las obras representadas. Durante la pausa se puede tomar unos canapés y champán. No se exige etiqueta pero se suele ir elegante.

**SCHILLER THEATER**  
Bismarckstraße 110 | 10625







# Communication & Public Relations

Asesoría para comunicación y  
relaciones públicas internacionales  
especializada en el mercado español - alemán

[freiburg@rpa-pr.eu](mailto:freiburg@rpa-pr.eu)  
[www.rpa-pr.eu](http://www.rpa-pr.eu)



En Berlín disponemos de una gran oferta hotelera, desde los hostales

más económicos hasta hoteles y apartamentos de lujo.

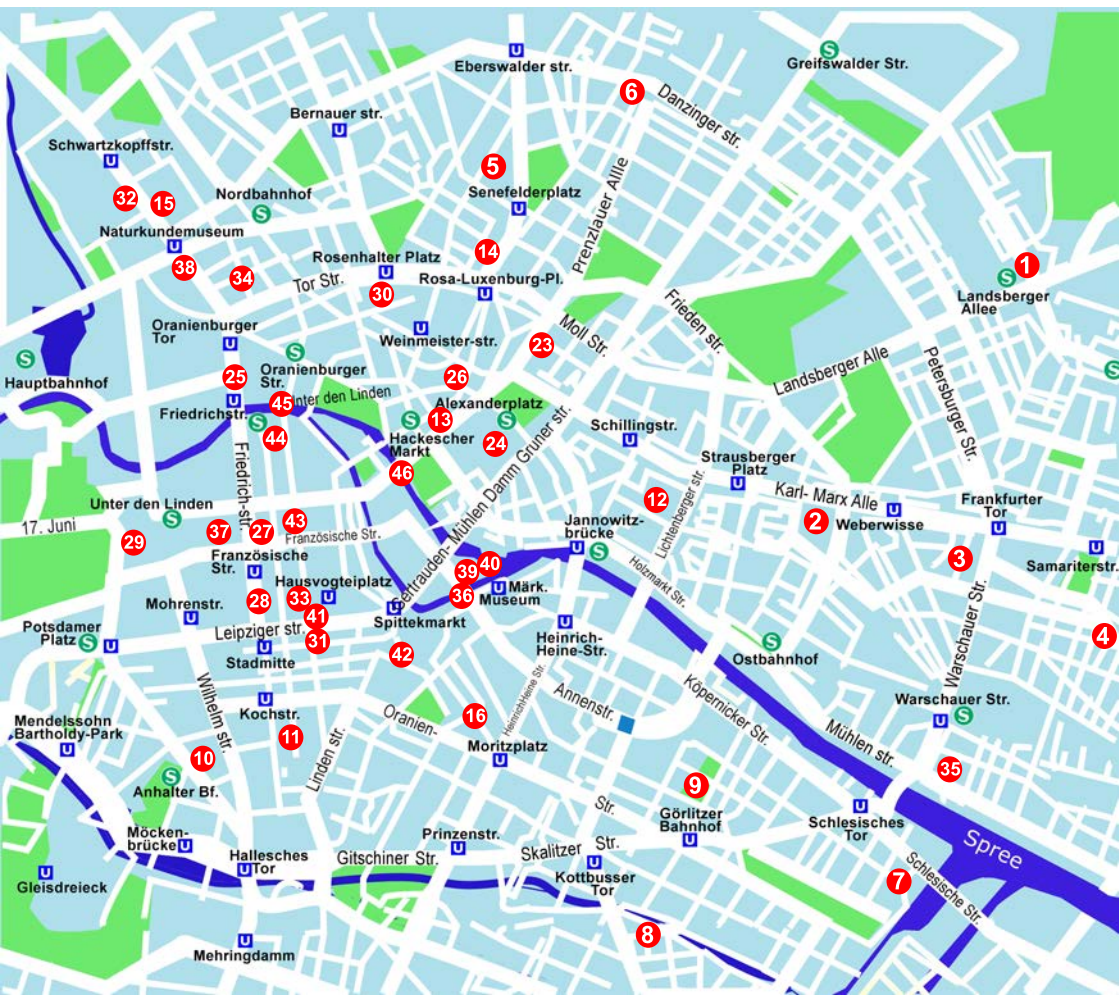
A continuación detallamos tres tipos diferentes de alojamiento, para todos los gustos y necesidades: hoteles, hostales y apartamentos.

## HOSTALES

### FRIEDRICHSHAIN

#### 1 *GENERATOR BERLIN*

Schlesische Straße 22, 10407  
Tel: +49 (0)30 417 2400



# HOSTEL **X** BERGER.com

Berlin-Kreuzberg



Publicidad

## Ofrecemos:

- Precios asequibles (a partir de 10 € por noche)
- Habitaciones amplias y luminosas
- Baños centrales y separados por sexos.
- Equipamiento de cocina, lavandería
- Depósito de equipaje seguro
- Para mujeres o niñas habitación bajo petición
- Acceso a Internet, wifi y café gratis
- Facilidades para minusválidos
- Ambiente familiar, personal amable
- Billar, fútbolín

Recepción abierta las 24h

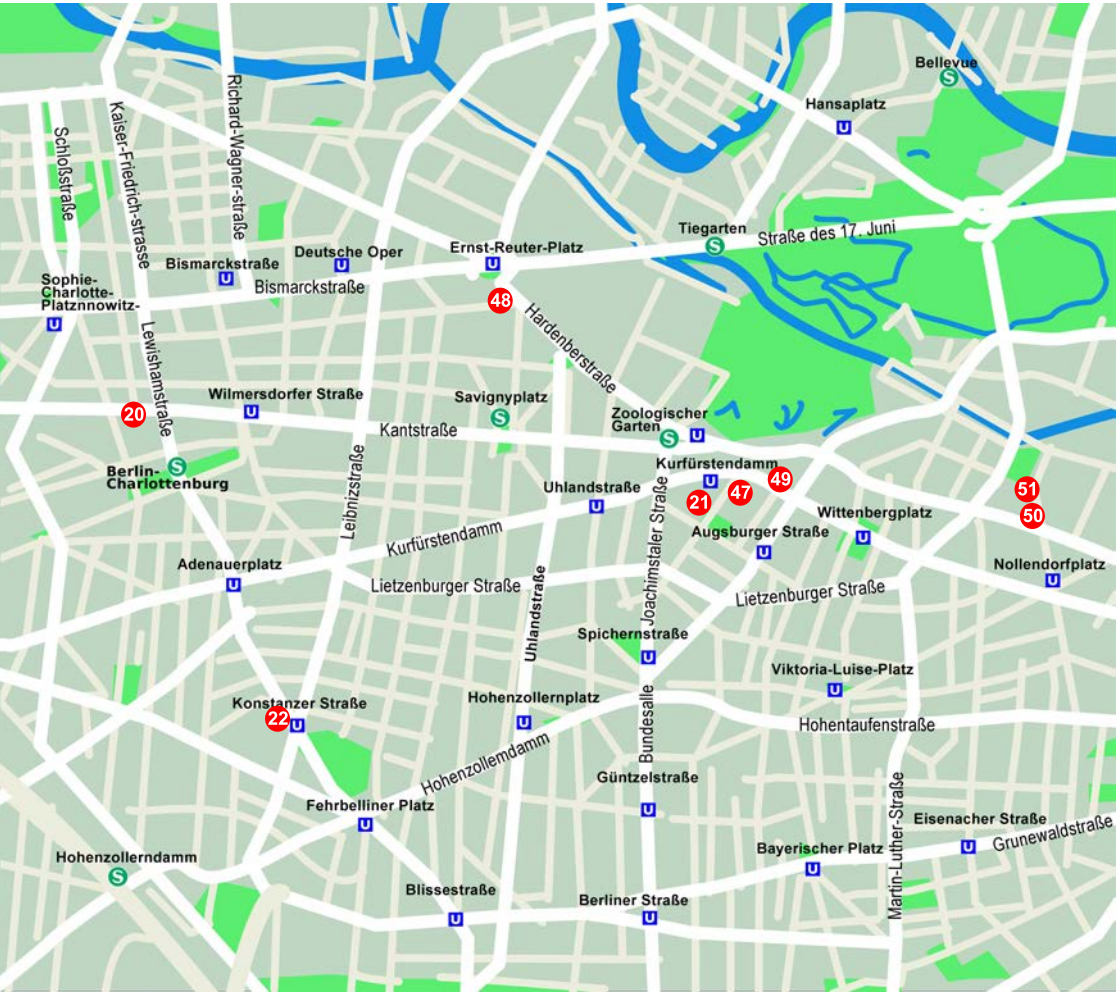
+49(0)30 69531863  
info@hostelxberger.com

Check-in: 16 horas

Check out: 12 horas

7

El Hostel X Berger (Hostel-Kreuzberg) está situado en el centro de Berlín, cerca del río Spree, el parque Görlitzer y el parque de Treptow. Entre los distritos de Mitte, Friedrichshain y Neukölln, nuestro albergue para mochileros lleva en activo desde el año 2006, en Schlesische Str 22, 10997 (U1 Schlesisches Tor)



Fax: +49 (0)30 417 24080

[www.generatorhostels.com/es](http://www.generatorhostels.com/es)

## 2 HOSTAL PEGASUS

Straße der Pariser Kommune 35,  
10243

Recepción: 0049 (0) 30 29 77 36 0

[www.pegasushostel.de/es](http://www.pegasushostel.de/es)

## 3 ODISSEY GROBETROTTER

Grünberger Straße 23, 10243

Tel: +49 030 29000081

Fax: +49 030 29003311

[www.globetrotterhostel.de](http://www.globetrotterhostel.de)

## 4 A&O BERLIN

Boxhagener Str. 73, 10245



Tel: +49 (0)30 29 77 81 - 54 00

[www.aohostels.com](http://www.aohostels.com)

## PRENZLAUER BERG

### 5 EAST SEVEN

Ammon & Schöpfel Gbr.  
Schwedter Straße 7, 10119  
Tel. ++49. (0)30. 936 222 40  
[www.eastseven.de/es](http://www.eastseven.de/es)

### 6 PENSION PRENZLBERG

Danziger Straße 86 , 10405  
Tel: +49 30-43778899  
[www.pension-prenzlberg.de](http://www.pension-prenzlberg.de)

## KREUZBERG

### 7 HOSTEL XBERGER

Schlesische Straße 22, 10997  
Tel: +49 (0)30 69 53 18 63 -  
Fax: +49 (0)30 69 51 81 46  
[www.hostelxberger.com/de](http://www.hostelxberger.com/de)

### 8 RIVERSIDE LODGE

Hobrechtstraße 43, 12047  
Tel: +49 (0)30 69515510  
[www.riverside-lodge.de](http://www.riverside-lodge.de)

### 9 BAXPAX HOSTEL

Skalitzer Str. 104, 10997  
Tel: +49 30 695183-22  
Fax: +49 30 695183-72  
[www.baxpax.de](http://www.baxpax.de)

## MITTE

### 10 THREE LITTLE PIGS

Stresemannstraße 66, 10963  
Tel: +49 (0)30 - 26 39 588 0  
Fax: +49 (0)30 - 26 39 588 16  
[www.three-little-pigs.es](http://www.three-little-pigs.es)

### 11 CHECK !N HOSTEL

Markgrafenstraße 68, 10969  
Tel: +49 30 25 92 37 97  
Fax: +49 30 25 92 37 98  
[www.check-in-hostel.de](http://www.check-in-hostel.de)

### 12 SINGER109

Singerstraße 109, 10179  
Tel: 030 8687870  
[singer109.com](http://singer109.com)

### 13 CITYSTAY

Rosenstraße 16, 10178  
Tel: +49 (0)30 23624031  
[www.citystay.de](http://www.citystay.de)

### 14 WOMBATS CITY HOSTEL

Alte Schönhauser Straße 2, 10119  
Tel: +49 (0)30 84710820  
[www.wombats-hostels.com](http://www.wombats-hostels.com)

### 15 BAXPAX HOSTEL

Chausseestr. 102, 10115  
Tel: +49 30 283909-65  
Fax: +49 30 283909-55  
[www.baxpax.de](http://www.baxpax.de)

### 16 MOTEL ONE BERLIN

Prinzenstraße 40-42, 10969  
Tel: +49 (0)30 70079800  
[www.motel-one.com/de/hotels/berlin](http://www.motel-one.com/de/hotels/berlin)





## SCHÖNEBERG

### 17 BERLINER

#### BED AND BREAKFAST

Langenscheidtstr. aße 5a, 10827  
Tel: +49 30 24373962

[www.berliner-bed-and-breakfast.de](http://www.berliner-bed-and-breakfast.de)

### 18 BAXPAX HOSTEL

#### DOWNTOWN

Ziegelstr. aße 28, 10117  
Tel: +49 30 2787488-0  
Fax: +49 30 2787488-89

[www.baxpax.de](http://www.baxpax.de)

### 19 EASTERN COMFORT HOSTEL-

#### BOAT BERLIN

Mühlenstraße 73, 10243  
030 66763806

[www.eastern-comfort.com](http://www.eastern-comfort.com)

## HOTELES

## CHARLOTTENBURG

### 20 HOTEL ATRIUM

Kaiser-Friedrich-Straße 53, 10627  
Tel: +49 (0)30 3199050

[www.hotel-atrium-charlottenburg-berlin.de](http://www.hotel-atrium-charlottenburg-berlin.de)

### 21 SWISSOTEL BERLIN

Augsburger Straße 44 10789  
Tel: +49 (0)30 22010-0

[www.swissotel.com/hotels/berlin](http://www.swissotel.com/hotels/berlin)

### 22 HOTEL ARTEMISIA

Brandenburgische Str. 18, 10707  
+49 30/860 932 0

[www.artemisia-berlin.com](http://www.artemisia-berlin.com)

## MITTE

### 23 H2 HOTEL

Karl-Liebknecht-Straße 32, 10178  
Tel: +49 (0)30 24088010

[www.h2-hotels.de](http://www.h2-hotels.de)

### 24 PARK INN

Alexanderplatz 7, 10178  
Tel: +49 (0)30 2389-0

[www.parkinn-berlin.de/default-de.html](http://www.parkinn-berlin.de/default-de.html)

### 25 RIVERSIDE CITY HOTEL & SPA

Friedrichstr. 106, 10117  
Tel: +49 (0)30 284900

[www.hotelclub.com](http://www.hotelclub.com)

### 26 MOTEL ONE BERLIN

Dircksenstraße 36 Berlin  
Tel: +49 (0)30 20054080

[www.motel-one.com/de/hotels/berlin](http://www.motel-one.com/de/hotels/berlin)

### 27 SOFTEL GENDARMENMARKT

Charlottenstrasse 50-52, 10117  
Tel: +49 (0)30 20165473

[www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com)

### 28 THE MANDALA SUITES

Friedrichstraße 185, 10117 Berlin  
Fon +49 (0) 30 20 29 20

[www.themandala.de](http://www.themandala.de)



Vive la  
experiencia de  
tu vida siendo  
Au pair en  
Alemania  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)



29 *HOTEL ADLON*  
Unter den Linden 77, 10117  
Tel: +49 (0)30 2261 0  
[www.kempinski.com](http://www.kempinski.com)

30 *EASY HOTEL HACKESCHER  
MARKT*  
Rosenthaler Straße 69, 10119  
Tel: +49 (0)30 400065511  
[www.easyhotel-berlin.de](http://www.easyhotel-berlin.de)

31 *ADINA APARTMENT HOTEL*  
Krausenstrasse 35-36, 10117  
Tel: +49 (0)30 2007670  
[www.adina.eu](http://www.adina.eu)

32 *TRYP BERLIN*  
Chausseestraße 33, 10115  
Tel: +49 (0)1802 121723  
[www.tryphotels.com](http://www.tryphotels.com)

33 *CITY PARTNER HOTEL*  
Leipziger Straße 65, 10117  
Tel: +49 (0)30 206340  
[www.cityhotel-am-gendarmenmarkt.de](http://www.cityhotel-am-gendarmenmarkt.de)

34 *HOTEL NOVALIS*  
Novalisstraße 5, 10115  
Tel: +49 (0)30 30874089  
[www.novalis-berlin.de](http://www.novalis-berlin.de)

**FRIEDRICHSHAIN**

35 *HOTEL NH BERLIN*  
Stralauer Allee 3 , 10245  
Tel: +49 (0)30 2902990  
[www.nh-hotels.de](http://www.nh-hotels.de)

36 *DERAG LIVINGHOTEL*  
Neue Roßstraße 11-12  
Tel: +49 (0)30 24600900  
[www.deraghotels.de](http://www.deraghotels.de)



**37 WEST IN GRAND BERLIN**  
Friedrichstraße 158-164, 10117  
Tel: +49 (0)30 2027 0  
[www.westingrandberlin.com](http://www.westingrandberlin.com)

**38 RAMADA HOTEL**  
Chausseestraße 118-120, 10115  
Tel: +49 (0)30 2787550  
[www.ramada.de](http://www.ramada.de)

**39 PARK PLAZA WALLSTREET  
BERLIN**  
Wallstraße 23-24, 10179  
Tel: +49 (0)30 8471170  
[www.parkplaza.com](http://www.parkplaza.com)

**40 NOVOTEL BERLIN**  
Fischerinsel 12, 10179  
Tel: +49 (0)30 206740  
[www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com)

**41 HILTON GENDARMENMARKT**  
Mohrenstraße 30, 10117  
Tel: +49 (0)30 20230  
[www.hilton.de/berlin](http://www.hilton.de/berlin)

**42 BEST WESTERN**  
Neue Grünstraße 28, 10179  
Tel: +49 (0)30 31161500  
[www.bestwestern.de](http://www.bestwestern.de)

**43 HOTEL REGENT BERLIN**  
Charlottenstr. 49, 10117  
Tel: +49 (0)30 20336363  
[www.fischersfritzberlin.com](http://www.fischersfritzberlin.com)

**44 EUROSTARS BERLIN**  
Friedrichstraße 99, 10117  
Tel: +49 (0)30 701736-0  
[www.eurostarsberlin.com](http://www.eurostarsberlin.com)

**45 MELIA BERLIN**  
Friedrichstraße 103, 10117  
Tel: +49 (0)30 2060790145  
[www.meliaberlin.com](http://www.meliaberlin.com)

**46 RADISSON BLU**  
Karl-Liebknecht-Straße 3  
Tel: +49 (0)30 23828-0  
[www.radissonblu.com/hotel-berlin](http://www.radissonblu.com/hotel-berlin)

## TIERGARTEN

**47 HOTEL BEST WESTERN PRE-  
SIDENT**  
An Der Urania 16-18, 10787  
Tel: +49 (0)30 219030  
[www.bestwestern.de](http://www.bestwestern.de)

**48 HOTEL SOFITEL BERLIN**  
Augsburger Str. 41, 10789  
Tel: +49 (0)30 8009990  
[berlin.concorde-hotels.com](http://berlin.concorde-hotels.com)

**49 HOTEL GATES NOVUM**  
Knesebeckstr. 8-9, 10623  
Tel: +49 (0)30 31106-0  
[www.hotel-gates.com](http://www.hotel-gates.com)

**50 HOTEL BEROLINA**  
Rankestrasse 35, 10789  
Tel: +49 (0)30 2363-9682  
[www.berlinahotels.de](http://www.berlinahotels.de)





**51 HOTEL BERLIN**  
Luetzowplatz 17, 10785  
Tel: +49 (0)30 2605 2097  
[www.hotel-berlin.de](http://www.hotel-berlin.de)

**52 GRAND HOTEL ESPLANADE  
BERLIN**  
Luetzowufer 15, 10785  
Tel: +49 (0)30 254780  
[www.esplanade.de](http://www.esplanade.de)

**53 RITZ CARLTON**  
Potsdamer Platz 3, 10785  
Tel: +49 (0)30-33 7777  
Fax: +49 (0)30-33 777 5555  
[www.ritzcarlton.com](http://www.ritzcarlton.com)

**55 HOTEL BEST WESTERN PRESI-  
DENT**  
An Der Urania 16-18, 10787  
Tel: +49 (0)30 219030  
[www.bestwestern.de](http://www.bestwestern.de)

## POTSDAM

Mercure Hotel  
Lange Brücke, 14467  
Tel: +49 (0)331 2722  
[www.mercure.com](http://www.mercure.com)

## APARTAMENTOS PRIVADOS

*URBAN MIT SAHNE*  
[www.waytostay.com](http://www.waytostay.com)

*MINILOFT.COM*  
Hessische Straße 5, 10115  
Tel: +49 (0)30 847 109 0  
[www.miniloft.com/es](http://www.miniloft.com/es)

*APARTAMENTOS AM BOXI*  
Apartamentos en Friedrichshain-  
Kreuzberg-Prenzlauer Berg  
[www.fewo-berlin.biz/es](http://www.fewo-berlin.biz/es)

*BERLIN-APARTMENTS*  
Mitte-Chausseestraße 85, 10115  
[www.berliner-apartamentes.de](http://www.berliner-apartamentes.de)

*"FEEL LIKE HOME" PRENSLAUER-  
BERGS KULTURBRAUEREI*  
Schliemannstr. 2 10437  
Tel: +49 (0)69 945 19 23 20  
[www.expedia.de](http://www.expedia.de)

*CITZ BASE APARTMENTS*  
Neue Grünstraße 10 10117  
Tel: +49 (0)845 226 9831  
[www.citybaseapartments.com](http://www.citybaseapartments.com)

*PFEFFERBETT APARTMENTS*  
Choriner Straße 37, Prenzlauer Berg,  
10435  
[www.pfefferbett-apartments.de/en](http://www.pfefferbett-apartments.de/en)

*SCHOENHOUSE APARTMENTS*  
Schönhauser Allee 185, Prenzlauer  
Berg, 10119  
[www.schoenhouse.de](http://www.schoenhouse.de)

*GO-APARTMENTS MAISONETTE  
CHECKPOINT CHARLIE*





Kochstraße 16, Kreuzberg, 10969  
[www.go-apartments.com](http://www.go-apartments.com)

[www.airbnb.com](http://www.airbnb.com)

[www.wimdu.es](http://www.wimdu.es)

*HOMAGE DESIGN APARTMENTS*  
Choriner Straße 13, Mitte, 10119

## PARA BUSCAR APARTAMENTOS

[www.apartamentosbaratos.com](http://www.apartamentosbaratos.com)

[www.only-apartments.com/apartments-berlin.html](http://www.only-apartments.com/apartments-berlin.html)

La  
Berlinese  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

Vive la experiencia de tu vida  
siendo  
Au pair en Alemania





Año Jubilar a Perpetuidad 2017

Caravaca de la Cruz





En Berlín hay de todo, para todos los gustos y como no podía ser menos también en el tema de la comida. Y es que en los últimos años, debido a la apertura de la ciudad, han proliferado los establecimientos de comidas o restaurantes de todos los países. ¿Italiana, vietnamita, experimental, francesa, vegetariana, gourmet, española, vegana o biológica? Qué cocina visitar hoy puede convertirse en una difícil decisión ante una oferta tan rica.

La Berlinesa presenta una pequeña selección de locales donde saciar el apetito, una guía para todo el día, para viajar alrededor del mundo con el paladar sin salir de Berlín. Pero sin olvidar los platos típicos tanto de la ciudad en concreto como de la gastronomía alemano-austriaca en general, como por ejemplo la Currywurst berlinesa, salchicha con salsa de ketchup con curry o el Schnitzel vienés, un delicioso filete empanado con diferentes acompañamientos, el conocido codillo o cerdo crujiente con salsa de cerveza. Pero sobre todo no hay que olvidar el döner (doner kebab), cuya versión occidental fue inventada en Berlín por un inmigrante turco hace ya unas tres décadas.

También jóvenes creativos cocineros con nuevas ideas han renovado y renuevan continuamente la escena gastronómica berlinesa. Por otro lado, Berlín acoge las nuevas tendencias internacionales de forma natural, sobre todo las orientales, así los restaurantes vietnamitas y asiáticos en general son muy populares y los vegetarianos de todo tipo consiguen que el tofu, el tempeh o el seitan gusten hasta al más carnívoro. Incluso helados veganos dejan de ser rareza.

Uno de los placeres que gustan de disfrutar los berlineses es el desayuno o el brunch en su versión tardía, sobre todo los fines de semana cuando muchos cafés organizan estupendos bufés con sus panecillos, su queso, huevos, mermelada y frutas, aunque también, según los locales, es posible elegir un desayuno de la carta. Los hoteles sirven normalmente el desayuno hasta las 10.00 de la mañana, sin embargo, los más modernos, con una clientela sobre todo joven, pueden tener el bufé abierto hasta las 11.00 o 12.00. De todas formas no es preciso preocuparse si se le pegan las sábanas, ya que la mayoría de los cafés ofrecen desayunos hasta bien entrada la tarde.

En general, es imposible pasar hambre en Berlín. Casi todos los restaurantes y cafés abren a diario a las 11 de la mañana y las cocinas abren hasta las 23.00 o 24.00, dependiendo del tipo de local, el barrio y la época del año, y por qué no, del ánimo del propietario. Es decir, prácticamente



Dottir



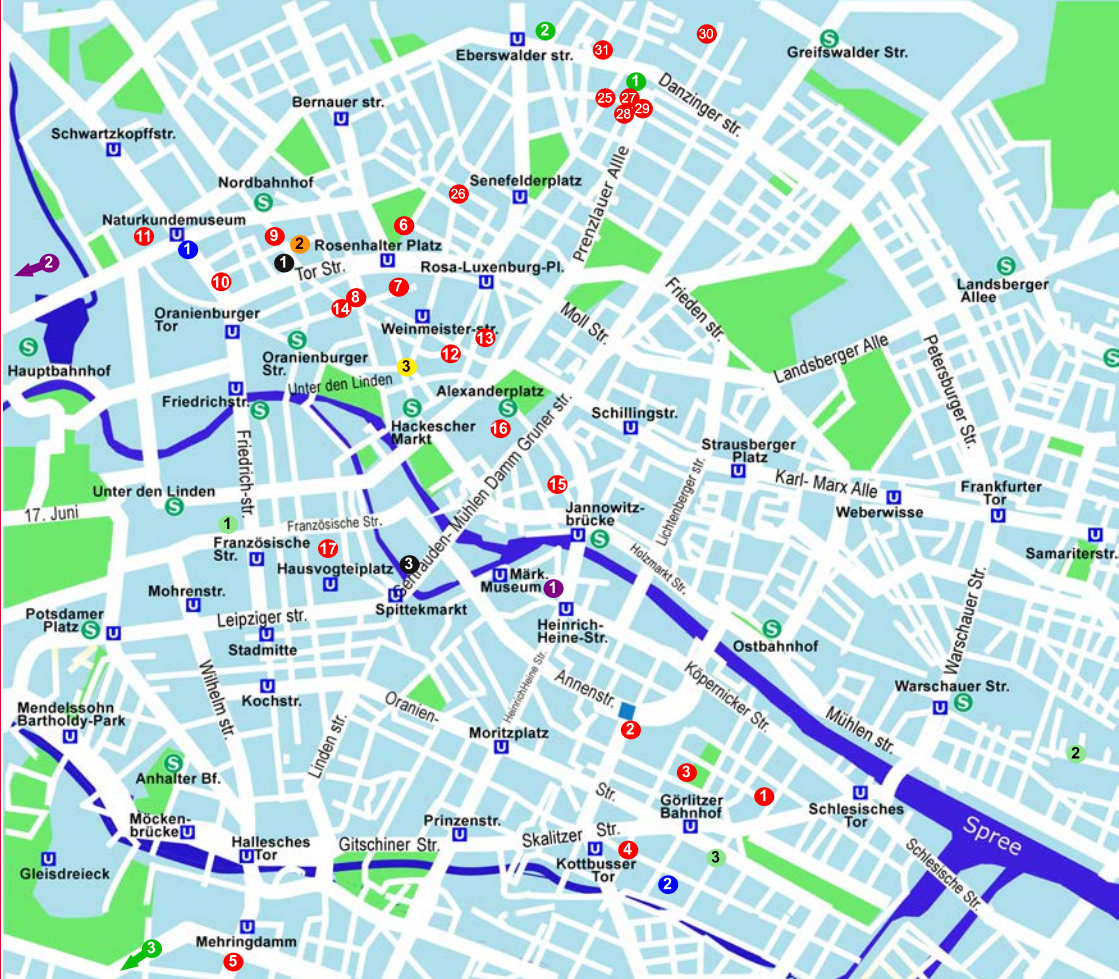
ORA

# Au Pair en Alemania

**Invierte en tu futuro y vive la experiencia de tu vida.**

**Agencia de Au Pair La Berlinesa**  
**www.aupairberlin.es**





todos, menos los más selectos sirven comida durante todo el día, aunque las horas punta son de 12.30 a 14.00 para la comida y de 19.30 a 22.30 para la cena. Para matar el gusanillo a cualquier hora del día o de la noche, incluso a las 3.00 de la mañana, pueden acercarse a alguno de los muchísimos Imbiss, establecimientos de comida rápida, y saciarse con una salchicha, un döner o un falafel.

## PRECIOS

En cuanto a los precios, Berlín no es una ciudad cara y esto también afecta a comer fuera. Por unos pocos euros se puede comer bastante bien y quedar satisfecho, incluso los mejores restaurantes mantienen una buena relación calidad-precio. Incluso pueden encontrarse a diario en algunos establecimientos un menú del día a





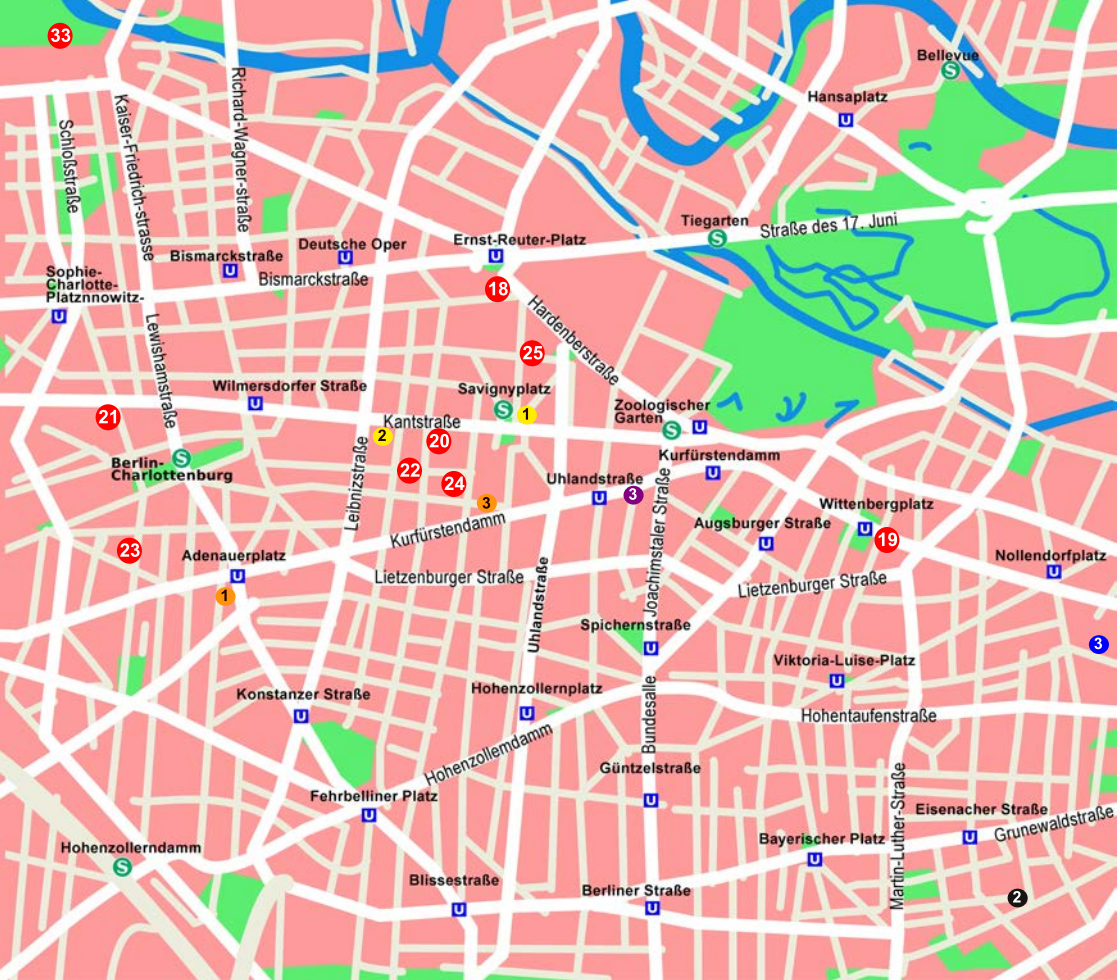
ORA restaurante



Frau Lüske restaurante







precio fijo, que incluye bebida y un plato principal, a veces también un aperitivo. Reservar es imprescindible en los restaurantes más importantes y recomendable en los de media categoría, sobre todo para cenar, ya que los berlineses son muy aficionados a salir a comer fuera y les gusta tomarse su tiempo. A la hora de pagar en la cuenta solo aparece el precio por el

servicio, la propina por lo tanto no es obligatoria, pero se suele dejar el 10%, además ésta se da al pagar y no se deja con el cambio encima de la mesa. Si no se desea vuelta, se dice „stimmt so“ que significa "así está bien". También es habitual al pedir la cuenta, cuando se va en grupo que el camarero pregunte „zusammen oder getrennt?“, es decir, que si queremos





pagar todo junto (zusammen) o cada uno lo suyo (getrennt). En el segundo caso el camarero irá de uno en uno calculando lo que cada uno tiene que pagar, aquí se puede dejar la propina que se quiera. Los berlineses no tienen la costumbre española de pagar todo junto, es normal pagar solamente lo suyo.

*LA FLOR Y NATA DE LOS RESTAURANTES INTERNACIONALES EN BERLÍN*

## LOS 3 MEJORES RESTAURANTES CON COCINA...

ALEMANA



### 1 TUCHOLSKY

El restaurante Tucholsky suele estar lleno, por eso es recomendable hacer una reserva antes. Acoge con atmósfera de los años veinte, en los veranos está abierta una terracita. Las especialidades son la comida alemana, por ejemplo Berliner Bouletten (especie de albóndigas), Rindsrouladen (vacuno enrollado) y, por supuesto, cerveza de barril. ¡Ojo! No se puede pagar con tarjeta de crédito lu-do desde las 12.00h

Dirección:  
Torstraße 189, Mitte  
Tel: +49 (0)281 73 49  
S Oranienburger Straße

### 2 RENGER PATZSCH

Este restaurante cuenta con un cocinero de excelencia, los platos son típicos y se actualizan el menú todos los días. La cocina está abierta de 18.00 a 23.30h.

Dirección:  
Wartburgerstraße 54, Schöneberg  
Tel: +49 (0)307842059  
U7 Eisenacher Straße



Renger Patzsch

### 3 WEINGRÜN

Situado justo en la parte más antigua de Berlín, no sólo merece una visita por la buena comida, sino también para ver la arquitectura histórica del Weingrün que fue construido en estilo gótico. Además se puede ver como se asa la comida pedida en el asador que está en el medio del comedor.

Lu-sa de 17.00 a 23.00h  
Gertraudenstraße 10-12, Mitte  
Tel: +49 (0)30 20621900  
U2 Spittelmarkt



## ESPAÑOLA



che. Se puede disfrutar además de un buen vino con los ritmos flamencos de las actuaciones que cada día a partir de las nueve de la noche tienen lugar aquí. De su carta destacan sobre todo los pescados frescos y la langosta, entre otras muchas especialidades del país.

*Wielandstraße 6, Charlottenburg  
Tel: +49 (0)30 3129929  
S Savignyplatz*



Paella

### 1 ANDA LUCIA

De platos de la tierra se puede disfrutar en la “Anda Lucia” donde Juan Carlos, nacido en la Extremadura, cocina comida típica. En la barra se puede tomar una caña y comer unas tapas. También es posible pedir raciones medias.

*Savignyplatz 3, Charlottenburg  
Tel: +49 (0)30 54710271  
S Savignyplatz*



Anda Lucia

### 3 YO SOY

El restaurante lleva el nombre del cantante más popular después de la Eurocopa 2012. Yo Soy ofrece una barra larga, llena de pinchos y tapas. Crea buen ambiente con azulejos andaluces y gente buena.

*Rosenthaler Straße 37, Mitte  
Tel: +49 (0)30 28391213  
S Hackescher Markt*

### 2 EL BORRIQUITO

Auténtico restaurante español. Desde hace más de treinta años sacia los estómagos hasta bien entrada la no-



## ITALIANA



### 1 SALUMERIA DELIZIE D'ITALIA

Originalmente una tienda de comestibles, hoy día ofrecen gran variedad de platos italianos a precios moderados. Los camareros son simpáticos, la atmósfera relajada. Lu-sa de 12.00 a 24.00

*Kollwitzstraße 100, Prenzlauer Berg  
Tel: +49 (0)30 48494977  
U2 Eberswalder Straße*

atento, los vinos bien elegidos. ¿Qué más se espera de un italiano?

*Lu-vie 16.00-24.00h  
sa-do 16.00-2.00h  
Lycheiner Straße 18, Prenzlauer Berg  
Tel: +49 (0)3044042021*

### 3 I DUE EMIGRANTI

Desde 25 años lleva este restaurante en Schöneberg. Los dos “emigrantes” cocinan de manera italiana con influencia cerdeña. Para hacer la espera más corta se puede elegir entre 30 antipasti en la barra.

*Ma-do a partir de las 16.00h  
Belziger Straße 38, Schöneberg  
Tel: +49 (0)30 7826326  
U7 Eisenacher Straße*

## FRANCESA



### 1 LA BONNE FRANQUETTE

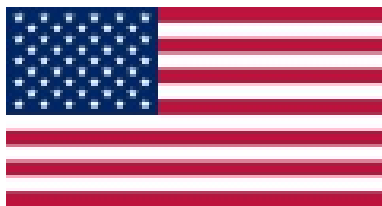
En este restaurante uno se olvida del ruido de la ciudad. Un ambiente relajado donde la comida es buena y perfectamente combinada, sin embargo, hay que dejar espacio para probar uno de los grandiosos postres franceses. [www.labonnefranquette.de](http://www.labonnefranquette.de)





Lu-vie 11.30 a 15.00h  
Lu-sa 18.30 a 23.00h  
Chausseestraße 110, Mitte  
Tel: +49 (0)3094405363  
U6 Naturkundemuseum

**ESTADO-UNIDENSE**



**2 LA RACLETTE**

La comida es tan elevada como la decoración del restaurante que tiene su encanto francés. Hay macetas con lavanda y romero, cubiertos antiguos de plata, velas y el menú contiene todo de la cocina francesa y también Raclette, muy popular en Alemania hay que probarlo.

*Lu-do a partir de las 18.00h*  
*Lausitzer Straße 34*  
*Tel: +49 (0)30 61287121*  
*U1 Görlitzer Bahnhof*

**3 ST. TROPEZ**

Dentro de poco tiempo el St. Tropez se convirtió en un restaurante de referencia para la comida francesa. Por eso es recomendable reservar antes de ir. Decorado con carteles de películas antiguas da la sensación de estar en París.

*Todos los días de 18h a 23.00h*  
*Winterfeldstraße 25, Schöneberg*  
*Tel: +49 (0)30 21962402*  
*U3 Kurfürstenstraße14.*

**1 BROOKLYN BEEF CLUB**

No sólo la carta con 160 Whiskeys diferentes y muchos vinos convence, también los Steak aportan lo suyo. Vienen en barco directamente desde EEUU y tienen una calidad óptima. Fuera son crujientes y dentro blanditos. Los complementos pueden elegir cada uno.

*Todos los días a partir de las 18.00h*  
*Köpenicker Straße 92, Mitte*  
*Tel: +49 (0)30 20215820*  
*U6 Heinrich-Heine-Straße*

**2 HARD ROCK CAFÉ**

Como en todos los restaurantes pertenecientes a la cadena, este está decorado con objetos de culto del rock como guitarras de grupos famosos, y mientras se sirve comida típica estadounidense se visualizan videoclips de bandas pertenecientes al género. Incluso está expuesto una máscara de Peter Fox y un vestido de Shakira.

*do-ju 11.30-23.30h*





## ASIÁTICA



vi/sa 11.30-0.30h  
Kurfürstendamm 224, Charlottenburg  
Tel: +49 (0)30 884620  
U1 Uhlandstraße

### 3 WILSON'S

El Wilson's es famoso por su Prime Rib, una especie de bistec que no solamente se asa, sino también se cuece durante horas en agua. Antes de servirlo hay que asarlo fuerte y luego resulta una blandura increíble. Mejor reservar mesa antes.  
Dentro del Hotel Crown Plaza

*Todos los días a partir de las 12.00h*  
Nürnberger Straße 65, Schöneberg  
Tel: +49 (0)30 21007991  
U Wittenbergplatz

### 1 HOT SPOT

¡Comed tranquilamente! es el significado de „Man Man-Chi“, la lema del restaurante. Y realmente no hay otra manera para disfrutar el máximo de los platos asiáticos que se presentan con una composición muy equilibrada de picante y suavidad. Buena compañía dan los vinos alemanes.

*Todos los días de 12.00 a 23.00h*  
Eisenbahnstraße 66, Wilmersdorf  
Tel: + (0)30 89006878  
U Adenauer Platz

### 2 NHAT LONG

El restaurante vietnamita ofrece una mezcla interesante de comida vietnamita y tailandesa. Los platos siempre están recién hechos y los camareros muy amables. En verano se puede sentarse en la terraza.

*Todos los días de 12.00 a 24.00h*  
Torstraße 210, Mitte  
Tel: +49 (0)30 67962236  
U6 Oranienburger Tor

### 3 DI JAPANESE CUISINE

En el DI se juntan tres culturas: la comida es japonesa, la decoración está inspirada en diseño californiano y británico. Michio Minakami es el



mayor maestro de sushi en todo Berlín. En el lounge se puede tomarse un cóctel y olvidarse del estrés de todos los días.

lu-sa 12.00-23.00h

do 14.00-24.00h

Kurfürstendamm 200, Charlottenburg

Tel: +49 (0)30 88628861

U7 Adenauerplatz



DI Japanese Cuisine

## VEGETARIANA



### 1 COOKIES CREAM

Restaurante atípico vegetariano. Ofrecen raridades como el strudel de nabicol o albóndigas de parmesano con mini alcachofas. Así atraen no sólo a público internacional sino también logró estar en la lista de los 30 mejores restaurantes. Escondido detrás de la Friedrichstr. por eso mismo en su página ilustran de una manera original mediante fotos cómo llegar desde el U-Bahn Französische

Straße. La carta cambia cada semana y se utilizan productos de la temporada por lo que siempre son frescos de calidad. Se recomienda reservar. También es posible realizar la reserva a través de la web.

Behrenstraße 55 10117 Berlín

ma-sa desde las 19.00h

Tel: +49 (0)30 27492940

U6 Französische Straße

### 2 YOYO FOODWORLD

No sólo vegetariana sino también vegana se presenta la cocina del Yoyo. El concepto es simple: buenos ingredientes a un precio asequible y rápido, fast food.

Lu-do 12.00-24.00h

Gärtnerstraße 2, Friedrichshain

Tel: +49 (0)30 49787384

U5 Samariterstraße

### 3 YELLOW SUNSHINE

Restaurante de comida vegetariana al estilo fast food: ricas y sanas hamburguesas al alcance de todos los bolsillos.

Wiener Straße 19

10999 Berlin



## POR ZONAS

### KREUZBERG

#### 1. JOLESCH

Restaurante con acento austriaco. Según el periódico "Berliner Morgenpost" se sirve el mejor wiener Schnitzel de la ciudad.  
Muskauer Straße 1

10997 Berlin  
<http://jolesch.de/>

#### 2. HENNE

100 años de tradición acompañan a este restaurante especialista en pollos asados crujientes acompañados de ensalada de repollo o de patata. Otras especialidades berlinesas como las Bouletten, especie de filete ruso, y diversos licores completan la carta.

Leuschnerdamm 25  
10999 Berlin  
[www.henne-berlin.de](http://www.henne-berlin.de)

#### 3. BARAKA

Especialidades en comida marroquí: el cous-cous con chuletas de

cerdo es una de las especialidades más ricas. Además platos combinados con humus, shawarma, halloumi... Platos de tamaño grande o pequeño a muy buen precio.

Lausitzer Platz 6  
10997 Berlin  
[baraka-berlin.de](http://baraka-berlin.de)

#### 4. CREPERIE BRETONNE

Deliciosos crepes en una cafetería-restaurante francesa.

Reichenberger Str. 30  
10999 Berlin  
[www.creperiebretonne-berlin.de](http://www.creperiebretonne-berlin.de)

#### 5. MUSTAFAS GEMÜSE KEBAB

Se trata del Kebab más recomendado en Berlín, riquísimo y barato, la pega es que siempre hay gente, siempre hay una cola tremenda.

Mehringdamm 32, 10961 Berlin  
[mustafas.de](http://mustafas.de)

#### LE COCHON BOURGEOIS

En el "cerdo burgués" se puede degustar la sabrosa gastronomía francesa en pleno barrio de Kreuzberg. Los menús de tres, cuatro o cinco platos cuestan 35, 44 y 55 euros respectivamente. Existe la posibilidad de realizar la reserva de mesa online a través de su web.

Fichtestraße 24  
10967 Berlín





[www.lecochon.de](http://www.lecochon.de)

### MÄDCHEN OHNE ABITUR

Disfrazados de originales nombres se esconden típicos platos alemanes y algunos asiáticos. Tanto la página web como el restaurante, su comida y camareros forman un conjunto que muy característico que merece la pena conocer.

*Körtestraße 5 10967 Berlin*

[www.maedchenohneabitur.de](http://www.maedchenohneabitur.de)

### HÜHNERHAUS

Este puesto perfuma las calles de Kreuzberg con sus aromas de pollo asado crujiente desde hace más de diez años. Por menos de 3 euros el medio pollo con un acompañamiento a elegir entre patatas fritas o ensalada de repollo, de patata o de pasta. Actualmente han abierto un establecimiento más grande, con terraza de verano y nuevos menús, justo en frente.

*Görlitzer Straße 110997 Berlin*

### HAMY CAFE

Cada día se puede disfrutar en este restaurante vietnamita de platos del día sencillos, preparados con productos frescos por 4,90 euros, exóticos té por menos de 2 euros. Especial es el expreso hecho con café vietnamita y un chorro de leche dulce.

*Hasenheide 10*

*10967 Berlin*

[www.hamycafe.com](http://www.hamycafe.com)

### MITTE

#### 6. FLEURY

Macedonia de frutas, quiche, baguette o volován son algunas de las opciones de los desayunos en este café francés así como refrescos de mandarina con pomelo.

*Weinbergsweg 20 10119 Berlin*

#### 7. CHI SING

Aromas de Vietnam llena el espacio de este restaurante de moderno diseño que transporta a lugares lejanos, exóticos y relaja al basarse en el Feng Shui. Mientras se disfruta de platos elaborados con productos frescos sin

La  
berlinesa  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

Vive la experiencia de tu vida  
siendo  
Au pair en Alemania

Agencia de Au Pair La Berlinesa  
donde au pairs españolas y familias alemanas  
se encuentran.





glutamato y de calidad. Platos principales entre 6 y 9 euros.

*Rosenthaler Straße 62 / 10119 Berlín*

[www.chising-berlin.de](http://www.chising-berlin.de)

### 8. SOPHIEN 11

En un pequeño patio trasero un romántico jardín escondido en Mitte en el que degustar el típico codillo berlinés. Conviene fijarse en como llegar ya que está un poco escondido. Platos por 8-9 euros.

*Sophienstraße 11 / 10178 Berlín*

[www.sophien-elf.de](http://www.sophien-elf.de)

### 9. THEMROC

Entre sus paredes austeramente decoradas y sus muebles de mercadillo se come casi como en casa. Cada día hay un menú, a veces dos entre los que elegir. Por unos 8,50 euros generosas porciones, un placer para el paladar. Quiche con setas, ensalada o pollo con pesto casero. Por esto mismo suele estar bastante lleno a medio día.

*Torstraße 183 / 10115 Berlín*

[themroc-berlin.de](http://themroc-berlin.de)

### 10. WEINBAR RUTZ

Una especie de enoteca especializada en vinos alemanes y en el que además se puede disfrutar de una excelente comida preparada por el reconocido chef Marco Müller, por lo que los precios son algo más elevados que la media de la ciudad. En su página web

pueden consultar la carta. Por ejemplo el menú sorpresa que consta de cuatro platos cuesta 62 euros.

*Chausseestraße 8 / 10115 Berlín*

[www.weinbar-rutz.de](http://www.weinbar-rutz.de)

### 11. BIOSTRO

Como su propio nombre indica es una mezcla de tienda de productos biológicos y bistro, justo frente al museo de ciencias naturales Naturkundemuseum. Cada día hay dos menús, uno de ellos vegetariano y dos sopas. Además es adecuado para los niños.

*Invalidenstraße 101*

*10115 Berlín*

### 12. DOLORES

Deliciosos burritos con carne o tofu acompañados de arroz, verduras, guacamole. Todo fresco y preparado a mano en el momento. También se pueden realizar pedidos por teléfono y luego recogerlos, lo que reduce el tiempo de espera. Burritos entre 4 y 6 euros, pero también hay sopas y ensaladas.

*Rosa-Luxemburg-Straße 7*

*10178 Berlín*

[www.dolores-berlin.de](http://www.dolores-berlin.de)



#### 14. 2 PALILLOS

Restaurante de origen catalán donde se sirve comida asiática en forma de tapas, muy original.

Albert Raurich, antiguo jefe de cocina del mundialmente famoso elBulli, presenta el restaurante dos palillos.

Los diseñadores parisinos Ronan y Erwan Bouroullec han creado una atmósfera única en „dos palillos”, donde los huéspedes se encuentran en el centro de una fantástica cocina de exposición.

Weinmeisterstraße 1 / 10178 Berlin

[www.casacamper.com/berlin](http://www.casacamper.com/berlin)

#### 15. ZUR LETZTEN INSTANZ

Restaurante típico alemán, el más antiguo de la ciudad. Tiene además un Biergarten y salones para ocasiones especiales, donde se pueden ofrecer menús o buffets de su elección.

Waisenstraße 14-16  
10179 Berlin

[zurletzteninstanz.com](http://zurletzteninstanz.com)

#### 16. BERLINER FERNSEHTURM

##### RESTAURANT SPHERE

Panoramastraße 1A

D-10178 Berlin

030 / 24 75 75 0

[www.tv-turm.de/de/restaurant.php](http://www.tv-turm.de/de/restaurant.php)

#### 17. RESTAURANTE VAU

Bajo la cocina de Kolja Kleeberg, dispone de una estrella michelín desde su primer año de apertura. Lugar sofisticado, donde el trato al cliente y la deliciosa comida hacen que la visita a este restaurante sea difícil de olvidar.

Jägerstraße 54-55

10117 Berlin

[www.vau-berlin.de/](http://www.vau-berlin.de/)

### CHARLOTTENBURG

#### 18. MANUFACTUM BROT & BUTTER-LADEN

El lugar ideal para disfrutar del pan de calidad. Una rebanada, 90 por ciento de harina de centeno, diez por ciento de trigo y sobre ésta queso, salami o pasta de yogur o requesón con tomate y aceitunas o mezclas con gengibre, curry y mango. Cada día se puede elegir entre distintas variaciones con productos de máxima calidad, incluso para los más pequeños. Todo ello acompañado de un capuccino o té verde.

Hardenbergstraße 4-5,  
10623 Berlin

[www.manufactum.de](http://www.manufactum.de)



Embutidos y quesos



Bratkartoffeln



## 19. DOLORES

Nuevo Dolores en Wittenbergplatz: Deliciosos burritos con carne o tofu acompañados de arroz, verduras, guacamole. Todo fresco y preparado a mano en el momento. También se pueden realizar pedidos por teléfono y luego recogerlos, lo que reduce el tiempo de espera. Burritos entre 4 y 6 euros, pero también hay sopas y ensaladas.

*Bayreuchter st. 36, 10789 Berlin*

[www.dolores-berlin.de](http://www.dolores-berlin.de)

## 20. KUCHI

Originales creaciones de sushi es lo que atrae a los clientes habituales a este restaurante asiático, cuyos platos principales rondan los 10 euros. El menú de día a partir de 6 euros. Otra filial se encuentra en Mitte: "Kuchi-Mitte" en la Gipsstr. 3 y desde "Next to Kuchi" realizan el servicio a domicilio.

*Kantstraße 30,  
10623 Berlin*

[www.kuchi.de](http://www.kuchi.de)

## 21. GENAZVALE

Sabrosas especialidades de Georgia y amable personal en un ambiente que transporta a las orillas del Mar Negro. Además de la carta se puede optar por algún menú, consistente en entradas y platos principales. Menú para dos personas a partir de 27 euros y platos principales entre 6 y 19 euros. Todo ello regado exclusivamente con vinos de la región.

*Windscheidstraße 14  
10627 Berlin*

[www.genazvale.de](http://www.genazvale.de)

## 22. BABA ANGORA

La cocina turca ofrece un amplio mundo más allá de los kebab y falafel. En Baba Angora encontrarán especialidades culinarias del país, incluso vegetarianas como pimientos rellenos de espinacas y almendras. Además cada día se puede elegir entre dos menús entre 8 y 9 euros que incluyen el postre del día y platos principales entre los 10 y 17 euros.

*Schlüterstraße 29  
10629 Berlin*

[www.babaangora.de](http://www.babaangora.de)

## 23. KHAYYAM

Restaurante persa de agradable ambiente y amable servicio. Los sábados por la noche puede disfrutarse además de un espectáculo de danza del vientre. El menú del día cuesta unos 6 euros y los platos principales entre 9 y 12 euros.

*Damaschkestraße 17  
10711 Berlín*

[www.khayyamberlin.de](http://www.khayyamberlin.de)

## 24. MARJELLCHEN

Exquisita cocina alemana, también disponen de carta vegetariana, de pescados, y menús para niños. Abierto todos los días desde las 17h.



Mommsenstraße 9  
10629 Berlín

[www.marjellchen-berlin.de](http://www.marjellchen-berlin.de)

## PRENZLAUER BERG

### 25. ANNA BLUME

Una de las mejores direcciones de Berlín en lo que a desayunos se refiere. Además de un café es una tienda de flores por eso los nombres de los desayunos son también florales.

Kollwitzstr. 83  
10435 Berlín

[www.cafe-anna-blume.de](http://www.cafe-anna-blume.de)

### 26. ASS UNS FREUNDE BLEIBEN

Para un tranquilo desayuno, abundante acompañado de embutido y queso, cruasán y un delicioso expreso de la Toscana y por un precio más que justo. Acogedor, agradable servicio y los buenos precios invitan a volver.

Choriner Straße 12  
10119 Berlin

[www.ruf-mich-nie-wieder-an.de](http://www.ruf-mich-nie-wieder-an.de)

### 27. LA BODEGUITA DEL MEDIO

Coctelería y cocina cubana en un simpático ambiente, donde existen 60 variedades diferentes de ron. "Mojitos, Cuba libres, daikiris, y el gran retrato de Che Guebara de fondo"

Lychener Straße 6  
10437 Berlin

[www.labodeguitadelmedio-berlin.de](http://www.labodeguitadelmedio-berlin.de)

### 28. SASAYA

Auténtico restaurante japonés. Delicioso sushi, buena selección de sake, simpático personal. La carta también tiene lugar para otras especialidades japonesas, nuevos aromas y sabores para el paladar europeo: marinados, pasta de pulpo, albóndigas de tofu y caballa. También es posible sentarse al estilo japonés lo que puede llegar a ser doloroso. Debido a todas estas características y a los buenos precios suele estar lleno, sobre todo a la hora de cenar, por eso mismo es recomendable reservar. Platos principales entre 5 y 25 euros.

Lychener Straße 50  
10437 Berlín

[www.sasaya-berlin.de](http://www.sasaya-berlin.de)

### 29. DELIZIE D'ITALIA

Esta tienda de delicatessen se ha convertido en una concurrida osteria en la que degustar deliciosos antipasti, sobre todo el carpaccio sobre hojas de rúcula y primeros platos que rondan entre los 7 20 euros.

Kollwitzstraße 100  
10435 Berlin

[www.delizieditalia.de](http://www.delizieditalia.de)

### 30. ALOIS S.

Aunque el nombre no dé ninguna pista, en este restaurante de Prenzlauer Berg se sirven especialidades españolas como tapas y canapés, pero también platos de comida a precios



moderados y cervezas alemanas. Además la gran terraza, es perfecta para el verano y la de juegos así como la carta de niños hacen de este perfecto para comer en familia.

*Senefelderstr. 18*  
*10437 Berlín*

[www.aloiss.de](http://www.aloiss.de)

### 31. *BONITA*

En este restaurante-bar de comida más o menos rápida mejicano se preparan con ingredientes frescos tacos, fajitas o enchiladas hechas por ellos mismos, así como las salsas. La carta del día recoge algunas especialidades como cebiche de gambas por unos 5,50 euros.

*Danziger Straße 33*  
*10435 Berlín*

[www.maria-bonita.com](http://www.maria-bonita.com)

## SCHÖNEBERG

### 32. *CAFÉ SUR*

Nada que ver con los desayunos convencionales. Nombres de ciudades bautizan cada desayuno. Peculiaridades como pasas cocidas en té negro o las variantes de queso con nueces tostadas por ellos mismos. El personal es amable y dispone de terraza. Los precios rondan los 8 euros.

*Akazienstraße 7*  
*10823 Berlín*

### *SISSI*

Pequeño restaurante austriaco. Especialidades de la zona como Wiener Schnitzel (filete empanado típico de Viena) o gulashk, y una buena selección de vinos así como el acogedor ambiente son las señas de identidad del lugar. Conviene reservar ya que tan solo hay algunas pocas mesas. Precios justos, por ejemplo el menú del día cuesta 8,50 euros.

[www.sissi-berlin.de](http://www.sissi-berlin.de)

### *OUSIES*

Cocina tradicional griega, ambiente griego muy auténtico. Los entrantes parecidos a las tapas españolas sacian están ricos y sacian de tal modo que a duras penas entra el plato principal. Además muy buena relación calidad precio, tal vez por eso siempre está lleno. Conviene reservar.

*Grunewaldstraße 16*  
*10823 Berlín*

[www.taverna-ousies.de](http://www.taverna-ousies.de)

### *ASMARINO*

Acostumbrados a restaurantes japoneses, vietnamitas, italianos, tailandeses, etc. este restaurante eritreo es verdaderamente exótico. Decorado con cariño, la comida está preparada con ingredientes frescos y como ellos mismos dicen, “con mucho amor”. La mezcla de especias las preparan también ellos mismos. Muy recomendable es el Maadi a partir de dos personas, que es un plato especial que se come con la mano y con ayuda de Ingera, un pan eritreo. Todo ello se puede re-





gar con una bebida tradicional: Vino de miel (Honigwein en alemán).

*Grunewaldstraße 82*  
10823 Berlín

[www.asmarino.de](http://www.asmarino.de)

### *HABIBI*

En bar-restaurant libanés se puede comer uno de los mejores falafel de ciudad, incluso a altas horas de la noche. Schawarma, parecido al kebab, pero árabe y con un pan más fino o el Halloumi que es un tipo de queso servido normalmente a la parrilla en pan con verduras.

*Goltzstraße 24*  
10781 Berlín

### *SHAYAN PERSISCHES SPEZIALITÄTENRESTAURANT*

Deliciosas especialidades persas en un ambiente familiar, donde el precio es equivalente a la calidad de su gastronomía. Es el restaurante con mayor puntuación en los foros sobre cocina persa-árabe.

*Goltzstraße 23*  
10781 Berlín

[www.restaurant-shayan.de](http://www.restaurant-shayan.de)

## **FRIEDRICHSHAIN**

### *CAFE ÜBERECK*

Desayuno en Friedrichshain, perfecto sobre todo los domingos cuando ofrece desayuno de la carta a buen precio hasta las 4 de la tarde.

*Prenzlauer Allee 47*  
10245 Berlín

### *SCHNEEWEISS*

Comida típica austriaca rodeada de blancura. Muebles, lámparas, paredes, de ahí el nombre Schneeweiss, blanco como la nieve. Ingredientes frescos, selecta carta de vinos y un clásico, el Wiener Schitzel: filete vienés empanado con acompañamiento es de los mejores de la zona.

*Simplonstraße 16*  
10245 Berlin

[www.schneeweiss-berlin.de](http://www.schneeweiss-berlin.de)

### *HOT DOG SOUP*

Deliciosos perritos calientes con salchichas de carne de primera calidad o vegetarianas y veganas hechas de tofu. También tienen sopas del día caseras preparadas sin conservantes ni reforzantes del sabor.

*Grünberger Straße 69*  
10245 Berlin

[www.hot-dog-soup.de](http://www.hot-dog-soup.de)

### *VÖNER & WAGENBURGER*

Hamburguesas vegetarianas hechas con verduras, trigo y soja también en versión döner o kebab. Bio-Burger, sopas y patatas fritas todo con productos bio. El 97 por ciento de la oferta es apta para veganos.

*Boxhagener Straße 56*  
10245 Berlin

[www.voener.de](http://www.voener.de)





### LE COQ D'OR

Sushi, noodles, especialidades en arroz, buena cocina tailandesa a muy buen precio, cercano a la famosa calle de Simon-Datch Strasse, muy recomendable.

Boxhagener Straße 27  
12045 Berlin/Friedrichshain

[www.lecoqdor-berlin.de](http://www.lecoqdor-berlin.de)

## NEUKÖLLN

### CAFÉ XENZI

Distintos tipos de desayunos para todos los gustos ayudan a comenzar el día con buen humor. Ya sea el desayuno con salmón o el dulce con mermelada, miel y queso fresco o el saludable con macedonia de frutas y muesli.

Selchower Straße 31  
12049 Berlin

### CAFÉ JACQUES

Ambiente agradable e íntimo gracias a la luz de las velas y a la música tranquila de fondo. La cocina de estilo francés y mediterráneo con cous-cous, pasta de azafrán o nuevas creaciones como el cordero sobre salsa de pistachos o rape con salsa de granada.

Maybachufer 8  
12047 Berlin

### TABERNA OLYMPIA

Auténtico restaurante griego. Sopas,

ensaladas, platos fríos y calientes, carnes, pescados y platos vegetarianos, además de deliciosos postres, todo ello siguiendo la verdadera cocina griega-mediterránea.

Emser Str. 73, Ecke Oderstraße,  
12051 Berlin

[www.taverna-olympia.de](http://www.taverna-olympia.de)

## TIERGARTEN

### RESTAURANTSCHIFF PATIO

Desayunos, pero también otras comidas se pueden realizar en este barco. Los platos son de tipo mediterráneo, italiano: pasta y pizza, ensaladas y varios desayunos.

Kirchstraße 13A  
10557 Berlin

[www.patio-berlin.de](http://www.patio-berlin.de)

### JOSEPH ROTH DIELE

Abierto solo durante la semana, prima una atmósfera relajada. Destacan las rebanas de pan untadas o cubiertas con algún embutido. También tienen a medio día y por la noche dos platos calientes del día.

Potsdamer Straße 75  
10785 Berlin

[www.joseph-roth-diele.de](http://www.joseph-roth-diele.de)

### BALIKCI ERGÜN

Para los fans del pescado, este restaurante turco es el sitio ideal. Pescados frescos del mediterraneo se pre-





paran aquí rodeados de un ambiente especial.

*Lüneburger Straße 382  
10557 Berlin*

### *LEI E LUI*

Restaurante de estilo mediterráneo con decoración oriental, igual que su cocina: mediterránea-oriental y biológica, ya que el 95 por ciento de los productos provienen de cultivos o granjas "bio". Platos principal entre 8 y 18 euros.

*Wilsnacker Straße 61  
10559 Berlin*

[www.lei-e-lui.de](http://www.lei-e-lui.de)

### **WILMERSDORF**

#### *GRÜNE LAMPE*

Los desayunos o brunch de los domingos destacan por su abundancia,

entre 3 y 11,50 euros. Pero también se puede disfrutar a otras horas del día de una buena comida en este café bistro con aires rusos.

*Uhlandstraße 51  
10719 Berlin*

[www.gruene-lampe.de](http://www.gruene-lampe.de)

#### *AMBERD*

Carne asada sobre piedra volcánica es una de las especialidades de este restaurante armenio. En su carta hay también sitio para platos vegetarianos y ensaladas. El personal es muy amable. Los fines de semana conviene reservar. Precios de los platos principales entre 6,50 y 18 euros.

*Uhlandstraße.67  
10717 Berlin*

[www.amberd.de](http://www.amberd.de)

Vive la experiencia de tu vida siendo  
**Au pair en Alemania**

[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

**La  
Berlinesea**  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)





# Bares con Mini playas

Montones de chiringuitos, bares y clubes salpican las orillas del Spree, el río que atraviesa la ciudad. La fina arena y las hamacas hacen olvidar a uno por unos momentos que se encuentra en Berlín. Y así, relajados con una bebida fría en la mano es como pasan muchos Berlineses su verano en la ciudad, aprovechando cada minuto de su tiempo libre.

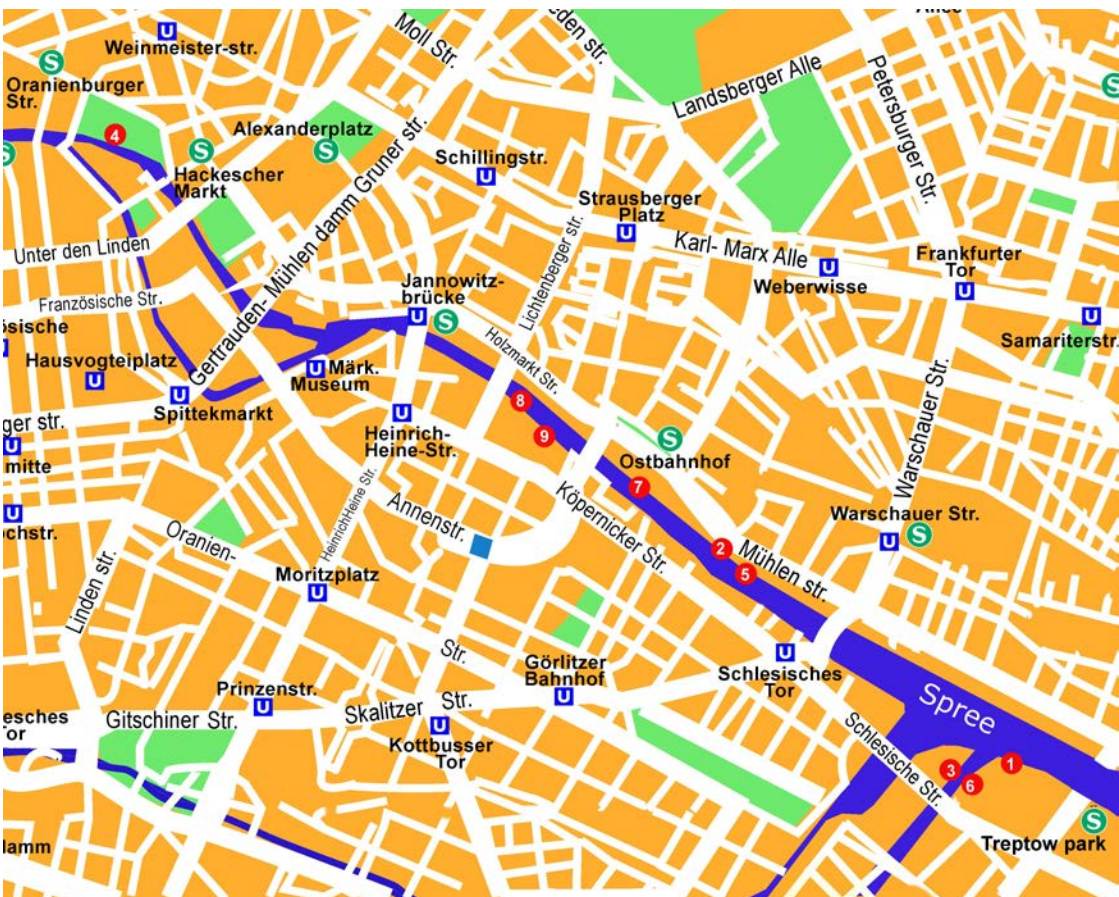
## 1. BADESCHIFF AN DER ARENA

### STRANDBAR

Playa, arena y piscina dentro del río Spree, un bar al aire libre, hamacas, música y vistas panorámicas sobre ambas orillas y sus edificios.



Badeschiff Arena





Eichenstraße 4,  
12435 Berlín

Transporte: S-Bahn Treptower Park o  
Warschauer Str. U-Bahn Schlesische  
Straße o Warschauer Straße

Horario: desde las 8

Entrada: normal 4 €, estudiantes 3 € y  
niños 1,5 €

[www.arena-Berlin.de](http://www.arena-Berlin.de)

## 2. CLUB DER VISIONÄRE

Club siempre de moda, junto al río,  
música (tendencia electrónica) y gen-  
te, mucha gente y a cualquier hora del  
día.

Am Flutgraben 1, 12435 Berlín

Transporte: S-Bahn Treptower Park o

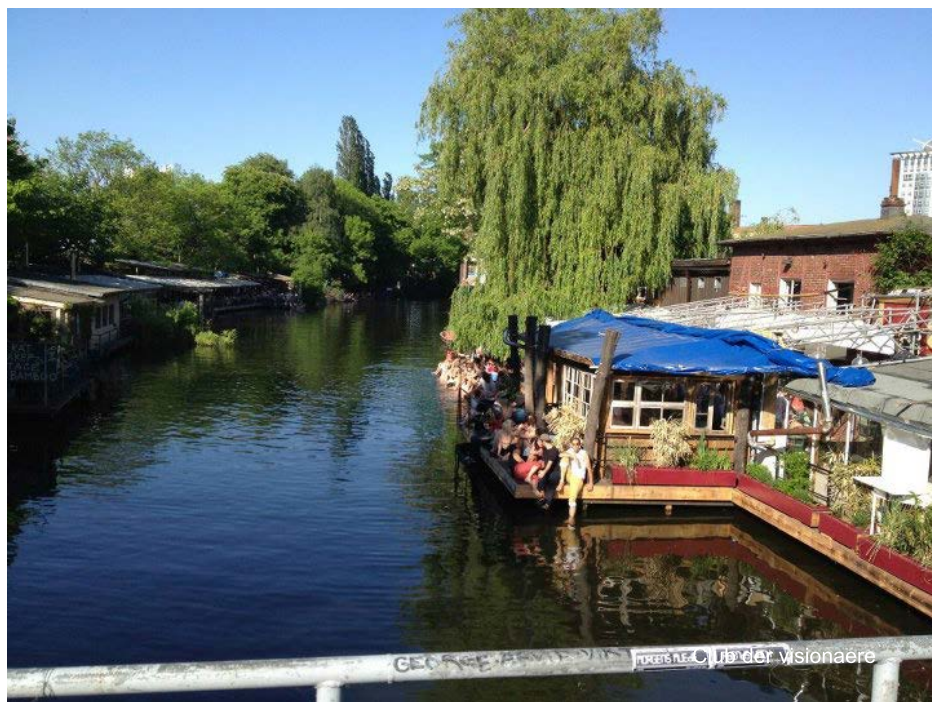
Warschauer Str. U-Bahn Schlesische  
Str. o Warschauer Str.

Horario: Lu.-Vi.: a partir de las 14 h /  
Sa.- Do.: a partir de las 12 h

[www.clubdervisionaere.com](http://www.clubdervisionaere.com)

## 3. FREISCHWIMMER RESTAURANT

El Freischwimmer, construido en  
1932, es un antiguo taller de barcas,  
las embarcaciones también podían al-  
quilarse. Se encuentra en la frontera  
entre Kreuzberg y Treptow justo frente  
al Club der Visionäre. Bar y restau-  
rante abierto todo el año, en verano  
merece la pena la terraza al borde del  
canal. Los fines de semana ofrecen  
desayunos a partir de las 10 h.





Vor dem Schlesischen Tor 2,  
10997 Berlin  
Transporte: S-Bahn Treptower Park o  
Warschauer Str. U-Bahn Schlesische  
Straße o Warschauer Straße  
Horario: Ma.-Vi.: a partir de las 16 h /  
Sa.-Do.: a partir de las 10 h

[www.freischwimmer-Berlin.de](http://www.freischwimmer-Berlin.de)

## 4. OSTSTRAND

La playa más grande de Berlín con vistas a la torre de la televisión y al puente Oberbaum. Además de los espacios para relajarse, ya sea en sus hamacas o sillones de playa tomando un cóctel, la Ostrand tiene sitio suficiente para practicar deporte o jugar. El punto álgido llega con el campeonato anual de balón prisionero. Y para calmar el hambre pizza y originales napolitanas.

Moubijou platz

Horario: todos los días a partir de las 10

[www.oststrand.de](http://www.oststrand.de)

## 5. STRANDGUT

Strandbar junto al río, arena, chill-out, refrescantes bebidas y comida de la barbacoa. Durante el día perfecto para relajarse, por las noches se anima el ambiente.

Mühlenstraße 61,  
10243 Berlin

Transporte: S-Bahn Ostbahnhof  
Horario: todos los días a partir de las 11 h

[www.strandgut-Berlin.com](http://www.strandgut-Berlin.com)



## 6. YAAM

Domingo por la tarde, sol, ritmos reggae, olores exóticos en el aire, el Spree: Chill-Out en Yaam. No es solo un club sino mucho más, no se puede describir con palabras, hay que experimentarlo. Arte, proyectos culturales y solidarios, playa, voley ball, ambiente multicultural.

Stralauer Platz 35, 10243 Berlin

Transporte: S-Bahn Ostbahnhof  
Horario: todos los días de 11-24 (o más tarde en verano)

[www.yaam.de](http://www.yaam.de)





### 7. KATERHOLZIG

Otro de esos bares de moda a las orillas del Spree: restaurante y club electro, en el que solo algunos tienen entrada asegurada y la mayoría están a merced del "puerta". La entrada al club ronda los 10 euros.

*Holzmarktstraße 25, 10243 Berlín*

*Transporte: S-Bahn Ostbahnhof / U-*

*Bahn: Janowitzbrücke*

*Horario: a partir de las 12*

[www.katerholzlig.de](http://www.katerholzlig.de)

### 8. KIKI BLOFELD

Justo frente al Katerholzlig (antiguo Bar25) se encuentra su antítesis. Entrada 1 euro, personal amable, ambiente más sano y relajado. También son menos estrictos con los criterios de admisión. Mesa de billar, y de ping pong, playa con arena y zona de césped. Tanto para pasar unas horas de relax como para salir de fiesta. Para saciar el hambre pizzas y ensaladas.

*Köpenicker Straße 48, 10179 Berlín*

*Transporte: U-Bahn Heinrich-Heine-Straße / S-Bahn Ostbahnhof*

*Horario: Lu.-Vi.: a partir de las 14 h /  
Sa.-Do.: a partir de las 12*

[www.kikiblofeld.de](http://www.kikiblofeld.de)

### 9. STRANDBAR MITTE

Directamente en Mitte a orillas del Spree con vistas a la Isla de los museos. Para comer pizza bajo las palmeras, por desgracia falta la arena para completar la escena.

*Monbijoustraße 3, 10117 Berlín*

*Transporte: S-Bahn Oranienburger Straße o Hackescher Markt / Tranvía 12 o M1 Georgenstr. / Am Kupfergraben*

*Horario: todos los días a partir de las 10 h.*

[www.strandbar-mitte.de/strandbar](http://www.strandbar-mitte.de/strandbar)





House of small wonder



Frau Lüske

# Top restaurantes para desayunar

## 1 / House of small wonder (Mitte)



El restaurante es una filial de la creada en New York y se ha puesto de moda por sus extraordinarias combinaciones. Todo ésto unido a una atmósfera tranquila por su aparente estudio escondido con muchas plantas que le hace parecer un lugar secreto. Especialidad: "All Day Bruch".

JOHANNISSTRAÙE 20  
10117 BERLIN (MITTE)  
TLF: 030 27582877

Lu-VI 9:00-17:00  
SA+Do 10:00-16:00

[www.houseofsmallwonder.de](http://www.houseofsmallwonder.de)

## 2 /QUÁ PHÊ (Mitte)



Es un restaurante vietnamita especializado en bolas de harina rellenas Bánh Bao, Crêpes de arroz o bolas de arroz japonesas Mochi. Las sopas y snacks están muy buenos.

**Dirección**  
MAX-BEER-STR. 37  
TLF+49 30 97005479

**HORARIO**  
LUN-JUE:  
9:00-21:00  
VIE-SÁB:  
9:00-22:00  
DOM: 9:00-21:00  
[web:Facebook](#)



## 3 / Frau Lüske (Steglitz) Kaffeehaus Frau



El café es bueno y de sabores variados. Ensaladas con hierbas y hojas savajes, perejil y acompañadas de un jugoso pollo aliñado con curry que a diferencia de otros currys sabe a pollo

### DIRECCIÓN

BASELER STRAÙE 46

TLF: +49 30 86200480

### HORARIO

LUN-SÁB:

9:00-23:00

DOM:

9:00-18:00

[WWW.FRAULUESKE.DE](http://WWW.FRAULUESKE.DE)



# Top restaurantes para comer

## 1 / Koshary Lux (Charlottenburg)



Cocina tradicional egipcia combinada con muchos sabores. Se puede degustar lo que se suele comer diariamente como aperitivo en el Cairo, Marraquesh, Argelia o Beirut.

Dónde: Grolmanstr. 27  
Lu-ju. De 12:00 a 15:00  
18:00 a 21:00  
vie-sáb:12:00-22:00

[Web:facebook](#)

---

## 2 / Zola (Kreuzberg)

Pizza al estilo napolitano. Una de las mejores (para algunas guías la mejor) pizzería de la ciudad.

### Dirección

Paul-Lincke-Ufer 39-40

### Horario

lun-vie:

12:00-22:00

sáb-dom:

13:00-22:00

+49 1512 9483753



[facebook](#)

## 3 / ORA ( Kreuzberg)



La atmósfera de este Brasserie-restaurant no entiende de época. Gran variedad de cerveza. Todo está hecho en sus cocinas; Desde los primeros platos hasta el delicioso pan de remolacha y sésamo.

**Dirección:** Oranienplatz 14/Erkelenzdamm 1, 10999 Kreuzberg

**Horario:** lun-dom 9:30-1:00

[Facebook](#)

# Top restaurantes para cenar

## 1 / Nobelhart & Schmutzig



Está en la guía Michelin. Cocina principalmente con productos de la región de Brandenburgo con los que hace creativos platos llenos de sabor. Tienen un menú con diez platos. La barra es muy larga y la cocina abierta para deleitar a los comensales.

Todo un espectáculo.

**Dónde:** Friedrichstraße 218, 10969

mar-sáb:

18:30-2:00

[www.nobelhartundschmutzig.com](http://www.nobelhartundschmutzig.com)

## 2 / Dóttir



Es un restaurante de cocina escandinava y sobre todo de pescado y muchos productos frescos. No se puede comer a la carta. La chef hace los menús preparados por ella y uno se deja sorprender.














**Dónde:** Elbestraße 28-29  
Ma-Vi 12-15 (Luch), Ma-Sa 19-24  
[www.dottirberlin.com](http://www.dottirberlin.com)



# Berlín para bolsillos vacíos





## BERLÍN GRATIS POR TEMAS


-  Rutas especiales
-  Rutas
-  Festivales
-  Vistas panorámicas
-  Fuegos artificiales
-  Cine
-  Museos
-  Arte
-  Lecturas de libros
-  Comedia y teatro
-  Arte pequeño
-  Internacional
-  Música
-  Ciencia en directo
-  Encontrar a gente
-  Niños y jóvenes
-  Wellness
-  Tesoros
-  Outdoor
-  Juegos
-  Deporte
-  Fiestas
-  Cursos de baile
-  Pantallas gigantes
-  Bares de playas

Si se quiere visitar otras ciudades alemanas y encontrar este tipo de web, aquí dejamos algunas que pueden ser de ayuda:


Fráncfort del Meno gratis 


Múnich gratis 


Bonn gratis 


Stuttgart gratis 

Karlsruhe gratis 

Hamburgo gratis 

Düsseldorf gratis 

Leipzig gratis 

Núremberg gratis 

# Wifi gratis en Berlín



No le hará falta registrarse, tan solo tendrá que aceptar las condiciones de uso. Para poder localizar los hotspot más cercanos puede descargarse la aplicación gratuita "wifi finder" para android e ios.



Podrá localizar la red como "KD WLAN Hotspot+" o "30 Min Free WIFI". Cuando su dispositivo se encuentre dentro de la red le aparecerán en la lista de redes disponibles

- Para conocer los locales privados en Berlín que ofrecen wifi gratis a sus clientes puede pinchar aquí
- Para ver otras aplicaciones muy útiles sobre Berlín eche un vistazo a nuestra lista aquí que encontraras más abajo.

La  
Berlinesa  
www.aupairberlin.es

Vive la experiencia de tu vida  
siendo  
Au pair en Alemania

Agencia de Au Pair La Berlinesa  
donde au pairs españolas y familias alemanas  
se encuentran.



# Las mejores apps gratis de Berlín

Wifi gratis en Berlín - [pincha aquí](#)

## TRIPWOLF

Indica rutas a seguir para visitar los lugares más turísticos de Berlín con mapas de la ciudad y medios de transporte. Si se quiere se puede crear un itinerario propio y nos indicará las mejores rutas a seguir. Uno de los puntos más valiosos es que se puede leer la opinión de otros viajeros con fotos. Si se quiere se pueden también dar su opinión y subir fotos con lugares nuevos que usted ha descubierto.

Idioma: alemán e inglés.

Descarga:



## TOURIAS

Guía con consejos prácticos para visitar o ir de negocios a Berlín. Incluye monumentos, museos, restaurantes, clubes, etc. Viene un mapa gratis incluido para poder usar offline.

Descarga:



## 360°BERLIN – JUST BERLIN!

Los paseos de "360°Berlin – Just Berlin" nos llevan por los barrios más bonitos de la ciudad. Esta aplicación ofrece consejos sobre restaurantes, bares, tiendas de moda con recorridos virtuales con panorámicas de 360°, videos y fotos.

Idioma: alemán e inglés.

Descarga:



## PARCVIEW

Con esta WebApp se puede explorar la parte verde de la ciudad: un plano de la ciudad con un planificador de rutas nos guiará directamente hacia los parques, jardines, plazas y monumentos más próximos con información y consejos en torno a los monumentos de la zona.

Descarga:



## INFORMACIÓN PRÁCTICA

Todo lo que hace falta conocer sobre el destino de nuestro viaje lo encontramos resumidamente en esta "**Arrival Guide**": horarios de apertura, número de habitaciones, conversión de monedas... Ninguna pregunta se quedará sin responder.

Descarga:



Todos los apps de Berlín en: [VisitiBerlin.de](#)





## AROUNDME

Esta app localiza automáticamente vía GPS la posición en que nos encontramos y nos permite averiguar cómodamente dónde están el cajero, el restaurante, la gasolinera, el cine, el hotel o el supermercado más cercanos.

Descarga:



horarios de transportes, servicios de alquiler de bicicletas.

Descarga:



## BERLÍN/BRANDEBURGO- iFAHRINFO

Esta aplicación móvil gratuita evita las molestias que producen los retrasos en trenes de cercanías o las sustituciones repentinas de trenes por autobuses. iFahrinfo abarca más de 13.000 paradas y muestra el estado semanal de la red de transporte de Berlín (VBB). Además, el organizador de itinerarios y la función integrada de alarma ante el retraso de un tren o ante averías le permitirá llegar al destino seleccionado de manera sencilla y sin largas esperas.

Idioma: alemán e inglés

Descarga:



## FAHRINFO PLUS BERLÍN

¿Cómo se llega a la Kudamm? La aplicación FahrInfo Plus Berlín ofrece información actual sobre los horarios de metro, trenes S-Bahn, autobuses y tranvías. Los usuarios no solo podrán planificar su trayecto, sino también comprar billetes en el móvil.

Descarga:



## CITY INFO-APP BLUESPOT

La aplicación móvil gratuita City Info-App bluespot le ayuda a descubrir lugares, itinerarios y eventos en Berlín. Además, contiene información práctica como llamada de taxis,

## TAXI BERLÍN

¿Tiene que acudir urgentemente a una cita y no sabe dónde se encuentra exactamente? Esta situación ha dejado de ser un problema. Esta práctica app localiza automáticamente vía GPS la posición en que se encuentra usted, le dice cuánto costará el trayecto en taxi hasta su destino y comunica on line sus datos a la central de taxis.

Idioma: alemán

Descarga:





## KIEZDATEN

La Oficina de Estadística de Berlín-Brandeburgo ofrece ahora esta App "KiezDaten" (datos del barrio) para iPhone e iPad. La app proporciona información sobre estructura social, administración, política y economía, y así responde por ejemplo preguntas sobre número y densidad de habitantes, elecciones más recientes, centros escolares y jardines de infancia en las cercanías y mucho más.

Idiomas: alemán e inglés.

Descarga: 

## YELP

¿Le gustaría ir a determinado restaurante o decidir si quiere hacer o no una visita a un lugar algo alejado? En Yelp encontrará valoraciones de visitantes que le dirán si el desplazamiento merece la pena.

Idioma: alemán e inglés.

Descarga:  

## VAMOS

Esta brújula de eventos guía a los usuarios de esta aplicación móvil a través de los actos más actuales y destacados de la ciudad. De este modo pueden descubrir en un vistazo todos los eventos anunciados en Facebook que tengan lugar a su alrededor y escoger entre la amplia

oferta. Por otro lado, aparece una lista los eventos a los que asisten sus contactos de Facebook y podrán hacerles compañías de manera espontánea. Todos los detalles acerca del lugar del evento, las entradas o la apertura se incluyen en la aplicación.

Idioma: español, inglés, alemán...

Descarga: 

## WHEELMAP.ORG

Gracias a la aplicación móvil wheelmap.org, los usuarios con movilidad reducida pueden moverse por toda la ciudad de un modo seguro y accesible. El plano actual de la ciudad muestra estaciones de tren, teatros, restaurantes, centros comerciales, etc., marcados como lugares accesibles en silla de ruedas, o bien como lugares de acceso limitado o no aptos para personas en sillas de ruedas. Los usuarios pueden descubrir de un vistazo dónde pueden permanecer a pesar de cualquier limitación, así como explorar nuevos lugares de manera sencilla y espontánea.

Idioma: español, inglés, alemán...

Descarga:  

## CONCIERTO VIRTUAL EN EL MONUMENTO DEL HOLOCAUSTO DE BERLÍN

En mayo de 2008 se celebró un concierto único y excepcional en el



monumento a los judíos de Europa asesinados: los músicos de la KammerSymphonie Berlín ejecutaron tocaron la obra «Vor dem Verstummen», compuesta especialmente para este concierto, ante un público de 3 000 personas. Lo más especial: en cada estela del monumento la música sonaba diferente, por lo que cada visitante experimentó la obra de forma individual. Con la aplicación para smartphone «Virtuelles Konzert» (concierto virtual), podrá disfrutar del concierto en el monumento del holocausto ya que ofrecen wifi gratis. Según dónde se encuentre el oyente, el sonido cambia. "Virtual Concert" (Cora-Berliner-Str. / Hannah-Arendt-Str.)

Idioma: alemán e inglés.

Descarga: 

## EL MURO DE BERLÍN

Berlín fue una ciudad dividida durante más de 28 años. Hoy en día siguen en pie algunos puntos de la ciudad que recuerdan la separación entre Este y Oeste. Esta aplicación móvil muestra el recorrido del Muro de Berlín en un mapa interactivo. Además, en el caso de los lugares con más historia como el Muro de Berlín o Checkpoint Charlie se incluyen imágenes, vídeos e información adicional. En el "Modo explorador" (Entdeckermodus) podrá descubrir el recorrido de la división

entre las dos Alemanias de manera individual o mediante una de las rutas propuestas.

Idioma: alemán e inglés.

Descarga:  

## LA DICTADURA DE LA RDA EN BERLÍN

Esta aplicación móvil conduce al usuario por los lugares más importantes de la Alemania Oriental. En cada uno de estos lugares se muestran fotografías y textos. Además incluyen, en su mayoría, una audioguía. Los 40 lugares que componen este viaje pueden descubrirse siguiendo diferentes visitas recomendadas, o bien a elección del usuario.

Idioma: alemán e inglés.

Descarga:  

## LA GUÍA VEGANA DE BERLÍN

A diferencia de otras capitales europeas, en Berlín hay mucha gente vegetariana y vegana. Y sin embargo, a veces no resulta fácil averiguar dónde se puede comer vegano. La app Berlin-Vegan echa un vistazo a las mejores opciones veganas en Berlín. Esta app contiene información sobre restaurantes, cafés, puestos de comida rápida, heladerías y tiendas veganas.

Idioma: alemán e inglés.

Descarga:  







## BERLÍN: CAPITAL EUROPEA DE LA VIDA NOCTURNA

Musica, baile y fiesta para todos los gustos. Desde hard-techno en lugares como "tesor club", electrónica en "Panorama Bar" o "Weekend", tech-house en "Club der Visionare", hip-hop en "Casiopeia" o estilos musicales comerciales en "Matrix" o "Soda Club".

La capital alemana puede presumir de ser una de las capitales europeas, en las que la noche tiene el mismo protagonismo que el día. Encontrarás ambiente y locales abiertos de lunes a domingo, con fiestas de todo tipo, conciertos en directo en pequeños y acogedores locales que merecen la pena descubrir y que sólo encontrarás en Berlín. Busca tu ambiente y viste como quieras.

Te ofrecemos una lista con los clubes de Berlín, sus estilos de música y sus páginas web para que puedas buscar y elegir tú mismo a que fiesta ir.

### 1 Adagio

Marlene-Dietrich-Platz 1, 10785  
*Black, Funk, Soul, R 'n' B, Dance Classics, Chart Hits*  
[www.adagio.de](http://www.adagio.de)

### 2 Arena Club

Eichenstrasse 4, 12435  
*Techno-, House, Minimal*

[www.arena-berlin.de](http://www.arena-berlin.de)

### 3 Bar am Luetzowplatz

Lützowplatz 7, 10785  
*Jazz, Funk, R&B, Blues, Reggae*  
[www.baramluetzowplatz.de](http://www.baramluetzowplatz.de)

### 4 Bar 40seconds

Potsdamer Straße 58, 10785  
*R'n'B*  
[www.40seconds.de](http://www.40seconds.de)

### 5 Bassy Cowboy Club

Schönhauser Allee 176a  
*Hot Jazz, Dirty Blues, Western Swing, Country, 50's black R&B, Rock'n'Roll,*  
[www.bassy-club.de](http://www.bassy-club.de)

### 6 Berghaim-Panorama bar

am Wriezener-Bahnhof  
*Electro, Techno, House*  
[www.berghaim.de](http://www.berghaim.de)

### 7 Bohannon

Dircksenstraße 40, 10178  
*Hip Hop, Funk, Soul, Dancefloor-Jazz, Raregroove, Nu-House, Reggae, 60s, 70s, Indie, Brit Pop, Indietronics,*  
[www.bohannon.de](http://www.bohannon.de)

### 8 Cassiopeia

Revaler strasse 99  
*rock, electro, drum'n'bass, hiphop*  
[www.cassiopeia-berlin.de](http://www.cassiopeia-berlin.de)

### 9 Chalet Club

Schlesisches Tor 3  
*Tecno, house...*  
[www.chalet-berlin.de](http://www.chalet-berlin.de)

### 10 Club Der Visionaere

Am Flutgraben 1, 12435

# Au Pair en Alemania

**Invierte en tu futuro y vive la experiencia de tu vida.**

**Agencia de Au Pair La Berlinesa**  
**www.aupairberlin.es**





*electro, ambient, chill out, new age...*  
[www.clubdervisionaere.com](http://www.clubdervisionaere.com)

**11 Sky Club Berlin**  
 Alexanderstraße 7, 10178  
*House, techno, electro*  
[www.skyclubberlin.de](http://www.skyclubberlin.de)

**12 Cookies**  
 Friedrichstraße 158, 10117  
*House, Techno*  
[www.cookies.ch](http://www.cookies.ch)

**13 Delicious Doughnuts**  
 Rosenthaler Straße 9, 10119  
*House, Soul, Funk, Electro, Minimal,*  
[www.delicious-doughnuts.de](http://www.delicious-doughnuts.de)

**14 Felix Club Restaurant**  
 Behrenstrasse 77, 10117  
*House, Disco, R'n'B, Black music,*  
[www.felix-clubrestaurant.de](http://www.felix-clubrestaurant.de)

**15 Festssal Kreuzberg**



Volver al  
 sumario

La Berlinesa.es



29  
**BERLIN.365**  
**MATRIX**  
 matrix-berlin.de  
 facebook.com/matrixberlin



**PARTY MON TO SUN FROM 10PM BEST DJ-SETS ON UP TO 7 FLOORS**  
**HOUSER'N'BHIP-HOPELECTROPOPDISCO**

Skalitzer Straße 130, 10999  
 House, Dub, Funk, Electro, Minimal,  
 Disco  
[www.festsaal-kreuzberg.de](http://www.festsaal-kreuzberg.de)

House, Electro, Breakbeats, Reggae,  
 Ragga, Disco, House, Soul, Disco,  
 Techno, Hip Hop  
[www.geburstagsklub.de](http://www.geburstagsklub.de)

**17 Fritzclub**  
 Straße der Pariser Kommune 3-10  
 Hip Hop, Independent, Party, Techno,  
 Electro  
[www.fritzclub.com](http://www.fritzclub.com)

**19 Gretchen Club**  
 Obentrautstrasse 19-21, 10963  
 Elektro, House, Dubstep, Glitch,  
 Experimental, Avantgarde, Folk, Jazz  
[www.gretchen-club.de](http://www.gretchen-club.de)

**18 Geburtstagsclub**  
 Friedrichshain 33, 10178

**20 Monarch**  
 Skalitzerstr. 134  
 Musica alternativa, electronica...  
[www.kottimonarch.de](http://www.kottimonarch.de)

**21 Junction Bar**  
 Gneisenaustraße 18, 10961





60er 70er 80er Blackmusic HipHop  
[www.junction-bar.de](http://www.junction-bar.de)

**22 Katerholzig**  
Michaelkirchstraße 23, 10179  
*House, Electro, Disco, House, Soul, Disco, independent*  
[www.katerholzig.de](http://www.katerholzig.de)

**23 Golden Gate**  
Dircksenstr. 77, 10178  
*Acofedor y con buena musica, donde muchos djs comienzan su andada en el mundo del tecno en Berlin.*  
[www.goldengate-berlin.de](http://www.goldengate-berlin.de)

**24 Kitkat Club en Sage Club:**  
Köpenicker Straße 76, 10179  
*Techno, Trance, Progressive, Electro, House*  
[www.kitkatclub.org](http://www.kitkatclub.org)

**25 Lido**  
Cuvrystraße 7, 10997  
*Indie, Rock, Alternative, Punk, Electro, Independent*  
[www.lido-berlin.de](http://www.lido-berlin.de)

**26 Lovelite Club**  
Simplonstraße 38, 10245  
*balkan, electro, rock, indie*  
[www.lovelite.de](http://www.lovelite.de)

**27 Magnet Club**  
Falckensteinstraße 48, 10997  
*Disco, House, R'n'B, Funk, Soul, Alternative, Garage*  
[www.magnet-club.de](http://www.magnet-club.de)

**28 Bi Nuu**  
Debajo de Schlesischen Tor

*Conciertos, club, electronica*  
[www.bi-nuu.de](http://www.bi-nuu.de)

**29 Matrix**  
Warschauer Platz 18, 10245  
*house/edm/electro/r'n'b/hip-hop/pop/partyclassics*  
[www.matrix-berlin.de](http://www.matrix-berlin.de)

**30 Oxymonon**  
Rosenthaler Straße 40-41  
*DnB Easylistening Funk HipHop House Reggae*  
[www.oxymonon-berlin.de](http://www.oxymonon-berlin.de)

**31 Pavillon**  
Volkspark Friedrichshain  
*Blackmusic Funk Latin Rock Soul*  
[www.pavillon-berlin.de](http://www.pavillon-berlin.de)

**32 Privatclub „Weltrestaurant“**  
Pücklerstrasse 34, 10997  
*Funk, Hip-Hop, Latin, Break Beats, Alternative, Sixties, Indie Pop, Electro*  
[www.privatclub-berlin.de](http://www.privatclub-berlin.de)

**33 Raumklang**  
Libauer Straße 1, 10245  
*Dub, Electro, House*  
[www.raum-klang.de](http://www.raum-klang.de)

**34 Raw**  
Revaler Straße 99, 10245  
*DnB Electro Industrial Latin Reggae Ska Techno*  
[www.raw-tempel.de](http://www.raw-tempel.de)

**35 Ritter Butzke**  
Ritterstraße 26, 10969  
*Electro, House, Techno, trash, 80,s*  
[www.ritterbutzke.de](http://www.ritterbutzke.de)



**36 Roter Salon**

Rosa-Luxemburg-Platz, 10178  
*Indie Pop, Brit Pop, Neo Garage,*  
*60's, 70's, 80's, Punkrock, Pop, Jazz,*  
*Electro, Wave, Rave, Soul*  
[www.roter-salon.de](http://www.roter-salon.de)

**37 Rosis**

Revaler Straße 29, 10245  
*electro, balkan, gipsy, independent,*  
*funk*  
[www.rosis-berlin.de](http://www.rosis-berlin.de)

**38 Sage Club**

Brückenstraße 1, 10245  
*Indierock, Britpop, All Time Faves,*  
*Hardcore, Metal, Hard Rock, Xover,*  
*Industrial, Alternative, Classics, 90s*  
*Rock, Freestyle*  
[www.sage-club.de](http://www.sage-club.de)

**39 Schwuz**

Mehringdamm 61  
*HipHop House RnB Soul Trance*  
[www.schwuz.de](http://www.schwuz.de)

**40 SO36**

Oranienstraße 190, 10999  
*Electro, Techno, Dancehall, Reggae,*  
*Oriental, Disco, Punk, Rock, Ska*  
[www.so36.de](http://www.so36.de)

**41 Soda Club**

Knaackstraße 97  
*House, Soul, R'n'B, Elektro, Black*  
[www.soda-berlin.de](http://www.soda-berlin.de)

**42 Spindler & Klatt**

Köpenicker Straße 16-17  
*Electro, Funk, Soul, Disco House*  
[www.spindlerklatt.com](http://www.spindlerklatt.com)

**43 Steinhaus**

Straßburger Straße 55, 10405  
*00er 70er 80er 90er*  
[www.steinhaus-berlin.de](http://www.steinhaus-berlin.de)

**44 Suicide Circus**

Revaler Straße 99, 10245  
*esquina Warschauer Straße*  
*Electro House*  
[www.suicide-berlin.com](http://www.suicide-berlin.com)

**45 Tape**

Heidestraße 14, 10557  
*Techno, Electro, House*  
[www.tapeberlin.de](http://www.tapeberlin.de)

**46 Tresor Club**

Köpenicker Straße 70, 10179  
*Techno, Electro, House*  
[www.tresorberlin.de](http://www.tresorberlin.de)

**47 VCF**

Rochstrasse / esquina Dirckenstrasse,  
 10178  
[www.vcf-berlin.de](http://www.vcf-berlin.de)

**48 Luzia**

Oranienstraße 34, 10999  
*Tecno, electro, pop... Cafeteria, bar*  
*de copas, fiesta de noche*  
[www.luzia.tc](http://www.luzia.tc)

**49 Weekend**

Alexanderstraße 7, 10178  
*Electro, House, Techno, Minimal*  
[www.week-end-berlin.de](http://www.week-end-berlin.de)

**50 White Trash**

Schönhauser Allee 6-7, 10119  
*Country, EBM, Punk, Rock and Roll,*  
*60's*  
[www.whitetrashfastfood.com](http://www.whitetrashfastfood.com)



### 51 Yamm

Stralauer Platz 35, 10243

*Ragga, Reggae*

[www.yaam.de](http://www.yaam.de)

### 52 Renate

Alt-Stralau 70, 10245

*indie, trash, electro*

[www.renate.cc](http://www.renate.cc)

### 53 Sisyphos

Hauptstraße 15, 10317

[www.sisyphos-berlin.net](http://www.sisyphos-berlin.net)

### 54 Kosmos

Karl-Marx-Allee 131, 10243

*House*

[www.kosmos-berlin.de](http://www.kosmos-berlin.de)

### 55 Mio

Panoramastraße 1A, 10178

*80er 90er Charts Dance House*

[www.mioberlin.de](http://www.mioberlin.de)

### 56 Chesters Music Inn

Glogauer Str. 2, 10999

*disco*

[www.chesters-live.de](http://www.chesters-live.de)

Además, podemos tomar una copa o comer en alguno de los bares situados en la calle de moda en Friedrichshain, la Simon-Dach-Straße. También es posible hacerlo en la Kastanienalle, en Prenzlauer Berg. Ambas calles son dignas de visitar sobre todo en verano, para así poder disfrutar del verdadero ambiente berlinés en sus terrazas.

Berlín también dispone de varias salas y edificios emblemáticos para disfrutar de conciertos.

Vive la experiencia de tu

vida siendo

Au pair en Alemania

[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

Publicidad

La  
Berlinese

[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)





Da igual el presupuesto disponible, la ciudad se amolda al poder adquisitivo de sus visitantes, ofreciendo desde ropa de segunda mano de los mercadillos, donde el regateo es una práctica habitual, hasta las lujosas firmas exclusivas como Dior en la Friedrichstraße, pasando por un sin fin de puntos intermedios aptos para todos los gustos y bolsillos.

Al contrario que en otras ciudades en Berlín no existe una única zona comercial. Lo que más se asemejaría a esta idea de zona comercial sería la avenida Kurfürstendamm (Ku'damm). Y si Berlín no tiene un único centro, tampoco podía tener una única zona de compras sino que éstas se organizan por barrios (Kieze en alemán), cada uno con un estilo e identidad propios y en relación con los habitantes de esa zona en concreto. Los berlineses gustan de distinguirse de los demás, por eso, en su afán individualista, buscan sobre todo pequeñas tiendas que nada tienen que ver con las cadenas comerciales, que suelen quedar relegadas a los grandes almacenes (Arkaden).

A la hora de ir de compras hay que tener en cuenta que muchas tiendas, sobre todo las pequeñas, no aceptan tarjetas de crédito. En cuanto a los horarios de apertura rondan las 9.30-10.00 y cierran sobre las 19.00, los sábados incluso antes. Sin embargo,

en las grandes zonas comerciales suelen cerrar más tarde, en torno a las 20.00, los centros comerciales sobre las 21.00 y algunos supermercados a las 22.00 e incluso a las 24.00. El grueso de la oferta comercial se encuentra en Friedrichstraße, Kurfürstendamm y su continuación por la Tauentzienstraße y alrededores, Savignyplatz y Breitscheidplatz y Budapeststraße. En los barrios de Prenzlauer Berg, Friedrichshain, Kreuzberg y Schöneberg lo que prima no es la gran concentración de tiendas sino una gran variedad de establecimientos independientes con productos únicos con el estilo propio del barrio.

Más detalles sobre cada zona a continuación:

## MITTE

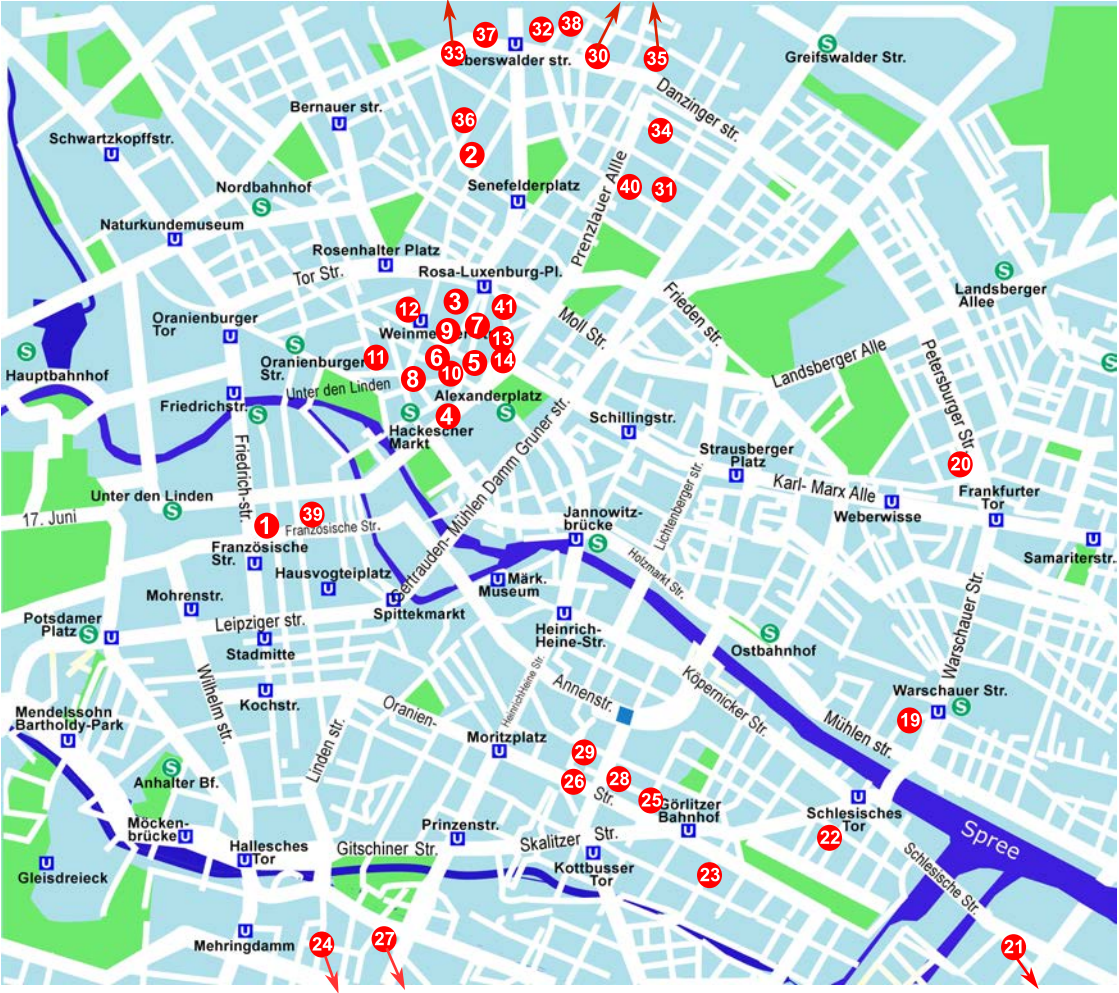
En Mitte tienen lugar principalmente grandes y conocidas marcas a lo largo de **Friedrichstrasse**, como

### 1 Galerías Lafayette.

Friedrichstraße 76-78, 10117 Berlin

Por otro lado; Mitte alto es el lugar de los nuevos diseñadores, con comercios pequeños no muy fáciles de encontrar, donde la ropa y zapatos son imposibles de repetir.

Algunos comercios interesantes, donde incluimos una óptica, vinilos y bisutería.



**2 Musik department** Invalidenstr.159  
Kastanienalle 41, in 10119 Berlin

[www.titus.de](http://www.titus.de)

**3 Lee concept store**  
Alte Schönhauser Strasse 38, 1011  
Berlin

**5 Mykita**  
Gafas hechas a mano en Berlín  
Rosa-Luxemburg-Str. 6, 10178 Berlin  
[www.mykita.com](http://www.mykita.com)

**4 Titus shop berlin**  
Karl-Liebknecht-Str. 9  
10178 Berlin

**6 Hub footwear**  
Münzstrasse 22, 10245 Berlin  
[www.hubfootwear.com](http://www.hubfootwear.com)



Volver al  
sumario

La Berlinesa.es



Galerias lafayette



Galerias lafayette



Who Killed Bambi?



Galerias lafayette

### 7 Vans butcher's block berlin

Alte Schönhauser Straße 48, 10119 Berlin

[www.vans.de](http://www.vans.de)

### 8 Brillenwerkstatt

Dircksenstraße 48, 10178 Berlin

[www.brillenwerkstatt.de](http://www.brillenwerkstatt.de)

### 9 Onisuka tiger store berlin

Steinstraße 38, 10119

[www.Onitsukatiger.com](http://www.Onitsukatiger.com)

### 10 Freitag

Max-Beer-Straße 3, 10119 Berlin

[www.freitag.ch](http://www.freitag.ch)

### 11 Tukadu

Rosenthaler Str. 46/47 10178 Berlin

[www.tukadu.com](http://www.tukadu.com)

### 12 Who killed bambi?

Rosenthaler Straße 75, 10119 Berlin

[www.who-killed-bambi.org](http://www.who-killed-bambi.org)

Además de estos comercios, encontramos aquí también

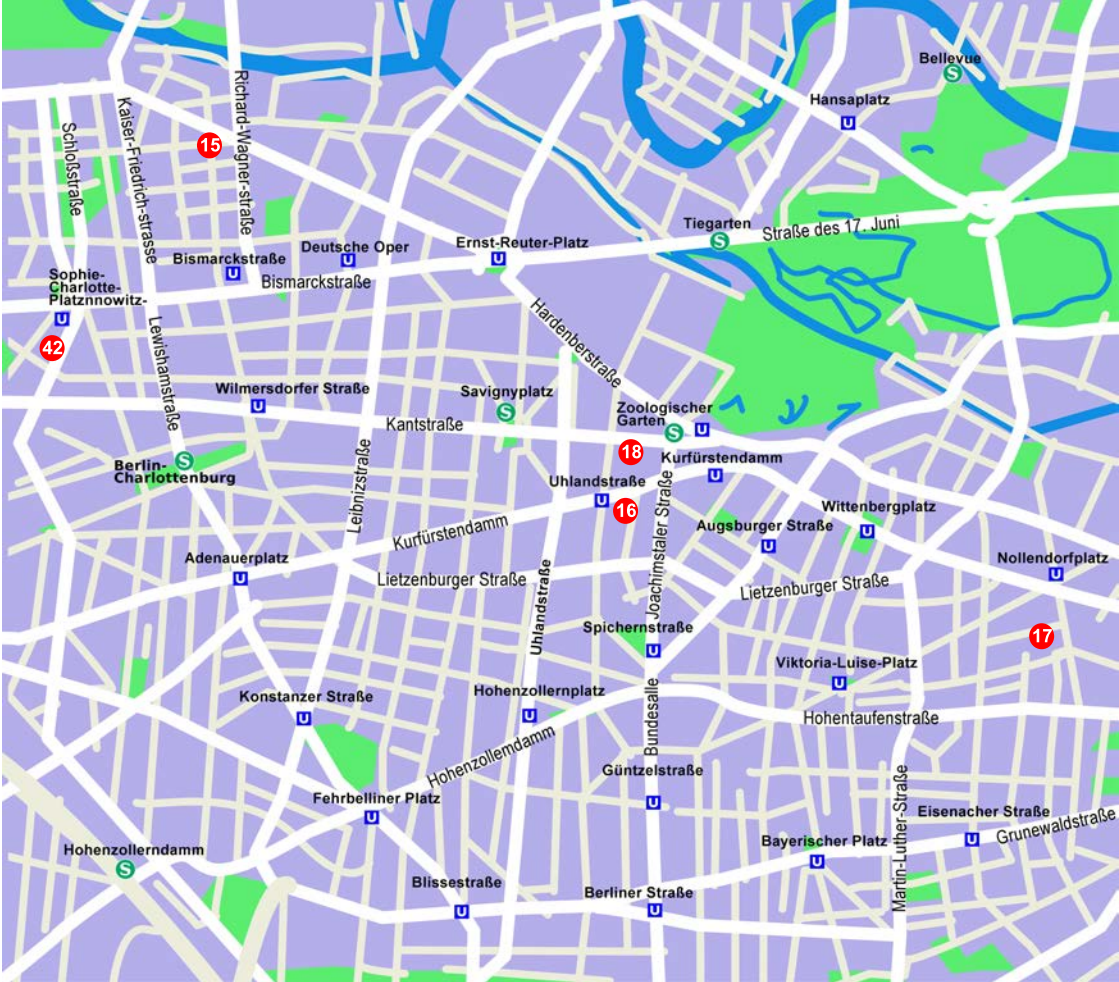
### 13 Urban outfitters

Weinmeisterstraße 10, 10178 Berlin

[www.urbanoutfitters.de](http://www.urbanoutfitters.de)

**14 Weekday**, en la Weinmeister Straße; como iconos actuales de la moda joven.

No podemos olvidar el centro comercial Alexa, en Alexanderplatz; uno de los más amplios y completos de todo Berlín.



## CHARLOTTENBURG

[www.titus.de/berlinzoopreme](http://www.titus.de/berlinzoopreme)

Ropa, bonitas zapatillas  
y especialidad en Ski, en:

### 15 Ski Shop 24

Schustehrusstr. 1

[www.ski-shop-charlottenburg.de](http://www.ski-shop-charlottenburg.de)

### 16 Titus zoopreme:

Meinekestr. 2

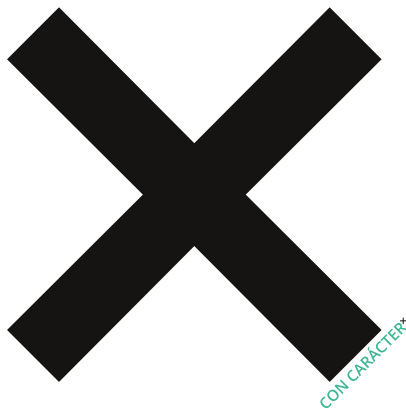
### 18 Urban Outfitters

Kurfürstendamm 19-24,  
donde encontramos en la planta baja  
libros sobre moda y grandes  
diseñadores, en la primera y segunda



Volver al  
sumario

La Berlinesa.es



**Genovard<sup>x</sup>** Agencia de Branding y Diseño Multidisciplinar.

[Brand & Design] [genovard.com](http://genovard.com) - [info@genovard.com](mailto:info@genovard.com) - Barcelona +34 678034996 / Berlín +49 (0) 15787631194

**PRESENCIA VISUAL A EMPRENDEDORES Y EMPRESAS ESPAÑOLAS EN EL MERCADO ALEMÁN.**

**Identidad de Marca: Diseño Corporativo, Identidad Visual, Logos, Tipografías, Newsletters, Packaging.**

**Marketing Conceptual: Asesoramiento de Marca, Campañas Publicitarias y Copywriting.**

**Comunicación Visual: Diseño Gráfico, Fotografía, Ilustración, Publicación y Video. Creatividad y**

**Diseño: Diseño de Interiores "Espacios" y Diseño de Producto "Objetos". Tendencias Web:**

**Implementación de Redes Sociales, Marketing Online y Diseño Web. [CON CARÁCTER<sup>x</sup>]**







planta ropa, zapatos y complementos de marcas variadas, además de artilugios para la casa y otros originales objetos.

[www.urbanoutfitters.de](http://www.urbanoutfitters.de)

## FRIEDRICHSHAIN

En Warschauer Straße y alrededores podemos encontrar tiendas especializadas en música y vinilos, como:

### 19 Bis auf's Messer

Marchlewskistraße 107, 10243 Berlin

### 20 Dense record store

Petersburgerstr 81, 10247 Berlin

También disponemos de un centro comercial en Frankfurter Allee, el “Ring Center”.

## NEUKÖLLN

En Neukölln recomendamos especialmente:

### 21 SAMEHEADS

una nueva forma de vender; ropa, complementos, música y arte todo en uno. Lo más original que podemos encontrar en el distrito de Neukölln en estos momentos.

Richardstraße 10, 12043 Berlin

[www.sameheads.com](http://www.sameheads.com)

En Karl-Marx-Straße disponemos de las típicas marcas HM y C&A a pie de calle, y por último, el centro comercial

Neukölln Arkaden, además dotado de cine.

## KREUZBERG

En Kreuzberg, el barrio más alternativo de Berlín, encontraremos comercios de ropa o zapatos dignos de ver. Recomendamos:

### 22 Flamingo design shop

Recomendada tienda-estudio, donde pueden encontrarse increíbles piezas de vestuario de diseñadores de todo el mundo.

Wrangelstraße 95, 10999 Berlin

[www.flamingo-modedesign.com](http://www.flamingo-modedesign.com)

### 23 Akeef

Wiener Straße. 18

[www.akeef.de](http://www.akeef.de)

### 24 Bagage

Bergmannstraße 13

[www.bag-age.de](http://www.bag-age.de)

### 25 Depot 2

Oranienstraße 9

[www.depot2.de](http://www.depot2.de)



SameHeads



**26 Uvr connected:**

Oranienstraße 36

[www.uvr-connected.de](http://www.uvr-connected.de)

**27 Heimat Berlin:**

Bergmannstraße 19

**28 Saloon Boots:**

Oranienstraße 4

**29 Voo Store:**

Oranienstr. 24

[www.vooberlin.com](http://www.vooberlin.com)

**34 Besserdresser:**

vestidos

Kollwitzstr. 72, 10437 Berlin

[www.besserdresser.de](http://www.besserdresser.de)

**35 Garments vintage:**

ropa vintage

Stargarderstraße 12 A, Berlin

[www.garments-vintage.de](http://www.garments-vintage.de)

**36 Awear:**

zapatillas de marca

Kastanienallee 75

**37 Optiking: óptica**

Eberswalder Straße 34, 10437 Berlin

[www.optiking.com](http://www.optiking.com)

## PRENZLAUER BERG

Algunos establecimientos que recomendamos visitar si buscas ropa estilo joven y precios más o menos asequibles:

**30 No Socks no panties**

Ropa vintage

Stargarder Straße 10, 10437 Berlin

[www.Nosocksnpanties.de](http://www.Nosocksnpanties.de)

**38 Born in berlin :**

ropa, complementos

Pappelallee 9, 10347 Berlin

[www.borninberlin.com](http://www.borninberlin.com)

**31 White water berlin**

Marienburgerstr. 18/19, 10405 Berlin

Sky, surf, skate

[www.chb-boardshop.de](http://www.chb-boardshop.de)

**32 Le gang:**

ropa y zapatillas de conocidas marcas

Pappelallee 85

**33 Sneakerspot :**

zapatillas

Schivelbeiner Str. 9 10439 Berlin

## PARA LOS AMANTES DE LAS PRENDAS VINTAGE

El mercado para la moda con historia vive su momento más álgido. Ahora el llevar algo usado ya no es síntoma de un presupuesto bajo. Lo contrario, ya que desde las estrellas de Hollywood se muestran atavidas con togas (por supuesto de diseño) de décadas pasadas, la moda de segunda mano bajo la sugerente etiqueta "Vintage" se ha convertido en una declaración



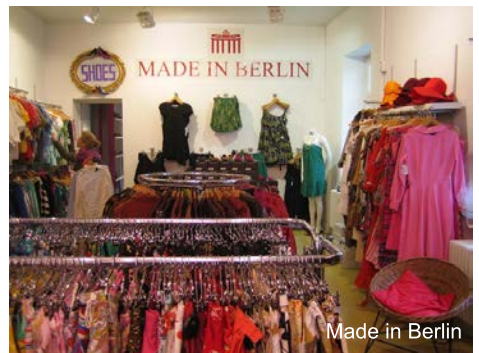
de individualidad frente al look colectivo. En el Berlín pobre el principio de segunda mano triunfa ininterrumpidamente desde los años setenta. Entonces aparecieron los primeros locales en el distrito de Charlottenburg y la calle Mommsenstraße de desarrollaba como el paraíso del oeste berlinés de Segunda Mano. Todavía hoy señoras con un buen poder adquisitivo llevan sus prendas usadas de diseñadores de renombre llevándose comisión por la posterior venta. Entre la clientela se encuentran, entre otros, la población femenina rusa que vive en Charlottenburg y que no se sonroja al preguntar por marcas como Dior, Versace y otras firmas nobles.

Junto a cadenas como **Oxfam**, **Humana** (no muy bien vista ya que según Berliner entwicklungspolitischen Ratschlag (BER) detrás de su fachada se esconde una idea de negocio lejos de las ONGs ) y **Kilopreis** como Kleidermarkt que vende sus piezas por peso, e incluso tiene una happy hour en la que puedes comprar un kilo de prendas por 9.99€. También pueden encontrarse garages con olor a antiguo en los que no es difícil encontrar camisetas con agujeros y camisas de poliéster de los años cincuenta.

Este tipo de cadenas y pequeñas tiendas de barrio de segunda mano componen la mayor oferta de ropa usada de Berlín, a las que acuden un número cada vez mayor de clientes

internacionales interesados por la moda. Para el público joven al que le gusta salir de compras los sábados por la tarde por la calles de Mitte, **Inmaculate Heart** ofrece en su pequeño local ropa y zapatos de segunda mano elegidos por ella misma.

Sobre sus perchas no hay mucha cantidad de ropa pero esto lo suple con un gran gusto personal a la hora de seleccionar sus piezas. En esta tienda como en la cadena **Made in Berlin** en la Schönhauser Straße no se puede regatear con el precio. Esta última posee además un departamento enorme de zapatos . Si lo tuyo son los zapatos usados econtrarás en **Calypso** en la calle Oderbergerstr 14 más modelos vintage ordenados por décadas. Un complemento perfecto para su vestido y zapatos son unas gafas vintage (a partir de 1950 de Rockabilly-Katzenauge o unas gafas de piloto de Ray-Ban) perfectamente conservadas de **Lunettes**, en Prenzlauer Berg. El mercado de la moda histórica no podía faltar y **Spitze** es el mejor



Made in Berlin



ejemplo de ello. En su local se pueden descubrir como piezas de museo, a la venta claro, prendas históricas de señora y caballero.

Sus piezas están muy solicitadas para producciones cinematográficas y



teatrales, en la escena Swing y por diseñadores como Wolfgang Joop, el cual se deja caer por la tienda de vez en cuando para recoger inspiración entre las telas, muestras y cortes para su colección "Wunderkind". Según su propietario son muchas las mujeres que compran sus prendas de noche en su local, porque saben que son piezas originales de los años veinte, treinta y cuarenta están mejor cosidas que un vestido nuevo y además tienen la seguridad que nadie más llevará el mismo vestido. Un traje de los años treinta de lana fina cuesta 200€ - nuevo con la misma calidad se desaparecería en precio-

La ropa de lujo de segunda mano ya no es algo exclusivo de ciudades como París, Nueva York o Los

Ángeles. Desde hace una par de años **The Corner** en el Gerdarmenmarkt se encarga de poner el toque de glamor vintage a Berlín.

[www.thecornerberlin.de](http://www.thecornerberlin.de)

La tienda cuenta con ropa de diseño nueva y Vintage originales de Halston, Yves Saint Laurent o Chloé. Entre sus clientes más leales se encuentran Karl Lagerfeld, que ha convertido en su clinte-Vintage-asiduo.

Comercios como **Sterling Gold** se especializa en ropa de noche de los años 1940 a 1980. Este tipo de establecimientos siempre agradece la gran diversidad de acontecimientos sociales que tienen lugar en Berlín.. Otro local curioso es **La Robe** en Prenzlauer Berg, que en sus 200 metros cuadrados acoge una mezcla de Showroom, tienda -su colección se limita a moda-vintage y salón de baile. Sus piezas de Dior, Alaia, Hermés y



Chanel entre otras, están colgadas por colores y temas como si fueran obras de arte. Un original muy bien conservado de Paco Rabanne se

puede conseguir por 800€. Una ganga si la comparamos con los precios de un traje de noche de diseño.

### 39 The Corner

*Französische Str. 40, Mitte*

### 40 La Robe

Tendencias  
Winsstraße 10

### 41 Immaculate Heart

Históricas  
*Rosa-Luxemburg-Str. 28, Mitte*

### 42 Spitze

*Suarezstr. 53, Charlottenburg*

## AN- & VERKAUF

Los comercios An- & Verkauf constituyen otra manera más de reciclar que podemos añadir a las anteriores, los mercadillos. Podemos encontrarlas en barrios como Kreuzberg, Mitte, Prenzlauer Berg y Friedrichshain. Se trata de reciclar, y de esta manera darles utilidad a las pertenencias que ya no quieres. Por ejemplo, recomendamos

**Technik An- & Verkauf**, donde puedes vender o comprar todo tipo de aparatos electrónicos como cámaras de fotos.

## SOUVENIRS

Si lo que buscan son esos regalos

típicos o identificativos de la ciudad están de enhorabuena, ya que en Berlín, gracias a la ya mencionada creatividad de sus habitantes, no solo encontrarán los ya clásicos imanes o vasos con la Puerta de Brandemburgo.

Comenzaremos con los souvenirs típicos. En las

### Ampelmann Galerie Shop

Cadena de tiendas situadas en puntos



Souvenirs

importantes de la ciudad, encontramos todo tipo de productos con este hombrecito de los semáforos, el Ampelmann. Llaveros, bolsos, camisetas, postales, artículos de papelería, toallas, moldes para galleta, ropa de bebé y un largo etcétera son superficies adecuadas para este monigote que en rojo y en verde habita en los semáforos de Berlín Este. Se trata de una figura de culto que enseñó a generaciones de berlineses del este a cruzar sus calles. Tanto es así que hubo una gran campaña ciudadana para salvar al Ampelmännchen y así continúa hoy



indicando a los peatones cuando detenerse y cuando continuar su camino.

Otros recuerdos son las figuras de madera típicas de la región de las montañas Erzgebirge. Éstos además de encontrarse en éstas tiendas, pueden adquirirse en los mercadillos de navidad ya que están pensados para decorar el árbol, aunque hay que tener cuidado con las imitaciones. Encontrarán otros muchos productos navideños típicos de Alemania, como los molinillos que se mueven con el calor de las velas o los "Räuchermännchen", figuras de madera en cuyo interior se coloca un trocito de incienso y expulsa el humo por la boca. También se pueden encontrar dulces y comida típica de la época del año, sobre todo las bebidas calientes como el ponche de huevo y el clásico Glühwein, vino caliente con especias. Estos mercadillos permanecen montados entre noviembre y diciembre.

## SOUVENIRS ALTERNATIVOS

Jóvenes diseñadores en busca de la originalidad, producen y venden en locales que se dedican específicamente a ello, todo tipo de prendas y productos que representan o encierran algo de Berlín, objetos que son más que un souvenir porque son útiles para la vida cotidiana: posavasos individuales con grafitis del muro de Berlín, cepillos con forma de oso símbolo de la ciudad, el horizonte de la capital plasmado en

postales, cuadernos, cajas de cerillas, juegos de naipes o de memoria con imágenes de Berlín, ropa con imágenes berlinesas y muchas cosas sólo pensables en esta ciudad. Algunas de ellas ya se han mencionado en los distintos barrios:

**Schwesterherz y Berlinomat**, en el barrio de Friedrichshain,

**Ach Berlin**, en Mitte,

**Supalife Kiosk**, en Prenzlauer Berg y

**Die Imaginäre Manufaktur** en Kreuzberg, entre otras.

Sus famosos mercadillos de arte, antigüedades y segunda mano, ofrecen la mayor variedad de obras de arte, productos antiguos y usados de Europa y permiten llevarnos a casa un poquito de nostalgia berlinesa. (También mencionados por barrios, a continuación en el apartado Mercadillos). Los más interesantes de visitar son el de Straße des 17. Juni, en Tiergarten, junto a la isla de los museos en Mitte, el **Flohmarkt Mauerpark** en Prenzlauer Berg, **Trödelmarkt** en Boxhagenerplatz en Friedrichshain y el que hay en la John-F-Kennedy-Platz en Schöneberg.

## MERCADILLOS

Berlín tiene una larga tradición de mercados callejeros dignos de ser visitados. La mayoría han sido mencionados en secciones anteriores.

A continuación detallaremos los principales productos que pueden adquirirse en cada uno de ellos, así como la dirección y los horarios. Pero antes de nada hay que diferenciar entre dos tipos de mercadillos. Por un lado los **Trödelmarkt** y **Flohmarkt** que tienen de todo, sobre todo productos de segunda mano como libros, muebles o ropa y muchas cosas curiosas y, por otro lado, los Antikmarkt que son los mercados de antigüedades.

En los primeros encontraremos principalmente ropa, zapatos,

muebles, herramientas, artículos de electrónica, libros, cámaras de fotos, vinilos y CD de todas las épocas y para todos los oídos. La gente vende lo que ya no necesita a módicos precios. Incluso pueden encontrarse algunos productos antiguos y de la RDA. En los Antikmarkt los objetos son más valiosos debido a su antigüedad. En ellos encontramos muebles, ropa, trajes militares, armas, y otros objetos como vajillas, candelabros, plata. También existen los **Kunstmarkt**, que son mercados de arte y artesanía, con puestos atendidos por los propios creadores.



Mercadillo



Algunos mercados albergan más de una categoría otros se especializan en un producto.

Lo importante en todos los mercadillos es nunca aceptar el primer precio si no regatear.

### MERCADILLOS DE SEGUNDA MANO

**Trödelmarkt en Fehrbelliner Platz:**  
abierto sábados y domingos de 10:00 a 16:00, aquí encontramos de todo.  
Estación de metro Fehrbelliner Platz.  
(Wilmersdorf)

**Trödelmarkt Bergmannstrasse:**  
abierto sábados y domingos de 10:00 a 16:00.  
Productos: libros, ropa, antigüedades. No es muy grande, pero merece pasearse por él  
*Bergmannstraße (entre Zossenerstr. y Mehringdamm) Kreuzberg  
Gneisenaustraße*

**Hallentrödelmarkt en Treptow-Art-Center:**  
sábados y domingos de 10.0 a 18:00.  
El lugar ideal si estamos reparando algo, remodelando la casa, hay recambios, herramientas y partes para biciletas, coches y ordenadores.  
*Estación Treptower Park o  
Schlesisches Tor.*

Flohmarkt en Hackescher Markt:  
sábados y domingos de 10:00 a

18:00.  
Especializado en comida y artesanía.  
Estación de trenes Hackescher Markt.  
(Mitte)

**Großer Trödelmarkt en Arkonaplatz:**  
domingos de 10:00 a 16:00.  
De todo, principalmente cosas para la cocina.  
Metro Bernauerstraße (Prenzlauer Berg)

**Flohmarkt en Mauerpark:**  
Domingos de 8:00 a 18:00.  
El más grande y famoso mercadillo de Berlín, al aire libre, cita obligada un domingo soleado, perfecto con su pradera para tumbarse al sol. También hay terrazas y puestos de comida y bebida. Salchichas, crepes, zumos naturales, etc. O si lo prefieren pueden ir a lguno de los cafés del barrio Prenzlauer Berg.  
Se vende de todo, desde muebles, ropa y cámaras de fotos de segunda mano hasta productos nuevos de diseñadores locales como bolsos, complementos y ropa, pasando por cientos de dispares cachivaches.  
*Estación de metro Eberswalderstr.  
(Prenzlauer Berg)*

**Trödelmarkt Boxhagener Platz:**  
domingos de 10:00 a 18:00.  
Otro de los más famosos, aunque más pequeño, y similar al de Mauerpark.  
*Metro Frankfurter Tor o*





Mercadillo para turistas





Warschauerstraße. (Friedrichshain)

## MERCADILLOS DE ANTIGÜEDADES Y ARTE

### Kunst- und Trödelmarkt

*Straße des 17. Juni: sábados y domingos de 10:00 a 17:00.*  
Principalmente antigüedades y obras de arte.  
Estación: Tiergarten.

### Antik- und Buchmarkt am

#### Bodemuseum:

sábados y domingos de 11:00 a 17:00.

Especializado en libros y antigüedades.

Está en la Museumsinsel (Isla de los Museos) junto al Bodemuseum.

*Estación: Friedrichstraße.*

#### Kunstmarkt en Zeughaus:

sábados y domingos de 11:00 a 17:00.

En Unter den Linden, desde la Zeughaus, llegando a la Isla de los Museos.

*Estación: Friedrichstraße. (Mitte)*

### Kunst- und Nostalgiemarkt am

#### Kupfergraben:

sábados y domingos de 11:00 a 17:00.

Como su nombre indica, mucha nostalgia por los tiempos pasados y coleccionistas en su búsqueda. En la Isla de los Museos, estación de metro

y trenes Friedrichstrasse. Calle: Am Kupfergraben.

*Estación: Friedrichstr. (Mitte)*

### Berliner Antikmarkt:

lunes – viernes 10:00 a 18:00 y sábado 10:00 a 14:00.

Abierto todos los días con horario comercial, está situado bajo la estación de trenes de Friedrichstr. y es el lugar perfecto para coleccionistas. Calle: Georgenstraße.

*Estación: Friedrichstr. (Mitte)*

### Grosser Antikmarkt en Ostbahnhof:

Domingos de 9:00 a 17:00.

Se venden antigüedades, algunas a módicos precios.

Está detras de la estación de trenes Ostbahnhof. (Friedrichshain)

### Trödelmarkten la Sophie-

#### Charlotten-Straße 25:

domingos de 9:00 a 16:00 y Trödelmarkt Klausener Platz, Palacio de Charlottenburg: sábados y domingos de 10:00 a 17:00.

*En los mercados del oeste de Berlín hay precios superiores, pero también objetos más valiosos. Estación:*

*Sophie-Charlotte-Platz.*

## VINOS Y BEBIDAS

### Vinos y Tapas

Situado en Lichterfelde West, importadora de Vinos y productos españoles. Con mas de 20 años de



experiencia en Berlín, se dedican a la venta al mayor y al detalle. Ofrecen un buen asesoramiento y organizan catas de vino.

[www.vinosytapas.de](http://www.vinosytapas.de)

### Vineria Carvalho

Vineria española donde también es posible adquirir otros productos de la tierra como queso curado o jamón serrano. Entre sus vinos se destacan los vinos de Navarra. En su página web informan sobre los vinos que tienen en oferta. Organizan también catas de vinos y servicio de catering con vinos y tapas españolas.

*Heinrich-Roller-Straße 9 ,  
Prenzlauer Berg*

[www.vineriacarvalho.de](http://www.vineriacarvalho.de)

### Wein & Whisky

Los amantes del whisky están de enhorabuena. Aquí encontrarán entre 1500 y 2000 tipos distintos de esta bebida. La mayoría, alrededor del 99 por ciento, son escoceses. El resto lo componen diferentes tipos de whisky irlandés y americano. Además disponen de otras bebidas alcohólicas como cognac, ron, champagne y vino.

*Eisenacher Str. 64 y Hauptstr. 58,  
Schöneberg*

[www.world-wide-whisky.de](http://www.world-wide-whisky.de)

### REGALOS

### Ach Berlin

Tienda de souvenirs en la que no que encontrarán ni trozos de muro, ni osos, ni mini Trabis (coche de la RDA) si no productos que incluso los autóctonos se atreverían a regalar. Junto con los planos, guías de Berlín y postales, su dueña, Ada Whithake-Scholz, ha hecho una cuidadosa selección de productos de diseñadores berlineses: formas para hornear galletas con la silueta de la puerta de Brandemburgo o cepillos con forma de oso, monederos, camisetas y bolsos, toallas y un sinfín de interesantes objetos repartidos en dos luminosos pisos. En el café se puede hacer una pausa y comerse algún monumento berlinés hecho galleta.

*Markgrafenstr. 39, Mitte*

[www.achberlin.de](http://www.achberlin.de)



### **SCHWESTERHERZ**

Regalos tanto para mayores como para pequeños y souvenirs de Berlín como por ejemplo bolsos inspirados en la RDA, badejas individuales con motivos berlineses o moldes para galletas. Todo esto y mucho más encontrarán en esta alegre tienda.

*Gärtnerstraße 28, Friedrichshain*

[www.schwesterherz-berlin.de](http://www.schwesterherz-berlin.de)

### **Ampelmann Galerie Shop**

Cadena de tiendas situadas en puntos importantes de la ciudad. En ellas encontramos todo tipo de souvenirs con el hombrecito de los semáforos, el Ampelmann. Llaveros, bolsos, camisetas, postales, artículos de papelería, toallas, moldes para galleta, ropa de bebé y un largo etcétera son superficies adecuadas para este monigote que en rojo y en verde habita en los semáforos de Berlín Este. Se trata de una figura de culto que enseñó a generaciones de berlineses del este a cruzar sus calles. Tanto es así que hubo una gran campaña ciudadana para salvar al Ampelmännchen y así continúa hoy indicando a los peatones cuando detenerse y cuando continuar su camino.

*Hackesche Höfe, Hof 5.*

*Rosenthaler Str. 40-41, Mitte*

*Im DomAuarée.*

*Karl-Liebknecht-Str. 5, Mitte*

*Potsdamer Platz Arkaden (en el pasillo subterráneo hacia el S-Bahn).*

*Alte Potsdamer Str. 7, Tiergarten*

*Am Gendarmenmarkt.*

*Markgrafenstraße 37, Mitte*

[www.ampelmann.de](http://www.ampelmann.de)

### **Ave Maria**

Establecimiento de artículos sacros en un barrio plagado de sex-shops, tiendas de kebabs entre otros negocios llevados por turcos. Tiene un gran surtido de incienso (más de 40 tipos), figuras religiosas como Vírgenes, rosarios, crucifijos, libros religiosos, camisetas con el rostro de Jesús o velas con el Papa.

*Potsdamer Str. 75, Tiergarten*

[www.avemaria.de](http://www.avemaria.de)

### **KPM (Königliche Porzellan-**

#### **Manufaktur)**

La real fábrica de porcelana de Berlín, cuyas finas piezas, tanto figuras como vajillas, pueden adquirirse en sus tiendas e incluso puede visitarse una exposición en uno de los talleres artesanales más antiguos de Berlín, adquirido en 1763 por Federico II, el Grande.

*Wegelystr. 1, Tiergarten*

[www.kpm-berlin.de](http://www.kpm-berlin.de)

### **Die Imaginäre Manufaktur**

En la fábrica, artesanos ciegos y con problemas de visión llevan más de un siglo elaborando escobas y cepillos tradicionales. En la última década han ampliado la oferta con productos y diseños más contemporáneos como juguetes o productos para el hogar.

*Oranienstr. 26, Kreuzberg*



## TÉ, CAFÉ Y DULCES

### Berliner Kaffeerösterei

Alredor de 100 clases diferentes de café se reúnen en esta tiendecita, mezcla de cafetería y tienda de productos coloniales. Además también pueden adquirirse máquinas de café, accesorios, té, cacao y bombones. En la cafetería se sirven especialidades de café y cacao así como com pasteles y tartas, incluso comidas a medio día.

*Uhlandstr. 175, Wilmesdorf*

[www.berliner-kaffeeoesterei.de](http://www.berliner-kaffeeoesterei.de)

### Estrellas Chocolaterie

A primera vista da la impresión de ser una tienda de chocolates perfectamente normal con un amplio surtido, por ejemplo cacao con ginseng y bergamota. También alberga una selección de siropes, licores, limonadas y chocolates artesanales. Sin embargo, el corazón de la tienda se esconde en los cajones de una cómoda chinesca. Se trata de originales creaciones de la dueña, Esther Kurtz. Chocolate con leche y curry o chocolate oscuro con incienso y ajeno. Los más valientes pueden incluso probar.

*Akazienstr. 21, Schöneberg*

[www.estrellas-chocolaterie.com](http://www.estrellas-chocolaterie.com)

### Bonbonmacherei

Recetas de caramelos típicos berlineses que encontramos en la cocina de Katja y Hjalmar a la vista

del público. Se les puede observar utilizando utensilios antiguos y recetas tradicionales.

*Oranienburger Str. 32, Heckmann-*

*Höfe, Mitte*

[www.bonbonmacherei.de](http://www.bonbonmacherei.de)

## MODA ALTERNATIVA

### Solebox

Zapatillas, zapatillas y más zapatillas y a cuál más llamativa. En Solebox encontramos modelos para todos los gustos tanto de marcas conocidas como rarezas o piezas de coleccionista. Camisetas, chaquetas y sudaderas de aun desconocidas marcas como Billionar Boys Club o Bathing Ape pueden adquirirse en alguna de sus dos filiales.

*Nürnberger Str. 16, Wilmersdorf*

*Alte Schönhauser Str., Mitte*

[www.solebox.com](http://www.solebox.com)

### Zebra Club Berlin

Ropa de diario, marcas de siempre como Lee, Ney Balance, Vans o Bench y otras menos conocidas. Agradable ambiente y dependientes, así como una buena selección de ropa y calzado.

*Rankestr. 5-6 Charlottenburg*

[www.zebraclub.de](http://www.zebraclub.de)

### Rocking Chair

Aquí la moda retro es auténtica vintage, nada de imitaciones chinas ni segunda mano tal y como afirman el dueño, Ingo Zahn y su mujer Marina.



Destaca la colección de camisas hawaianas, además de las típicas cazadoras de universitario norteamericano, trajes de animadora, accesorios y lámparas, entre otros. Toda una explosión de color aderezada con música de los años 30 hasta los 50. También venden moda de dos diseñadoras berlinesas, Marlenes Töchter y Frozen Hibiscus, en este mismo estilo retro de los años 30 a los 50.

Gabriel-Max-Str. 13, Friedrichshain

[www.rockingchair-berlin.de](http://www.rockingchair-berlin.de)

### Wolfen

La ciudad de nacimiento de la diseñadora y arquitecta Jaqueline Huste da el nombre a esta tienda. Ropa que se sale de la línea convencional.

Auguststraße 41, Mitte

[www.wolfengermany.com](http://www.wolfengermany.com)

### DECORACIÓN Y ACCESORIOS PARA EL HOGAR

### Lampenladen

Como su propio nombre indica estamos ante una tienda de lámparas, lo especial en ellas es que se trata de lámparas vietnamitas. En su viaje a Vietnam Axel Tampe visitó una fábrica de pantallas y quedó prendado por sus colores, formas y la luz que producían. No se lo pensó dos veces y decidió traerse las lámparas a Berlín y abrir una tienda.

Gabriel-Max-Str.18, Friedrichshain

[www.lampenladen.com](http://www.lampenladen.com)

### Marron

Sandra Baumer y Thomas Schultz recogen en su tienda una buena selección de muebles, lámparas, tejidos y accesorios de diseñadores internacionales. Merece la pena acercarse cada poco tiempo ya que cambian el surtido con relativa frecuencia.

Joachimstr. 3/4, Mitte

Auguststr. 77/78, Mitte

[www.marronberlin.de](http://www.marronberlin.de)

### Wild, Teppich- & Textilkunst

Thomas Wild es un reconocido experto en alfombras antiguas. Desde 1998 lleva su tienda en Sophie-Gips-Höfe, a la que se accede por la entrada norte del patio. Comprar una alfombra no es tan fácil, por eso mismo es posible llevarse el ejemplar a casa y probarlo durante unos días. Aquí encontramos sobre todo alfombras tibetanas y marroquíes.

Gipsstr. 12, Mitte

[www.thomaswild.com](http://www.thomaswild.com)

### TIEMPO LIBRE

### HIFI im Hinterhof

HIFI es una gran pista para saber que es lo que vamos a encontrar tras sus puertas. Altavoces, equipos de sonido, todo lo necesario para disfrutar de la música con la mejor calidad.

Großbeerenstr. 65, Kreuzberg

[www.hifi-im-hinterhof.de](http://www.hifi-im-hinterhof.de)



Aunque Federico II el Grande, siendo rey prusiano de 1740 hasta 1786, era gay, la carrera homosexual de su capital Berlín, empezó más o menos 100 años más tarde. Ya en los años 20, antes de la Gran Recesión, Berlín se convirtió en el centro europeo de la comunidad gay. Con el ascenso de Hitler al poder, se acabó la vida gay en toda Alemania. Después de la Segunda Guerra Mundial, Berlín volvió a convertirse en punto de referencia para los homosexuales. En la RDA los gays y lesbianas emigraban a Berlín porque era el sitio donde podían estar tranquilamente. El Berlín de la RFA legalizó las relaciones homosexuales en 1969 y así atrajo a la comunidad homosexual.

Curiosamente se estrenó la película "Coming Out", producida en la RDA en 1989 coincidiendo así con la caída del Muro. Desde esta fecha el público gay de Berlín ha ido creciendo año tras año. Una prueba de la gran tolerancia berlinesa fue la elección y reelección de un alcalde gay, Klaus Wowereit, que lleva desde 2001 en su cargo.

En la revista "**Siegessäule - schwul in Berlin**" se publican mensualmente los eventos más importantes e interesantes de la escena gay. Ofre-

cen una agenda de visa nocturna y cultural gay e informaciones alrededor del tema. La revista es gratis, se la puede leer online o impresa.

[www.siegessaule.de](http://www.siegessaule.de)

La mayoría del público gay vive en el barrio Schöneberg. Otros barrios conocidos en la comunidad homosexual son Prenzlauer Berg, Kreuzberg, Mitte y Friedrichshain.

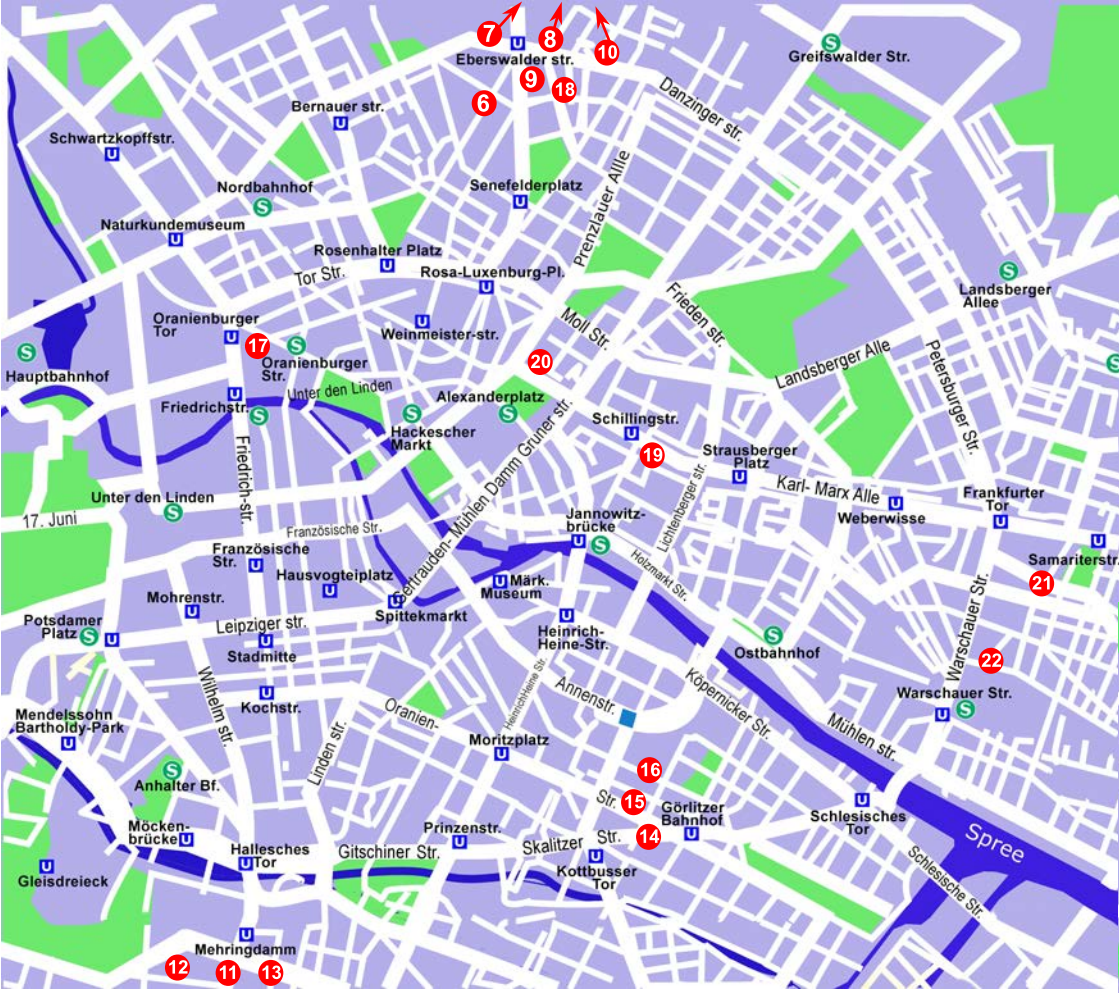
## SCHÖNEBERG

### 1 NOLLENDORFPLATZ (PLAZA DE NOLLENDORF)

Es famosa por ser el centro homosexual de la parte occidental de



Nollendorfplatz



Berlín. La superficie se extiende hasta el Winterfeldtplatz y engloba toda una zona llena de bares y restaurantes tradicionales y multiculturales por la Motzstraße, la Maaßenstraße, la Eisenacher Straße, la Nollendorfstraße hasta la Goltzstraße. En Nollendorfplatz se encuentra el punto de información para homosexuales Mann-O-Meter y también la librería homosexual Bruno.

## 2 BRUNO'S

Mo-Sa 10:00 – 22:00; So 13:00 – 21:00  
 Nollendorfplatz/Bülowstraße 106  
 030-61500385







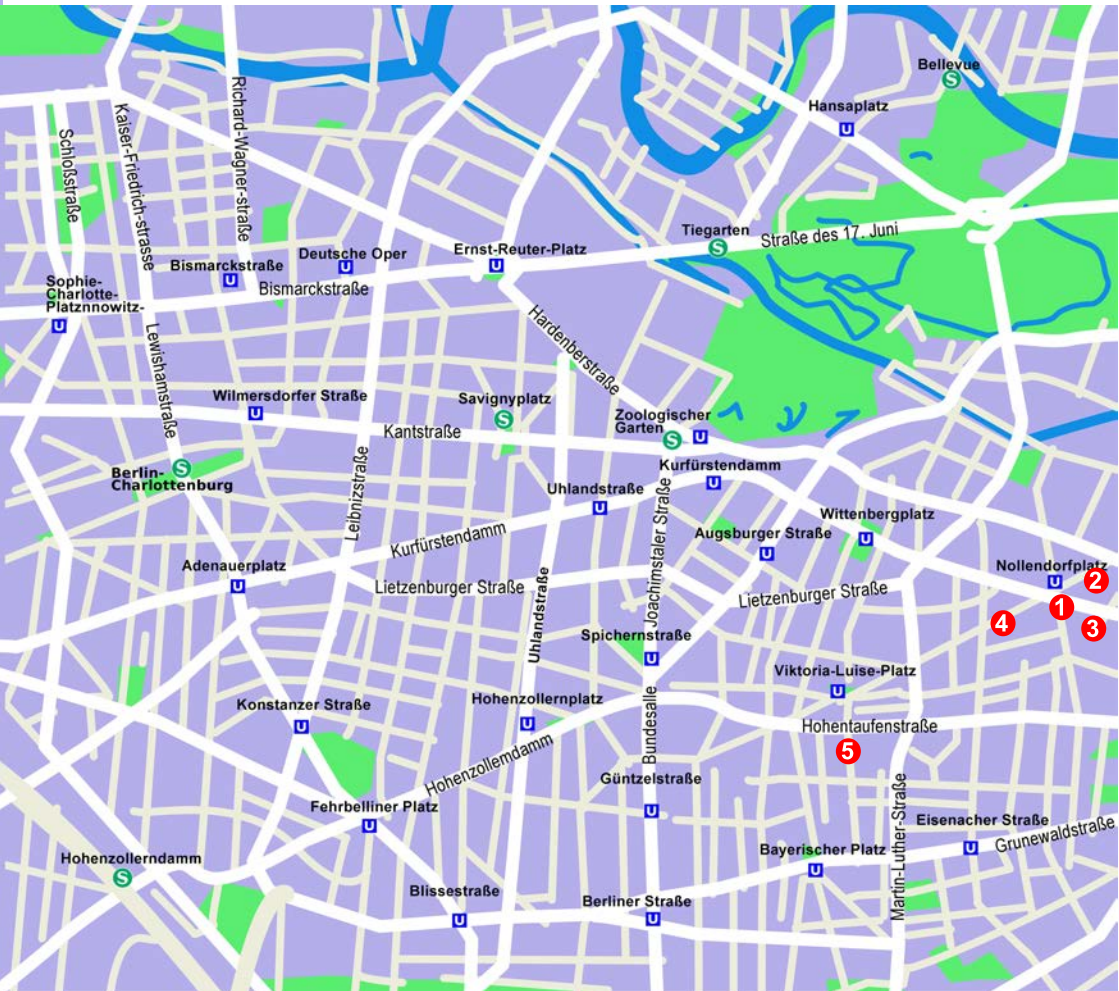
Desfile día del Orgullo gay

### 3 MANN-O-METER

Bülowstr. 106. Tel 030-216 80 08

[www.mann-o-meter.de](http://www.mann-o-meter.de)

Donde el Nollendorfpfatz hace esquina con Motzstraße, el artista Salomé ha dejado un monumento que se llama **Regenbogen-Stele** (estela de arco iris). Todos los años se celebra durante dos días



en verano el Lesbisch-schwules Stadtfest in Berlín/Motzstraßenfest. Originalmente fundada para defender la seguridad de los homosexuales, llamando la atención y la compasión de los vecinos, la fiesta es buena introducción a la semana del Christopher Streetday que se celebra en junio. Así se llama el Orgullo Gay en Alemania, Suiza y Austria. Las celebraciones en Berlín atraen cada año un millón de visitantes.

En Schönefeld, por encima de la arteria principal dedicada al público homosexual se encuentra Tom's Hotel, un pequeño hotel de 3 estrellas. Suele acoger solamente turistas homosexuales. En el mismo edificio hay un bar gay antiguo.

## 4 TOM'S HOTEL-BAR

*Motzstraße 19 / esquina con  
Eisenacher Straße*  
10777 Berlin

030 21966604

[www.toms-hotel.de](http://www.toms-hotel.de)

Otro sitio que puede ser interesante para homosexuales en Berlín es el gimnasio gay con el nombre Vorspiel-Sportverein für Schwule und Lesben in Berlin. Ofrecen una gama de 30 deportes 7 días a la semana. La mayoría de los deportistas son del sexo masculino, tan solo el 16% son mujeres. Van tanto homo- como bi- o heterosexuales. Se puede probar el gimnasio hasta cuatro veces antes de

decidirse por un bono anual que no es muy alto, comparándolo con los precios de otros gimnasios.

## 5 VORSPIEL SSL BERLIN

*Martin-Luther-Str. 56*

030-44057740

[www.vorspiel-berlin.de/home.html](http://www.vorspiel-berlin.de/home.html)

## PRENZLAUER BERG

Una pequeña visita a la Kastanienallee 86 es imprescindible. El edificio tiene un fondo histórico muy importante por haber sido casa ocupa en los años 60 y hoy en día acoge un proyecto alternativo de vivienda que merece la pena ver. Cada año, los



habitantes de la casa organizan el Hoffest (que suele ser en mayo) que es una atracción más en este sitio tan especial.

## 6 TUNTENHAUS

*Kastanienallee 86, Hinterhaus*

10435 Berlin

[www.tuntenhaus-berlin.de/?Tuntenhaus](http://www.tuntenhaus-berlin.de/?Tuntenhaus)

La zona de Prenzlauer Berg es muy popular sobre todo entre los jóvenes estudiantes. Entre Schönhauser Allee y Senefelder Platz hay muchos bares y sitios para gays. La Schoppenstube es uno de los primeros bares en el este de Berlín. La Gleimfalle está hecha sobre todo para lesbianas.

## 7 GUPPI

*Gleimstraße 31*

## 8 VILLIS BIERBAR

*Greifenhagener Str. 45*

## 9 SCHOPPENSTUBE

*Schönhauser Allee 44*

[www.schoppenstube.de](http://www.schoppenstube.de)

## 10 SONNTAGS-CLUB

que existe desde 1973, se ofrece como sitio de encuentro (no sólo) para jóvenes homosexuales, exposiciones y lecturas.

*Greifenhagener Straße 28*

030 449 75 90

[www.sonntags-club.de](http://www.sonntags-club.de)

## KREUZBERG

El lugar más importante para la escena gay en Kreuzberg es sin duda el Mehringdamm 61. Allí se encuentran el SchwuZ, el Melitta Sundström, el Museo Gay (Das Schwule Museum) y la aha – Asociación general de homosexuales (Allgemeine Homosexuelle Arbeitsgemeinschaft e.V.). El Café Melitta Sundström tiene su nombre de un artista gay y es popular por su desayuno después de noches largas e intensas y sirve de entrada para el SchwuZ, en el que cualquier persona puede bailar cualquier estilo de música. El Museo Gay es el único en todo el mundo y documenta la vida gay de los últimos 200 años. Hay exposiciones permanentes y otras temporales.

## 11 SCHWULES MUSEUM

*Mehringdamm 61*

Tel: +49 (0)30 69599050

Horario: Lu-Vie (martes cerrado) de 14 a 18 h

sa. hasta las 19 h

[www.schwulesmuseum.de](http://www.schwulesmuseum.de)



Schwules Museum Berlin

## 12 SCHWUZ

### KULTURVERANSTALTUNGS

Mehringdamm 61  
030 6290880

## 13 CAFÉ MELITTA SUNDSTRÖM

Mehringdamm 61  
030 6924414

La Oranienstraße también se merece un vistazo, tiene muchos bares, van jóvenes turistas y berlineses. El Bierhimmel (Cielo de Cerveza) luce un estilo de los años 50 y se venden tartas riquísimas. Está situado justo al lado del Club SO 36, un sitio multicultural que tiene como objetivo fomentar la cultura diversa y nuevos artistas. Lesbianas pueden ir a la fábrica de chocolate, Schoko.

## 14 BIERHIMMEL

Oranienstraße 183  
030 61621930

[www.bierhimmel-kreuzberg.de](http://www.bierhimmel-kreuzberg.de)

## 15 SO 36

Oranienstraße 190  
030 61401306

[so36.de](http://so36.de)

## 16 SCHOKOLADENFABRIK

Naunynstr. 72  
030 6152999

[www.schokofabrik.de](http://www.schokofabrik.de)

## MITTE

El barrio más central de Berlín invita a pasar bailando noches inolvidables hasta el amanecer. Por supuesto hay fiestas exclusivas para lesbianas y gays, por ejemplo en la Kalkscheune, un centro que se puede alquilar para eventos, se organizan cada dos o tres meses una fiesta exclusivamente para lesbianas, se llaman Diven Attacks. Otra opción para lesbianas es el Ackerkeller, últimamente no tiene salas propias pero dan conciertos y fiestas en otros clubs. Gays pueden ir al Club 69 en la Kalkscheune. Cada primer sábado del mes el Cine International se convierte en el Klub International y en la sala Honecker Lounge encontrarán diversión sin fin.

## 17 KALKSCHEUNE

Johannisstr. 2  
030 59004340

[www.kalkscheune.de](http://www.kalkscheune.de)





U-Bahnhof Warschauer Straße

### 18 ACKERKELLER

Schönhauser Allee 44

[www.ackerkeller.de](http://www.ackerkeller.de)

### 19 KLUB INTERNATIONAL/ HONECKER LOUNGE

Karl-Marx-Allee 33  
030 24756011

[www.klub-international.com](http://www.klub-international.com)

Una vista espectacular está garantizada desde la terraza del club GMF. Con decoración sofisticada y elegante invita a pasárselo bien

durante toda la noche en las dos pistas de baile. Las fiestas gays se celebran todos los domingos en la planta 15, donde normalmente se encuentra el Club WeekEnd.

### 20 GMF BERLIN

Alexanderstraße 7

[gmf-berlin.de/i](http://gmf-berlin.de/i)

### FRIEDRICHSHAIN

Aunque no cuente tradicionalmente como zona gay, sí que en los últimos años se han desarrollado algunos sitios que atraen al público gay. Uno

de los más conocidos es el Himmelreich, los martes se puede disfrutar del Women's Lounge con "precios especiales, mujeres especiales y copas especiales". Los miércoles hay el día de "dos por uno" para gays y lesbianas, válido con cerveza, copas y chupitos. Y muy importante los sábados, domingos y festivos: tartas y pasteles caseros.

## 21 HIMMELREICH

*Simon-Dach-Straße 36*

En la discoteca gay más grande de Europa, Busche, que se sitúa al lado de la East Side Gallery, los fiesteros pueden moverse al ritmo de los cuarenta principales y música típica de discoteca. Allí se encuentra tanto lesbianas como gays. Kleine Busch, es, como dice ya el nombre, más pequeña pero no menos popular. La Kleine Busche es más bien un after-hour, la entrada va incluida en la de la Busche.

## 22 DIE BUSCHE/KLEINE BUSCHE

*Warschauer Platz 18*

030 2960800

[www.diebusche.de](http://www.diebusche.de)



Oso de Berlín



# CAPITAL DE LAS TENDENCIAS

El reciclaje es una costumbre muy arraigada en los Berlíneses. Los edificios y fábricas abandonados tras la caída del comunismo se rescatan y convierten en espacios culturales, bares o discotecas, incluso en esporádicas salas de exposiciones.

También hay muchas tiendas y mercadillos de segunda mano en los que se puede encontrar de todo: antigüedades, ropa usada, muebles, libros, electrodomésticos o antiguos álbumes de fotos.

Junto a la Isla de los Museos ( Museumsinsel) podemos encontrar un mercadillo con una gran oferta de libros, cerca del Tiergarten se pueden descubrir un mercadillo de antigüedades y el más variopinto se encuentra en el Mauerpark.

Alemania se destaca al reciclar el 48 por ciento de sus residuos. Y en Berlín no podía ser menos, es recono-

cida como la capital europea del reciclaje. Aprovechando tanto material desechable, muchos artistas en Berlín crean sus obras a partir de objetos y materiales que otros ya no quieren. Foto: cinturones hechos con ruedas de bicicleta.

El estilo berlinés es relajado, tranquilo, y tienen fama de no ser muy simpáticos con los turistas. Dan importancia a la calidad de vida y como



Cinturón "reciclaje neumatico bicicletas"



# Cultura Shoes

Recycling Tradition

RECYCLED  
CAR TIRE  
SOLES



ECO-FRIENDLY

LIMITED  
EDITIONS



100%  
LEATHER

HAND MADE  
IN SPAIN

TREND IN BERLIN

1948

SHOW ROOM

SAMEHEADS: Richardstr. 10

FLAMINGO: Wrangelstr. 95





amantes de la naturaleza que son, si no tienen playa, ¡no hay problema! se crean unas artificiales a las orillas del río Spree. Eso les hace sentirse como en vacaciones.

Para los que les gustan disfrutar del agua (en el río no está permitido bañarse) disfrutan de los muchos lagos que hay en Berlín en los que se puede dar un baño y disfrutar de una comida con la familia o amigos.

La escena graffitera Berlínesa y el arte callejero han tomado el enorme lienzo de sus calles y paredes de edificios y las han cubierto de color. Al contrario que en otras ciudades donde este arte se considera vandalismo, en Berlín son sus artistas callejeros inte-

grantes básicos de su panorama cultural.

Todo esto hace de Berlín una capital atípica a la vez que maravillosa.

*Mural Planet Prozess del artista italiano Blu en colaboración con el francés JR en la esquina de Cuvrystraße y Schlesische Straße.*



Mural Planet Prozess



# ¿Dónde ligar?

Está claro que como mejor se aprende un idioma es: ¡Hablando con nativos! ¿Y dónde conocerles? ¿Cómo acercarse? Muchas veces nos pasa por vergüenza que ni intentamos acercarnos, no nos atrevemos a empezar una conversación por miedo de no saber las palabras adecuadas y así caer en ridículo. Pero no es verdad. Los alemanes son pacientes cuando se dan cuenta de que un extranjero intenta aprender y se esfuerza. Incluso el acento español en alemán les parece gracioso y encantador.

Pero ligar con alemanes puede resultar difícil para los españoles. No hay que olvidar que la cultura española y la alemana son diferentes. Los españoles pertenecen, como la mayoría de las culturas del sur, a las culturas de contacto. Yendo hacia el norte, el contacto físico al hablar va disminuyendo, es decir, la gente mantiene más distancia. Esto pasa inconscientemente, la gente no lo provoca pero sí que se encuentra molesta si otra persona no guarda la distancia.

Otra diferencia importante es el trato entre desconocidos. Los alemanes casi no hacen piropos nunca. Mien-

tras que los españoles dicen más piropos en el primer momento, los alemanes intentan hablar de contenidos diarios: para no perder la cara en el caso de no conseguir lo que querían con sus palabras. Así puede ocurrir que una chica muy guapa pasa por un grupo de chicos y no provoca reacción ninguna, o como mucho una mirada disimulada. En general, los alemanes no se atreven a acercarse, son a veces muy cortados. No te dejes retenir por esto, ¡acércate cuidadosamente! Y ya verás que bien va la cosa después de haber roto el hielo.

El tema está tratado en muchas canciones, por ejemplo en "Aurelie" del grupo "Wir sind Helden". Allí cantan de una francesa que se está poniendo triste porque, aun siendo muy guapa, ningún alemán le habla. Hablan del fútbol y de cualquier otra cosa para llamar su atención, pero ella no se entera de nada. Chicas, ¡acostumbraos!, así son los alemanes.

Pero si los alemanes son tan tímidos, ¿dónde se liga mejor con ellos? En los siguientes párrafos os revelaremos los mejores lugares para ligar.

## DISCOTECA

Para conocer a gente nueva, que tal vez sólo vas a ver una noche y nunca más, la discoteca es el lugar ideal. Ten en cuenta que la gente puede estar muy borracha. Aquí la atmósfera es más relajada y los chicos se atreven a más, incluso a acercarse y presentarse a una chica que todavía no conocen. A las chicas en general les gusta que vengan a hablarles y si no



lo hacen, ellas toman la ofensiva sin avergonzarse. Sugerencias de a qué discoteca ir, lo encuentras en nuestra sección de clubes.

### *AFTER WORK PARTY*

La corriente más cool de actividades después de una larga jornada de trabajo en Berlín es desde hace años el afterwork. El objetivo de estas fiestas, el momento post-jornada laboral más relajante y neoyorquino, es aparcarse el estrés con ayuda de una copa y un picoteo. ¿Por qué no aprovechar la posibilidad más cool para ligar? Encontrarás gente que tiene trabajo, que es

educada y que sabe como liberarse del estrés tras una larga jornada laboral. En compañía de los colegas del trabajo todos se comportarán mejor y más discretos. Además el tema de la conversación se encontrará rápidamente, posible es una charla sobre el picoteo ofrecido, la profesión del otro y su día en la oficina o donde sea. No sólo pueden crearse vínculos privados sino también profesionales, así que si no sale un líguese saldrá (por lo menos) un proyecto común.

Si el problema es que todavía no has encontrado un puesto de trabajo no pasa nada. Pregúntale a un amigo tu-



yo si te lleva. A lo mejor así encontrarás incluso a gente que te pueda introducir a gente nueva. Las fiestas empiezan temprano para no estar dormido durante el día siguiente

Dónde puedes celebrar el afterwork?

Los jueves a partir de las 20 h Felix, *Behrenstraße 72, Mitte*

Los jueves a partir de las 21 h PURO Sky Lounge, *Tauentzienstraße 9-12, Charlottenburg*

Los martes a partir de las 19 h MAX-XIM, *Joachimstaler Straße 15, Charlottenburg*

Los jueves a partir de las 19 h Trompete, *Lützowplatz 9, Mitte*

## NO ESTÁS SOLO SI ESTÁS SOLO EN BERLÍN

Berlín es la capital de los solteros: el 53 % de los habitantes vive solo. Coincidiendo con que haya muchísimos jóvenes en Berlín, la

ciudad es perfecta para un ligue. Para ayudar en la búsqueda se organizan fiestas para singles.

### *FISCH SUCHT FAHRRAD – PEZ BUSCA BICICLETA -*

Cada dos semanas se juntan muchos solteros buscando la suerte en la fiesta "Fisch sucht Fahrrad". Las dos pista siempre se llenan con gente dándolo todo bailando y la parte exterior invita a charlas con candidatos/as a ser el próximo ligue. Y todo esto muy céntrico, cerca del Alexanderplatz en la Karl-Marx-Allee 35 en Alberts & A-Lounge. Para aumentar la posibilidad de ligar en Fisch sucht Fahrrad también se puede apuntar a la comunidad online en la que se presentan los solteros con fotos y descripciones. Las edades son de 25-40 años.

La entrada ronda los 12 euros, se puede comprarla online.

#### **Alberts & A-Lounge**

Karl-Marx Allee 35  
10178 Berlin - Mitte  
U5 Schillingstraße

[www.fischsuchtfahrrad-berlin.de](http://www.fischsuchtfahrrad-berlin.de)

Y quien haya encontrado buena compañía puede invitarla a tomarse uno de los famosos smoothies y zumos o comer Spareribs los miércoles en Alberts & A-Lounge que durante el día se convierte en un restaurante/bar.



## Hungry Hearts

En el club ASPHALT quedan cada viernes cientos de jóvenes solteros en la fiesta de "lonely hearts". El ambiente es agradable, la música variada. En la gran pista de baile se mueven los cuerpos a ritmos de R'n'B, Hip-Hop y House. El sitio se encuentra en el sótano del hotel Hilton, y así también son los precios y el público. Una cerveza pequeña cuesta unos 4 euros, un gin tonic 9, y la entrada está a 10 euros. Todos van bien vestidos y arreglados, los chicos deben tener en cuenta de ponerse zapatos y no zapatillas porque así es más probable que pasen de la puerta. Adaptándose un poco se puede pasar buena noche de fiesta allí y quién sabe... tal vez se encuentre a alguien para "pasar el día después".

### ASPHALT

Mohrenstraße 30

10117 Berlin

Tel: (+49) 30 – 224 873 32

U2 Hausvogteiplatz/ U6 Stadtmitte

### LIGAR EN EL TRANVÍA Y EL METRO

La empresa de transporte público en Berlín BVG ha ideado un sistema de ligoteo para sus usuarios.

Si sientes que alguien te mira de manera especial y al final del trayecto no te has atrevido a decirle nada y la otra persona tampoco, la BVG te permite escribir ese momento mágico. Si la otra persona lee tu

comentario y se siente aludida te puede enviar un mensaje. Solo hay que darse de alta en [MEINE BVG](#) para conseguir un email. Para echar un vistazo no hace falta registrarse. [CLICK AQUÍ](#).  
(Solo está en alemán)



Tranvía

### SPEED-DATING

La cita rápida o Multi cita no es un concepto nuevo pero todavía hay sitios que ofrecen estos encuentros de desconocidos. Cada tantos minutos se cambia la pareja y empieza a presentarse a alguien nuevo y a tener otra mini charla. La idea es de luego intercambiar el contacto, número o facebook.

Para flirtear puedes ir a este sitio:

Joe Peñas, Marheinekeplatz, los domingos a las 17 h, 19€



## UNIVERSIDAD

En la universidad es fácil ligar. La primera ventaja es que se puede elegir los intereses de la persona de enfrente. Si te gustan más las ciencias vas a una facultad de ciencias. Si te caen mejor los idiomas vas a la de lenguas, etc. Luego el primer paso no es tan complicado. Puedes poner cara de español confundido que no sabe a dónde ir ni cómo. O ayudar a los demás que están perdidos y así dejar tu número. En el cuatrimestre de invierno 2011 se han matriculado 152 583 personas en las universidades berlinesas, así que habrá gran variedad de estudiantes solteros.



Universidad Humbolt

En la biblioteca te sientas en frente de la persona de interés y preguntas cualquier cosa. Aquí también viene bien la táctica de estar perdid@ y necesitando ayuda. Para agradecer la atención del otro, invitas a un café en la cafetería o en cualquier otro lugar. Así nadie se encuentra agobiado ni sorprendido.

*Bibliotecas y universidades:*

*Staatsbibliothek, Potsdamer Straße 33, Tiergarten*  
*Humboldt-Universität, Unter den Linden, Mitte*  
*Campus Charlottenburg, entre Bahnhof Zoo y Savignyplatz*  
*Universität der Künste Berlin, Einsteinufer 43-53, Charlottenburg*  
*TU Berlin, Straße des 17. Juni, Charlottenburg*

## ESCUELA DE IDIOMAS

El problema de las escuelas de idiomas es que allí se junta mucha gente para aprender el alemán, es decir, va a haber pocos alemanes allí para conocerles. Mejor es no juntarse demasiado con otros estudiantes de tu misma lengua, sino buscar el contacto con alemanes nativos que van a otros cursos de idiomas. Una buena opción es dejar en las escuelas de idiomas un anuncio ofreciéndote para hablar tu idioma con un/a alemán/a que quiera aprender español. Por esto es recomendable ir a una biblioteca alemana para hacer los deberes o aprender palabras nuevas y allí aplicar las estrategias ya mencionadas.

## HAZ TÁNDEM

El sistema tándem es una forma de aprender o perfeccionar el alemán teniendo como pareja de conversación a un/a alemán nativo/a. Si no te sale un ligue siempre puedes perfeccionar tu alemán e incluso salir de fiesta con tu tándem y sus amigos. Tal vez algún amigo/a si esté interesado/a ti.



## CURSO DE BAILE

El curso de baile es ideal para conocer a gente nueva, dando igual si sabes bailar o no. Ya que los bailes de salón requieren contacto físico, incluso tendrás una primera impresión de si aguantas estar cerca del otro o no. Lo bueno es que para seguir los pasos no es necesario hablar mucho, lo que conviene a los que todavía no saben mucho alemán. Intercambiar los números es fácil después de bailar una hora juntos y también existe la oportunidad de tomarse una copa en cuanto acabe el curso.



Clärchens Ball-



Clärchens Ball-

En general apuntarse a un club es muy común en Alemania - da igual si es un club de voleibol o de ajedrez, vas a conocer a mucha gente que comparte por lo menos un interés contigo, lo cual es conveniente en la búsqueda de un tema para conversar.

Baile debajo de las estrellas: Lunes a Viernes 19 h, sábados 16 h y 19 h Strandbar Mitte, Monbijoustraße, strandbar-mitte.de

Curso para principiantes: los jueves a las 19:30 h Clärchens Ballhaus, Auguststraße 24, Mitte

[www.ballhaus.de/tanzkurse.html](http://www.ballhaus.de/tanzkurse.html)

cursos variados: Amphitheater, Monbijoustraße, Mitte

[www.amphitheater-berlin.de](http://www.amphitheater-berlin.de)

## SOCIAL COOKING

Otra idea nueva para solteros que no saben como encontrar a otros solteros es el social cooking, que está ganando adeptos con Facebook. A través de las redes sociales más o menos cinco personas quedan en un piso privado para cocinar y comer/cenar allí juntos. De cada dos uno luego tiene una cita y no hay que olvidarse de la buena compañía al comer que resulta de estas reuniones.

Para apuntarse a través de Facebook (gratis, sólo hay que pagar los ingredientes): [social-cooking.de](https://www.facebook.com/social-cooking.de)

Bien organizado, pero claro, cuesta dinero: [jumpingdinner.de](http://jumpingdinner.de)



## EN EL SUPERMERCADO

Echando un vistazo a la cesta del chico o de la chica de al lado puede revelar mucho, por ejemplo si es soltero@ o no. Si vas a comprar un domingo a los supermercados que tienen horario extraordinario es muy probable que encuentres a solteros, porque son justamente ellos los que se olvidan muchas veces de llenar la nevera antes del fin de semana y que tienen más flexibilidad a la hora de hacer las compras.

Un truco para romper el hielo es meter alguna cosa tuya en la cesta del otro, disimulando que te confundes de cesta. Así tienes una sonrisa asegurada y puedes entrar en una conversación. Mientras que estás haciendo cola todos se alegrarán por un flirteo para pasar el tiempo. ¿Y quién sabe, a lo mejor vais luego a comer juntos lo comprado?

*Supermercados con horario extraordinario:*

*REWE Ostbahnhof, los domingos: 7-*

24 h

*EDEKA S-Bhf. Friedrichstraße, los domingos: 8:00 - 22:00 h*

*Ullrich Bahnhof Zoo, los domingos: 8:00 - 22:00 h*

*Kaiser's Hauptbahnhof, los domingos: 8:00 - 22:00 h*

## CERCADOS PARA PERROS

¡A los berlineses les encantan los perros! Según la oficina de estadística (Amt für Statistik) en un prado especial para perros seguro que encontrarás a caras bonitas. Pregúntale a un amigo si te deja su perro y llévatelo allí. La toma de contacto lo hará el perro por ti, a ti sólo te queda preguntar por el número de teléfono y si no te atreves a la primera, vas el día siguiente a la misma hora y seguro que vuelvas a ver el otro propietario.

Mauerpark, cercado en la entrada de Eberswalder Straße

Hundebadestelle Grunewaldsee



Supermercado



Perros





## OTRAS FORMAS DE LIGAR

Como te habrás dado cuenta hay una cantidad innumerable de lugares para ligar en Berlín. ¡Cuánto menos evidente mejor!

Suena todo muy bien y divertido, pero; ¿qué hacen los tímidos?

Para aquellos que no se atreven acercarse a nadie en persona, todavía les queda la oportunidad de intentar a ligar a través de una agencia de contacto por internet. Uno de cinco solteros encuentra su pareja online. Las agencias buscan la pareja que más encaje contigo y que sea compatible con tus características indicadas. Basándose en estudios científicos eligen unas cuantas posibilidades y tu mismo decides a quién escribir un mensaje y con quién quedar. ¿Suena bien? ¡Tu pareja perfecta está a sólo unos clicks!

[www.edarling.de](http://www.edarling.de)

Otra agencia de contacto que tiene como objetivo intermediar entre solteros académicos y exigentes es Elite-Partner.de. Tiene la misma estrategia como edarling.de pero lo transmite de una manera diferente y también tiene mucho éxito. En Berlín tienen 116 500 miembros buscando pareja.

[www.elitepartner.de](http://www.elitepartner.de)

Un pelín más exitoso es parship, otra agencia de contacto. Sólo en Berlín tiene 122 300 miembros activos. Otro plus es la página exclusiva para ho-

mosexuales que buscan pareja. El 45% de los registrados son lesbianas, el 55% gays.

[www.parship.de](http://www.parship.de)

[www.gay-parship.de](http://www.gay-parship.de)

*TODO LO QUE PUEDES DECIR Y LO QUE NO DEBERÍAS DECIR NUNCA PARA LIGAR!*

### Primer paso o rompe-hielo

Hallo! Hey!

Hola! Ey!

Wie geht's?

Qué tal?

Bist du alleine hier?

¿Estás sol@ aquí?

Wie heißt du?

¿Cómo te llamas?

Willst du was trinken?

¿Quiéres tomarte algo?

O más directo: Was willst du trinken?

### NUNCA:

Du bist ja ne Süße!

Du siehst aus wie mein(e) Ex!

Du bist ja so blond

Hablar de política

Hacer demasiados piropos! Vas a asustar el/la otr@

### Después de unas horas

Kann ich deine Nummer haben?

Willst du noch in einen Afterhour gehen?

Sollen wir uns nochmal treffen?

### MEJOR NO:

Gehen wir zu dir oder zu mir?

Sollen wir ins Hotel gehen?



## ABECEDARIO PARA LIGAR

### A...

acercarse...

para conocer a otra persona tienes que acercarte en algún momento, o por lo menos no huir en cuento el otro se te acerque.

### B...

beso

en general los alemanes no son tan rápidos en llegar a besarse, pero más vale intentarlo.

### C...

cultura

dadas las diferencias culturales puede que entiendas mal al otro. Un español dice "hasta luego" y esto no significa que dentro de poco te vas a ver, para un alemán "bis später" significa que sí, te vas a ver hoy más tarde.

### D...

dürfen

Para sentarse al lado de otra persona puedes decir "Darf ich?", "Puedo?", queda muy bien y muy educado.

### E...

einladen

invitar a una chica siempre está bien visto. Si quieres ser más cortés dices "Darf ich dich einladen" (me dejas invitarte?).

### F...

fremdgehen

poner los cuernos a alguien.

### G...

gritar

los españoles solemos tener una voz más fuerte y por eso es recomendable no gritar cuando hables con la otra persona.

### H...

hintern

No digas nada sobre el "Hintern"/"culo" de una chica cuando vayas conociendola!!

### I...

irritation

"Ich bin etwas irritiert"/"Das irritiert mich jetzt" puede significar que hayas dicho algo que ha quedado mal y el otro no lo quiere decir directamente.

### J...

jugar

A los aleman@s les gusta mucho jugar pequeños juegos y ser muy indirectos al ligar.

### K...

kritisieren

No critiques al otro si le quieres caer bien.

### L...

liebe

Los alemanes no dicen a primera vista "Te quiero"/"Ich liebe dich". Es algo que se dice en pareja.

### M...

mädchen

Aunque Mädchen sea la traducción literal de "chica", no se utiliza tanto como en España, sino sólo para chicas muy jóvenes, hasta más o



menos 20 años.

**N...**

nein!

Aunque haya opiniones opuestas: Si una chica dice no, significa no. Lo mismo vale para los chicos.

**O...**

oler

“Du riechst gut” es un piropo muy querido entre los alemanes, significa “Hueles bien!”

**P...**

privat

Con la privacidad se lo toman muy en serio en Alemania, así se cuidados@

**Q...**

quasselstrippe

Una persona que habla muchísimo se llama “Quasselstrippe”, pero eso no es para nada un piropo!!

**R...**

reírse

A lo mejor no pillas los chistes alemanes, el humor es a veces muy distinto al español, pero de todas formas una risa es siempre muy simpática.

**S...**

sex

La relación a temas relacionados al sexo es diferente en alemania: se puede hacer los chistes más brutos y todos se ríen, pero jamás se habla de lo que realmente ha pasado.

**T...**

tanzen

Atrévete a bailar en la discoteca, así conocerás a otr@s en la pista.

**U...**

unpünktlich

Intenta no llegar tarde a tu cita, los alemanes tienen fama de ser muy puntuales.

**V...**

verliebt sein

Si un/a alemán/a está enamorado@ no te lo va a decir. Lo tendrás que adivinar.

**W...**

warten

Esperar no le gusta a nadie, menos si estás esperando a otra persona.

**X...**

xenophobie

Tan tímido como son algunos alemanes parece que tienen xenofobia. Pero a lo mejor se trata solamente de retención.

**Y...**

yoga

Es muy popular hacer yoga. Con este hobby ya ganas puntos!

**Z...**

zanken

forma de discutir de una manera muy fea.

Vive la experiencia de tu vida siendo  
Au pair en Alemania

[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)

LA  
BERLINESA  
[www.aupairberlin.es](http://www.aupairberlin.es)



Publicidad

Publicidad

RPA



PR

Communication & Public Relations

Asesoría para comunicación y relaciones públicas internacionales  
especializada en el mercado español - alemán

[freiburg@rpa-pr.eu](mailto:freiburg@rpa-pr.eu)  
[www.rpa-pr.eu](http://www.rpa-pr.eu)



# curiosidades

- Alemania es después de Rusia, la segunda nación con mayor población de Europa, con más de 82 millones de habitantes.

- Con más de 25 mil clubes de fútbol y 6 millones de integrantes, la federación alemana de fútbol es la más grande en el mundo deportivo.

- Alemania cuenta con más de 5,700 museos, el equivalente a los del Reino Unido e Italia juntos.

- Los alemanes son los segundos mayores bebedores de cerveza del mundo, existen 5 mil tipos de cervezas diferentes en Alemania.

- Alemania tiene 414 Zoológicos registrados. El Zoologische Garten es el más grande del mundo en la actualidad.

- Alemania fue el primer país del mundo en adoptar el cambio de horario (1916), como manera de ahorrar energía.

- Los alemanes han tenido un papel muy importante en el mundo de la moda y el diseño, no sólo gracias a diseñadores como Hugo Boss, Karl Lagerfeld, Wolfgang Joop y Jil Sander, sino también por el trabajo del fotógrafo Helmut Newton y la modelo

Claudia Schiffer.

- El rey Ludwig construyó durante su reinado muchos hermosos castillos de ensueño contruidos por toda Baviera. En la actualidad sus castillos son visitados por millones de turistas, de hecho; el castillo de la Bella Durmiente de Eurodisney está inspirado en el castillo de Neuschwanstein de Baviera.

- Alemania es cuna de grandes compositores de música clásica como: Bach, Händel, Beethoven, Schumann, Wagner y Richard Strauss. También es cuna de grandes filósofos: Kant, Hegel, Schopenhauer, Nietzsche, y científicos como Albert Einstein.

- En un supermercado alemán, compras los productos, y cuando vuelvas al supermercado llevas las botellas para reciclar. Al pagar se te devuelve el precio de la botella, se trata de una medida medioambiental a la vez que económica.

- Es el país que mejor trata a los perros. Los perros pueden entrar en todos los restaurantes, medios de transporte, tiendas, hoteles etc. Además de tener sus propios parques y piscinas.



# CÓMO LLEGAR

Berlín es una ciudad muy bien conectada con el resto de Alemania, Europa y el mundo. La mejor opción, sobre todo si se trata de largas distancias es el avión, pero también explicamos cómo llegar en tren, vehículo propio o autobús.

## LLEGADA EN AVIÓN

De los tres aeropuertos que había en la ciudad solo el de Tegel (TXL) y el de Schönefeld (SXF) continúan operativos mientras que Tempelhof, uno de los aeropuertos más antiguos de Alemania, se cerró en 2008 y se convirtió, en parte, en recinto histórico.

Hemos de añadir que el aeropuerto de Tegel cerrará en un futuro, ya que estaba programado su cierre para dentro de un tiempo; convirtiéndose así el aeropuerto de Schönefeld en terminal VIP y el nuevo aeropuerto de Berlin-Brandenburg en la centralita del tráfico aéreo berlinés.

## AEROPUERTO DE TEGEL

Es el más transitado debido a su ubicación relativamente central y a los destinos que ofrece: vuelos sin escalas a Nueva York, Qatar o Bangkok. Además es el aeropuerto de las gran-

des compañías como Lufthansa o Iberia.

En taxi es posible llegar a nuestro destino (el precio aprox. del aeropuerto a Alexanderplatz son unos 25/30€). En esta página podrán calcular el precio del trayecto:

[www.taxi-in-berlin.de/taxitarif/tarifrechner.php](http://www.taxi-in-berlin.de/taxitarif/tarifrechner.php)

Transporte público es una opción magnífica y económica. Para ello pueden hacerse con un plano de la red de transportes de Berlín o consultar directamente el itinerario recomendado en la página web: [www.bvg.de](http://www.bvg.de) (también en inglés). En concreto, desde Tegel la línea de autobús TXL nos lleva hasta Alexanderplatz sin transbordos en unos 30 minutos (dependiendo del tráfico). En cambio, si se dirigen hacia la parte oeste por el centro el autobús X9 les dejará en 20 minutos en la estación del zoo (Bahnhof Zoo) En caso de que el destino sea otro punto de la ciudad existe la posibilidad de bajar del autobús en Beusselstr. y tomar el Ringbahn (S41 hacia el este o S42 hacia el oeste), línea circular que rodea la ciudad. Las líneas del transporte público desde y hacia los aeropuertos cuentan además con información sonora, tanto en inglés como en alemán.

En cambio, si tienen pensado alquilar un coche, en el aeropuerto encontrarán las principales empresas de alquiler:

Aeropuerto Internacional Berlín - Tegel.





*Código del Aeropuerto: TXL*  
*Teléfonos: 180 500 0186 - 49 (30)*  
*4101-2306*  
*Ubicación: 8 Km. del centro de Berlín.*  
[www.berlin-airport.de](http://www.berlin-airport.de)

## *AEROPUERTO DE SCHÖNEFELD,* *COMPAÑÍAS DE BAJO COSTE*

Gracias a la gran cantidad de compañías de low cost que aquí operan y a sus atractivos destinos este aeropuerto se ha convertido en uno de los más importantes del país tanto para turistas como para gente de negocios. Dentro de no mucho tiempo está previsto que Schönefeld, al sudeste de Berlín, sea el único de la región, entonces pasará a llamarse Berlín Brandenburg Internacional.

En el aeropuerto la mejor opción es solicitar un plano de la red de transportes ya que el transporte público de Berlín es de buena calidad y una alternativa más económica que el taxi o el alquiler de un coche. También pueden consultar el itinerario recomendado en la página web de la red de transportes de Berlín-Brandenburg: [www.bvg.de](http://www.bvg.de)

Desde Schönefeld la línea S9 nos lleva al centro de la ciudad, atravesando puntos importantes como Ostbahnhof, Alexanderplatz, Friedrichstraße, Hauptbahnhof (estación central), Zoologischer Garten, Westkreuz, con destino Spandau. Otra posibilidad sería, también con la línea S9, hacer transbordo en Ostkreuz y ahí tomar el

Ringbahn (S41 o S42), que es la línea circular que rodea la ciudad. Con los autobuses X7, 171 o N71 se puede llegar a la parada de Rudow, de la línea de metro U7, que nos lleva al oeste de Berlín (Spandau), atravesando el barrio de Kreuzberg por el sur de la ciudad. Las líneas del transporte público desde y hacia los aeropuertos cuentan además con información sonora, tanto en inglés como en alemán.

En cambio, si tienen pensado alquilar un coche en el aeropuerto encontrarán las principales empresas de alquiler. Si tienen prisa y les parece más cómodo pueden tomar un taxi. Su precio hasta el centro (Mitte) ronda los 27 euros. En esta página podrán calcular el precio de la carrera [www.taxi-in-berlin.de/taxitarif/tarifrechner.php](http://www.taxi-in-berlin.de/taxitarif/tarifrechner.php) (en alemán)

*Aeropuerto Berlín – Brandenburg / Schönefeld*  
*Código del Aeropuerto: SXF.*  
*Teléfonos: 180-5000 186 - 49 (30)*  
*4101-2306*  
*Ubicación: 18 Km. del centro de Berlín.*  
[www.berlin-airport.de](http://www.berlin-airport.de)

## *LLEGADA EN TREN*

Berlín está conectado con otras ciudades alemanas y otros destinos internacionales como Praga, Varsovia o Amsterdam. El ferrocarril alemán es competencia de la Deutsche Bahn, en su página [www.bahn.de](http://www.bahn.de) así como en los puntos de información (Info-





Points) o Reisezentrum (centro de viajeros) de las estaciones pueden realizar reservas, informarse sobre distintas ofertas o consultar itinerarios y precios.

Sea cual sea el lugar desde el que se llega a Berlín, una vez en alguna de las estaciones es muy fácil desplazarse por la ciudad. Los trenes Inter City Express (ICE), Inter City (IC), Euro City (EC) e Inter Regio (IR) son los rápidos, llegan a los puntos más importantes de la ciudad suelen hacer recorridos de larga distancia y por lo tanto tienen menos paradas, al contrario que los trenes regionales Express (RE) y Regional Bahn (RB), el equivalente a los cercanías y que hacen parada tanto en estaciones principales como secundarias.

## *PRINCIPALES ESTACIONES FERROVIARIAS*

Berlín cuenta con muchas estaciones de ferrocarril tanto de larga como media y corta distancia. Las más importantes son: Hauptbahnhof en el centro, Gesundbrunnen al norte,

Südkreuz al sur, Ostbahnhof al este y Spandau al oeste.

## *HAUPTBAHNHOF – ESTACIÓN CENTRAL*

Inaugurada con motivo de la Copa del Mundo de fútbol, Berlín cuenta desde 2006 con una estación central. Es una modernísima instalación situada en la Europaplatz en la zona de Mitte-Tiergarten, muy cerca del Parlamento, Reichstag y del Distrito Federal. Es la estación de cruce más grande de Europa y uno de los puntos interés de la ciudad. De ella parten trenes en todas las direcciones y se conectan las líneas de larga con las de media y corta distancia.

De norte a sur circulan los trenes hacia Múnich, Hamburgo, Leipzig, Dresde, Erfurt, Stralsund y Praga y gracias al túnel construido bajo el Tiergarten el tiempo del trayecto se ha reducido. En el sentido este-oeste circulan los trenes metropolitanos sobre las líneas urbanas de corta distancia y trenes de medio y largo recorrido hacia Hannover, Colonia, Basilea, Stuttgart, Frankfurt, Osnabrück, Amsterdam y Münster.

## *ESTACIÓN CENTRAL DE AUTOBUSES – ZENTRALER OMNIBUSBAHNHOF BERLIN – ZOB –*

*Masurenallee 4-6*

La estación central de autobuses para



trayectos nacionales e internacionales se encuentra en el barrio de Charlottenburg, frente al Centro Internacional de Convenciones y ferias (ICC) y junto a la torre de radiofonía. Desde aquí parten muchas compañías, entre otras Eurolines y BerlinLinienBus. Esta terminal está muy bien conectada con la red de transporte público y está abierta las 24 horas. Allí encontrarán también una empresa de alquiler de coches y una agencia de viajes además de las oficinas de las empresas de autobuses que allí operan con cientos de destinos en Alemania y Europa. Para que se hagan una idea, el trayecto de ida y vuelta Berlín-Múnich cuesta 84 €, los estudiantes así como los mayores de 60 años y los niños pueden además disfrutar de interesantes descuentos.

Desde la ZOB se puede tomar el metro en Kaiserdamm en la línea U2 que pasa por la estación del Zoo (Zoologischer Garten), Potsdamer Platz y Alexanderplatz, entre otras. O bien pueden tomar en la parada Messe Nord/ICC el S-Bahn, tren urbano. Aquí se encuentran, aparte de la S45, S46 y S47, las líneas S41 o S42, éstas dos últimas son la llamada línea Ring (Ringbahn) porque circunda Berlín y con un transbordo podremos llegar a cualquier punto de la ciudad.

Por último, en la parada de buses urbanos Messedamm/ZOB/ICC, están las líneas M49 (en dirección al centro y al Barrio de Kreuzberg), X34, X49, 104, 139, 149 y 218. Si llegamos a Berlín por la noche entre semana,

nuestras opciones se limitan a las líneas nocturnas N2 y N42. En cambio, los viernes y sábados por la noche el transporte público funciona toda la noche.

*Estación central de buses de Berlín (Zentraler Omnibusbahnhof Berlin - ZOB)*

Masurenallee 4 - 6

14057 Berlin

Teléfono: +49 (030) - 30 25 361

Fax: +49 (030) - 30 10 02 44

E-Mail:

info@zentral-omnibusbahnhof-berlin.de

[www.zob-berlin.de](http://www.zob-berlin.de)

## LLEGADA EN COCHE

Es muy fácil alcanzar la capital en coche, sin embargo, las autopistas desde y hacia Berlín son los tramos de tráfico más intenso de toda Alemania. Todas las autovías terminan en la Autobahnring que rodea la ciudad (Berliner Ring, A 10) y desde ésta se puede acceder a las carreteras 11, 113, 114 o 115 que llevan al interior de la ciudad.

Es muy importante tener en cuenta al llegar que desde 2008 es preciso tener una placa identificativa medioambiental, imprescindible para acceder a la Umweltzone, es decir, a las zonas verdes de las grandes ciudades alemanas. En el caso de Berlín ésta se encuentra dentro del Ring, anillo que delimita la parte central de la ciudad. Para más información pueden visitar

[www.umweltzone.net](http://www.umweltzone.net)



La red de autopistas alemanas es excelente y libre de peajes. A no ser que se indique lo contrario no tienen un límite de velocidad máximo. En general en autopistas se circula a entre 100 y 130 km/h, en carreteras entre 80-100 km/h y en las zonas urbanas a un máximo de 50 km/h. Además en la ciudad hay que estar muy pendiente de los ciclistas que no sólo llegan por el carril bici. En cuanto al aparcamiento, tengan en cuenta también que hay muchas zonas de pago.

Otra opción es compartir el coche. Es una costumbre bastante extendida en Alemania, sobre todo entre gente joven, aunque no solo. En las páginas

[www.mitfahrzentrale.de](http://www.mitfahrzentrale.de)

[www.mitfahrgelegenheit.de](http://www.mitfahrgelegenheit.de)

se introduce el origen, el destino y la fecha en que se desea viajar y aparecerá una lista de personas que o bien ofrecen un asiento en su coche o lo buscan, haciendo click en alguna de las opciones se puede acceder a la información adicional como por ejemplo la hora de salida, el precio la ruta a seguir o si es fumador o no. Por ejemplo, el trayecto Múnich-Berlín ronda los 30 euros y las 6 horas de viaje.

Importante: Solo los coches con las pegatinas verde, amarilla o roja pue-

den pasar.

Estas pegatinas permiten circular en la zona ecológica de Berlín, que se delimita por la línea circular de los S-bahn Ring 41 y 42.

La clasificación de los vehículos está regulada por el Reglamento de Clasificación de Vehículos con Bajos Niveles de Contaminación (Reglamento de Clasificación) y es válida en todas las zonas medioambientales establecidas en las ciudades alemanas como Hannover, Colonia, Múnich, Stuttgart, Mannheim, Berlín, etc.

Estas pegatinas diferencian el grado de emisión contaminante de cada coche, así, la pegatina verde es la menos contaminante, con lo que se permite conducir por el centro de la ciudad y distritos anexos dentro de la llamada "zona A" de Berlín. La pegatina verde la llevan tanto vehículos con motor de gasolina como diesel.

La pegatina roja y la pegatina amarilla, son propias de los vehículos con motor diesel, y depende de la fecha de matriculación del coche. Es decir, matriculación del 1-1-1997 al 31-12-2000 pegatina roja, del 1-1-2001 al 31-12-2005 pegatina amarilla, y desde 1-1-2006 pegatina verde.

Actualmente, lo más normal es que se conduzca por todo Berlín con la pegatina verde, si su vehículo dispone de otra pegatina, deberán dejar el coche a las afueras de la zona A de Berlín, y usar el transporte público.





## Communication & Public Relations

Asesoría para comunicación y relaciones públicas internacionales  
especializada en el mercado español - alemán

Freiburg@rpa-pr.eu  
www.rpa-pr.eu

¿Cómo podemos conseguirlas?

*TÜV Reinaldo Berlin Brandenburg  
e.V.  
Alboinstr. 56  
D-12103 Berlín  
o enviar un fax al número:  
Fax: +49 (0)30 7562-1350*

Normalmente la pegatina cuesta entre 5 y 15 € y el proceso tarda aproximadamente dos semanas.

Si se desea disponer de esta pegatina antes de llegar a Berlín, y por tanto viajar con nuestro vehículo propio, se puede hacer por correo postal, mandando toda la documentación del co-

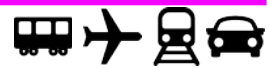
che, los gastos de envío corren por cuenta del solicitante.

También se puede hacer por internet, a través de la página web:

[www.tuv.com/es/spain/home.jsp](http://www.tuv.com/es/spain/home.jsp)

O en:

[www.berlin.de/labo/kfz/dienstleistungen/feinstaubplakette.shop.php](http://www.berlin.de/labo/kfz/dienstleistungen/feinstaubplakette.shop.php)



# TRANSPORTE

## BILLETES Y TARIFAS:

La ciudad está dividida en zona A-B que la abarca casi toda y A-B-C que incluye Potsdam. También hay distintos tipos de billetes. El ticket de viaje corto o kurzstrecke, son 3 paradas en la misma dirección, y tiene un coste de 1,60€, para las zonas A-B. El ticket para A-B válido durante dos horas, siempre en la misma dirección es el ticket regular, y cuesta 2,70€ zona AB. El precio de la Tageskarte zona AB es de 6,90 euros y sirve para el día entero hasta las tres de la mañana. También hay billetes para tres o siete días o para turistas que permiten la entrada en algunos museos.

- **Berlin city tour card.** A partir de (17,40€): 48, 72 o hasta 5 días sin li-

mite de transporte más un 15% de descuento en muchas atracciones turísticas.

[www.citytourcard.com/english/berlin](http://www.citytourcard.com/english/berlin)

- **Berlin welcome card** (19,50€): 48, 72 o hasta 5 días sin limite de transporte más un 50% de descuento en 200 atracciones turísticas.

[www.visitberlin.de/en/welcomecard](http://www.visitberlin.de/en/welcomecard)

Para comprarlos u obtener más información sobre los distintos tipos pueden utilizar las máquinas que encontrarán en todas las estaciones. Y ¡no olviden validar su billete antes de subirse al tren! Si le pillan sin billete o con un billete sin validar tendrá que pagar una multa de 40€.

Estos billetes son válidos también para el tranvía ( Tram - tren que circula por las calles) y autobús, con la diferencia de que el billete puede comprarse dentro del tram y en el autobús



Oberbaumbrücke







Símbolo de Berlín





# Pasos para Vivir en Berlín

Si Berlín te ha convencido y quieres quedarte, el primer paso es encontrar una vivienda y decidir qué vas a hacer aquí. Ahora te explicamos la primera parte, léete los diez pasos y al final del artículo también encontrarás una lista de palabras útiles.

## *BUSCAR PISO EN ALEMANIA EN 10 PASOS*

**1.** Para empezar, tienes que tener claro qué es lo que quieres. ¿Cómo quieres vivir? Es posible alquilarse un piso pequeño o una habitación en un piso compartido. Si quieres volver a estudiar incluso puedes vivir en un colegio mayor, la opción más barata. En Alemania los colegios mayores no son con servicio, no te limpian la habitación ni la ropa, sino ofrecen habitaciones baratas y zonas comunes como cocina o salón. Lo más popular son los pisos compartidos. Se llaman “WG” que significa comunidad para vivir (Wohngemeinschaft). Normalmente el nombre se practica: es decir, compartes el piso con otras personas y también os organizáis tardes juntos. Esto está bien para conocer directamente a gente.

**2.** La búsqueda se organiza sobre todo a través de internet y con entrevistas

personales. Para buscar una habitación en un colegio mayor hay que hacerlo a través de internet introduciendo “Studentenwohnheim Berlin”

Otra manera de buscar una habitación o incluso un piso para comprar, son las agencias inmobiliarias. Según el consejero delegado de Immobilien scout 24, “en Berlín se necesitan 3 años de trabajo con un salario medio para comprar una casa, en Madrid, 17”.

**3.** En las páginas web normalmente puedes introducir las características que deseas para tu futuro piso: El tamaño, el precio mínimo y máximo, la ubicación, con cuántos compañeros quieres vivir, etc. Es muy importante poner que solo quieres ver los anuncios que llevan como máximo 3 semanas en la web.

En cuanto al distrito en el que quieres vivir tienes que pensar en que tendrás que coger medios de transporte público o la bicicleta. Por lo tanto, aquí no es tan importante tener la casa cerca del trabajo. A lo mejor la zona para ti también depende del precio: actualmente las zonas más caras para alquilar una vivienda o habitación son Prenzlauer Berg y Mitte. Aunque los precios han subido de manera efervescente en barrios como Kreuzberg, Friedrichshain o Neukölln. El precio medio para alquilar una habitación actualmente oscila entre los 300 y 350 € al mes, hace un par de años el precio rondaba los 200 y 250 €.



**4.** Si has encontrado una oferta que te interesa, mira si pone el número o el correo del anunciante. ¡Lo mejor es llamar directamente! Tal vez no te atreves a llamar porque tu nivel de alemán es bajo, pero ten en cuenta que todos los días llegan muchísimos emails al anunciante y no los va a leer todos. Por eso mejor llamar y preguntar primero si el piso sigue disponible y luego pides una cita para verlo. Que no se te olvide decir bien como te llamas, que has encontrado el anuncio en la página tal y tal y que estás interesad@.

Un ejemplo: Hallo ich bin José! Ich habe Ihre Anzeige auf wg-gesucht gesehen und bin an der Wohnung/dem Zimmer interessiert. Ist sie/es noch zu vergeben, oder schon vermietet? Wann könnte ich kommen um Sie kennenzulernen und die Wohnung/das Zimmer zu besichtigen?

Puede que te digan que sí, que sigue disponible y también que les puedes tratar de tu (Du kannst mich duzen), lo cual es más adecuado si vas a vivir juntos con ellos.

**5.** Si no te atreves llamar o si no pone el número del anunciante, también puedes mandar un mensaje. El mensaje escrito realmente es más complicado, porque primero tienes que escribir en alemán (pídele a un amigo alemán que te lo corrija) y con esto llamar la atención. Escribe que te gustaría ver el piso, quien eres, de donde, qué quieres hacer en Berlín, cómo eres, qué es importante para ti y que no (refiriéndote al piso y a la convivencia). También puedes adjuntar una

foto, si es posible. Y al final pones tu número y que te gustaría que te llamasen.

**6.** Día de la cita: Ten cuidado de no tener demasiadas citas seguidas para que siempre llegues puntual y relajado. Por la mañana vístete bien, no demasiado arreglado pero cuidado (es decir camiseta sin agujeros y limpia) y lo mismo vale para tu peinado etc. Busca la dirección antes para no equivocarte e intenta llegar unos minutos antes. Si llegas tarde, lo que deberías evitar, llámales por lo menos y avísales. Prepárate un poco lo que vas a decir, ya que te van a hacer un tipo de entrevista en casi todos los pisos compartidos. Preguntas posibles son: ¿Por qué estás en Berlín? ¿Qué vas a hacer, estudiar o trabajar? ¿Cómo te gusta pasar tu tiempo libre? ¿Tienes experiencia en compartir piso? ¿Te gustaría pasar tiempo con tus nuevos compañeros? ¿Qué es lo que te hace especial?

**7.** En el piso: Quédate tranquil@ y relajad@! Pregunta si quieren que te quites los zapatos, en muchos pisos sí que se hace. No tengas miedo a los compañeros de piso, tú también puedes preguntarles cosas. Primero te enseñarán el piso y fíjate en las cosas que te gustan y las que menos te gustan. Luego puedes hacer preguntas también si algo de las condiciones como por ejemplo el precio no te ha quedado claro. No tengas vergüenza, preguntar más demuestra más interés.



Fachada viviendas Friedrichshain

**8.** Después de la cita te despides tranquilamente y dices que te gustaría mucho que te llamasen, también en el caso de decidirse por otra persona. Y les aseguras que tú también les vas a avisar en el caso de haber encontrado otra habitación. Al final puede que nadie lo haga, pero queda bien decirlo. Lo mejor es fijar una fecha a la que se van a decidir. Si el piso o la gente no te gusta lo deberías decir directamente, así les ahorras tiempo.

**9.** Si no te llaman y ya llevas una o dos semanas esperando, no pasa nada por llamarles para preguntar si hay alguna novedad con respecto a la habitación. Si te llaman y te dicen que bienvenid@: ¡Felicidades! No te olvides de pedir un contrato y también una copia. Necesitarás empadronarte para muchas otras cosas como abrir una cuenta en un banco, la Krankenkasse, un contrato de móvil, el gimnasio...

Y si no, ¡sigue buscando, hay miles de pisos y habitaciones disponibles en Berlín!

**10.** La mudanza: Debes hablar con tus futuros compañeros de piso de cuándo les viene bien que te mudes a su piso para no molestarles e incluso te van a ofrecer su ayuda. Si tienes que traer cosas de España a Alemania es recomendable mandarlas en paquetes. Con packlink.es puedes encontrar ofertas económicas para tu envío. Es más barato que llevar sobrepeso con el avión o ir en coche.

### *PALABRAS ÚTILES A LA HORA DE BUSCAR PISO*

**WG:** Wohngemeinschaft, piso compartido.

Unbefristete Miete oder Zwischenmiete Unbefristete Miete, alquiler por un tiempo indefinido. Muchas veces el mínimo del contrato es un año. Hay habitaciones y pisos amueblados, pero lo normal en toda Alemania es que vayan sin muebles.

**Zwischenmiete:** alquiler por una temporada limitada. Muchas veces amueblado, porque ocurre cuando el arrendatario se va por un tiempo a otro sitio y no quiere perder su habitación o piso.

#### **Zweck-WG/ Keine Zweck-WG**

Zweck-WG significa que el único objetivo es compartir piso, si buscas también amigos o vida social olvídate. keine Zweck-WG significa que lo importante en el piso es la convivencia, la vida social.

#### **Warm-/Kaltmiete**

Warm, todo incluido: agua, calefacción, gas, electricidad, internet.

Kalt, solamente el precio del alquiler.



Tendrás que sumarle el resto de gastos (**Nebenkosten**). Es muy importante que esto quede claro en la entrevista para que no haya malentendidos. Además merece la pena preguntar cuánto valen los gastos adicionales normalmente para así saber antes que es lo que te espera.

**Kaution:** fianza, es muy probable que te la pidan. Suele ser un mes de fianza, dos, o hasta tres. Si buscas un piso o una habitación a través de una agencia inmobiliaria te pedirán más meses de fianza que si lo buscas a través de personas privadas. La devuelven al final de tu estancia a no ser que hayas destrozado el piso.

**Provision:** Comisión. Muchas veces las agencias inmobiliarias piden una comisión que pueden ser hasta tres meses del alquiler. ¡No te devolverán el dinero!

Con todo esto, os deseamos una fácil búsqueda y ¡mucho suerte!

## EMPADRONAMIENTO EN BERLÍN

Si eres nuevo en Berlín y piensas quedarte una temporada, lo primero que se debe hacer es el empadronamiento o registro en la ciudad. Normalmente este empadronamiento viene junto con el contrato de alquiler de vivienda o habitación individual. Por ley, (nº 11 o ley de empadronamiento), es necesario empadronarse la misma semana en que se dispone de

contrato de vivienda. El registro debe realizarse en una oficina de empadronamiento, y cada distrito dispone de una de ellas.

Para obtener este papel, simplemente necesitamos acudir a una oficina, pedir número y esperar. Una vez dentro, te harán este papel presentando tu DNI y contrato de alquiler. (Es posible que quieran verificar que vives ahí, por lo que sería muy bueno que te acompañe la persona encargada de alquilar el piso –Hauptmieter-).

## ESCOLARIZACIÓN

Por norma general, en Alemania existe un deber de escolarización de diez años, así como el deber de ir a la escuela de formación profesional durante el período de duración de dicha formación.

El 1 de agosto, todos los niños que hayan cumplido seis años o los que los cumplan hasta el 31 de diciembre de ese año, deben empezar el primer curso escolar.

## Asesoramiento a inmigrantes

En cuestiones de asesoramiento para inmigrantes, sobre integración y política internacional, así como sobre derecho y asuntos sociales o cualquier tipo de duda que pueda surgir:



Der Beauftragte des Senats für  
Integration und Migration  
Integrationsbeauftragter@intmig.berlin.de  
[www.integrationsbeauftragter-berlin.de](http://www.integrationsbeauftragter-berlin.de)

Existen dos tipos de entidades de ayuda a los inmigrantes, dependiendo si estos son mayores o menores de 27 años, y con intención de quedarse en Alemania para una larga temporada. Para mayores de 27 años existe el n (Migrationserstberatung) o MEB, para menores: (Jugendmigrationsdienste) o JMD.

### *AYUDAS FAMILIARES*

Los padres reciben un subsidio familiar por hijos, que depende del número de hijos. Este subsidio se recibe también cuando no se trabaja. Este subsidio debe solicitarse a través del organismo de seguros familiares

(Familienkasse)

### *CURSO DE INTEGRACIÓN*

No debe ser olvidado el curso de integración (integrationkurs), diseñado para ayudar a la integración de los inmigrantes en un nuevo país de acogida. Estos cursos de idiomas ofrecen el aprendizaje medio del idioma más un curso de orientación y un examen final que pruebe el nivel adquirido.

Las personas que cumplen los requisitos para poder optar el curso son: inmigrantes, repatriados tardíos, y/o estudiantes que vayan a continuar o acabar sus estudios en Alemania.

[Más información.](#)



Publicidad

Communication & Public Relations

Asesoría para comunicación y relaciones públicas internacionales  
especializada en el mercado español - alemán

Freiburg@rpa-pr.eu  
[www.rpa-pr.eu](http://www.rpa-pr.eu)





# Trabajar en Alemania

Tal vez estás pensando en pasar una temporada en Alemania y más concretamente en Berlín. Y quizás también pasen ahora mismo por tu cabeza preguntas como: ¿Dónde podría encontrar un trabajo, unas prácticas o una beca para Berlín?

Antes de hacer la maleta deberías ponerte al día sobre el país. Alemania es el país más poblado de Europa con más de 81 mill. de habitantes. Su capital, Berlín, presume de ser una ciudad cosmopolita donde viven ciudadanos de casi todas partes del mundo.

Su cocina es muy simple y su intención es más el hartar al comensal que ofrecerle deliciosos aromas y sabores. El plato más famoso de Berlín es la Currywurst. Una salchicha con kétchup picante y patatas fritas y la bebida -como no podía ser de otra forma- es la cerveza. El idioma es difícil pero no imposible. Así que haz el equipaje que La Berlinesa te explica cómo poder hacer tu sueño realidad.

Las prácticas en el extranjero te darán una perspectiva de la realidad laboral, te ofrecerán la oportunidad de conocer gente y aprender cosas nuevas. Al mismo tiempo que conocerás un idioma nuevo y una forma de trabajar distinta a la de tu país. Lo que enrique-

cerá tu currículum - las empresas valoran mucho el haber trabajado en otro país- y tu experiencia personal. Si sólo quieres pasar una temporada en Alemania y volver a tu país con una experiencia laboral puedes conseguirlo. En Berlín hay muchas empresas que ofrecen prácticas. De hecho este es uno de los problemas que tienen los alemanes. Al terminar los estudios tienen que saltar de una práctica a otra (casi ninguna pagada) hasta encontrar un trabajo bien remunerado.

Si tu nivel de alemán no es muy bueno tendrás más posibilidades en una empresa que tenga presencia en Internet. Muchas de estas tienen -entre otros- como mercado objetivo el español y el latinoamericano.

Tal vez tu trabajo no te llene del todo, pero al menos te dará una visión de cómo trabajan los alemanes, perfeccionaras tu alemán y si trabajas solo media jornada tendrás mucho tiempo libre para ir a cursos de idiomas y conocer la cultura alemana. Eso sí, deberás tener niveles básicos del idioma. Otra gran ventaja es hablar inglés. Si hablas el idioma de los negocios no tendrás inconvenientes, ya que en casi todas las empresas lo hablan y suplirás así tu carencia del alemán.

Si el idioma no es un obstáculo para ti sólo tendrás que buscar en las muchas web de empleo que hay en la red. Entre las que se encuentran:



## PRÁCTICAS EN BERLÍN

UNICUM es una revista de estudiantes y ofrece más que 5600 plazas de prácticas profesionales.

[www.unicum.de/beruf/praktikum](http://www.unicum.de/beruf/praktikum)

PRAKTIKA portal web de prácticas en Alemania

[www.praktika.de](http://www.praktika.de)

PRAKTIKUMS portal web de prácticas en Alemania

[www.praktikums-boerse.de](http://www.praktikums-boerse.de)

Si no quieres unas prácticas y buscas un trabajo remunerado en Berlín de cualquier tipo te aconsejamos:

## TRABAJO EN BERLÍN

ARBEITSAGENTUR como el INEM en España

[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) (alemán)

JOB BÖRSE

[jobboerse.arbeitsagentur.de](http://jobboerse.arbeitsagentur.de)

MONSTER

[www.monster.de](http://www.monster.de)

TRABAJAR EN ALEMANIA

[trabajar-en-alemania.es/ofertas](http://trabajar-en-alemania.es/ofertas)

Información sobre Alemania, el idioma y ofertas de empleo para ingenieros y profesionales con carrera de postgrado, con y sin alemán

DESTINO ALEMANIA

[destinoalemania.com](http://destinoalemania.com)

TRABAJO EN ALEMANIA

[www.facebook.com/pages/Trabajo-en-Alemania-Arbeit-in-Deutschland/289756061078399](https://www.facebook.com/pages/Trabajo-en-Alemania-Arbeit-in-Deutschland/289756061078399)

JOBSCOUT24

[www.jobscout24.de](http://www.jobscout24.de)

Búsqueda de empleo en alemán

STEPSTONE

[www.stepstone.de/en](http://www.stepstone.de/en)

INDEE

[www.indeed.de/english-Jobs](http://www.indeed.de/english-Jobs)

Página en inglés, ofertas sin necesidad de conocimientos de alemán

JOBS IN BERLIN

[www.jobsinberlin.eu](http://www.jobsinberlin.eu)

Página en inglés, ofertas sin necesidad de conocimientos de alemán, pero sí de inglés

JOB RAPIDO

[de.jobrapido.com](http://de.jobrapido.com)

JOB IS JOB

[www.jobisjob.de](http://www.jobisjob.de)

JOBMONITOR

[www.jobmonitor.com/jobs/Jobs-Deutschland.html](http://www.jobmonitor.com/jobs/Jobs-Deutschland.html)

ARBEITEN

[www.arbeiten.de/jobs/420446-arbeit-in-Berlin.html](http://www.arbeiten.de/jobs/420446-arbeit-in-Berlin.html)



# Au Pair en Alemania

**Invierte en tu futuro y vive la experiencia de tu vida.**

**Agencia de Au Pair La Berlinesa**  
**www.aupairberlin.es**





## GIGAJOB

[de.gigajob.com/index.html](http://de.gigajob.com/index.html)

## EURES

(Servicios europeos de empleo)

[ec.europa.eu/eures](http://ec.europa.eu/eures)

es una red de cooperación destinada a facilitar la libre circulación de los trabajadores en el marco del Espacio Económico Europeo; Suiza también participa en ella. Entre los socios de la red se encuentran servicios públicos de empleo, sindicatos y organizaciones patronales. La Comisión Europea coordina la red.

Como habrás comprobado todos los portales están en alemán. Solo te queda preguntar a un amigo, un profesor de alemán o un traductor para que te eche una mano en la búsqueda. Otra buena posibilidad es contratar una empresa, en este caso ubicada en Berlín, que se dedique a buscar prácticas o el trabajo que más se ajuste a tus necesidades.

Si aún eres estudiante y buscas un experiencia laboral en Berlín, Alemania estos portales pueden ser de gran ayuda:

AIIESEC (Association Internationale des Etudiants en Sciences Economiques et Commerciales)

[www.aiiesec.de](http://www.aiiesec.de)

ELSA (European Law Association)

[www.elsa-germany.org](http://www.elsa-germany.org)

IAESTE (International Association for the Exchange of Students for Technical Experience)

[www.iaeste.de](http://www.iaeste.de)

Conseguir el trabajo o las prácticas adecuadas para cada persona no es fácil y menos si se hace desde fuera. Algunas universidades ayudan a sus alumnos a conseguir unas prácticas en el extranjero e incluso tienen acuerdos con empresas. Si ese no es tu caso siempre quedará la búsqueda activa por Internet. La red se ha convertido en el medio más usado para buscar trabajo. Y si a esto le añadimos los más de 2.000 Km. que separan España de Alemania, Internet será nuestro mejor aliado para esa búsqueda de nuestro primer trabajo en Berlín. Las prácticas en las empresas alemanas no suelen ser remuneradas, pero a veces la empresa paga los gastos de desplazamiento al trabajo (el bono mensual de transporte, etc.) y al final de la prácticas (esto no sucede siempre) te pueden hacer un pago simbólico de 200€.

También te entregarán al terminar el trabajo un "Zeugnis" algo así como una carta de recomendación en la que explican el trabajo que has realizado y lo contenidos o "no" que han quedado con tu trabajo. Este documento será solicitado siempre por la siguiente empresa donde se quiera trabajar. Así que si no quedaste bien en tu antiguo trabajo, mejor ni comentar que has trabajado en esa empresa, y claro fuera del Currículo. Se dice que los empresarios tienen su propio código



Si quieres información sobre **Alemania...**  
...éste es tu sitio.

**DA** DESTINO  
ALEMANIA

[www.destinoalemania.com](http://www.destinoalemania.com)



Facebook/espanoles.alemania

Tu página "no oficial" de información en español sobre Alemania ;)

¿**Buscas un futuro  
en Alemania?**



Facebook/trabajo.alemania



@trabajoalemania



**PERSONAL ALEMANIA**

[www.personal-alemania.com](http://www.personal-alemania.com)

Publicidad



al escribir estos documentos. Lo que a primera vista puede resultar un Zeugnis normal, puede esconder bajo determinadas palabras una valoración negativa para trabajador.

### **¿Qué tipo de becas me ofrecen una práctica en Berlín, Alemania?**

Desde que la EU suprimió el límite de edad ya no hay que ser menor de 30 años para poder disfrutar de una beca si se cumplen el resto de los requisitos establecidos. Si tienes la posibilidad de obtener una beca irás con un pan debajo del brazo. Muchas becas ofrecen una importante suma económica que te dará la posibilidad de ir a Berlín con un trabajo y sin la preocupación económica. A continuación te ofrecemos una lista de becas -son becas dadas por España- donde podrás elegir la beca que más se adapte a tus necesidades.

#### *BECAS DEL GOBIERNO DE ESPAÑA.*

Becas del MEC .  
Becas ICEX.  
Becas MAEC-AECID.  
Becas ICO.

#### *BECAS DE BANCOS.*

Becas La Caixa.  
Becas Caja Madrid.  
Becas Santander.

#### *BECAS CC.AA.*

Cada Comunidad Autónoma tiene su beca.

Becas Universitarias (algunas universidades tienen sus propias becas) Las más completas son las de Universidad Complutense de Madrid, Universidad DEUSTO, Universidad Ramón Llull.

El programa :

#### *LEONARDO DA VINCI,*

dedica gran parte de su presupuesto a ayudar a organismos de formación y empresas a financiar períodos de formación para jóvenes estudiantes o titulados recientes en organismos de formación o empresas de otros países europeos Si no tienes la posibilidad de conseguir una beca no tienes por qué desanimarte. Hay muchas formas de poder encontrar unas prácticas en Berlín desde el ordenador de tu casa.

Algunas escuelas de idiomas berlinesas ofrecen la posibilidad de hacer unas prácticas en la capital alemana. Eso sí, previa reserva de un curso de alemán que suele durar como mínimo unas 4 semanas.

# APRENDE ALEMÁN

die deutschule

## ¿Donde aprender Alemán es divertido!

- excelentes Profesores
- únete cuando quieras
- en medio de Neukölln

TestDaF  
Test Deutsch als Fremdsprache

Karl-Marx-Straße 107 · 12043 Berlin-Neukölln  
Tfno +49 30 6808 5223 · [www.die-deutschule.de](http://www.die-deutschule.de)

4 semanas  
**Alemán**  
**198€**

## CURSOS DE INTEGRACIÓN

El Estado alemán ofrece un curso de integración para extranjeros que quieren vivir en Alemania. Para acudir a este curso, se puede buscar un sitio cerca de casa y preguntar por cursos actuales.

Para los estudiantes que tengan adjudicada la ayuda del jobcenter el curso sale gratis, lo paga el estado. Los demás ciudadanos de la UE tienen





que solicitar el curso y pagarlo. Los contenidos son variados. En total el curso de integración son de 600 hasta 960 horas, esto ya depende del nivel del estudiante. Consiste en una parte de clase de lengua y la segunda es clase de orientación. En el curso de alemán se aprende vocabulario básico para distintas situaciones cotidianas: Ir a comprar, a la farmacia, comida, tiempo libre, etc. La clase de orientación da informaciones sobre el derecho alemán, formas de convivencia y valores de la sociedad. Según el nivel que tengas, te meten en un curso adecuado para aprovechar al máximo el tiempo.

Al final es obligatorio pasar un examen para comprobar el avance que has tenido.

La concesión del curso de integración conlleva una asistencia continuada a clase, en caso de faltas injustificadas; el curso será retirado.

## MÁS INFORMACIÓN EN:

[www.bamf.de/](http://www.bamf.de/)

[www.berlin.de/vhs/kurse/deutsch/integrationes.html](http://www.berlin.de/vhs/kurse/deutsch/integrationes.html)

Las Universidades Populares ofrecen cursos de integración para inmigrantes dentro del marco de la ley federal.

Un curso de integración general comprende 660 horas de clase, de las cuales 600 horas son de idioma y 60 horas de curso de orientación.

El curso de idioma está dividido en

seis módulos (Niveles de competencia A1 – B1) y se termina con un examen final gratuito.

El curso de orientación imparte conocimientos de orden jurídico, cultural y sobre la historia moderna de Alemania y finaliza con un examen. Los cursos de integración especiales, como por ejemplo para mujeres, jóvenes, padres e inmigrantes con necesidad de alfabetización se fomentan con 960 horas de clase (900 horas de clase de idioma y 60 horas de curso de orientación).

La Oficina Federal de Inmigración y Refugiados está encargada del desarrollo de la estructura básica y de los contenidos didácticos de los cursos de integración, así como de su realización.

## ¿QUIÉN TIENE DERECHO A PARTICIPAR?

- Extranjeros inmigrados recientemente con residencia permanente por motivos de trabajo, reunificación familiar, razones humanitarias o, si tienen un permiso de afincamiento

- repatriados tardíos y sus familiares  
Si usted recibe un subsidio por desempleo o ayuda social, puede solicitar exención de pago durante las horas de asesoramiento en las Universidades Populares.

## ¿QUIÉN ESTÁ OBLIGADO A PARTICIPAR?



La Oficina de Extranjería puede obligar entre otros, a inmigrantes recientes que no tienen conocimientos básicos del idioma a participar en un curso de integración.

## ¿QUIÉN MAS PUEDE PARTICIPAR EN LOS CURSOS DE INTEGRACIÓN?

- Extranjeras y extranjeros que ya no tienen derecho de participación o ya no gozan de éste, y ciudadanos de la Unión Europea, así como sus familiares, previa solicitud, si hay plazas disponibles. Las Universidades Populares le ofrecen su ayuda en la entrevista de asesoramiento para la inscripción a un curso de integración durante las horas de asesoría.

- Extranjeros y extranjeras que no tienen subvención de la Oficina Federal (costean el curso personalmente) pagan tarifas superiores. Las Universidades Populares no conceden rebajas ni cargan con el total de las tasa en ningún caso.

- Alemanes que no tienen conocimientos suficientes del idioma.

## ¿CUÁNTO CUESTA UN CURSO DE INTEGRACIÓN?

participantes

100 horas

sin admisión para el curso de integración

150,00 €

con admisión para el curso de integración expedida a partir del 01-07-2012

120,00 €

con admisión para el curso de integración expedida antes del 01-07-2012

100,00 €

con admisión para el curso de integración y financiamiento

0,00 €

## ¿A QUIÉN SE EXIME DE LAS TASAS?

Las tasas para la participación en los cursos de integración se cobran según el ingreso de los participantes (1,20 Euro por hora de clase). Los extranjeros, extranjeras que reciben subsidio por desempleo o ayuda social pueden hacer una solicitud de exención de pago ante la Oficina Federal.

A la solicitud se debe adjuntar un comprobante actual de la ayuda recibida.

La solicitud para la exención de pago y la solicitud de inscripción se presentan durante la entrevista de asesoramiento.

## ¿QUÉ CAMBIOS SON IMPORTANTES PARA MÍ?

Si a pesar de la asistencia regular a clases no aprueba el examen final "Zertifikat Deutsch B1" o si con el examen nivel A2 ya ha copado su contingente de 660 o 960 horas, puede hacer una solicitud de fomento de otras 300 horas.

El examen final (Zertifikat Deutsch B1 o examen nivel A2) es gratuito, también en caso de repetición. Si el resultado de su examen es exitoso (Zertifikat Deutsch y examen final del Curso de Orientación) se le reembolsará el 50% de los gastos, previa solicitud, siempre y cuando haya asistido regularmente y haya terminado el



curso dentro de dos años.

### ¿CÓMO ME INSCRIBO?

El primer paso es la participación en una reunión de orientación. Esta es obligatoria para todos los cursos de integración y orientación. Las asesorías se ofrecen en todas las Universidades Populares. Hay que llevar la siguiente documentación:

- pasaporte
- certificado de residencia
- certificado de empadronamiento actual, emitido en cualquier oficina de atención al ciudadano
- comprobante del subsidio de desempleo o ayuda social, siempre y cuando usted tenga derecho a recibirlos

Los ciudadanos de la Unión Europea deberán traer además el certificado de libertad de circulación, que se puede solicitar gratuitamente en cualquier oficina de atención al ciudadano.

La inscripción a un curso es posible después de la asesoría.

### ACADEMIAS PRIVADAS DE IDIOMAS

Las academias privadas no pueden ser olvidadas. Muchas de las personas que vienen a Berlín por motivos de trabajo o estudio optan por esta opción, en la mayoría de los casos porque las academias privadas ofrecen un servicio más personal, con grupos más reducidos, mayor variedad de horarios y tipos de cursos.

Estos cursos pueden ser desde intensivos (aproximadamente de 3 horas diarias), hasta cursos por la tarde (dos horas dos días por semana), de preparación de

# No caigas en estereotipos ¡Vive y practica en alemán!

**Cursos de alemán A1- B1 intensivos  
y semi intensivos.**

**Grupos reducidos (3 a 6 alumnos)**

**Profesores con experiencia** que hablan tu lengua y se adaptan a **tus necesidades.**

Costes mínimos que incluyen materiales.

Ich bin  
Deutsch



*Mi Escuela Berlin*

030 67 94 95 88 / 0163 60 58 116

[www.mi-escuela-berlin.de](http://www.mi-escuela-berlin.de)

[miescuclaberlin@googlemail.com](mailto:miescuclaberlin@googlemail.com)







exámenes oficiales (como el Zertifikat-deutsch, Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP) y/o TestDaF / DSH), cursos para empresas, o simplemente cursos de práctica del idioma, para soltarse a hablar.

Muchas de estas escuelas privadas disponen del curso de integración (Integrationskurs) que ofrece la Unión Europea, para facilitar el estudio a las personas que no pueden costearse el precio normal de estas escuelas, y así ayudar a una integración más rápida en el país de acogida. Las academias privadas suelen ofrecer también

excursiones en grupo, eventos culturales, algunas tienen propia residencia y otras ayudan a la búsqueda de vivienda. Todo esto puede abrir un camino de posibilidades muy extenso a todo aquel que llega sin idea de alemán y sin compañía.

Entre las academias privadas en Berlín, destacamos la escuela Die Deutschule en Neukölln, Mi Escuela en Prenzlauer Berg y el Goethe Institut, situado en Mitte.

# DÍAS FESTIVOS EN BERLÍN

**Año nuevo** (Neujahr): 1 enero

**Viernes santo** (Karfreitag): marzo o abril

**Lunes santo** (Ostermontag): marzo o abril

**Día del trabajo** (Tag der Arbeit): 1 de mayo

**Día de la Ascensión** (Christi Himmelfahrt): 7 domingos después de Semana Santa (Mayo/Junio)

**Pentecostés** (Pfingstmontag): Lunes mayo/junio

**Día de la Reunificación alemana** (Tag der Deutschen Einheit): 3 de octubre

**Día nacional de oración y arrepentimiento** (Buß- und Betttag): miércoles antes del 23 de noviembre miércoles

**Día de Navidad** (Erster Weihnachtsfeiertag): 25 de diciembre

**(segundo) Día de Navidad** (Zweiter Weihnachtsfeiertag): 26 de diciembre



# Mercados navideños

## LOS MEJORES MERCADOS NAVIDEÑOS DE BERLÍN

Pasar las navidades fuera de casa se está convirtiendo cada vez más en una costumbre para muchas personas. La idea de vivir una experiencia en estas fechas tan entrañables fuera del hogar familiar gana adeptos conforme pasan los años. Unos se ven atraídos por las playas tropicales huyendo del frío y

otros más valientes no les importa tener la nariz roja día y noche. Todo sea por ver algo novedoso que poder contar en la vuelta a la vida cotidiana. Si usted es de los que no le da miedo el frío, su mejor elección es pasar una navidad en algunos de los mercados navideños que Berlín ofrece y que se remontan al siglo XV. A diferencia de otros mercadillos navideños de Alemania, los de Berlín están abiertos después del día de Navidad, aunque algunos de ellos cierran la víspera del 24 de diciembre. Los mercadillos navideños son muy populares en la capital alemana. Algunos de ellos destacan por lo espectacular de los monumentos que lo rodean como el mercado en Gendarmenmarkt, el de Opernpalais, Rotes Rathaus y el Breitscheidplatz. En los mercadillos



Mercado de Gendarmenmarkt



navideños se pueden encontrar infinidad de objetos navideños, exquisitos dulces como el pan de miel, almendras tostadas o la típica bebida navideña alemana para estas fechas: el Glühwein, que consiste en vino caliente con especias. Y como no, mini pistas de hielo para el disfrute de grandes y pequeños. En algunos mercados suelen cobrar por entrar pero solo un precio simbólico de un euro. Los niños entran normalmente gratis.

## LISTA DE LOS MEJORES MERCADOS NAVIDEÑOS DE BERLÍN:

### MERCADO DEL ROTES RATHAUS

Se encuentra frente al Ayuntamiento Rojo en el centro histórico de la ciudad. Está rodeado por unas vallas de madera y en su interior esconde la pista de patinaje sobre hielo más grande de todos los mercados navideños berlineses.

*Dirección: Rathausstr. 15, 10178 Berlin-Mitte*

*Duración: 26. Noviembre hasta 31. diciembre*

*Horario:*

*Lunes a viernes de 12.00 a 22.00 horas*

*Sábado y domingo de 11.00 a 22.00 horas*

*25.12.2012 de 11.00 a 21.00 horas*

*26.12.2012 de 11.00 a 21.00 horas*

*Noche vieja: cerrado*

### MERCADO NAVIDEÑO DE OPERNPALAIS

Situado en pleno Unter den Linden, la avenida más turística de Berlín. Sus puestos fluyen por las calles y alrededores de la ópera de Berlín (Staatsoper) y es considerado el más animado de la ciudad.

*Duración: 26. Noviembre hasta 26. diciembre*

*Horario: Lunes a jueves 12.00 - 21.30 hora / Viernes a sábado de 11.00 - 22.30 horas / Domingo de 11.00 - 21.30 horas / 25. Y 26.12.12 de 11.30 - 21.00 abierto.*

*Noche vieja: cerrado*

### MERCADO DE GENDARMENMARKT

También situado en el centro turístico destaca por lo espectacular de su situación abrazado por el Auditorio (Konzerthaus) y las catedrales francesa y alemana.

*Duración: 26. November hasta 31. diciembre*

*Horario:*

*Lunes a domingo de 11.00 a 22.00 horas*

*Noche buena de 11.00 a 18.00 horas*

*Noche vieja de 11 a 01.00 horas*

### MERCADILLO DE POTSDAMERPLATZ

Lo más particular de este mercado es que cuenta con el tobogán de hielo



móvil más grande de Europa.

*Alte Potsdamer Straße 1*

*10785 Berlin-Tiergarten*

*Cuándo: 19. Noviembre a 26.diciembre*

*Horario: diariamente de 10.00 a 22.00 horas*

*Noche buena de 10.00 a 16.00 horas*

*25 de noviembre cerrado*

### MERCADO EN LA GEDÄCHNISKIRCHE

Su ubicación, esta rodeada de centros comerciales, ha contribuido a su popularidad y cuenta con más de cien puestos.

*Breitscheidplatz*

*10789 Berlin*

*Cuándo: 26 noviembre hasta 01. enero*

*Horario:*

*diariamente de 11.00 a 21.00 horas*

*Viernes y sábado hasta las 22.00 horas*

*24.12. de 11.00 hasta 14.00 horas*

*/25. y 26.12 de 13.00 a 21.00 horas*

*31.12. de 11.00 a 2.00 horas*

*01.01. de 13.00 a 21.00 horas*

### MERCADO DEL PALACIO DE CHARLOTTENBURG

Aún no es muy popular debido a que es uno de los más recientes. No es muy grande pero su ubicación frente al Palacio de Charlottenburg, un precioso palacio prusiano de los



Mercado de Potsdamerplatz

pocos que han sobrevivido en Berlín, de da un encanto especial.

*Delante del Palacio de Charlottenburg am Spandauer Damm 14059 Berlin*

*Cuándo: del 26.noviembre al 26 diciembre*

*Horario:*

*Lunes a jueves de 14.00 a 22.00 horas/ viernes a domingo de 12.00 a 22.00 horas*

*Noche buena cerrado.*

*Días 25.y & 26.12.12 von 12.00 - 20.00 Uhr geöffnet.*

### MERCADO DE SPANDAU

Está considerado como el mejor y el más bonito de Berlín



Mercado del Rotes Rathaus

*Altstadt Spandau*

*13597 Berlin*

*Cuándo: 28.noviembre a 28 diciembre*

*Lunes a jueves de 11.00 a 20.00*

*horas Fr 11.00 - 21.00 Uhr*

*Sábado de 11.00 a 22.00 horas*

*Domingo de 11.00 a-20.00 horas*

**MERCADO DE LUCÍA**

**WEIHNACHTSMARKT EN "DIE**

**KULTURBRAUEREI"**

Es uno de los más bonitos. Sus visitantes pueden calentarse al fuego sueco, saltar en trampolines y para los más nostálgicos montar en un carrusel de caballos. Todo ello

acompañado de una música nórdica-escandinava. Como curiosidad de la noche podrá calentarse en uno de los cinco "abrigos calefactores" que se encuentran al aire libre. El ambiente está muy logrado no solo por sus puestos, el olor a madera de horno recorre el mercado dando el toque navideño perfecto.

*Schönhauser Allee 36*

*10435 Berlin*

*Cuándo: 26 noviembre a 23.diciembre*

*Horario. Lunes a viernes de 15.00 a 22.00 horas*

*Sábado, domingo y días festivos de 13.00 a 22.00 horas*



**SMILEDESIGNERS**  
by Jacqueline Rojas Villalobos

**Zahnartzpraxis / Consultório Odontológico**

**Especialista en Odontología Estética y Funcional , Ortodoncia, Implantología, Diseño Digital Dental, Tratamientos con Láser y Radiografía Digital.**

**La Clínica Smilewithme Smiledesigners by Jacqueline Rojas Villalobos, cuenta con un equipo altamente calificado de Dentistas, Médicos y Especialistas en Estética y Cirugía Plástica.**

***Laboratorio Protésico Dental propio con Diseño Digital Dental 3D***

***Realizamos consultas personalizadas en otros idiomas como: Español, Italiano, Portugués, Ingles y Alemán.***

**ENDODONCIA**



**IMPLANTOLOGÍA**



**ODONTOLOGÍA**



**ORTODONCIA**



**PERIODONCIA**



**CIRUGIA-ORAL  
MAXILOFACIAL**



**TRATAMIENTOS  
LÁSER**



**ESTÉTICA**



**SEDACIÓN**



**PROTESIS-FIJA  
REMOVIBLE**

**Hohenzollerndamm 3 10717 Berlín (U9-Bhf. Spichernstraße)**

**T: +49 30 - 889 23 872 *Español***

**T: +49 30 - 889 23 870 *Deutsch***

**F: +49 30 - 889 23 874**

**+: +49 171 - 192 14 87**

**@: info@sonrieconmigo.de**

**www.sonrieconmigo.de**



# WEBS Y TELÉFONOS DE URGENCIA E INTERÉS

[berlin.de](#)

[berlinenespanol.net](#)

[berlin.de/webcams](#)

[timeout.com/berlin](#)

[laberlinesa.es](#)

[consejeriadetrabajo.de](#)

[berlinamateurs.com](#)

[berlin-info.de/de/flug-berlin](#)

[berlin.de/vhs](#)

[destinoalemania.com](#)

[facebook.com/groups/espanolesen-berlin](#)

[tiempo.com/berlin.htm](#)

[Bvg.de](#)

[vidalatina.de](#)

## Berlín & Sport

Prefijo de Alemania 0049

Objetos perdidos de la DB y S-Bahn:  
030 297 - 43333

Prefijo de Berlín 030

Objetos perdidos policía: 75603101

Policía:110

Embajadas en Berlín

Bomberos y ambulancia: 112

ADAC servicio reparación de automóviles: 0180 222 2222

España: Embajador, D. Pablo García-Berdoy Cerezo,  
Lichtensteinallee, 1.- 10787 Berlín  
Teléfono desde Berlín: 254 00 70  
desde España: 00 49 30 254 00 70  
Fax: (49 30) 257 99 557

Urgencias dentales: 8900 4333 (a partir de las 20:00h lu-vi, 24h sa-do)

[embespde@correo.maec.es](mailto:embespde@correo.maec.es)

Urgencias turísticas:01804 2255 2362

[www.maec.es/Embajadas/Berlin](http://www.maec.es/Embajadas/Berlin)

Objetos perdidos de la BVG 19449 (Callcenter)

Argentina [www.argentinische-botschaft.de](http://www.argentinische-botschaft.de)  
Tel. +49 (0) 30 22 66 89 0



Bolivia: [www.bolivia.de](http://www.bolivia.de)  
Tel. +49 (0) 30 26 39 15-0

[www.botschaft-peru.de](http://www.botschaft-peru.de)  
Tel. +49(0) 30 22 91 45 5

Chile:  
[www.embajadaconsuladoschile.de](http://www.embajadaconsuladoschile.de)  
Tel. +49 (0) 30 72 62 03600

República Dominicana:  
[www.embajadadominicana.de](http://www.embajadadominicana.de)  
Tel. +49 (0) 30 25 75 77 60

Colombia:  
[www.embajada-colombia.de](http://www.embajada-colombia.de)  
Tel. +49 (0) 30-26 39 61 0

Uruguay:  
Tel. +49 (0) 30 26 39 01 6

Costa Rica:  
[www.botschaft-costarica.de](http://www.botschaft-costarica.de)  
Tel. +49 (0) 30 26 39 89 90

Venezuela:  
[www.botschaft-venezuela.de](http://www.botschaft-venezuela.de)  
Tel. +49 (0) 30 83 22 40 0

Cuba:  
[www.botschaft-kuba.de](http://www.botschaft-kuba.de)  
Tel. +49 (0) 30 91 61 18 11

Ecuador: Tel. +49 (0) 30 23 86 217

El Salvador:  
[www.botschaft-elsalvador.de](http://www.botschaft-elsalvador.de)  
Tel. +49 (0) 30 20 64 66-0

Honduras:  
Tel. +493 (0)30 39 74 97 09

Méjico:  
[embamex.sre.gob.mx/alemania](http://embamex.sre.gob.mx/alemania)  
Tel. + 49 (0) 30 26 93 23 0

Nicaragua: Tel. +49 (0) 30 20 64 38  
0

Panamá: Tel. +49 (0) 30 22 60 58  
11

Paraguay:  
[www.botschaft-paraguay.de](http://www.botschaft-paraguay.de)  
Tel. +49 (0) 30 31 99 86 0

Perú:



# FUENTES

Fuentes La berlinesa

Portada

Filarmónica Berlin/Foto Wikipedia: Andreas Praefcke

Puerta de Brandenburgo / Foto:J.M. Pérez Alonso

Centro Sony: J.M. Pérez Alonso

Foto muro: J.M. Pérez Alonso

Festival de la cerveza / Foto: Marina López

Transporte en Berlin / Foto: Marina López

Club Matrix / Foto: Matrix Semáforo representativo de la zona

Este de Berlín

(Ampelmann) / Foto wikipedia. Autor: Rama

Berlin-Mitte desde el agua/ Foto: J.M.Perez A.

Historia

Postdamer Platz (1945-II Guerra Mundial) / Foto: wikipedia.

PA-140126 MIKAN ID número 3191705

División sectorial de Berlín: 1961-1989 / Foto wikipedia.

Autor:Stefan-Xp.

Fuente: wikipedia

Reichstag remodelado /Foto: Mfield, Matthew Field. Fuente

wikipedia

Agosto de 1961 / Foto: Wolf, Helmut J. Fuente: wikipedia

Ruta1: Imprescindible

Collage: Wikipedia. Autor: Eliza0027

Bode-Museum: Thomas Wolf, www.foto-tw.de

Checkpoint Charlie: National Archives

Potsdamer Platz / Foto: J.M. Pérez Alonso

Potsdamer Patz 2 / Foto: J.M. Pérez Alonso

Paseo de la fama berlinés / Foto: Nara89 fuente: wikipedia

Holocausto / Foto: J.M. Pérez Alonso

Puerta de Brandenburgo / Foto: J.M. Pérez Alonso

Berliner Mauer 1961-1989 / Foto: J.M. Pérez Alonso

Reichstag Alemán (remodelado) Foto: J.M. Pérez Alonso

Pariser Platz (15-16) Foto doble pagina / Foto: Nize Nicolai

Schäfer. Fuente: wikipedia

Unter den Linden S.XIX / Foto: wikipedia

Biblioteca estatal / Foto: J.M. Pérez Alonso

Federico el grande / Foto: Beek100. Fuente: wikipedia

Universidad HUMBOLDT/ Foto: Adam Carr, May 2006 Fuente:

wikipedia

Bebelplatz (el forum de Federico)/ Foto: Quid pro quo Fuente:

wikipedia

Monumento a la quema de libros / Foto: Foto:Asiir Fuente:

wikipedia

Alte bibliothek (facultad de derecho) / Foto: Luukas Fuente:

wikipedia

La Catedral de Santa Eduvigis (Sankt-Hedwigs-Kathedrale)

Foto:Beek100 . Fuente: wikipedia

Plaza la Ópera Estatal (Staatsoper)/ Foto: J.M. Pérez Alonso

Neue Wache- nueva guardia / Foto: J.M. Pérez Alonso

Zeughaus, una armería antigua convertida en el Museo de

Historia Alemana (Deutsches Historisches Museum) / Foto:

J.M. Pérez Alonso

Museo de Historia Alemana (Deutsches Historisches Museum)

2- J.M. Pérez Alonso

Palacio del príncipe heredero - Kronprinzenpalais /

Foto:Beek100. Fuente: wikipedia

Kommandantenhaus / Foto: Pazit Polak. Fuente: wikipedia

Adrian Purser from London, UK - Checkpoint Charlie



Academia de arquitectura de Berlín (Berliner Bauakademie) /

Foto: Pazit Polak. Fuente: wikipedia

Iglesia de Friedrichswerder / Foto: Andreas Steinhoff. Fuente: wikipedia

Berlín años 50 / Foto: Istvan Fuente: wikipedia

Caja Humboldt / Foto:Waldir Mesía. Fuente: wikipedia

Jardín de las delicias / Foto: Istvan Fuente: wikipedia

Jardín de las delicias 2 / Foto: A. Leschek Fuente: wikipedia

Catedral de Berlín / Foto: J.M. Pérez Alonso

Mapa isla de los museos (Museuminsel) / mapa: Sansculotte fuente: Wikipedia

Museo antiguo (Altes Museum) / Foto: J.M. Pérez Alonso

Columnata Museo antiguo (Altes museum)/ Fuente: wikipedia- Foto: Manfred Heyde

Sarcófago egipcio en el Neues Museum: Foto: La Berlinesa

Remodelación del Neues Museum. Foto Janericloebe. Fuente wikipedia:

Galería Nacional: Fuente Wikipedia. Foto: Gryffindor

Museo Bode / Foto: Thomas Wolf Fuente: wikipedia

Museo Bode. Fuente Wikipedia. Foto: Gryffindor

Museo del Pergamo (pergamonmuseum) "Ishtar-Tor" / Foto:

Raimond Spekking. Fuente: wikipedia

Altar de Pérgamo / Foto: Gryffindor Fuente:wikipedia

Marx-Engels Forum / Foto: J.M.Pérez A.

Orillas Spree / Foto: Manfred Brückels / fuente: wikipedia

Frente al ayuntamiento / Foto: J.M.Pérez A.

La Fuente de Neptuno / Foto: BLueFiSH.as fuente: wikipedia

La Iglesia de Santa María (Marienkirche) / J.M. Perez A.

Torre de la television Alexanderplatz. Fuente wikipedia. Foto:

Arild Vagen

El reloj del mundo "Weltzeituhr" / foto: J.M. Perez A.

Fuente de la amistad de los pueblos "Völkerfreundschaft" / Foto: Manfred Brückels. Fuente: wikipedia

Ruta 2: Amplia tu ruta

Gendarmenmarkt: El mercado de los Gendarmes / Foto:

Jhintzbe / Fuente: wikipedia

Topografía del terror. Foto: Fuente: wikipedia

Caseta Checkpoint Charlie. Foto: Adrian Purser. Fuente: Wikipedia.

Tanques soviéticos en Checkpoint Charlie año 1961 / Fuente: bundesarchiv-wikipedia

Columna de la victoria / foto: Thomas Wolf /Fuente: wikipedia

Museo Judío / foto: J.M. Perez A.

Museo Judío/ foto: Bukephalos fuente: wikipedia

Naturkundemuseum: Museo de ciencias naturales de Berlín / foto: Axel Mauruszat Fuente: wikipedia

Museo de los ordenadores y videojuegos / foto:

Computerspiele Museum

Museo de la salchicha Currywurst: Foto Assenmacher. Fuente : wikipedia

Ruta 3. Berlín Oeste

Kaufhaus des Westens / foto:Rlberlin fuente: wikipedia

Iglesia memoria kaiser-willhem / Foto: J.M. Perez A.

Bahnhof Zoolischer Garten / foto: Wolfgang Pehlemann Fuente: wikipedia

Museo de la fotografía / foto: Sir James fuente: wikipedia

LUDWIGERHARDHAUS- sede de la bolsa de Berlín / Foto:

De-okin Fuente: wikipedia

Kant Dreieck : Foto: J.M. Perez A

Theater des Westens/ foto: Andreas Praefcke fuente: wikipedia

Museo Erótico / foto: Berlin-bleibt-Berlin.de fuente wikipedia

Avenida Kurfürstendamm / foto: Aazarus fuente wikipedia



Museo "Story of Berlin" / fuente: The Story of Berlin

Segway tours / fuente: <http://citysegwaytours.com/berlin>

De Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirchenl: User:GerardM-Eigenwerk: Wikipediat

Velotaxi / foto: KMJ. Fuente: wikipedia

Forum Cultural

Trabi Safari. Foto: Trabi Safari

Nueva galería nacional: Foto: Harald Kliems. Fuente:

EXCURSIONES A LAS AFUERAS

Wikipedia

POSTDAM

Pinacoteca de Berlín. Foto: Gryffindor. Fuente: wikipedia

Templiner See:user:Italiaone - Eigenes Werk Wikipedia

Schloss Sanssouci: Mbzt - Eigenes Werk wikipedia

Pinacoteca de Berlín. Foto: Gryffindor. Fuente: wikipedia

Palacio de Sanssouci / Foto: Suse Fuente: wikipedia

Retrato de una Joven por Petrus Christus. Fuente: wikipedia

Palacio de la Orangerie /Foto: Florian Lindner Fuente:

Museo de instrumentos musicales / Foto: Andreas Praefcke

wikipedia

Fuente: wikipedia

Palacio de Charlottenhof / Foto: Arved Fuente: wikipedia

"Las tres caras" / Fuente wikipedia / autor Matthias Grünewald

Casa del té china / Fuente: La Berlinesa

Aby Warburg (historiador de arte)/ Fuente wikipedia

El nuevo palacio / Foto: Lestat (Jan Mehlich) Fuente:

Orquesta filarmónica de Berlín / Foto: Manfred Brückels

wikipedia

Fuente: wikipedia

Puerta de Brandenburgo de potsdam/ Foto: Bruhaha Fuente:

Philharmonie und Kammermusiksaal Berlin / foto: Raymond -

wikipedia

Raimond Spekking fuente: wikipedia

Castillo de Sanssouci/ Foto: Victoria Toria

Nueva biblioteca / Fuente:Wikipedia / Manfred Brückels

CAMPO DE CONCENTRACIÓN SACHSENHAUSEN

Biblioteca ibero-Americana 1958 (Foto: Bundesarchiv) /

Campo de concentración Sachsenhausen/ Foto: Mendeztrives

Fuente: wikipedia

Fuente: wikipedia

Centro de ciencia - "Torta de la boda" / Foto: Coenen Fuente:

Entrada principal al campo de concentración Sachsenhausen /

wikipedia

Foto: Magnus Manske Fuente: wikipedia

Iglesia san mateo / Foto: Uwe Thobae. Fuente wikipedia

Sachsenhausen / Fuente: bundesarchiv 1936 (wikipedia)

Visitas guiadas

LAGOS

Comedy Bus: Visita guiada en el autobús de la comedia/

Wannsee / Foto: Kazuyanagae. Fuente: Wikipedia

Fuente: Comedybus

Weisser See / Foto: Mazbln Fuente: wikipedia

Ruta en barco / Foto: De-okin. Fuente: Wikipedia

Grosser Muggelsee / Foto: Bundesarchiv Fuente wikipedia

Anochecer en barco: Foto: Rainier Brunet-Cuilly

Muggelsee / Foto: Brücke-Osteuropa. Fuente: wikipedia.

Parlamento en el Spree. Foto: Richard Heidler.Fuente

Playa de Orankesee / Foto: Mazbln Fuente: wikipedia

Wikipedia:

Playa de Orankesee: Foto: Mazbln. Fuente wikipedia:





**PARQUES**

Parque Tiergarten / Foto: AlanFord Fuente: wikipedia

Zoológico de Berlín – Puerta de los elefantes / Foto: Dieter

Brüggmann (Bruhaha) Fuente: wikipedia

Jardín italiano en Jardín botánico de Berlín / foto: Axel

Mauruszat , fuente: wikipedia

Panorámica del Jardín del castillo de Charlottenburg / Foto:

Babbsack. Fuente:

wikipedia

Mauer ParkFoto: Alexander Puell. Mauer Park / foto: Marina

López

Treptower Park / Foto: Andreas Steinhoff, Fuente: wikipedia

Monumento a la "Guerra Civil española" / Foto: SpreeTom

Fuente: wikipedia

Görlitzer Park / Foto: Georg Slickers Fuente: wikipedia

**VIAJAR CON NIÑOS**

Museo etnológico: Gryffindor - Eigenes Werk wikipedia

Museo de la técnica de Berlín / foto: Leif Örss fuente:

wikipedia

Legoland / Fuente: legoland

LOXX museo en miniatura / fuente: Loxx

Laberinto.-Museo para niños / foto: Ulrich Süßflow Fuente:

wikipedia

Naturkundemuseum - museo de ciencias naturales de Berlín /

Foto: Axel mauruszat Fuente: wikipedia

Aquadom / Foto: Dellex Fuente: wikipedia

Planetario Humboldt / Foto: Mazbln Fuente: wikipedia

Madame Tussauds / Foto: Christian Schütt. Fuente: wikipedia

Noria en Spree-Park / foto: Andreas Steinhoff / fuente

wikipedia

Teufelberg / foto: Parkinpants fuente: wikipedia

Representacion "Melanesia" en Museo Etnologico de Berlin-

Dahlem / foto: Andreas Praefcke fuente: wikipedia

Jacks Fun World, parque de diversión para niños / foto: Jacks

Fun World

Jolo Berlin Kinderwelt / foto: Jolo Berlin

Zoológico de Berlin / foto: Josue 007 fuente wikipedia

Jardín Chino en parque Marzahn / foto: Jochen Jansen

fuente: wikipedia

Museo aéreo-militar Berlín-Gatow / foto:Pudelek (Marcin

Szala) fuente: wikipedia

Sala de fabricación del azúcar en 1900. Museo del azúcar /

foto: User:FA2010 fuente: wikipedia

Castillo de Charlottenburg / foto: Times fuente. Wikipedia

Museo de comunicación /foto: Manfred Brückels fuente

wikipedia

Carnaval de las culturas / foto: Daniela Incoronato und Frank

Löhmer /karneval der Kulturen Karnaval der Kulturen

Flamingos und Kamele Manfred Brückels - Eigenes Werk wikipedia

**EVENTOS Y FESTIVALES ANUALES**

Carnaval de las culturas / foto: Daniela Incoronato und Frank

Löhmer /karneval der Kulturen Karnaval der Kulturen

Festival de la cerveza / Foto: Marina López

Festival de la cerveza / Foto: Myriam Cruz Santana. Mercado

Navideño / Foto: Pudelek (Marcin Szala) Fuente:

wikipedia

Mercado navideño/ foto: Marina López

**CONCIERTOS Y ESPECTÁCULOS**

Komische Oper / foto Gryffindor

Komische Oper / foto Gryffindor

Staatoper / foto: Monika Rittershaus

Staatoper / foto: Thomas Bartilla  
Filarmónica Berlín: CC BY-SA 3.0 wikipedia



Staatoper / foto: Marion Schöne

Show Me / foto: show-palace.eu/

Show Me / foto: Robert Grischek

## DONDE COMER

Restaurante "Regnet Patzch" / fuente: Renger Patzch

Restaurante "Anda Lucia" / fuente: Anda Lucia

Restaurante "Yo Soy" / foto: Clemens Lubitz

Restaurante "Osteria la cascina" / Foto: Peter Smola fuente.

Fuente: Pixelio

Restaurante "Di japanese cuisine" / Foto: Petra Bork

## BARES CON MINIPLAYAS

• Badeschiff Arena / foto: Ondrej. Fuente:

Wikipedia

Club der visionaere / foto: Marina López

Jamm / foto: Roberto Massala

Jamm / foto: Roberto Massala

## DE COMPRAS

Galerias lafayette / fuente: Galerias Lafayette

Galerias lafayette / fuente: Galerias Lafayette

Galerias lafayette / fuente: Galerias Lafayette

Who Killed Bambi? / foto: Marina López

SAMEHEADS / Foto: Jonathan Genovard

An und verkauf / foto: Marina López

Mercadillos de segunda mano / foto: Marina López

Made in Berlin / foto: Made in Berlin

Lunettes / foto: Lunettes

Foto: Rama. Fuente: Wikipedia

183: quitar la foto de la silla y poner esta. Foto: Florian B.

Fuente: Wikipedia:

## GAYS&LESBIANAS

Nollendorplatz / foto:Manfred Brückels fuente: wikipedia

Nollendorplatz / foto: VicWJ fuente: wikipedia

Love-Parade. Foto Wikipedia. Autor Sven Volkens.

Kastanienallee 86, Hinterhaus 1990 / foto: Renate Hildebrandt

fuente: wikipedia

Entrada al "Schwules Museum Berlin" / foto: Assenmacher

fuente:wikipedia

Antigua fabrica/hostal en Kalkscheunenstraße / foto: Beek100

fuente: wikipedia

U-Bahnhof Warshauer Straße / n17 / foto: Andreas Steinhoff

fuente: wikipedia

## CAPITAL DE LAS TENDENCIAS

Cinturón "reciclaje neumático bicicletas" / foto:tirebelt.com

Mural Planet Prozess en Shelisches Straße

Graffiti Berlin (Muro de Berlin)/ Foto: Cristian Sierralta

## LIGAR EN BERLÍN

Felix Club: Foto Felix Club

Tramvia / Foto: Jorges Fuente Wikipedia

Universidad Humbolt / Foto: Ischias08 Fuente: wikipedia

Baile / Foto: Bernd Schönberger. Fuente: Clärchens Ballhaus.

Baile / Foto: Bernd Schönberger. Fuente: Clärchens Ballhaus.

Supermercado. Foto: Linsensuppe. Fuente: Wikipedia.

Perros. Foto: tanakawho. Fuente: wikipedia.

Transporte / foto: Jivee Blau.

Transporte / Foto: Sarah Jane. Fuente wikipedia

## PASOS PARA VIVIR EN BERLIN

Charlottenburg.wikipedia

## MERCADOS NAVIDEÑOS

Mercado de Gendarmenmarkt / foto:

<http://www.gendarmenmarktberlin>.



de

Mercado Rotes Rathaus: Foto: Pudelek (Marcin Szala) -

Fuente: wiki

Mercado de Potsdamerplatz: Foto: Auge24eu Fuente: wiki

\*Mayoría de textos turísticos provienen de Wikipedia.

Iconos: <http://www.flaticon.com/>

\*La Berlinesa no se hace responsable

del cambio de contenido, horarios y precios

Sony center Andreas Tille: wikipedia.

Aeropuerto de Berlín-Schönefeld: Morwen de en.wikipedia.org

Berliner Stadtsilhouette, 2012: Thomas Wolf, [www.foto-tw.de](http://www.foto-tw.de)

Mercado callejero para turistas

Fridolin freudentett (Peter Kuley) Wikipedia

Verkauf von DDR-Überbleibseln...

Florian B. - selbst fotografiert. wikipedia

Bratkartoffeln

Fotograf: de:Trexxer, User:Trexxer. Wikipedia

Deutsche Wurst- und Käsespezialitäten

Torsten Seiler. Wikipedia

Fotos anuncio Au Pair Berlin de Fotolia copyright